

ÚVODNÍ POZNÁMKY O VÝSLOVNOSTI

„Angličtina je lehká“, říká nám název článku 1. lekce. Ano, i úplný začátečník zvládne anglickou mluvnici poměrně velmi snadno, neboť ve srovnání s češtinou zde např. odpadá při skloňování a časování množství různých složitých koncovek, přídavná jména se kromě stupňování nemění vůbec, také číslovky se neskloňují a zájmena mají většinou jeden nebo dva tvary, což vše svědčí o jednoduchoosti anglické mluvnice.

Poněkud obtížnější je už výslovnost a pravopis anglických slov. Angličané totiž málokdy vyslovují slova tak, jak je píší, např. v názvu článku slovo *easy* čteme [i:zi]*. Je proto důležité věnovat hned od počátku pozornost především pravopisu anglických slov a přepisu jejich výslovnosti, uvedenému ve slovníčku hranatou závorkou []. Ty znaky, které znáte z české abecedy, vyslovujte jako v češtině. Jedině slabiky označené v přepise výslovnosti [di, ti, ni] čteme jako [dy, ty ny], např. ve slově [tenis].

* Dvojtečka za samohláskou značí, že se samohláska čte dlouze, tedy "ízi".

V čem spočívá obtížnost výslovnosti? Některé anglické hlásky se v češtině vůbec nevyskytují, jiné se vyslovují poněkud odchylně. Tak např. v první lekci najdete některá slova, která znáte z češtiny, jako *tennis*, *film*, *doctor*. Abyste je dovedli vyslovovat správně anglicky, seznámíme vás nejdříve s výslovností některých anglických hlásek:

NAVOD K VÝSLOVNOSTI

1. Výslovnost některých anglických hlásek odlišných od češtiny.

Znak přepisu výslovnosti:	Název hlásky a návod k výslovnosti:
[æ]	široké e: otevřte ústa na [a] a vyslovte [e]: <i>Ann</i> [æɪn], <i>Jack</i> [dʒæk], <i>jam</i> [dʒæm].
[ə]	temná samohláska: vyslovte české b, d, t, nikoliv jako písmena abecedy [bé, dé, té], nýbrž osamoceně, tj. jako [bə, də, tə]: <i>sister</i> (sistə), <i>Peter</i> [pi:tə], <i>a</i> [ə], <i>an</i> [ən].
[o]	otevřené o: otevřte ústa na [a] a vyslovte [o]: <i>box</i> [bɒks], <i>golf</i> [gɒlf], <i>doctor</i> [dɒktə].
[ou]	dvojhlaska ou: v této dvojhlasce je [o] mnohem zavřenější, jeho výslovnost je velmi blízká hlásce [ə]: <i>no</i> [nou], <i>oh</i> [ou], <i>home</i> [houm].

Znak přepisu výslovnosti:	Název hlásky a návod k výslovnosti:
[ŋ]	nosová souhláska: vyslovujeme ji i v češtině místo <i>n</i> před <i>k</i> a <i>g</i> , např. ve slovech <i>banka</i> , <i>Anglie</i> [bæŋkə, æŋɡli:]: <i>bank</i> [bæŋk], <i>tank</i> [tæŋk], <i>English</i> [ɪŋɡlɪʃ]. V angličtině se vyskytuje skupina <i>-ng</i> též na konci slova a pak koncové <i>-g</i> již nevyslovíme: <i>gong</i> [ɡɒŋ], <i>pudding</i> [ˈpuːdɪŋ].
[w]	dvojitě w: Vyslovíte je snadno tak, že začnete vyslovovat české [u], ale hned vyslovíte následující samohlásku: <i>William</i> [wɪljəm], <i>sweater</i> [ˈswetə], <i>what</i> [wɒt].
[r]	anglické r je méně hrčivé než české <i>r</i> ; jazyk je při jeho výslovnosti v klidu. Vyslovuje se jen, následuje-li samohláska: <i>Henry</i> [ˈhenri], <i>tram</i> [træm]; ale: <i>sport</i> [ˈspɔ:t], <i>park</i> [pɑ:k].
[p, t, k]	p, t, k čteme se slabě vysloveným <i>h</i> před přízvuknou samohláskou [p ^h , t ^h , k ^h]: <i>tennis</i> [t ^h enɪs]. Tento slabý přídech se v přepise výslovnosti neoznačuje. Ale: <i>sport</i> [ˈspɔ:t], <i>start</i> [ˈstɑ:t], <i>ski</i> [ˈski:] — ve skupině [sp], [st] a [sk] přídech není.

2. Označení délky samohlásek.

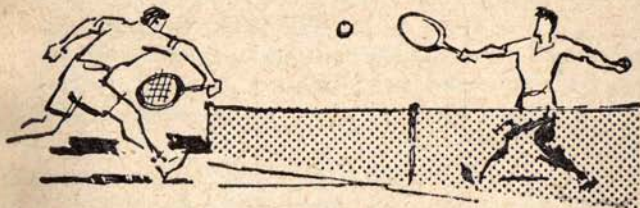
Dvojtečka za samohláskou značí, že se samohláska čte dlouze, např. *easy* [i:zi].

3. Vázání.

V anglické větě se váží slova dohromady: končí-li slovo souhláskou a další začíná samohláskou, čteme obě tato slova dohromady, např. *it is* čteme [itiz]. V přepise je vázání označeno obloučkem [it_iz].

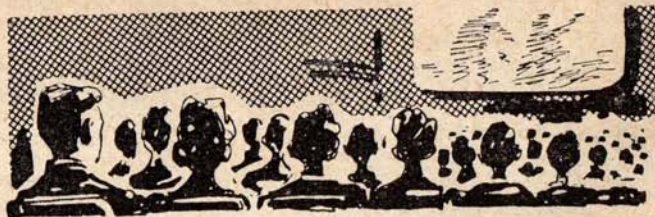
English Is Easy

[ɪŋglɪʃ iz i:zi]



Tennis is a game. It is a fine game. I am good at tennis. Are you good at tennis? Yes, I am.

[tenɪs iz ə geɪm. ɪt iz ə faɪn geɪm. aɪ æm gud æt tenɪs. ɑ: ju: gud æt tenɪs? jɛs, aɪ æm.]



Is it an English film? No, it is not. It is a Czech film. Is it a good film? Yes, it is.

[ɪz ɪt ən ɪŋglɪʃ fɪlm? noʊ, ɪt ɪz nɒt. ɪt ɪz ə tʃɛk fɪlm. ɪz ɪt ə gud fɪlm? jɛs, ɪt ɪz.]

What is it? Is it your book, Ann?

[wɒt ɪz ɪt? ɪz ɪt jɔ: bʊk, ʌn?]

Yes, it is my English text-book.

[jɛs, ɪt ɪz maɪ ɪŋglɪʃ tɛkstbʊk.]

Is it an old book? No, it is new.

[ɪz ɪt ən ɔʊld bʊk? noʊ, ɪt ɪz nju:.

Is English easy? Yes, it is.

[ɪz ɪŋglɪʃ i:zi? jɛs, ɪt ɪz.]

Yes, it is.

[jɛs, ɪt ɪz.]



John is a young doctor. Are you a doctor, too?
[džon iz ə jaŋ doktə. a: ju: ə doktə, tu:ʔ]

No, I am not, but my sister Jane is a doctor.
nou, ai æm not, bət mai sistə džein iz ə doktə.

She is a good doctor, and she is very kind.
ši: iz ə gud doktə, ənd ši: iz veri kaind.]



What is your name? My
[wot iz jo: neim? mai
name is Jack.
neim iz džæk.

Henry is an English boy.
henri iz ən ingliš boi.

He is my friend.
hi: iz mai frend.]

SLOVNÍ ZÁSoba

lesson [lesn] lekce, hodina
(vyučovací)
one [wan] jeden, jedna
English [ingliš] angličtina,
anglický, anglicky
it is [it_iz] (ono) je
easy [i:zi] lehký, snadný
tennis [tenis] tenis
game [geim] hra (sportovní)
a, an [ə, ən] tvary členu ne-
urč.
it [it] ono, to
fine [fain] pěkný
I [ai] já
I am [ai_æm] jsem
good [gud] dobrý
at [æt, ət] v, u, při
you [ju:] ty
you are [ju:_a:] jsi
yes [jes] ano
film [film] film
no [nou] ne
not [not] ne (zápor u slo-
vesa)
Czech [čək] český, česky,
Čech

what [wot] co, jaký
your [jo:] tvoje, tvůj
book [buk] kniha
Ann [æn] Anna
my [mai] můj, moje
text-book [tekstbuk] učeb-
nice
old [ould] starý
new [nju:] nový
John [džon] Jan
young [jaŋ] mladý
doctor [doktə] lékař, doktor
too [tu:] také (na konci věty)
but [bat, bət] ale
sister [sistə] sestra
Jane [džein] Jana
she [ši:] ona
and [ænd, ənd] a
very [veri] velmi
kind [kaind] laskavý
name [neim] jméno
Jack [džæk] Honza
friend [frend] přítel
Henry [henri] Jindřich
boy [boi] chlapec
he [hi:] on

DŮLEŽITÉ VAZBY

I am Czech.
Is he English?
What is it?
It is a good book.
He is good at tennis.

Jsem Čech (Česka).
Je to Angličan?
Co to je?
Je to dobrá kniha.
Hraje dobře tenis. (Je dobrý
v tenise.)

What is your name?
My name is Henry.
He is my friend.
You are very kind.

Jak se jmenuješ?
Jmenuji se Jindřich.
Je to můj přítel.
Jsi velmi laskav.

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Naučte se časovat sloveso „býti“ v jednotném čísle:



1. I	am	[ai_æm]	jsem
2. you	are	[ju:_a:]	jsi
3. he	is	[hi:_iz]	(on) je
	she is	[ši:_iz]	(ona) je
	it is	[it_iz]	(ono) je

Příklady:

I am Ann.
You are very kind.
John is my friend.

Já jsem Anna.
Jsi velmi laskav.
Jan je můj přítel.

Zapamatujte si, že sloveso v anglické větě má vždy před sebou **podmět**, buď podstatné jméno nebo zájmeno (I, you, he, she, it), které nelze vynechat jako v češtině. Zájmeno I píšeme vždy velkým začátečním písmenem.

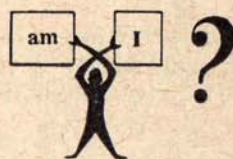
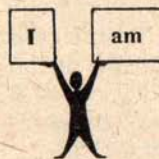
Je mladý. = **HE is young.**

2. Tvoření otázky a záporu slovesa „být“ v jedn. čísle.

Otázku tvoříme přehozením podmětu a slovesa; zápor přidáním slůvka **not** za sloveso:

Otázka:

1. am	I?	[æm ai:ʔ]	jsem?
2. are	you?	[a:_ju:ʔ]	jsi?
3. is	he?	[iz hi:ʔ]	je (on)?
	is she?	[iz ši:ʔ]	je (ona)?
	is it?	[iz itʔ]	je (ono)?



Zápor:

1. I	am not	[ai æm not]	nejsem
2. you	are not	[ju:_a: not]	nejsi
3. he	is not	[hi: iz not]	není
	she is not	[ši: iz not]	není
	it is not	[it_iz not]	není



Příklady:

Are you good at tennis? Hraješ dobře tenis?
Is Jane your sister? Je Jana tvoje sestra?
What is your name? Jak se jmenuješ?
He is not old. Není starý.

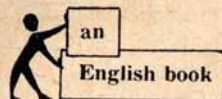
Nyní si všimněte, jak odpovídáme na anglické otázky. Říci pouhé *yes* nebo *no* je považováno za nezdvořilé:

Is Henry your friend? Yes, **HE IS**.
Is it a good book? No, **IT IS NOT**.

3. Neurčitý člen.

Podstatná jména mají v angličtině **člen**. Členy jsou dva, určitý a neurčitý. Zatím poznáte člen **neurčitý**, který má dva tvary:

a [ə] před slovem začínajícím vyslovovanou **souhláskou**
an [ən] před slovem začínajícím vyslovovanou **samohláskou**



Příklady:

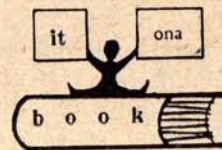
a doctor, a film, a book, a boy, a sister;
an English film, an easy text-book, an old friend,

ale: **a young** (píšeme *y*, ale čteme [j]) *doctor, my book* (před zájmenem přivlastňovacím se člen neklade).

4. Rod podstatných jmen.

Angličtina má tzv. **rod přirozený**. Mužské osoby jsou tedy rodu mužského, ženské osoby rodu ženského a ostatní podst. jména (věci, zvířata) jsou rodu středního:

JOHN <i>is my friend.</i> Jan je můj přítel.	HE <i>is young.</i> Je mladý.
JANE <i>is my sister.</i> Jana je má sestra.	SHE <i>is very kind.</i> Je velmi laskavá.
MY BOOK <i>is new.</i> Moje kniha je nová.	IT <i>is not old.</i> Není stará.



Některá podstatná jména označující osoby mohou být rodu mužského i ženského:

friend = přítel i přítelkyně
doctor = lékař i lékařka

5. Přídavná jména.

Přídavná jména se v angličtině nemění, mají pouze jediný tvar:

He is	OLD.	Je starý.
She is	OLD.	Je stará.
It is	OLD.	Je to staré.

Poznámka: Přídavná jména *English* a *Czech* píšeme vždy s velkými začátečními písmeny: *an English friend, a Czech boy.*

CVICENÍ

1. Čtete:

[e] tennis, yes, Czech, Henry
 [ə] sister, doctor, a, an
 [æ] am, Ann, Jack
 [ei] name, Jane, baby, lady
 [ai] I, fine, my
 [i] film, is, sister, it, English
 [o] not, what, John, doctor
 [u] book, good, text-book; *ale* too [tu:]
 [dž] Jane, Jack, John, Jim
 [ŋ] English, young, gong, pudding [puɔɪŋ]
 [w] what, one, William [wɪljəm]

2. Odpovězte na otázky:

(Pozor! Pokud odpovídáte *ano, ne*, nestačí odpovídat pouhým *yes, no.*)

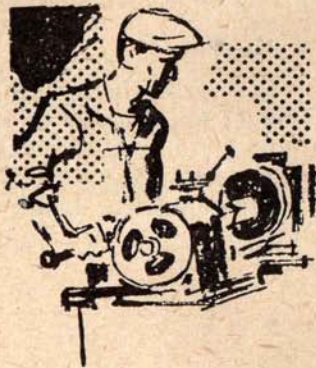
1. Is tennis a fine game? 2. Are you good at tennis? 3. Is it an English film? 4. What is it? 5. Is it your text-book? 6. Is your text-book old? 7. Is English easy? 8. What is your name? 9. Is Jane a doctor? 10. Are you Czech? 11. Is John your good friend?

3. Přeložte:

1. Moje anglická učebnice je nová. 2. Je to česká kniha? Ne, není. Je to anglická kniha. 3. Jana není moje přítelkyně. 4. Je Honza mladý? Ano, je. 5. Je to nový anglický film? 6. Jak se jmenuješ? 7. Jmenuji se Jindřich. 8. Jsi velmi laskav. 9. Je to stará učebnice? Ne, není, je nová.

My Family*

Who is this? This is my father. Is he a worker? Yes, he is a mechanic. He has an interesting job in a factory.



And who is that lady? That is my mother. What is her job? She is a typist. She is very busy in the office and at home, too. This is my brother William and that is my sister Ann. Ann has a son and a daughter. The boy is

* Od 2. lekce najdete přepis výslovnosti textu v „Klíči“.



small, he is two. The girl is small, too, she is three. They are in the garden. They have a new ball.

My parents have a small house. It is not in Prague, it is in the country.

The house has a nice garden. It is large. We are busy in the garden now.



SLOVNÍ ZÁSoba

two [tu:] dvě
 family [fæmili] rodina
 who [hu:] kdo
 this [ðis] ten, ta, to; tento, tato, toto
 father [fa:ðə] otec
 work [wə:k] práce
 worker [wə:kə] dělník, pracující
 mechanic [mi'kænik, mə'kænik] mechanik
 he hæz [hæz] má
 interesting [intristiŋ] zajímavý
 job [džob] zaměstnání
 in [in] v
 factory [fæktəri] továrna
 that [ðæt] tamten, tamta, tamto; onen, ona, ono
 lady [leidi] paní
 mother [maðə] matka
 her [hə:] její
 typist [taipist] písařka
 busy [bizi] zaměstnaný
 she is very busy má mnoho práce
 the [ðə, ði] člen určitý
 office [ofis] úřad, kancelář

at home [ət 'həum] doma (kde?)
 brother [brəðə] bratr
 William [wiljəm] Vilém
 son [sən] syn
 daughter [dɔ:tə] dcera
 small [smo:l] malý
 girl [gə:l] děvče, dívka
 three [θri:] tři
 he is three jsou mu tři roky
 they [ðei] oni
 they are [ðei_a:] oni jsou
 garden [gɑ:dn] zahrada
 to have [tə hæv] mít
 ball [bo:l] mč
 parents [peərənts] rodiče
 house [haus] dům
 Prague [pra:g] (bez členu) Praha
 in the country [kantri] na venkově
 nice [nais] pěkný
 large [la:dž] velký (plochou)
 we [wi:] my
 now [nau] teď
 thin [θin] tenký
 thick [θik] silný, tlustý
 to be [tə bi:] být

DŮLEŽITÉ VAZBY

Who is it?
 This is my brother.
 What is this?
 This is a ball.

Kdo je to?
 To je můj bratr.
 Co je to?
 To je míč.

What is her job?
 She is very busy.
 He is two.
 She is a typist.

Jakou má práci?
 Má mnoho práce.
 Jsou mu dva roky.
 Je písařkou.

Zapamatujte si tyto předložkové vazby odlišné od češtiny:

KDE? — AT (v):

at home (bez členu) doma
 at work (bez členu) v práci

KDE? — IN (v, na):

in the garden na zahradě
 in the country na venkově
 in Prague (bez členu) v Praze

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

1. Výslovnost [ð, θ, ə:].

Znak přepisu výslovnosti:	Název hlásky a návod k výslovnosti:
[ð]	znělé th : vložte špičku jazyka mezi zuby a snažte se vyslovit zvuk podobný [z]: <i>the father</i> [ðə 'fa:ðə], <i>the brother</i> [ðə 'brəðə].

Znak přepisu výslovnosti:	Název hlásky a návod k výslovnosti:
[θ]	neznělé th: vložte špičku jazyka mezi zuby, snažte se vyslovit zvuk podobný [s]: <i>thin</i> [θin], <i>thick</i> [θik], <i>Smith</i> [smiθ].
[ə:]	dlouhá temná samohláska: znáte z první lekce výslovnost krátké temné samohlásky [ə]; [ə:] je obdobná hláska dlouhá: <i>work</i> [wə:k], <i>girl</i> [gə:l], <i>her</i> [hə:].

2. Výslovnost psaného koncového "-r".

Koncové *-r* se nevyslovuje (*doctor* [dɒktə], *sister* [sɪstə]), ovšem začíná-li následující slovo samohláskou, dochází k vázání a toto *-r* je nutno vyslovit:

my brother and sister [maɪ brədər ənd sɪstə]
my sister is small [maɪ sɪstər ɪz smɔ:l]

3. Znělá výslovnost koncových souhlásek.

Souhlásky [b, d, g, v, z, dž, ť] je nutno na konci slova vždy vyslovit zněle, tj. opravdu jako [b, d, g,

v, z, dž, ť]; např. *job* [dʒɒb], *Bob* [bɒb], *good* [gʊd], *old* [əʊld], *Prague* [pra:g], *have* [hæv], *jazz* [dʒæz], *large* [la:dʒ].

4. Přízvuk.

V anglických slovech je často přízvuk na první slabice; v přepise slovíček tento přízvuk neoznačujeme: *family* [fæmɪli], *typist* [taɪpɪst].

Pokud je přízvuk na jiné než na první slabice, je označen v přepise slovíček krátkou kolmicí před přízvuknou slabikou: *mechanic* [mi'kænɪk].

V anglických větách klademe ve výslovnosti důraz především na podst. jména, příd. jména a slovesa (většinou). Tento tzv. větný přízvuk je rovněž označen v přepise výslovnosti článků v „Klíči“ krátkou kolmicí nahoře před přízvuknou slabikou příslušného slova. (Slova takto neoznačená důraz ve větě nemají.)

Např.: *My parents have a small house.*
 [maɪ 'peərənts 'hæv ə 'smɔ:l 'haus.]

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Časování slovesa "to be".

Neurčitý způsob anglických sloves se tvoří částicí *to*. Toto *to* odpovídá české koncovce *-t(i)*: *to be* být.

Přítomný čas:

- | | | | |
|---------|-----|----------|------|
| 1. I | am | [aɪ æm] | jsem |
| 2. you | are | [ju: a:] | jsi |
| 3. he | is | [hi: iz] | je |
| she | is | [ši: iz] | |
| it | is | [it iz] | |
| 1. we | are | [wi: a:] | jsme |
| 2. you | are | [ju: a:] | jste |
| 3. they | are | [ðei a:] | jsou |



Otázka a zápor:

- | | | | |
|--------------|------------|----------------|--------|
| 1. am I? | [æm ai?] | 1. I am not | nejsem |
| jsm? | | 2. you are not | nejsi |
| 2. are you? | [a: ju: ?] | jsi? | nejste |
| 3. is he? | [iz hi: ?] | je? | nejste |
| is she? | [iz ši: ?] | je? | nejste |
| is it? | [iz it ?] | je? | nejste |
| 1. are we? | [a: wi: ?] | jsme? | nejste |
| 2. are you? | [a: ju: ?] | jste? | nejste |
| 3. are they? | [a: ðei ?] | jsou? | nejste |
| | | | nejste |

Poznámka: Všimněte si shodného tvaru pro druhou osobu jednotného i množného čísla: **you are = (ty) jsi** i **(vy) jste**.

Příklady:

I am John.

We are at home.

Are you a mechanic?

They are not in Prague.

Is the house in the country? No, it is not.

Jsem Jan.

Jsme doma.

Jsi (jste) mechanik?

Nejsou v Praze.

Je ten dům na venkově? Ne, není.

2. Sloveso "to have".

Přítomný čas:

- | | | | | |
|----|-----|------|-----------|-----|
| 1. | I | have | [ai hæv] | mám |
| 2. | you | have | [ju: hæv] | máš |
| 3. | he | has | [hi: hæz] | má |
| | she | has | [ši: hæz] | |
| | it | has | [it hæz] | |



- | | | | | |
|----|------|------|-----------|------|
| 1. | we | have | [wi: hæv] | máme |
| 2. | you | have | [ju: hæv] | máte |
| 3. | they | have | [ðei hæv] | mají |

Otázka:

- | | | | | |
|----|------|-------|-------------|-------|
| 1. | have | I? | [hæv ai?] | mám? |
| 2. | have | you? | [hæv ju: ?] | máš? |
| 3. | has | he? | [hæz hi: ?] | má? |
| | has | she? | [hæz ši: ?] | |
| | has | it? | [hæz it?] | |
| 1. | have | we? | [hæv wi: ?] | máme? |
| 2. | have | you? | [hæv ju: ?] | máte? |
| 3. | have | they? | [hæv ðei ?] | mají? |

Zápor:

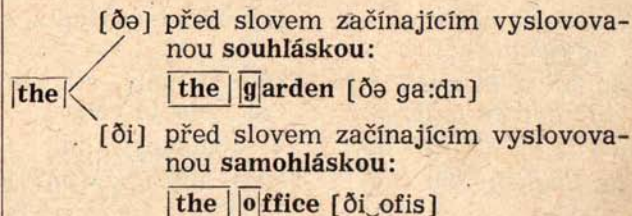
- | | | |
|----|---------------|----------------|
| 1. | I have not | nemám |
| 2. | you have not | nemáš |
| 3. | he | } has not nemá |
| | she | |
| | it | |
| 1. | we have not | nemáme |
| 2. | you have not | nemáte |
| 3. | they have not | nemají |

Příklady:

- | | |
|--------------------------------------|------------------------|
| <i>I have a brother.</i> | Mám bratra. |
| <i>She has a daughter.</i> | Má dceru. |
| <i>We have a good friend.</i> | Máme dobrého přítele. |
| <i>Has she a nice job?</i> | Má pěknou práci? |
| <i>Yes, she has.</i> | Ano, má. |
| <i>They have not a large garden.</i> | Nemají velkou zahradu. |

3. Určitý člen.

Určitý člen má tvar **the** pro jednotné i množné číslo. Toto **the** se vyslovuje:



I have pain finger
I have water

Příklady:

- [ðə] *the lesson, the girl, the son, the house*
 [ði] *the old house, the interesting job, the English lesson, the office*

4. Užití členů.

Členu **neurčitého** se používá, mluvíme-li o osobě nebo předmětu poprvé. Členu **určitého** uijeme tehdy, jestliže se již o osobě nebo předmětu mluvilo, jde-li tedy o známou, určitou osobu nebo věc; má význam podobný českému zájmenu ten, ta, to. Většinou se však do češtiny nepřekládá.

Příklady:

- They have a house and a garden.* Mají dům a zahradu.
The house is small, but the garden is large. Dům je malý, ale (ta) zahrada je velká.
This is an English film. Je to anglický film.
The English film is good. (Ten) anglický film je dobrý.

Poznámka: Člen se neklade v některých ustálených rčeních (j. např. *at home* — doma), u vlastních jmen měst a osob (např. *in Prague* — v Praze, *John and Ann* — Jan a Anna) a před ukazovacími zájmeny *this* a *that* (např. *this boy*).

5. Ukazovací zájmena.

THIS	[ðis]	ten, tento
THAT	[ðæt]	onen, tamten

Pro všechny tři rody mají stejný tvar :

this	boy	—	tento	chlapec
this	girl	—	tato	dívka
this	name	—	toto	jméno

that	son	—	onen	syn
that	daughter	—	ona	dcera
that	family	—	tamta	rodina

CVIČENÍ

1. Čtete:

- [æ] family, factory, that, have, Ann
 [ə] daughter, father, sister, mother
 [ə:] work, worker, girl
 [ai] nice, fine, typist, my
 [ou] old, no, home, at home
 [au] now, house
 [ð] the book, this game, that lesson, the father, the mother, the brother, the office
 [θ] thick, thin, Smith, three

old, thin, Smith, three

v á z á n í :

[r] father and , mother, daughter and son,
brother and sister, my sister is young, you
are at home, we are in the office.

2. Přečtěte se členem určitým a neurčitým (the [ðə - ði];
a, an):

house, old house, book, English book, office,
new office, young mechanic, small garden, in-
teresting lesson.

3. Najděte protiklady

a) přídavných jmen:

an old house, a thick book, a large garden,
young parents;

b) podstatných jmen:

daughter, boy, girl, father, sister, in Prague,
at home

4. Nahraďte podmět zájmenem:

1. The boy is small. 2. The girl is three. 3. The
garden is large. 4. The house has a garden. 5. Ann
and William are at home. 6. The book is good.

5. Odpovězte celou větou:

1. Is your father at home? 2. Who is in the
factory? 3. Is your father a mechanic? 4. Is your
mother at home? 5. What is her name? 6. Is she
very busy? 7. Have you a large family? 8. Have
you a brother? 9. Have you a house in Prague?
10. Has it a large garden?

6. Přeložte:

1. Můj otec má malý domek (= dům) na ven-
kově. 2. (Ona) má zajímavou práci v továrně.
3. Moji rodiče nejsou doma. 4. Její matka není
doma, je v kanceláři. 5. Mám pěkné zaměstnání.
6. Honza je malý chlapec. 7. Ta anglická učebnice
je nová. 8. Můj bratr je mechanik. 9. Tento dům
je velmi starý. 10. Tato česká kniha je velmi
tlustá, tamta anglická kniha je tenká.

Kare meets
Our Town



Look, Jane. This is our street. Its name is High Street. It is full of people, cars, trams, buses, lorries, and bikes. The houses are new. Look at those modern buildings over there. They are the school and the post-office.



Where are these people? They are in the park. What are their names? They are Mr. Hill and Mrs. Evans. Mr. Hill has a newspaper in his hand. Those young ladies are Miss Smith and Miss Lee. They are friends.

How to cross the street in big cities:

Stop first. Look at the lights. The red light is on. Wait a moment. Now the light is green. Be careful. Look to the right and to the left. Then cross the street.



SLOVNÍ ZÁSoba

our [auə] náš
 town [taun] město
 look (at) [luk] podívat se
 (na)
 street [stri:t] ulice
 its [its] jeho (*přív. zájm.*
stř. rodu)
 high [hai] vysoký
 High Street Hlavní třída
 full of [ful_əv] plný (čeho)
 people [pi:pl] lidé
 car [ka:] auto
 tram [træm] tramvaj
 bus [bas] autobus
 lorry [lori] nákladní auto
 bike [baik] (jízdní) kolo
 those [ðouz] tamti, oni
 (*mn. č. ukaz. zájm. that*)
 modern [modən] moderní
 building [bildiŋ] budova, dům
 there [ðeə] tam
 over there [ouvə] tamhle
 school [sku:l] škola
 post-office [poustofis] pošta
 where [weə] kde, kam
 these [ði:z] tyto (*mn. č. ukaz.*
zájm. this)
 park [pa:k] park
 their [ðeə] jejich
 Mr. [mistə] pan (*jen se jmé-*
nem)
 Hill [hil] *angl. příjmení*
 Mrs. [misiz] paní (*jen se*
jménem)

DŮLEŽITÉ VAZBY

The street is full of people.
 Look at that car.

Evans [evənz] *angl. příjmení*
 newspaper [nju:speipə] no-
 viny (*jedny*)
 his [hiz] jeho
 hand [hænd] ruka
 young lady [jaŋ leidi] slečna
 (*jen je-li užito samostatně*)
 Miss [mis] slečna (*jen se*
jménem)
 Smith [smiθ] *angl. příjmení*
 Lee [li:] *angl. příjmení*
 how [hau] jak
 cross [kros] přecházet, pře-
 jít
 big [big] velký
 city [siti] město (*velké*)
 stop [stop] zastavit se
 first [fə:st] nejprve, nej-
 dříve
 light [lait] světlo, světly
 red [red] červený
 the light is on [on] světlo
 svítí
 wait [weit] počkat, čekat
 moment [moumənt] chvíle,
 okamžik
 green [gri:n] zelený
 careful [keəfl] opatrný
 right [rait] pravý
 left [left] levý
 to the right, to the left
 vpravo, vlevo
 then [ðen] potom
 here [hiə] zde, sem

Ulice je plná lidí.
 Podívej se na tamto auto.

She has a book in her hand.
 Wait a moment.
 Be careful.
 Look to the right (to the
 left).
 Ann is at school.

Mr. Hill
 Mrs. Hill
 Miss Hill
 Mr. and Mrs. Hill
 Who is that lady?
 Who is that young lady?

Who is that gentleman
 [džentlmən]?

Má v ruce knihu.
 Počkej chvíli.
 Buď opatrný.
 Podívej se napravo (nalevo).
 Anna je ve škole (tj. při vy-
 učování).
 pan Hill
 paní Hillová
 slečna Hillová
 manželé Hillovi
 Kdo je ta paní? (*bez jména*)
 Kdo je ta slečna? (*bez jmé-*
na)
 Kdo je ten pán?

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

1. Výslovnost koncového "-s".

- a) [s] po vyslovovaném [p, t, k, f, θ], např.
 streets [stri:ts], bikes [baiks], lights
 [laits]
- b) [z] po ostatních hláskách, kromě [s, z, š, ž,
 č, dž], např. cars [ka:z], jobs [džobz],
 trams [træmz], girls [gə:lz], sisters
 [sistəz]
- c) [iz] po vyslovovaném [s, z, š, č, dž], např.
 buses [basiz], house — houses [haus —
 hauziz]
 (Povšimněte si výjimečné změny [-s-]
 v [-z-] uprostřed slova houses.)

2. Výslovnost [iə, eə].

[iə]	samohlásky [i] a [ə] tvoří tzv. dvojhlásku. Musíme je obě vyslovit jako jednu slabiku, např. <i>here</i> [hiə].
[eə]	podobnou dvojhlásku tvoří též [e] a [ə]. Dejte pozor, abyste ve výslovnosti [e] a [ə] od sebe neodtrhovali; např. <i>where</i> [weə], <i>there</i> [ðeə], <i>parents</i> [peərənts].

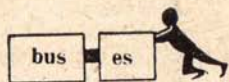
MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Množné číslo podstatných jmen.

Tvoříme je tak, že k tvaru jednotného čísla přidáme

- a) koncovku **-s**, čtenou [s] *books* [bʊks] knihy
[z] *cars* [kɑ:z] auta
[ɪz] *offices* [ɒfɪsɪz] úřady
- b) koncovku **-es**, jestliže v jednotném čísle končí podst. jméno na **-s, -z, -x, -ch**, např.

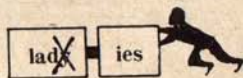
bus [bʌs] autobus] — *buses* [bʌsɪz]



Poznámky: 1. Zapamatujte si důležitou pravopisnou změnu u jmen zakončených na **souhlásku + -y**. Toto **-y** se mění v množném čísle na **-ie-**, např.

lady [leɪdi] paní
city [sɪti] město
factory [fæktəri] továrna

— *ladies* [leɪdɪz] paní
— *cities* [sɪtɪz] města
— *factories* [fæktərɪz] továrny



Ale: *boy* [bɔɪ] chlapec
(předchází samohláskami!)

— *boys* [bɔɪz] chlapci

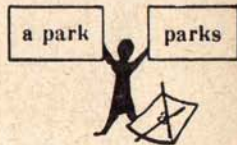
2. Množné číslo **přídavných jmen nemá koncovku**, takže se rovná tvaru jednotného čísla:

the new building
the new buildings
the car is new
the cars are new

— nová budova
— nové budovy
— auto je nové
— auta jsou nová

2. Členy v množném čísle.

the park — *the parks*
a park — *parks*



Neurčitý člen v množném čísle **odpadá**.

Příklady:

Have you a friend?
Have you friends?
I have an English book.
I have English books.

Máš nějakého přítele?
Máš přátele?
Mám anglickou knihu.
Mám anglické knihy.

3. Množné číslo zájmen "this" a "that".

THIS [ðis] ten — **THESE** [ði:z] ti, tito
THAT [ðæt] onen — **THOSE** [ðouz] oni, tamti

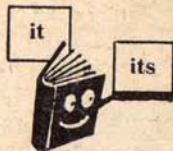
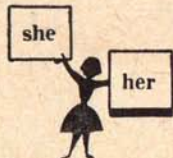
Příklady:

these people [ði:z pi:pl] = tito lidé
those towns [ðouz taunz] = ona města
these streets [ði:z stri:ts] = tyto ulice
those cars [ðouz ka:z] = tamta auta

POZOR! Použijeme-li *this* — *that* před podst. jménem, odpadá člen!

4. Zájmena osobní a přivlastňovací.

I	[ai]	já	MY	[mai]	můj, moje
you	[ju:]	ty	YOUR	[jo:]	tvůj
he	[hi:]	on	HIS	[hiz]	jeho
she	[ši:]	ona	HER	[hæ:]	její
it	[it]	ono	ITS	[its]	jeho
we	[wi:]	my	OUR	[auə]	náš
you	[ju:]	vy	YOUR	[jo:]	váš
they	[ðei]	oni	THEIR	[ðeə]	jejich



- a) Pro „tvůj, váš“ má angličtina jen jeden tvar.
 b) Přivlastňovací zájmena zůstávají beze změny v rodě i čísle.
 c) Angličtina nemá přivlastňovací zájmeno „svůj“, kterého užíváme v češtině, přivlastňujeme-li podmětu (např. **já mám svoje knihy**); v angličtině musí vždy být zájmeno té osoby, které se přivlastňuje. Sledujte tabulku:

<i>I have my books</i>	Mám své knihy
<i>You have your books</i>	Máš své knihy
<i>He has his books</i>	Má své knihy
<i>She has her books</i>	Má své knihy
<i>We have our books</i>	Máme své knihy
<i>You have your books</i>	Máte své knihy
<i>They have their books</i>	Mají své knihy

Angličané používají přivlastňovacích zájmen mnohem častěji, než je tomu v češtině, zejména mluví-li o částech těla:

He has a newspaper in his hand. Má v ruce noviny.

POZOR! Je-li před podst. jménem přivlastňovací zájmeno, odpadá člen.

5. Rozkazovací způsob.

Rozkazovací způsob 2. os. jednotného a množného čísla se rovná neurčitému způsobu bez *to*:

Příklady:

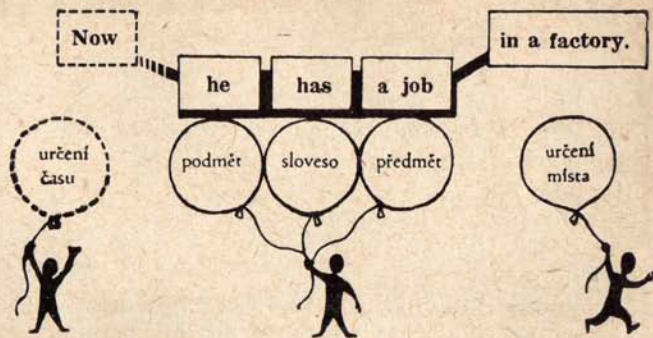
Stop here. Zastav se zde.
Look at that lady. Podívej se na tu paní.
Wait a moment. Počkejte chvíli.
Be careful. Buďte opatrní.

Poznámka: Vykřičník se zpravidla nepíše.

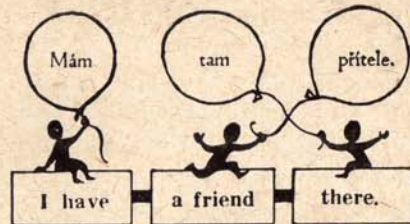
6. Základní anglický slovosled v oznamovací větě.

určení místa, času (kde?, kdy?)	1. podmět (kdo?, co?)	2. sloveso	3. předmět (koho?, co?)	určení místa, času (kde?, kam?, kdy?)
In this street } Now	I	have	a good friend	in this town.
	John	has not	his text-book	at home.
	we	have	a new school.	
	he	has	a good job	in a factory.
	He	has not	a good job	in a factory now.

- V každé anglické větě musí být podmět vyjádřen (buď podst. jménem nebo zájmenem).
- Podmět stojí většinou na začátku věty.
- Za podmětem následuje zpravidla hned sloveso. Je-li sloveso v záporu, stojí *not* hned za slovesem.
- Předmět musí stát za slovesem.
- Určení místa a času je zpravidla na konci věty, může však stát též na začátku věty před podmětem. Stojí-li na konci věty určení místa i času, má určení místa přednost před určením času.



Srovnejte český slovosled s anglickým!



Pozor! Nikdy nepřekládejte z češtiny do angličtiny mechanicky slovo za slovem! Pamatujte na pravidlo o anglickém slovosledu!

CVIČENÍ

1. Čtěte:

- [ai] high, light, right, bike
 [au] how, town, house, now
 [ou] post-office, moment, no, those
 [oi] boy
 [ei] lady, name, newspaper, wait
 [eə] there, their, careful, where
 [iə] here
 [ŋ] young, building, interesting, English
 [z] names, boys, ladies, factories, girls, families,
 cars; is, his, these, those
 [s] books, parks, lights, bikes, streets, typists,
 mechanics
 [iz] post-offices, buses, houses [hauziz]
 [-d] kind, friend, and, good, old, red

2. Dejte do množného čísla a dbejte na správnou výslovnost koncového „-s“:

the old house; this young boy; a mechanic; our good friend; a modern bus; the red ball; that new building; my kind sister; their daughter; a thick and a thin book; a new car.

3. Časujte ve všech osobách:

I have my English book in my hand.
 I have not my bike here.

4. Obměňujte přivlastňovací zájmeno ve všech osobách:

Mike is my good friend.
 My father is not in Prague.

5. Doplňte přivlastňovací zájmena:

1. Where has he — home? 2. What is — name? (she) 3. We have — car here. 4. Jane has a newspaper in — hand. 5. Where have you — office? 6. Where have you — bike? 7. Mike and William have — books at home.

6. Jednotlivá slova seřadte správně do oznamovacích vět:

- has — here — a book — he
- have — now — a lesson — we
- parents — my — are — in the country
- at home — are — they — not
- name — is — his — John

7. Odpovězte:

1. Where is High Street? 2. What is in the street? 3. Are the houses there old? 4. What are those modern buildings? 5. Who are the people in the park? 6. What has Mr. Hill in his hand? 7. Have you a good friend? 8. What is his (her) name?

8. Přeložte:

1. Vilém a Jan mají nová auta. 2. Tyto velké moderní budovy jsou nové továrny. 3. Přejdi teď ulici, svítí zelené světlo. 4. Počkej chvíli. 5. Podívej se na tamty učebnice. 6. Kdo je tamta slečna a jak se jmenuje? 7. To je má přítelkyně slečna Smithová. 8. Kde je poštovní úřad? 9. Chlapci jsou v naší zahradě. 10. Buďte opatrní. 11. Máme zde nový park.

Shopping

- Mr. Černý: I must do some shopping now. Can you come with me, Mr. Blake?
- Mr. Blake: With pleasure. May I help you with your shopping?
- Mr. Černý: It is very kind of you. I have to buy an English guide-book first. What a pity Peter cannot go with us. I must buy some cigarettes and a box of matches for him.
- Mr. Blake: We can get them on our way to the bookshop.



- Mr. Blake: You can take it. It really is cheap.
- Mr. Černý: All right. You need not wrap it up.
- Assistant: Pay at the cash-desk, please.
- Mr. Blake: We must hurry to the station now. We must not be late today.

At a Bookshop

- Assistant: Good morning, sir. What can I do for you?
- Mr. Blake: May I have a guide to London, please?
- Assistant: Here are some guide-books, sir. This one is very good.
- Mr. Černý: Is it not very expensive?
- Assistant: It is only four shillings, sir.

SLOVNÍ ZÁSoba

four [fo:] čtyři
 shopping [šopin] nákup, nakupování
 I must [mast] musím
 do [du:] dělat, učinit
 some [sam] nějaký, některý, několik

I can [kæn, kən] mohu, umím
 come [kam] jít, přijít
 with [wið] s, se
 me [mi:] mě, mi, mnou (*tvar zámena I*)
 Blake [bleik] *angl. přijmení*
 pleasure [pleža] radost

I may [mei] smím, mohu
 help [help] pomoci
 go [gou] jít
 I have to [hæv tə] musím
 buy [bai] koupit
 guide [gaid] průvodce (oso-
 ba, kniha)
 guide-book [gaidbuk] prů-
 vodce (kniha)
 what a pity [wot ə piti] to
 je škoda
 Peter [pi:tə] Petr
 I cannot [kænot] nemohu
 us [as] námi, nás, nám, *tvar*
 zájmena we
 cigarette [sigə'ret] cigareta
 box [boks] krabice, krabička
 match [mæč] zápalka
 a box of matches krabička
 zápalek
 for [fo:, fə] pro
 him [him] jeho, něho, ho,
 tvar zájmena he
 get [get] dostat, koupit
 them [ðem] je, jich, jim,
 tvar zájmena they
 way [wei] cesta
 on [on] na
 on our way [on_auə wei]
 cestou
 to [tə, tu] k, do
 shop [šop] obchod
 bookshop [bukšop] knihku-
 pectví
 assistant [ə'sistənt] prodavač,
 prodavačka

morning [mo:nɪŋ] ráno, jitro
 sir [sə:, sə] pane (*oslovení*
 bez jména)
 London [lændən] Londýn
 please [pli:z] prosím
 one [wan] jeden; *zástupně*
 zájmeno
 expensive [iks'pensiv] drahý
 (o ceně)
 only [ounli] jen
 shilling [šiliŋ] šilink
 take [teik] brát, vzít
 really [riəli] opravdu
 cheap [či:p] levný
 all right [o:l rait] dobrá,
 správně, v pořádku
 need [ni:d] potřebovat
 I need not nemusím
 wrap up [ræp_ʌp] zabalit
 pay [pei] platit
 cash-desk [kæšdesk] po-
 kladna (v obchodě)
 hurry [hari] spěchat; spěch
 hurry up [hari_ʌp] po-
 spěš(te) si
 station [steišn] nádraží
 I must not nesmím
 late [leit] pozdě
 be late přijít pozdě
 today [tə'dei] dnes
 her [hə:] ji, ni, jí, ní *tvar*
 zájmena she
 too [tu:] příliš (*před přidav-*
 ným jménem)

DŮLEŽITÉ VAZBY

I must go shopping.
 I can buy it for you.
 What can I do for you?
 What can I show [šou] you?
 May I help them?
 With pleasure.
 It is kind of [əv] him.
 What a pity. What a shame
 [šeim].
 What a pity I cannot go with
 her.
 It is three shillings.
 Hurry up.
 I am late.
 You must not be late.
 Go to the station.
 Go home. (*bez členu*)
 Go to school. (*bez členu*)
 A guide to London.

Musím jít nakupovat.
 Mohu ti to koupit.
 Čím vám mohu posloužit?
 Mohu jim pomoci?
 S radostí.
 Je to od něho laskavé.
 To je škoda.
 Škoda, že s ní nemohu jít.
 Stojí to tři šilinky.
 Pospěš(te) si.
 Přicházím pozdě.
 Nesmiš přijít pozdě.
 Jdi na nádraží.
 Jdi domů.
 Jdi do školy.
 Průvodce Londýnem.

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

Výslovnost koncových znělých souhlásek.

V češtině jsme zvyklí vyslovovat na konci slov pouze neznělé souhlásky, např. *hrad* čteme jako [hrat], *název* jako [název] atp. V angličtině se však znělé souhlásky na konci slova vyslovují opravdu zněle, tj. *d* jako [d], *v* jako [v] atd., neboť je zde celá řada krátkých jednoslabičných slov, která je nutno ve výslovnosti odlišit, např. *bed* [bed] postel a *bet* [bet] sázka.

V následujících příkladech vyslovujte pečlivě koncové znělé souhlásky; jsou to [b, d, g, v, z, ž, dž, ť]: *Bob; good; big; have; has; large; with.*

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Postojová slovesa I can, I may, I must.

Zatím jsme poznali časování sloves **to be** a **to have**. Těmto dvěma slovesům říkáme **pomocná**, neboť jejich pomocí (jak poznáte později) tvoříme v anličtině různé časy.

Postojová slovesa tvoří zvláštní skupinu sloves, která sama o sobě **nemají plný význam**. Vyjadřují vlastně jen postoj mluvčího k ději, a proto se jich užívá ve spojení s neurčitým způsobem jiných sloves, např.

mohu — mohu pomáhat
smím — smím pomáhat
musím — musím pomáhat



Nyní se naučíte časovat postojová slovesa:

a) Pro všechny osoby mají stejný tvar.

1. I	CAN	mohu	1. we	CAN	můžeme
2. you		můžeš	2. you		můžete
3. he she it		může	3. they		mohou

b) Tato tři slovesa nemají neurčitý způsob, musí jej tvořit opisem, např. *muset = to have to* (ostatní poznáte později).

c) Neurčitý způsob, který po nich následuje, je bez *to*:

I can wait. Mohu počkat.
He must be *here.* Musí být zde.

d) Otázku tvoří přehozením podmětu a slovesného tvaru:

*can I? must we? may I?
can you? must he?*

Sledujte slovosled v otázce:

sloveso + podmět + neurč. zp. + ostatní větné členy			
<i>Must</i>	<i>we</i>	<i>do</i>	<i>it now?</i>
<i>Can</i>	<i>you</i>	<i>help</i>	<i>me?</i>
<i>May</i>	<i>I</i>	<i>go</i>	<i>now?</i>

Srovnejte tyto věty s českým překladem:

Musíme to nyní **udělat**? Můžeš mi **pomoci**? Smím už **jít**?

e) Zápor:

<i>nemohu</i>	<i>I cannot</i> [kænot]
<i>nesmím</i>	<i>I must not</i> [mast not]
<i>nemusím</i>	<i>I need not</i> [ni:d not] (pomocí jiného slovesa)

Příklady:

<i>We cannot buy it.</i>	Nemůžeme to koupit.
<i>I must not be late today.</i>	Dnes nesmím přijít pozdě.
<i>She need not hurry.</i>	Nemusí spěchat.

Pozor na slovosled! Postojové sloveso a neurčitý způsob stojí vždy vedle sebe, nelze je ve větě od sebe odtrhnout:

Nemohu to udělat .	Musíme tam jít .
└─┬─┘ └─┬─┘ ↓ ↓	└─┬─┘ └─┬─┘ ↓ ↓
<i>I cannot do it.</i>	<i>We must go there.</i>

f) „Musím“ můžeme také vyjádřit opisem:

I have to např.

1. He must do it now. Musí to teď udělat.
(já si to přeji)
2. He has to do it now. Musí to teď udělat.
(vnější okolnosti to vyžadují)

Poznámka: *may* ve významu „smět“ se převážně užívá jen v otázce v 1. os. jedn. č.

2. 4. pád osobních zájmen

jdn. číslo					
1. p.	I	you	he	she	it
4. p.	ME	YOU	HIM	HER	IT
	[mi:]	[ju:]	[him]	[hə:]	[it]
množ. číslo					
1. p.	we	you	they		
4. p.	US	YOU	THEM		
	[as]	[ju:]	[ðem]		

Příklady:

<i>I can buy them.</i>	Mohu si je koupit.
<i>You can have it.</i>	Můžeš to mít.
<i>He must help us.</i>	Musí nám pomoci.

Poznámka: Po předložkách stojí vždy tvar 4. pádu osobních zájmen:

with me se mnou
for him pro něho

to her k ní
look at them podívej se na ně

3. Zastupující zájmeno “o n e”.

Abychom nemuseli v anglické větě opakovat dvakrát totéž podstatné jméno, uijeme místo druhého podst. jména slůvka **one**, které zde ztrácí svůj původní význam (= jeden) a lze je proto užít i v množném čísle (**ones** [wanz]).

an English book and a = anglická kniha a čes-
Czech one ká kniha

- this house and that one* = tento dům a tamten (dům)
the English books and the Czech ones = anglické knihy a české (knihy)
these houses and those ones = tyto domy a tamty (domy)

Všimněte si, že toto *one* stojí ve spojení s přídavným jménem (*the Czech one*) nebo se zájmenem ukazovacím (*this one, that one*).

4. Vynechávání "that" = že.

What a pity (that) Peter cannot come. Škoda, že Petr nemůže přijít.

Spojka **that** = „že“ se často v anglických větách vynechává. Před *that* se neklade nikdy čárka.

CVIČENÍ

1. Cvičte výslovnost:

- [ei] : take, late, Blake, way, may, pay, station
 [ou] : only, go, those, moment, home
 [-z] : is, his, has, these, please, those, girls, boys
 [-iz] : boxes, matches, buses, houses, cities, ladies
 [-d] : red, good, need, guide, friend, old, hand

- [-g] : big, Prague
 [-b] : job, Bob
 [-v] : have, expensive
 [-dž] : large
 [-ð] : with

2. Cvičte vázání:

must I?, can I?, on our way, an English guide, the English book, it is kind of you, with us, wrap it up, hurry up, for it, here are, there is, for us, here is, our English lesson.

3. Nahraďte druhé podst. jméno slůvkem "one (ones)":

the new building and the old building, the red ball and the green ball, these guides and those guides, this small box and that big box, the cheap cigarettes and the expensive cigarettes.

4. Odpovězte:

1. What must Mr. Černý do now? 2. Can Mr. Blake go with him? 3. Who cannot go with them? 4. What must they buy for him? 5. Where can we get a guide to London? 6. Is the guide expensive? 7. Must the assistant wrap it up? 8. Where must Mr. Blake pay? 9. Must Mr. Blake and Mr. Černý hurry to the station? 10. What can you buy at a bookshop?

5. Přeložte:

1. Nyní musím být doma. 2. Petr musí mít novou učebnici. 3. Mohu (smím) vám pomoci? 4. Můžete počkat zde. 5. Můžete si koupit nějaké cigarety.

6. Nemohu to nyní udělat. 7. Jan nám nemůže pomoci. 8. Jana nesmí jít s námi, musí jít do školy. 9. Tento průvodce je pro ni a ty cigarety a zápalky jsou pro něho. 10. Je pozdě, ale nemusíte pospíchat.

6. Konverzační cvičení:

Jak byste si anglicky koupili nějakou novou anglickou knihu, cigarety a krabičku zápalek, průvodce Londýnem; požádejte o zabalení.

A Meeting



Mr. Nový, a Czech football player, is in London. He is there with our football team. They are playing against a London club. Now he is sitting in a bus and speaking to his friend John Smith.

Mr. Smith: Hallo, Peter, what are you doing here? Sit down by me.

Mr. Nový: Oh, hallo, John. I am glad to see you.

Mr. Smith: So you are in London again. Where are you staying?

Mr. Nový: Our team is at the Sports Hotel.

Mr. Smith: What are you doing tonight? I am going to the cinema. Can you come with me?

Mr. Nový: Sorry, I have not much time today. What are they showing?

Mr. Smith: A new English film with many famous actors. What a pity you are so busy today.

Mr. Nový: We can meet tomorrow. You can come to my hotel in the afternoon.

Now the bus is stopping, and the two friends are getting off. Mr. Smith is hurrying to the box-office for his ticket.



SLOVNÍ ZÁSoba

five [faiv] pět
meeting [mi:tiŋ] setkání,
schůze
football [futbo:l] kopaná
player [pleiə] hráč

football player [futbo:l
pleiə] fotbalista
team [ti:m] mužstvo
play [plei] hrát
against [ə'genst] proti

club [klab] klub
sit (tt) [sit] sedět
speak (to) [spi:k] mluvit (s)
hallo [hə'lou] nazdar
down [daun] dolů, dole
sit down posadit se
by [bai] vedle
oh [ou] ach! ó! (vyjádření
údivu)
glad [glæd] rád, mající ra-
dost
I am glad jsem rád
see [si:] vidět
so [sou] tak
again [ə'gen] zase
stay [stei] zůstat, bydlet
sport [spo:t] sport
hotel [(h)o'tel] hotel
tonight [tə'nait] dnes večer
cinema [sinimə] kino
to the cinema do kina
(I am) sorry [sori] lituji,
bohužel
much [mač] (jen s jedn. č.)
mnoho

time [taim] čas
show [šou] ukazovat; dávat
(film)
many [meni] (jen s množ. č.)
mnoho
famous [feiməs] slavný
actor [æktə] herec
meet [mi:t] setkat se, potkat
tomorrow [tə'morou] zítra
come [kam] přijít
afternoon [a:ftə'nu:n] odpo-
ledne
in the afternoon odpoledne
(kdy?)
stop (pp) zastavit
get off (tt) [get_ɒf] vystou-
pit
box-office ['boks,ofis] po-
kladna (kina, divadla)
ticket [tikit] lístek
student [stju:dənt] student
union [ju:njən] svaz, unie
a lot of [ə'lɒt_ɒv] mnoho,
hodně

DŮLEŽITĚ VAZBY

I am glad to see you.
I am sorry I am late.
Sorry, I have not much
time.
Please sit down.
What are you doing tonight?
We are so busy today.
I am going to the cinema.
What are they showing at
the cinema?
We are staying at the Sports
Hotel.

Jsem rád, že tě (vás) vidím.
Lituji, že jsem se opozdil.
Bohužel nemám mnoho času.

Posaďte se, prosím.
Co děláš dnes večer?
Máme dnes tolik práce.
Jdu do kina.
Co dávají v kině?

Jsmo ubytováni (bydlíme)
v hotelu Sport.

Come in the afternoon.
Where must I get off?
I must speak to him.

Přijď odpoledne.
Kde mám vystoupit?
Musím s ním mluvit.

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

Výslovnost samohlásek v přízvučných slabikách.

Jistě jste si již všimli, že v angličtině výslovnost samohlásek v přízvučných slabikách kolísá, např. psané *i* vyslovujeme jednou jako [i] (ve slově *big* [big]), jindy jako [ai] (ve slově *bike* [baik]). Tato výslovnost se často řídí otevřeností a zavřeností slabiky. Otevřená slabika je taková, která v písmu končí na samohlásku (*go*, *bi-ke*); zavřená slabika ja zakončena souhláskou (*stop*, *sis-ter*).

V následující tabulce sledujte výslovnost samohlásek v otevřených a zavřených slabikách:

otevřená slabika:		zavřená slabika:	
<i>name</i> [neim]	a	<i>glad</i> [glæd]	
<i>famous</i> [feiməs]		<i>tram</i> [træm]	
<i>lady</i> [leidi]		<i>actor</i> [æktə]	
	[ei] [æ]		
<i>he</i> [hi:]	e	<i>get</i> [get]	
<i>these</i> [ði:z]		<i>left</i> [left]	
<i>Peter</i> [pi:tə]		<i>tennis</i> [tenis]	
	[i:] [e]		
<i>five</i> [faiv]	i	<i>big</i> [big]	
<i>nice</i> [nais]		<i>thick</i> [θik]	
<i>time</i> [taim]		<i>ticket</i> [tikit]	
	[ai] [i]		

otevřená slabika:		zavřená slabika:	
<i>go</i> [gou]	o	<i>job</i> [džob]	
<i>those</i> [ðouz]		<i>doctor</i> [doktə]	
<i>moment</i> [moumənt]		<i>not</i> [not]	
	[ou] [o]		
<i>student</i> [stju:dənt]	u	<i>club</i> [klab]	
<i>union</i> [ju:njən]		<i>must</i> [mast]	
		<i>hurry</i> [hari]	
	[ju:] [a]		

Pozn.: Toto pravidlo platí ovšem jen pro přízvučné slabiky (v nepřízvučných slabikách se samohlásky zpravidla vyslovují jako [ə, i]) a má mnoho výjimek. Proto se pečlivě naučte výslovnosti uvedené ve slovníčku a nesnažte se výslovnost pouze uhadnout.

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Průběhový přítomný čas.

- | | | | |
|---------|-----|---------|---------|
| 1. I | am | WAITING | čekám |
| 2. you | are | WAITING | čekáš |
| 3. he | is | WAITING | čeká |
| | she | is | WAITING |
| | it | is | WAITING |
| 1. we | are | WAITING | čekáme |
| 2. you | are | WAITING | čekáte |
| 3. they | are | WAITING | čekají |

Průběhový přítomný čas se tvoří pomocí slovesa *to be* (*I am, you are, atd.*) a neurč. způsobu

slovesa významového (bez *to*), ke kterému přidáme příponu **-ing**:

I am + neurč. způsob + -ing

tvar na -ing

I am speaking = mluvím, dosl. „jsem mluvící“

Všimněte si těchto pravopisných zvláštností tvaru na *-ing*:

a) koncové nevyslovované *-e* mizí:

to come — **coming**

to take — **taking**

b) u jednoslabičných sloves, zakončených v písmu na jednu krátkou samohlásku a jednu souhlásku, se tato koncová souhlásku zdvojuje:

to stop — **stopping**

to get — **getting**

Ale: *to speak* — **speaking** (dlouhá samohláska)

to look — **looking** (psáno *-oo-*)

to come — **coming** (píšeme na konci *-e*)

Tvoření otázky a záporu:

Otázka:

am I speaking? mluvím?

are you going? jdeš?

is he sitting? sedí?

Zápor:

I am not speaking nemluvím

you are not going nejdeš

he is not sitting nesedí

Použití: Průběhový přítomný čas označuje děj, který právě probíhá, který se odehrává v současné době.

Příklady:

I am (just) going there. (Právě) tam jdu.

(Now) the bus is stopping. Nyní se autobus zastavuje.

He is speaking to his friend. (Právě) mluví se svým přítelem.

She is not coming. Nepřichází.

Poznámka: V hovorové řeči lze užít průběhového přítomného času ve významu času budoucího:

What are you doing tonight? Co děláte dnes večer? Co budete dělat dnes večer?

She is not coming. Nepřijde.

Pozor na slovosled v otázce!

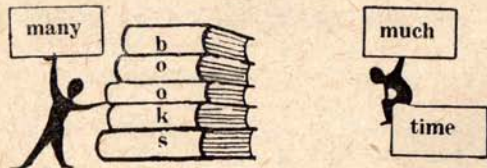
tázací částice	to be + podmět + tvar na -ing			členy ostatní
Where	are	you	going	now?
What	is	John	doing	here?
Who	is		sitting	here?

V otázce přehodíme pouze podmět a tvar slovesa *to be*. Za podmětem pak následuje tvar na *-ing*. Srovnejte s češtinou:

Co tam děláte?
What are you doing there?

2. Vyjádření českého „mnoho“.

mnoho $\left\{ \begin{array}{l} \text{many + podst. jméno} \\ \text{v množném čísle: many books} \\ \text{much + podst. jméno} \\ \text{v jednotném čísle: much time} \end{array} \right.$



Příklady:

<i>many parks</i>	mnoho parků
<i>many people</i>	mnoho lidí
<i>many large gardens</i>	mnoho velkých zahrad
<i>much work</i>	mnoho práce
<i>much time</i>	mnoho času

Pozor! Místo *much* a *many* se v angličtině používá v kladné větě oznamovacího typu **a lot of** = hodně, mnoho, např. *I have a lot of work, a lot of friends* = mám mnoho práce, mnoho přátel.

CVIČENÍ

1. Čtete (všimněte si rozdílu výslovnosti v otevřené a uzavřené slabice):

sister — fine; factory — name; job — home; hand — lady; office — go; club — student; hall — late; bus — union; shopping — those; get — Peter; cross — no; city — time; glad — famous; desk — she; tram — game.

2. Časujte ve všech osobách:

I am playing tennis; I am not waiting; are you going to the cinema?; what am I doing?

3. Doplňte správný tvar slovesa v přítomném průběhovém čase:

1. Peter (to play) tennis. 2. We (to go) home. 3. What (to do — you) here? 4. They (not to cross) the street. 5. My parents (to stay) at the Sports Hotel. 6. The bus (to stop) here. 7. What film (to show — they)? 8. She (not to come) with me.

4. Přeložte:

mnoho času, mnoho cigaret, mnoho velkých továren, mnoho práce, mnoho lidí, mnoho velkých měst, mnoho klubů.

5. Odpovězte na otázky:

1. Who is Mr. Nový? 2. Where is he now? 3. Who is sitting in the bus? 4. Where is our team staying? 5. What is Mr. Smith doing tonight? 6. Can Mr. Nový go to the cinema with him? 7. What

film are you showing? 8. Has Mr. Smith his ticket? 9. Have you many friends in the country? 10. Have you much work today?

6. Přeložte:

1. Naše fotbalové mužstvo je v Londýně. 2. Můj přítel (právě) bydlí v hotelu Sport. 3. Vystupujete právě teď? 4. Dnes dávají český film. 5. Jsem rád, že tě vidím. 6. Zítra nemám mnoho času. 7. Kam jdeš? Jdeš nakupovat? 8. Má mnoho dobrých přátel. 9. Co zde dělá Jana? 10. Oni zde nesedí.

7. Konverzační cvičení:

Řekněte anglicky svému příteli, že jste rád, že ho vidíte; že jdete koupit lístky do kina; zeptejte se ho, kam jde a co bude dělat dopoledne, zda by s vámi nešel do kina; zda vám může pomoci s nákupem; zda se můžete sejít zítra.

How to Tell the Way

In Prague:

Foreigner: Excuse me, sir, is there a post-office in this street?

Mr. Novák: No, this is the wrong street. You must go back and take the first street to (on) the left. You can't miss it.

Foreigner: Is it far from here?

Mr. Novák: Oh, no, it isn't. It's quite near. You can walk slowly and get there in five minutes.

Foreigner: Thank you very much, sir.



How to Ask the Way



In England:

Mr. Pokorný: Is this the right way to Victoria Station please? (Am I right for...?)

Policeman: Yes, but it's a long way (far) from here.
Mr. Pokorný: Oh, really? That's bad. I haven't much time. I'm in a hurry, and I mustn't be late.

Policeman: You can take a bus or go by tube. There's an underground station just round the corner, and the bus stop is over there. You can see it from here.

Mr. Pokorný: Oh, that's a good idea. Thank you (very much).

SLOVNÍ ZÁSoba

six [siks] šest
tell [tell] říci
tell the way vysvětlit cestu
foreigner [forinə] cizinec
(cizí národnosti)
excuse [iks'kju:z] promi-
nout, omluvit
wrong [roŋ] nesprávný,
špatný
you are wrong mýlíte se
back [bæk] zpátky, zpět
go back vrátit se
the first [fə:st] první
take the first street dát se
první ulicí
I can't [ka:nt] nemohu (*sta-
žený tvar*)
miss [mis] minout
a long [loŋ] way daleko
far [fa:] daleko; daleký
from [from, frəm] od, z
from here odtud
quite [kwait] zcela
near [niə] blízko; blízký
walk [wo:k] jít (pěšky),
kráčet
slow [slou] pomalý
slowly [slouli] pomalu
get [get] dostat se
minute [minit] minuta
thank [θæŋk] děkovat
thank you děkuji vám
ask [a:sk] ptát se, zeptat se
ask the way zeptat se na
cestu

England [iŋglənd] Anglie
right [rait] správný
Victoria Station [vik'to:riə]
název londýnského nádraží
am I right for...? jdu
správně k (do)...?
policeman [pə'li:smən] stráž-
ník
bad [bæd] špatný, zlý
be in a hurry [hari] spěchat,
mít naspěch
I mustn't [má:nt] nesmím
(*stažený tvar*)
take a bus jet autobusem
or [o:] nebo
tube [tju:b] podzemní dráha
go by tube jet podzemní
drahou
there is je (*viz mluvnice*)
underground [andəgraund]
podzemní dráha
underground station stanice
podzemní dráhy
just [džast] právě, hned
round [raund] kolem
corner [ko:nə] roh
round the corner za rohem
stop [stop] stanice (tram-
vaje, autobusu)
bus stop [bas stop] stanice
autobusu
well [wel] dobře, zdráv
idea [ai'diə] myšlenka, nápad
real [riəl] skutečný

DŮLEŽITÉ VAZBY

Can you tell me the way to the station?	Můžete mi vysvětlit cestu k nádraží?
Excuse me, sir, ...	Promiňte, pane, ...
You are going the wrong way.	Jdete špatně.
You must go back.	Musíte se vrátit (= jít zpět).
Take the first street to the left (to the right).	Dejte se první ulicí doleva (doprava).
It's a long way from here.	Je odtud daleko.
The bus stop is quite near.	Zastávka autobusu je docela blízko.
We must walk.	Musíme jít pěšky.
How can we get there? in five minutes	Jak se tam dostaneme? za pět minut, v pěti minutách
Thank you (very much).	Děkuji (vám pěkně).
You must ask the way to the post-office.	Musíš se zeptat na cestu k poštovnímu úřadu.
Is this the right way to ...? Am I right for ...?	Jdu správně do ...?
I'm in a hurry.	Spěchám.
Take a bus.	Jeďte autobusem.
Go by tube.	Jeď podzemní drahou.
The stop is just round the corner (at the corner).	Stanice je hned za rohem (na rohu).
You can see it well from here.	Odtud to dobře vidíte.
That's a good idea.	To je dobrý nápad.
That's bad.	To je zlé (= To je směla).
You're wrong.	Mýlíte se.

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

Výslovnost stažených tvarů.

V hovorové angličtině se často setkáte s tzv. **staženými tvary**. Některé tvary pomocných sloves (*to be, to have*) a modálních sloves (*can, may, must*) se totiž vyslovují oslabeně, zejména není-li na nich důraz. V písmu se těchto stažených tvarů

užívá **jen** při reprodukci **rozhovorů**. Potom se píší zkráceně, dohromady s osobním zájmenem (nebo se slůvkem *not*) a s apostrofem na místě vynechaných samohlásek.

1. TO BE:

1. I'm [aim] = <i>I am</i>	1. we're [wiə] = <i>we are</i>
2. you're [juə] = <i>you are</i>	2. you're [juə] = <i>you are</i>
3. he's [hi:z] = <i>he is</i>	3. they're [ðeə] = <i>they are</i>
she's [ʃi:z] = <i>she is</i>	
it's [its] = <i>it is</i>	

Pozor! V kladné otázce jsou pouze plné tvary: *am I* [æm_aɪ]?

Zápork:

1. I'm not [aim not]	= <i>I am not</i>
2. you aren't [ju: a:nt]	= <i>you are not</i>
3. he isn't [hi: iznt]	= <i>he is not</i>

Záporná otázka:

isn't he? [iznt hi:]	= <i>is he not?</i>
aren't we? [a:nt wi:]	= <i>are we not?</i>
aren't they [a:nt ðei]	= <i>are they not?</i>

Oslabení tvaru IS ('S) po THAT, THERE, HERE:

that's [ðæts]	= <i>that is</i>
there's [ðeəz]	= <i>there is</i>
here's [hiəz]	= <i>here is</i>

2. TO HAVE:

1. I've [aiv]	= <i>I have</i>
2. you've [ju:v]	= <i>you have</i>
3. he's [hi:z]	= <i>he has</i>
1. we've [wi:v]	= <i>we have</i>
3. they've [ðeiv]	= <i>they have</i>

Al e : **have I?** [hæv ai] — v otázce jsou plné tvary ve všech osobách.

Poznámka: Kladných stažených tvarů se užívá hlavně v hovorové vazbě *I've got, you've got* = mám, máš atd.

Oslabený zápor:

1. I haven't [ai hævnt]	= <i>I have not</i>
2. you haven't [ju: hævnt]	= <i>you have not</i>
3. he hasn't [hi: hævnt]	= <i>he has not</i>

Záporná otázka:

1. haven't I? [hævnt ai]	= <i>have I not?</i>
2. haven't you? [hævnt ju:]	= <i>have you not?</i>
3. hasn't he? [hævnt hi:]	= <i>has he not?</i>

3. CAN, MAY, MUST (jen v záporu):

can't [ka:nt]	= <i>cannot</i>
mustn't [masnt]	= <i>must not</i>
needn't [ni:dnt]	= <i>need not</i>

Poznámka: Tyto tvary jsou stejné pro všechny osoby. Dejte pozor na výslovnost [masnt]. Psané *t* se uprostřed slova nevyslovuje.

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Vazba THERE IS (THERE ARE).

Povšimněte si rozdílného významu vět:

Park je ve městě. <i>The park is in the town.</i>
--

Ve městě je <u>park</u> . <i>In the town there is a <u>park</u>.</i> There is a <u>park</u> in the town.
--

V první větě stojí podmět (*park*) na začátku a je zde zdůrazněno příslovečné určení (*ve městě*), které stojí na konci věty.

V druhé větě je však **důraz na podmět**, který proto stojí **na konci věty**. V angličtině musíme v tomto případě vložit před sloveso *is* slůvko **there**. Toto *there* se do češtiny nepřekládá a nemá nic společného s výrazem *there* = tam.

Toto *there* zůstává i v otázce:

Is there a new park in this town?	Je v tom městě nový park?
Are there large parks in Prague?	Jsou v Praze velké parky?

Poznámka: Všimněte si, že podstatné jméno následující po vazbě *there is* má neurčitý člen, v množném čísle je bez členu.

Nyní sledujte **pořádek slov** ve větách s vazbou *there is*. Podmět následuje vždy (tedy i v otázce) hned za vazbou *there is (are)*.

urč. místa	there is + podmět	urč. místa
<i>In this street</i>	<i>There is a station</i> <i>there are two factories.</i> <i>Are there new factories</i> <i>Is there a bookshop</i>	<i>round the corner.</i> <i>in this town?</i> <i>in this street?</i>

Další příklady:

<i>There is a meeting today.</i>	Dnes je schůze.
<i>Is there a hotel in this street?</i>	Je v této ulici hotel?
<i>There are new factories there.</i>	Jsou tam nové továrny.
<i>Are there many parks in Prague?</i>	Je v Praze mnoho parků?
<i>In Prague there are many new houses.</i>	V Praze je mnoho nových domů.

2. Tvoření příslovcí.

Příslovce se zpravidla tvoří z přídavných jmen přidáním koncovky **-ly**:

<i>kind</i>	— laskavý	<i>kindly</i>	— laskavě
<i>slow</i>	— pomalý	<i>slowly</i>	— pomalu
<i>real</i>	— skutečný	<i>really</i>	— skutečně

Koncové **-y** se před koncovkou **-ly** mění v **-i-**:

easy — snadný

easily — snadno



Pozor na výjimky:

- | | | | |
|----------------|----------|-------------|----------|
| a) <i>near</i> | — blízky | <i>near</i> | — blízko |
| <i>far</i> | — daleký | <i>far</i> | — daleko |
| <i>high</i> | — vysoký | <i>high</i> | — vysoko |
| b) <i>good</i> | — dobrý | <i>well</i> | — dobře |

- a) Příslovce **near, far a high** mají stejný tvar jako přídavná jména.
- b) Příslovce **well** se tvoří nepravidelně.

Příklady:

<i>He must walk slowly.</i>	Musí jít pomalu.
<i>I can't see well.</i>	Nevidím dobře.
<i>It's near our school.</i>	Je to blízko školy.
<i>I am well.</i>	Jsem zdravý. Je mi dobře.
<i>Good!</i>	} Dobrá!
<i>All [o:l] right!</i>	

CVIČENÍ

1. Přečtěte a přeložte:

I'm at school. John hasn't time. She isn't here. She's a good doctor. You mustn't do it. You're very kind. They needn't be there. He's a boy. It isn't so

bad. They aren't there. That's good. There's a bus stop there. I can't come. It's a good idea.

2. **Odpovězte na otázky a použijte přitom záporných stažených tvarů:**

(Příklad: *Can you see it? — No, I can't.*)

1. Are you in a hurry? 2. Has Jane that red ball? 3. Is the bus stop round the corner? 4. Must you go by tube? 5. Are Henry and William in the garden? 6. Have you time today? 7. Is John speaking to Mr. Smith? 8. Can he go to the cinema now?

3. **Najděte opaky:**

I am right; to the left; near; to walk slowly; that's bad; this street; over there; I am sorry.

4. **Přeložte do češtiny:**

1. There is a hotel just round the corner. 2. Are there modern buildings in that street? 3. There's a good shop near the Sports Hotel. 4. Is there a post-office there? 5. Are there many workers in this factory? 6. Is there a bookshop near the station?

5. **Tvořte příslovce a přeložte:**

kind; good; bad; easy; slow; real; nice; new; careful; near; high; far.

6. **Odpovězte:**

1. What buildings are there in your street? 2. Is the post-office far from or near your house?

3. How can you get to the station? 4. Must you go to work by bus or by tram? 5. Is your office near your house? 6. Are there many hotels in your town?

7. **Přeložte:**

1. V našem městě je mnoho nových továren, obchodů a moderních budov. 2. Je tam nová škola? 3. Za rohem je stanice autobusů. 4. Je v této ulici stanice podzemní dráhy? 5. Můžete laskavě mluvit pomalu? 6. Odtud je nemohu vidět. 7. Je to blízko, hned za rohem. 8. Nemůžete tu moderní budovu minout. 9. Ano, jdi pomalu. 10. Nádraží je odtud daleko, jeďte tramvají nebo autobusem. 11. Je zde hotel? 12. To není špatný nápad.

8. **Konverzační cvičení:**

a) Zeptejte se anglicky na cestu k nádraží, k hotelu, k stanici podzemní dráhy, autobusu.

b) Vysvětlete cizinci cestu k poště, k stanici tramvaje, ke kinu.

A Working Day



Jane usually gets up at six o'clock in the morning. She washes and dresses in a hurry and gets breakfast. Then she goes to work. Jane works as a laboratory assistant in a large factory. She often prepares important tests. She types the results, files them and writes reports.

Now she is working in her lab. The telephone rings and the chief engineer asks: "Have you the new samples? I need them at once." Jane says: "I'm sorry I haven't got them ready, but I can prepare them in an hour."

At noon Jane has lunch at a canteen, then she

works till four. In the evening she often goes to the cinema or to the theatre with her husband. They also like concerts. Tonight they wish to watch an interesting programme on the television and they are looking forward to a pleasant evening.



SLOVNÍ ZÁSoba

seven [sevn] sedm
 working [wə:kɪŋ] pracovní
 day [deɪ] den
 usually [ju:ʒuəli] obvykle
 get up [get_ʌp] vstávat
 o'clock [ə'klok] hodina (při
 určeni času)
 six o'clock šest hodin
 wash [wɔʃ] mýt (se)

dress [dres] oblékat (se)
 in a hurry [həri] ve spěchu
 breakfast [brekfəst] snídaně
 get b. připravit snídani
 work [wə:k] pracovat
 as [æz] jako
 laboratory assistant [lə'bo-
 rətəri ə'sɪstənt] laborant, -ka
 often [ɒfn, ɒftn] často

prepare [pri'peə] připravit
 important [im'po:tnt] důle-
 žitý
 test [test] zkouška; zkoušet
 type [taip] psát na stroji
 result [ri'zalt] výsledek
 file [fail] zařadit (do karto-
 téky); kartotéka
 write [rait] psát
 report [ri'po:t] zpráva
 lab [læb] laboratoř
 telephone [telifoun] telefon;
 telefonovat
 ring [riŋ] zvonit
 chief [či:f] hlavní; šéf
 engineer [,endži'niə] inženýr
 sample [sa:mpl] vzorek
 at once [ət 'wans] ihned
 say [sei] říci
 she says [sez] ona říká
 ready [redi] připravený, ho-
 tový
 hour [auə] hodina (= 60 mi-
 nut)

DŮLEŽITÉ VAZBY

He goes to work.
 Ann goes to school.
 We often go to the theatre.
 She also goes to concerts.
 I get up at six o'clock.
 We have lunch at noon.
 It must be ready at once.
 I can do it in the morning.
 Come tonight (in the even-
 ing).
 Mother usually gets (makes)
 breakfast.

noon [nu:n] poledne
 lunch [lanč] oběd
 canteen [kæn'ti:n] závodní
 jídelna
 till [til] (až) do
 evening [i:vnig] večer
 theatre [θiətə] divadlo
 husband [hæzbænd] manžel
 also [o:lsou] také
 like [laik] mít rád
 I like líbí se mi, mám rád
 concert [konsət] koncert
 wish [wiš] přát si; přání
 watch [woč] dívat se, pozor-
 ovat
 programme [prougræm] pro-
 gram
 television [teli'vi:zn] televize,
 zkr. TV ['ti:'vi:]
 look forward (to) [luk
 fo:wəd] těšit se (na co)
 pleasant [plezənt] příjemný
 always [o:lwəz] vždy
 make [meik] dělat

Chodí do práce.
 Anna chodí do školy.
 Často chodíme do divadla.
 Chodí také na koncerty.
 Vstávám v šest hodin.
 Obědváme v poledne.
 Musí to být hned hotovo.
 Mohu to udělat ráno.
 Příklad dnes večer (večer).
 Matka obvykle připravuje
 snídani.

I have breakfast at seven.
 I like him.
 I like my new job.
 I like to go to concerts.

Snídám v sedm.
 Mám ho rád (*osobu*).
 Mě nové zaměstnání se mi
 líbí.
 Rád chodím na koncerty.

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

1. Výslovnost koncového „-s“ u sloves v 3. osobě
 jednotného čísla (platí zde stejná pravidla jako
 při výslovnosti koncového „-s“ v množném čísle
 podstatných jmen):

- a) [s] po [p, t, k, f, θ]: *he stops* [stops], *types*
 [taips], *gets* [gets], *writes* [raits], *walks*
 [wo:ks], *works* [wə:ks], *likes* [laiks].
- b) [z] po ostatních hláskách kromě [s, z, š, ž, č,
 dž]: *he needs* [ni:dz], *sees* [si:z], *rings* [riŋz],
comes [kamz], *prepares* [pri'peəz], *hurries*
 [hariz], *stays* [steiz].
- c) [iz] po [s, z, š, ž, č, dž]: *he crosses* [krosiz],
dresses [dresiz], *excuses* [iks'kju:ziz], *wishes*
 [wišiz], *washes* [wošiz], *watches* [wočiz].

2. Výslovnost “h-”.

V několika anglických slovech se *h-* na začátku
 slova nevyslovuje, např. **hour** [auə]. Ale: *home*
 [houm], *house* [haus] atd.

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Prostý přítomný čas významových sloves*.

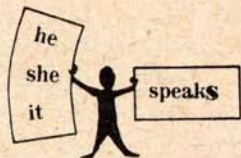
V 5. lekci jste poznali průběhový přítomný čas, který nám říká, co se děje právě v okamžiku, kdy mluvíme. Vedle toho má angličtina ještě prostý přítomný čas, jímž vyjádří Angličan to, co obvykle, pravidelně dělá; např. vstávám v sedm hodin, oblékám se, myji se, snídám a pak jdu do práce, večer čtu apod.

Časování přítomného času je velmi jednoduché, jak ukazují následující tabulky:

to speak = mluvit

1. I	speak	mluvím
2. you	speak	mluvíš
3. he	speaks	} mluví
she	speaks	
it	speaks	

1. we	speak	mluvíme
2. you	speak	mluvíte
3. they	speak	mluví



*) Významová slovesa jsou slovesa s plným dějovým významem, např. *psát, číst, kupovat*, tj. téměř všechna slovesa kromě pomocných (např. *to be, to have*) a postojoyých (*I can, I may, I must, I need not*).

to wish = přát si

1. I	wish	přeji si
2. you	wish	přeješ si
3. he	wishes	} přeje si
she	wishes	
it	wishes	
1. we	wish	přejeme si
2. you	wish	přejete si
3. they	wish	přejí si

Rozlišujte tedy

I	} STOP	he	} STOPS
we			
you			
they			
it			

Prostý přítomný čas, jak jste poznali, se rovná neurčitému způsobu bez *to*, pouze v 3. osobě jednotného čísla přibírají významová slovesa koncovku *-s* (po sykavkách *-es*). Výslovnost koncového *-(e)s* již znáte (viz výslovnost, str. 83).

Pozor na pravopisnou změnu u sloves zakončených na **souhlásku + -y!** Tato slovesa mění koncové *-y* na *-ie-* v 3. osobě jedn. čísla:

to hurry — *he hurries* [hariz]

A le :

to buy — *he buys* [baiz]

(před *-y* předchází samohláska, proto *-y* zůstává).

Nepravidelné tvary v 3. osobě jedn. čísla mají tato slovesa:

to do [du:]	dělat	—	he does [daz]
to go [gou]	jít	—	he goes [gouz]

Všimněte si odlišné výslovnosti [du:] a [daz]. Odlišnou výslovnost má v 3. osobě jedn. čísla také sloveso *to say* [sei] říci: *he says* [sez].

Příklady:

<i>Henry works in the garden.</i>	Jindřich pracuje na zahradě.
<i>We watch the television.</i>	Díváme se na televizi.
<i>She hurries.</i>	Pospíchá.
<i>John washes in a hurry.</i>	Jan se ve spěchu umyje.
<i>Jane goes shopping.</i>	Jana jde nakupovat.

2. Užívání prostého a průběhového přítomného času.

Jak jste viděli, rozlišují Angličané dva přítomné časy podle obvyklosti a trvání děje. Rozebereme si tyto dva příklady:



John plays football.
Jan hraje kopanou.
(= je fotbalistou).



John is playing football.
Jan hraje kopanou.
(= právě v této chvíli).

V prvním příkladě (**John plays football**) prostým přítomným časem vyjadřujeme děj obvyklý, pravidelně opakovaný. Říkáme tedy, že Jan umí hrát kopanou, že je fotbalista. V druhém příkladě (**John is playing football**) průběhovým přítomným časem chceme vyjádřit, že jde o děj, který právě teď probíhá, který ještě není skončen. Věta tedy znamená, že Jan ve chvíli, kdy mluvíme, hraje kopanou. Nemusí nutně být fotbalový hráč nebo hrát kopanou pravidelně.

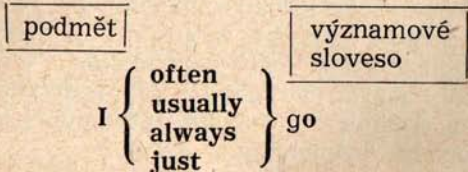
Podobně je tomu u dvojice vět v článku: **Jane works as a laboratory assistant** a **Now she is working in her lab.** V první větě říkáme, že Jana pracuje jako laborantka pravidelně, trvale, je tedy laborantkou z povolání. V druhé větě říkáme, že právě v okamžiku vyprávění pracuje ve své laboratoři. Srovnejte tyto dvojice příkladů:

<i>He gets up at five o'clock.</i>	Vstává v pět hodin (pravidelně).
<i>He is getting up (now).</i>	Ted' vstává (právě v tuto chvíli).
<i>She speaks English.</i>	Mluví anglicky (= umí anglicky mluvit).
<i>She is speaking English.</i>	Ted' (právě) mluví anglicky.

3. Umístění příslovcí ve větě.

Určení místa a ta určení času, která čas přesně vymezují, klademe většinou na začátek nebo na

konec věty. Některá příslovce, jako **often** (často), **just** (právě), **always** (vždy) a **usually** (obvykle) klademe zpravidla mezi podmět a významové sloveso.



Příklady:

I often go to the theatre. Často chodím do divadla.
We usually watch the television. Zpravidla se díváme na televizi.

Ale:

He is usually at home. Je zpravidla doma.

Poznámka: Je-li ve větě pomocné sloveso, nebo *can*, *may*, *must*, klademe tato příslovce až za ně.

CVIČENÍ

1. Zopakujte si výslovnost [ŋ]:

young, building, hurrying, evening, dressing, morning, getting, washing.

2. Čtěte:

(he) rings, writes, crosses, needs, wishes, stops, buys, watches, prepares, makes, stays, does, dresses, likes, files, types, goes, hurries, shows, says.

3. Převeďte do 3. osoby jedn. čísla:

1. I wish to go to a concert. 2. We work in a factory. 3. You need the tests at once. 4. They like to play tennis. 5. I prepare a report. 6. We cross the street. 7. They dress and wash in a hurry. 8. I pay at the cash desk. 9. We do some shopping. 10. They go by bus.

4. Doplněte tvary slovesa "to be" a přeložte:

1. I — getting up. 2. He — washing. 3. They — going to work. 4. The tram — stopping. 5. The typist — typing a report. 6. The telephone — ringing. 7. We — watching the TV. 8. They — looking forward to the new film. 9. Jane — getting lunch.

5. Seřaďte do vět a přeložte:

1. often — go — to the cinema — I
2. she — tennis — also — likes
3. usually — we — at six — get up
4. to my office — I — walk — always
5. often — help — he — can — us
6. in a hurry — Ann — always — is

6. Odpovězte:

1. Who is Jane? 2. What is Jane doing now? 3. What is ringing? 4. Are the samples ready? 5. Who is preparing them? 6. Are Jane and her husband looking forward to a pleasant evening?

7. Přeložte:

1. Obvykle obědvám (= mám oběd) v závodní jídelně. 2. Chodí také rádi do divadla. 3. Často se

večer dívají na televizi. 4. Můžete také přijít. 5. Ráno obvykle vstávám v šest hodin. Právě vstávám. 6. Jeho bratr pracuje v továrně jako inženýr. Teď pracuje. 7. Jana často připravuje vzorky. Právě je připravuje. 8. Večer chodíme do biografu. Teď (právě) jdeme do divadla. 9. Jezdím vždy autobusem. Teď jdu pěšky.

8. Konverzační cvičení:

Vypravujte a) kdy ráno vstáváte, b) co ráno děláte, c) jak jdete do práce (do školy), d) kde obědváte, e) co děláte večer.

(Vypravujte totéž o svém příteli, tj. ve 3. osobě; *John gets up ... atd.*)

After Work

Dick: We all have our hobbies, I think. My brother Charles, for example, likes to work in the garden. He works in an office, and he says that he must get some exercise after work. What do you do in your free time, John?



John: My work in the factory is not easy, you know, and so I must have a good rest before supper. I usually read my daily paper, and in the evening we like to listen to the radio or watch the TV. And what about your son, does he still collect stamps?



Dick: Not now. He doesn't (does not) spend his evenings at home these days. He often goes to a camera club where he studies lots of books on photography. He wishes to buy a new camera now.



SLOVNÍ ZÁSoba

eight [eit] osm
 after [a:ftə] po
 Dick [dik] Ríša
 all [o:l] všichni
 hobby [hobi] záliba, koníček
 think [θiŋk] myslit
 Charles [ča:lz] Karel
 for example [fə'rig'za:mpl]
 například

I like to work rád pracuji
 that [ðæt, ðət] že
 exercise [eksəsaiz] cvičení
 free [fri:] volný, svobodný
 I am free mám volno
 know [nou] vědět, znát
 rest [rest] odpočinek; odpo-
 čívat
 before [bi'fo:] před

John: Well, photography is a nice hobby. We also like to go for long walks and always return home with a lot of snaps. Some of them are quite good. You must come and have a look at them some day. Don't (do not) forget to ring me up soon.

supper [səpə] večeře
 read [ri:d] číst
 daily [deili] denní
 paper [peipə] noviny; papír
 listen to the radio [lisn, reidiou] poslouchat rozhlas
 about [ə'baut] o, okolo, asi
 and what about a co ...
 still [stil] dosud, ještě
 collect [kə'lekt] sbírat
 stamp [stæmp] známka (poštovní)
 spend [spend] strávit, trávit
 camera club [kæməərə klab] fotografický kroužek
 study [stadi] studovat
 photograph [fotogra:f] fotografie
 photography [fə'togræfi] fotografování

DŮLEŽITÉ VAZBY

He likes to read.
 Come and have a look at it.
 Have a rest.
 I go for a walk.
 He goes home.
 He is at home.
 I'm free.
 I'm very busy.

Předložky:

BEFORE supper
 before lessons
 AFTER supper
 after work

camera [kæməərə] fotografický aparát
 well [wel] nu, nuže, tak
 walk [wo:k] procházka
 go for a walk jít na procházku
 long [lɒŋ] dlouhý; dlouho
 return [ri'tə:n] vrátit se
 home [həum] domů, domov
 snap [snæp] obrázek (fotograf.), momentka
 have a look (at) podívat se (na)
 some day někdy
 forget (tt) [fə'get] zapomenout
 ring up [riŋ'ap] zatelefonovat
 soon [su:n] brzo

Rád čte.
 Přijď se na to podívat.
 Odpočiň si.
 Jdu na procházku.
 Jde domů. (kam?)
 Je doma. (kde?)
 Mám volno.
 Jsem velmi zaměstnán (mám mnoho práce).

před večeří
 před vyučováním
 po večeří
 po práci

IN the morning
in the evening
in the photograph

ráno (*kdy?*)
večer (*kdy?*)
na fotografii (*kde?*)

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

Výslovnost znělých a neznělých souhlásek na konci slov.

Rozlišujte správně výslovnost znělých i neznělých souhlásek na konci slov.

Znělé souhlásky: b, d, g, v, z, ž, dž, ť.

Neznělé souhlásky: p, t, k, f, s, š, č, θ.

- p - b: *snap — Bob, up — club*
t - d: *rest — good, but — spend, lot — read*
k - g: *back — Prague, Dick — big*
f - v: *off — five*
s - z: *looks — buys, asks — reads, works — goes, this — is*
š - ž: *wish — garage [gæra:ž] garáž*
č - dž: *watch — large*
θ - ť: *Smith — with*

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Tvoření otázky a záporu v prostém přítomném čase.

Všechna anglická slovesa kromě *to be* a *I can*, *I may*, *I must* tvoří otázku a zápor pomocí slovesa *to do*.

Vyčasuňte si nejprve sloveso *to do* v otázce:

- | | |
|----------------------------|-------------|
| 1. do I? | 1. do we? |
| 2. do you? | 2. do you? |
| 3. does [daz] he, she, it? | 3. do they? |

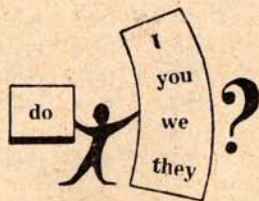
Nyní k těmto tvarům připojte neurčitý způsob významového slovesa bez *to*:

- | | |
|------------------|--------|
| 1. do I read? | čtu? |
| 2. do you read? | čteš? |
| 3. does he read? | čte? |
| does she read? | |
| does it read? | |
| 1. do we read? | čteme? |
| 2. do you read? | čtete? |
| 3. do they read? | čtou? |

Příklady:

DO

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| Do I know it? | Vím to? |
| Do you study? | Studujete? |
| Do we say this? | Říkáme to? |
| Do they speak English? | Mluví anglicky? |
| Do the buses stop here? | Zastavují zde autobusy? |



DOES

Does	he	know it?	Ví to?
Does	Ann	study?	Studuje Anna?
Does	John	say this?	To říká Jan?
Does	she	speak English?	Mluví anglicky?
Does	the bus	stop here?	Staví zde autobus?



P o z n á m k a : Pozor při tvoření otázky u 3. osoby jedn. čísla! Koncovku -s zde přibírá pomocné sloveso (*does*), nikoli neurčitý způsob:

He	likes	it.	Má to rád.	Does he	like	it?
She	writes.		Píše.	Does she	write?	
It	stops	here.	Staví zde.	Does it	stop	here?

Zápor utvoříme podle vzoru:

podmět + do (does) + not + neurčitý způsob (bez to)

I	do	not	read	nečtu
you	do	not	read	nečteš
he	does	not	read	nečte
we	do	not	read	nečteme
you	do	not	read	nečtete
they	do	not	read	nečtou

Příklady:

DO

<i>I do not know it.</i>	Nevím to.
<i>They do not speak English.</i>	Nemluví anglicky.
<i>These buses do not stop here.</i>	Tyto autobusy zde nestaví.
<i>We do not go there.</i>	Nechodíme tam.

DOES

<i>Ann does not know it.</i>	Anna to neví.
<i>Peter does not speak English.</i>	Petr nemluví anglicky.
<i>The tram does not stop here.</i>	Tramvaj zde nestaví.
<i>She does not like it.</i>	Nemá to ráda.
<i>He does not like to walk.</i>	Nerad chodí pěšky.

Pozor!

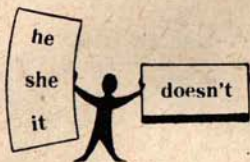
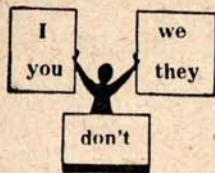
I do it.	Dělám to?
Do I do it?	Dělám to?
I do not do it.	Nedělám to.

Všimněte si, že i sloveso *to do* ve významu „dělat“ tvoří otázku a zápor pomocí *do*.

2. Stažené tvary.

V rozhovoru uijeme v záporu stažených tvarů:

<i>do</i> + <i>not</i> se stahuje	v don't [dount]
<i>does</i> + <i>not</i>	v doesn't [daznt]



Příklady:

<i>I don't</i> [dount] <i>read.</i>	Nečtu.
<i>You don't</i> [dount] <i>work.</i>	Nepracuješ.
<i>He doesn't</i> [daznt] <i>write.</i>	Nepíše.
<i>Jane doesn't</i> [daznt] <i> speak English.</i>	Jana nemluví anglicky.

Nyní si zapamatujte, jak odpovídáme na otázky s pomocným slovesem *do* (*does*). Opět zde nestačí říci pouhé "yes", "no", musíme ještě dodat příslušný tvar pomocného slovesa *do*.

<i>Do they speak English well?</i> Mluví dobře anglicky?	Yes, they do. Ano, mluví.
	No, they don't. Ne, nemluví.

Does Ann know it?
 Ví to Anna?

Yes, she does.

Ano, ví.

No, she doesn't.

Ne, neví.

3. Záporný rozkaz.

Všechna slovesa (tedy i slovesa *to be* a *to do*) tvoří záporný rozkaz pomocí **do**, např.

do not forget	— don't forget	nezapomeň(te)
do not buy it	— don't buy it	nekupuj to
do not do it	— don't do it	nedělej to
do not be late	— don't be late	nechod' pozdě

4. Pořádek slov v otázce.

tázací částice	do (does)	podmět	přísl. určení	neurčitý způsob	ostatní členy věty
Where	Does	John		know	English well?
What	do	you		work?	
How	does	Ann		do	in the evening?
	do	they		like	to work here?
	Do	you	often	go	to the cinema?
Where	do	you	usually	buy	cigarettes?
How	does	he		like	these books?

Poznámka: Krátká příslovce jako *often*, *also* apod. klademe v otázce za podmět (mezi podmět a neurčitý způsob).

5. Otázka a zápor bez pomocného slovesa „do“.

Nyní si zopakujeme, která slovesa nemají v otázce a v záporu pomocné sloveso *do*. Jsou to *to be* a *I can*, *I may*, *I must* (**I need not**).

Příklady:

<i>Is Dick here?</i>	Je zde Ríša?
<i>Are Ann and Jane at home?</i>	Jsou Anna a Jana doma?
<i>They must not be late.</i>	Nesmí přijít pozdě.
<i>May I have a look at it?</i>	Mohu se na to podívat?
<i>We cannot come.</i>	Nemůžeme přijít.
<i>You need not do it.</i>	Nemusíš to dělat.

CVIČENÍ

1. Cvičte si výslovnost:

[æ] back, Ann, factory, snap, have, that
 [w] wish, watch, walk, what, where, work
 [ŋ] morning, evening, ring, getting, going
 "gh" nevyslovíme: right, tonight, daughter

2. Čtete slova s přízvukem na druhé slabice:

return, collect, about, before, forget, photography, example, excuse.

3. Sloveso v závorce dejte do správného tvaru v prostém přítomném čase:

1. Dick (read) English books. 2. Henry (collect) stamps. 3. John (like) to work in the garden. 4. We (come) at six. 5. He often (watch) the television. 6. They (do) not know him. 7. She (do) not study.

4. Dejte do otázky a záporu:

1. Peter works in a factory. 2. Ann spends her evenings at home. 3. They like to read. 4. He knows it. 5. She studies English. 6. They often go for a walk. 7. You like to study. 8. He collects stamps. 9. He is at home. 10. You must come. 11. You speak English well.

Poznámka: Pozor při převádění 1., 2., 4., 5. a 8. věty! Významové sloveso bude ve tvaru neurčitého způsobu, tedy bez -s (*work, spend* atd.).

5. Umístěte ve větě příslovce v závorce:

1. I go by bus (always). 2. You read English books (often). 3. We are at home (usually, in the evening). 4. You must come (also). 5. He collects stamps (also). 6. Do you see him (often)? 7. I like to listen to the radio (after supper).

6. Doplňte k těmto podst. jménům různá vhodná přídavná jména:

newspaper, snap, job, garden, film, book, walk, friend, engineer, worker, student, doctor.

7. Odpovězte:

1. What does Charles do in his free time?
 2. What does Charles say?
 3. Where does John work?
 4. What does John do before supper? (and after supper)?
 5. Does Dick collect stamps?
 6. Do you like to work in the garden?
 7. Do you work in an office?
 8. Do you like to watch the television?
 9. What do you do in the evening?
 10. Do you often go for a walk?

8. Přeložte:

1. Můj bratr pracuje na venkově. 2. Rád ho vidím. 3. Jana zde nepracuje. 4. Jak se vám líbí ten nový český film? 5. Večer jsme doma a díváme se na televizi. 6. Po práci jdu domů. 7. Chodíte často na procházky? 8. Nemá to ráda. 9. Musí (si) Petr koupit nový fotografický aparát? 10. Obvykle se vrací domů velmi pozdě. 11. Nezapomeňte koupit nějaké známky. 12. Chodí váš syn ještě do školy? Ne, nechodí. (Ano, chodí.)

9. Konverzační cvičení:

Říkejte, co dělají tyto osoby ve svém volném čase:

Dick, Charles, John, my parents, little Ann.

What's the English for...

Czech student: What's the English for „prosím“? I am often at a loss what word to use.

Teacher: It depends on the situation. Generally it is “please”. If you don't understand what they are saying to you, it is “I beg your pardon”? As an answer to “thank you” you can say “not at all”. But you needn't answer at all.

Student: I see. What do you say when you meet a stranger?

Teacher: Allow me to introduce myself — my name is John Smith. Usually a third person introduces you: “Meet my friend John Smith. John, this is Mr. Black.”

Student: Do you shake hands?

Teacher: Yes, we do, but only among friends. We also say: “How do you do?” or “Pleased to meet you”. The answer is: “How do you do?”

Student: Can you tell me what's the difference between “tall” and “high”, please?

Teacher: A man is tall, while a building is usually high; the opposite of tall is short, of high low.

Student: How do you translate „velký“?

Teacher: A boy can be big, a garden is large, but Dickens is a great writer.

Student: Thank you very much for your kind advice.



SLOVNÍ ZÁSoba

what's the English for ...
jak se řekne anglicky ...
I am at a loss [los] nejsem
si jist
word [wə:d] slovo
use [ju:z] použít
teacher [ti:čə] učitel, -ka

depend (on) [di'pend] zále-
žet (na)
situation [ˌsitʃu'eɪʃn] situace
generally [dʒenərəli] obyčej-
ně, všeobecně
if [ɪf] jestliže
understand [ˌʌndə'stænd] ro-
zumět

I beg your pardon? [ai beg
jo: pɑ:dŋ] prosím?

answer [ɑ:nsə] odpověď; od-
povědět

at all [ət 'o:l] vůbec

not at all prosím (odpověď
na poděkování)

I see [si:] rozumím

when [wen] když; kdy

stranger [streɪndʒə] nezná-
mý člověk

allow [ə'laʊ] dovolit

introduce [ˌɪntrə'dju:s] před-
stavit

person [pə:sn] osoba

myself [maɪ'self] sám, sebe

third [θə:d] třetí

meet [mi:t] seznámit se,
potkat

black [blæk] černý

Black *angl. příjmení*

shake [ʃeɪk] potřást

shake hands podat si ruce

among [ə'mʌŋ] mezi (více
osobami, předměty)

pleased [pli:zd] potěšen
how do you do? ['haʊdju
'du:] těší mě

difference [dɪfrəns] rozdíl
between [bi'twi:n] mezi

(dvěma)

tall [to:l] vysoký

man [mæn] člověk, muž

while [waɪl] kdežto, zatímco

opposite [opəzɪt] opak, pro-
tějšíšek

short [ʃo:t] krátký, malý
(postavou)

low [ləʊ] nízký

translate [træns'leɪt] překlá-
dat

Dickens [dɪkɪnz] *angl. spiso-
vateľ*

great [greɪt] velký (význa-
mem)

writer [raɪtə] spisovatel

advice [əd'vaɪs] (*jen jedn. č.*)
rada, rady

add [æd] dodat, přidat

unknown ['ʌn'nəʊn] neznámý

DŮLEŽITÉ VAZBY

I am at a loss.

I am at a loss what to tell
him.

What's the English for „vel-
ký“?

What's the answer to that?
Please help me.

I beg your pardon?

Thank you. — Not at all.

How do you do? }

Pleased to meet you. }

Nejsem si jist.

Nevím, co mu mám říci.

Jak se řekne anglicky „vel-
ký“?

Jak se na to odpovídá?

Pomozte mi, prosím.

Prosím? (Nerozuměl jsem.)

Děkuji. — Prosím (to nic
není.)

Těší mě.

Shake hands with John.
It's all right.
That's right.
This boy is very tall.

He comes between nine and ten.

What's the difference between "great" and "big"?

What's the opposite of "low"?

The English teacher.
He's a stranger to me.

Podejte si s Janem ruce.
Je to v pořádku; to stačí.
To je správné.
Ten chlapec je hodně velký
(*na výšku*).

Přichází mezi devátou a desátou (*mezi dvěma*).

Jaký je rozdíl mezi „great“ a „big“?

Jaký je opak slova „nízký“?

Učitel(ka) angličtiny.
Neznám ho.

Opakování I

SHRNUTÍ VÝSLOVNOSTI

1. Zopakujte si výslovnost:

[a] one, mother, son, country, understand, London, supper, much

[æ] camera, thank, add, bad, stamp, factory, hand

[e] tennis, Czech, lesson, seven, friend, many, get, hotel

[i] film, six, sister, big, busy, city, sit

[o] not, stop, shop, lot, hobby, cross, what, opposite, sorry

[u] good, book, look, text-book, football

[ə] sister, corner, foreigner, doctor, generally

[a:] garden, Prague, answer, park, ask, example, pardon, far

[i:] see, street, green, free, meet, please, read, speak, people

[o:] all, small, ball, walk, your, four, daughter

[u:] two, who, too, afternoon

[ju:] student, union, tube, usually, use

[ə:] person, girl, first, third, work, word, return

[eə] careful, where, their, there

[iə] here, real, idea, near

[ai] time, like, five, while, kind, light, right, buy, typist

[ei] late, name, station, wait, day, eight

[au] now, allow, town, house, underground

[ou] home, whole, go, no, moment, post-office, over, unknown, know

[ŋ] building, interesting, shopping, young, long, English

[θ] thin, think, three, thank, thick, Smith

[ð] father, brother, mother, this, that, then, with

[w] walk, watch, wish, work, what, where, when

2. Zkontrolujte si výslovnost těchto slov:

goes, does; real, really; people; can, can't; great, read, please, easy, speak, pleasure; eight, friend, foreigner; who, what, walk, wrap; good, guide; daughter, right, eight, light; tonight, today; listen, often; right - write; know - unknown.

3. Pozor na správný přízvuk:

photography, against, mechanic, cigarette, expensive, understand, depend, example, between, among, advice, prepare, assistant.

4. Vyslovujete opravdu správně koncovou znělou souhláskou?

Zopakujte si její výslovnost:

hand, bad, add, need, red, kind, guide, good, friend, round, depend, understand; club, tube, job; beg, big; large; have, expensive, five; has, his, please, these, those;

he reads, he goes, he does, he sees, he washes, he dresses; sons, daughters, towns, hobbies, cities, houses, boxes, matches.

5. Použijte s členem určitým a neurčitým:

young girl, interesting idea, good example, English lesson, Czech text-book, old man, unknown person, union, evening, answer.

OPAKOVÁNÍ DOSUD PROBRANÝCH VAZEB:

a) *se slovesem to be:*

I am busy.
I am good at tennis.
I am in a hurry.
We are late.
The light is on.
He is three.
My name is Ann.
You are wrong.

Mám mnoho práce.
Hrají dobře tenis.
Pospíchám.
Přicházíme pozdě.
Světlo svítí.
Jsou mu tři roky.
Jmenuji se Anna.
Mýlíš se (nemáš pravdu).

I am right.
Am I right for the station?
I am sorry.
I am glad.

Mám pravdu.
Jdu správně na nádraží?
Lituji, bohužel.
Jsem rád.

b) *s ostatními slovesy:*

Go by bus (by tram).
Sit by me.
Go to the left.
We often go to the cinema.
Go home (to school).
Come to us.
I must speak to him.
He is hurrying to the office.
We can go for a walk.
I must get off the tram.
Go back.
Take a bus (a tram).
Sit down.
Have a look at it.

Jeďte autobusem (tramvají).
Posaď se ke mně.
Jděte doleva.
Často chodíme do kina.
Jdi domů (do školy).
Přijďte k nám.
Musím s ním mluvit.
Spěchá do kanceláře.
Můžeme jít na procházku.
Musím vystoupit z tramvaje.
Vraťte se.
Jeďte autobusem (tramvají).
Posaďte se.
Podívej se na to.

c) *předložkové vazby:*

at
at the office
at the cinema
at the station
at home (bez členu)
at school (bez členu)
at work

to
to the office
to the cinema
to the station
to school (bez členu)
to work

kde?
v kanceláři
v kině
na nádraží
doma
ve škole
v práci

kam?
do kanceláře
do kina
na nádraží
do školy
do práce

ale:

home

domů

to the right
to the left
the way to the station

doprava
doleva
cesta na nádraží

in
in the country
in the street
in the garden
in Prague (bez členu)

kde?
na venkově
na ulici
na zahradě
v Praze

in
in the morning
in the afternoon
in the evening

kdy?
ráno
odpoledne
večer

ale:

today
tonight

dnes
dnes večer

for
for example (bez členu)

například

from
far from here

daleko odtud

on
on the way to
on the way home
a book on photography

cestou k
cestou domů
kniha o fotografování

of
a lot of books
it is kind of you

hodně knih
je to od vás laskavé

over
over there

tamhle

OPAKOVÁNÍ MLUVNICKÉ LÁTKY

1. Zopakujte si tvoření přítomného času:

sloveso	1. osoba j. č.	3. osoba j. č.
prostý přítomný čas:		
to be	I am (2. os. you are)	he is
to have	I have	he has
to speak	I speak	he speaks [spi:ks]
		he reads [ri:dz]
		he wishes [wiʃiz]
		he goes [gouz]
		he does [daz]
		he says [sez]
		he can
		he must
		he may
průběhový přítomný čas:		
to read	I am reading	he is reading
to come	I am coming	she is coming
to get	I am getting	it is getting



2. Zopakujte si tvoření otázky a záporu:

sloveso	otázka	zápor
to be	am I?	I am not
to have	have I?	I have not
I can	can I?	I cannot
I may	may I?	I must not
I must	must I?	I need not
to speak	do I speak?	I do not speak
	does he speak?	he does not speak
	am I speaking?	I am not speaking

OPAKOVACÍ CVIČENÍ I

1. Přeložte:

1. Přecházej ulici opatrně. 2. Počkej na zelené světlo. 3. Přelož toto slovo do češtiny (do angličtiny). 4. Kup nějaké cigarety. 5. Nezapomeň mu poděkovat. 6. Jdi s nimi. 7. Neptej se ho. 8. Promluv (= mluv) s ní. 9. Ukažte nám, prosím, cestu k divadlu. 10. Podívej se na to.

2. Sloveso v závorce převedte do a) prostého přítomného času, b) průběhového přítomného času:

1. The students (go) to the cinema. 2. We (play) football. 3. The bus (to stop). 4. People (to get) off. 5. We (to watch) the television. 6. She (to do) her work carefully. 7. Mr. Novák (to take) a bus. 8. She (to introduce) her friend.

3. Zopakujte si tvoření otázky a záporu v těchto větách:

1. Our team is playing an important match today. 2. You must hurry. 3. Jane's brother works in a factory. 4. We can buy this guide-book there. 5. There are many people there. 6. The assistant wraps up the books. 7. She is reading the newspaper. 8. They understand English. 9. He has a large family. 10. She must ask her English teacher.

4. Uveďte opaky a protiklady těchto slov:

good, cheap, big, young, left, wrong, new, high, near, tall, father, brother, daughter, boy, morning, night.

5. Pokuste se odpovědět na tyto otázky (odpovídejte celou větou nebo i několika větami):

1. What is your name? 2. Do you work in a factory, in an office or in a shop? 3. Do you work in a big city or in the country? 4. Do you go by tram (by bus) to work or do you walk? 5. What do you do after work? 6. Are you good at football or at tennis? 7. Do you often go to the cinema? 8. What do you do in the evening? 9. Have you a television at home? 10. Do you speak English well? 11. Do you know a good Czech or English film?

6. Konverzační cvičení:

1. Představte anglicky panu Blackovi a) sebe, b) svého přítele Karla, c) rodiče a sestru Janu.

2. Zeptejte se a) jak se řekne anglicky „závodní jídelna“, b) jaký je rozdíl mezi „among“ a „between“, c) jaký je opak slova „high“?

3. Omluvte se p. Evansovi, a) že přicházíte pozdě, b) že nemáte čas, že máte mnoho práce, c) že nerozumíte, co říká, a poproste ho, aby mluvil pomalu.

A Visit

Mary: Hallo, Jane. How are you?

Jane: Hallo, Mary. Please come in and take off your coat. We are very lucky to live in this flat. The hall is rather small, but we have three large rooms, a kitchen with a pantry and a bathroom.

Mary: There is central heating here, too, I see.

Jane: Yes, of course, it's a new house, but let me show you our all-electric kitchen first.

Mary: Oh, it's lovely. You must show it to my sister some day.

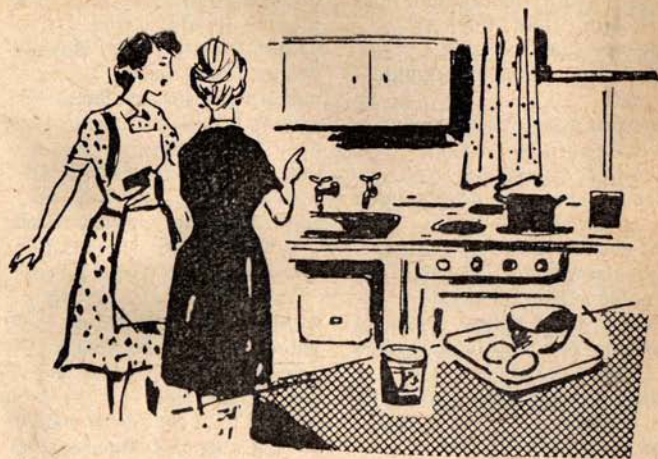
Jane: With pleasure. This is our sitting-room. It's a dining-room as well.

Mary: The furniture's simple but modern.

Jane: Yes, there's only one small sideboard, a table, four chairs and a day-bed here. How do you like this picture?

Mary: It's very nice. I also like the bright colours of the curtains and of the carpet.

Jane: This door leads to the boys' bedroom. In the corner there's John's bookcase. Charles's writing-desk's at the window.



Mary: You have a very nice flat indeed.

Jane: And now, let's sit down and have a cup of coffee. You must tell me about your new job and give me the address of your office.

SLOVNÍ ZÁSOKA

ten [ten] deset

visit [vizit] návštěva; navštívit

Mary [meəri] Marie

how are you? jak se ti (vám) daří?

come in vstoupit, jít dovnitř

take off [teik_ɒf] odložit, svléknout

coat [kout] plášť, kabát

lucky [luki] šťastný

live [liv] žít, bydlet

we are lucky to live ... máme

šťěstí, že bydlíme ...

flat [flæt] byt

hall [ho:l] předsíň, hala

rather [ra:ðə] trochu, poněkud

room [rum] pokoj, místnost
 kitchen [kičín] kuchyň
 pantry [pæntri] spíž
 bathroom [ba:θrum] koupel-
 na
 central [sentrəl] ústřední
 heating [hi:tiŋ] topení
 let [let] nechat
 let me show you dovol, abych
 ti ukázala
 of course [əv'ko:s] ovšem
 all-electric [o:l'i'lektrik]
 elektricky zařízený
 lovely [lavli] pěkný, rozkošný
 sitting-room [sitiŋrum] obý-
 vací pokoj
 dining-room [daiŋrum] jí-
 delna
 as well [əz'wel] také, i, rov-
 něž (*stojí na konci věty*)
 furniture [fə:ničə] nábytek
 simple [simpl] jednoduchý
 sideboard [saidbo:d] příbor-
 ník
 table [teibl] stůl
 chair [čea] židle

DŮLEŽITÉ VAZBY

How are you?
 Please come in.
 Come in.
 Take off your coat.
 We are happy to be in this
 flat.

day-bed gauč
 picture [pikčə] obraz
 bright [brai] jasný, živý
 colour [kalə] barva
 curtain [kə:tin] záclona
 carpet [ka:pit] koberec
 door [do:] dveře
 lead (to) [li:d] vést (do)
 bedroom [bedrum] ložnice
 bookcase [bukkeis] knihovna
 (*nábytek*)
 (writing-)desk [(raitŋ)desk]
 psací stůl
 window [windou] okno
 indeed [in'di:d] opravdu,
 vskutku
 cup [kap] šálek
 coffee [kofi] (*bez členu*) káva
 have a cup of coffee vzít si,
 vypít si šálek kávy
 tell [tel] vypravovat
 about [ə'baut] o
 give [giv] dát
 address [ə'dres] adresa
 W.C. [dabl 'ju: 'si:] záchod
 happy [hæpi] šťastný

Jak se máš? Jak se ti daří?
 Pojd' dál, prosím.
 Vstupte! (Dále!, Volno!)
 Odložte si plášť.
 Jsme šťastni, že máme ten-
 hle byt.

It is a modern house, I see.

Let me show you our flat.

It's lovely.

You must show it to my
 sister as well.

The sitting-room is a din-
 ing-room as well.

This door leads to the
 kitchen.

Where is the bathroom
 (W.C.), please?

The desk is at the window.
 Sit down.

Let's have a cup of coffee.
 You must tell me about
 your work.

Tell him not to wait.

There's no need for him to
 wait.

Jak vidím, je to moderní
 dům.

Dovoďte, abych vám ukázala
 náš byt.

To je rozkošné.

Musíš to ukázat i mé sestře.

Obývací pokoj je zároveň
 jídelnou.

Tyto dveře vedou do ku-
 chyně.

Kde je koupelna (záchod)?

Psací stůl je u okna.

Posaďte se.

Vypijme si šálek kávy.

Musíš mi vyprávět o své
 práci.

} Ať nečeká.

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

1. Oslabená výslovnost pomocných slov.

Členy, spojky, předložky a jiná krátká pomocná slova nemající důraz, vyslovují se ve větné souvislosti většinou **oslabeně**, tj. nevysloví se plná souhláska, nýbrž pouze [ə]. Plná (neoslabená) výslovnost také existuje, ale pouze výjimečně, je-li na slově důraz.

Následující tabulka vás seznámí s oslabenou i neoslabenou výslovností některých slov:

	výslovnost oslabená	výslovnost neoslabená
a an the	[ə] [ən] [ðə] (před souhl.) [ði] (před samohl.)	[ei] [æn] [ði:]
and as but or	[ænd] [əz] [bət] [ə]	[ænd] [æz] [bat] [o:]
of to for from at	[əv] [tə] [fə] [frəm] [ət]	[ov] [tu] [fo:] [from] [æt]
some that	[səm] [ðət] (jen ve význ. „že“)	[sam] [ðæt] (ukaz. zájm. — „onen“)
POZOR: on off up	— — —	[on] (jen neoslab. výslov.) [o:f, of] (jen neoslab. výslov.) [ap] (jen neoslab. výslov.)

2. Výslovnost koncového „-s“ v přivlastňovacím pádu (viz dále Mluvnice) je stejná jako výslovnost koncového -s v množném čísle podst. jmen a v 3. osobě jedn. čísla:

- a) [s] po [p, t, k, f, θ]: *Dick's, assistant's, Mr. Smith's*;
 b) [z] po ostatních hláskách (kromě [s, z, š, ž, č, dž]): *Jane's, brother's, boy's, Mr. Lee's, friend's, girl's, Henry's, William's*;
 c) [iz] po [s, z, š, ž, č, dž]: *Charles's* [ča:lɪzɪz], *Mr. Evan's* [evənzɪz], *George's* [dʒo:dʒɪz].

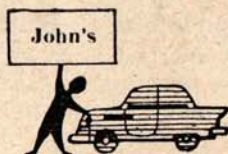
MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Skloňování podstatných jmen v pravém slova smyslu v angličtině neexistuje. Prohlédněte si dobře následující tabulku, která vám ukáže, jak se české pády vyjadřují v angličtině.

jednotné číslo		
1.	chlapec	the boy
2.	chlapce	of the boy, the boy's
3.	chlapci	to the boy, the boy
4.	chlapce	the boy
5.	chlapče	boy
6.	(o) chlapci	(about) the boy
7.	(s) chlapcem	(with) the boy
množné číslo		
1.	chlapci	the boys
2.	chlapců	of the boys, the boys'
3.	chlapcům	to the boys, the boys
4.	chlapce	the boys
5.	chlapci	boys
6.	(o) chlapcích	(about) the boys
7.	(s) chlapci	(with) the boys

vlastní jména

1.	Jan	John
2.	Jana	of John, John's
3.	Janovi	to John, John
4.	Jana	John
5.	Jene	John
6. (o)	Janovi	(about) John
7. (s)	Janem	(with) John



Poznámky:

a) 1., 4. a 5. pád mají stejný tvar.

1. pád se liší od 4. jen postavením ve větě. Porovnejte rozdíl:

Charles sees Ann. Karel vidí Annu.
Ann sees Charles. Anna vidí Karla.

1. pád (podmět) stojí před slovesem, 4. pád (předmět) za slovesem. V češtině si mohou podmět a předmět svá místa vyměnit; např. Knihu kupuje Karel. — Karel kupuje knihu. V angličtině musí předmět (= knihu) stát vždy za slovesem: Charles is buying a book.

5. pád je vždy bez členu:

Come here, boy. Pojď se, chlapče.

b) 2. pád vyjadřujeme předložkou of:

<i>the friend of John</i>	Janův přítel
<i>the green colour of the carpet</i>	zelená barva koberce
<i>a cup of coffee</i>	šálek kávy
<i>the streets of London</i>	ulice Londýna
<i>the books of the students</i>	knihy studentů

Kromě toho můžeme přivlastňovací vztah u osob (tj. že někdo něco má, že něco (k) někomu patří) vyjádřit též tzv. **přivlastňovacím pádem**, který utvoříme v jedn. čísle přidáním apostrofu a s, v množném čísle pouze připojením apostrofu:

John's friend	Janův přítel
Charles's bookcase	Karlova knihovnička
her husband's picture	obrázek jejího manžela
the students' books	knihy studentů
my parents' room	pokoj mých rodičů

Pozor na pořadí:

doctor Black's car	auto doktora Blacka
---------------------------	---------------------

Poznámka: Jsou-li v přivlastňovacím pádu dvě nebo více slov, připojujeme apostrof a s až k poslednímu z nich.

c) 3. pád vyjadřujeme buď 1) bez předložky, pouhým postavením příslušného podst. jména před následující předmět ve 4. pádě, nebo

2) pomocí předložky *to* (potom musí 4. pád předcházet před 3. pádem).

První případ (bez předložky) je častější. Druhého případu (s předložkou *to*) používáme tehdy, je-li na předmětu v 3. pádě větší důraz.

Pozorujte tyto příklady:

	3. pád (komu)	4. pád (co)
You must show	my sister	your all-electric kitchen.
Musíš ukázat	mé sestře	svou elektricky zařízenou kuchyň.
Give	me	your new address.
Dej	mi	svou novou adresu.
	4. pád (co)	3. pád (komu)
You must show	your all-electric kitchen	to my sister.
Musíš ukázat	svou elektricky zařízenou kuchyň	mé sestře.
Give	your new address	to Charles and to Jane.
Dej	svou novou adresu	Karlovi a Janě

d) 6. a 7. pád vyjadřujeme pomocí různých předložek, jako např. *about* (o), *with* (s), *by*.

What do you know about his work? Co víš o jeho práci?
Can your brother go with Charles to the station? Může jít tvůj bratr s Karlem na nádraží?
Go by bus. Jeď autobusem.

2. Rozkazovací způsob 1. osoby množ. čísla se vyjadřuje takto:

let + us + neurč. způs. význ. slovesa (bez to)
(let's)

Let + us se v hovorové řeči zkracuje často v **let's** [lets].

Příklady:

Let us go to the cinema. Pojdme do kina.
Let us play tennis. Zahrajme si tenis.
Let's sit down. Sedněme si.
Let's have a cup of coffee. Vypijme si šálek kávy.

Povšimněte si ještě této vazby:

let	him	wait (ať počká)
<i>let</i>	+ 4. osob. zájmena (1. a 3. os.) <i>me, him, her, it, them</i>	+ neurč. zp. bez <i>to</i>
<i>ať</i>	+ já, on, ona, ono, oni	+ sloveso



Příklady:

*Let me see.*Ukaž. (*doslova*: Nech mě podívat se. Dovol, ať se podívám.)*Let me show you my flat.*Dovolte, abych vám ukázala svůj byt. (*volně přeloženo*)*Let him wait a moment.*

Ať chvíli počká.

Let her speak.

Ať (ona) mluví.

Let it be so.

Ať je tomu tak.

Let them go home.

Ať jdou domů.

CVIČENÍ

1. Přečtete správně ležatě vytištěné tvary s oslabenou výslovností a přeložte:

father *and* mother; *some* day; *of* course; *as* I can see; *an* English film; *the* book is not *for* Jane, *but* *for* Ann; *five* or *six* minutes; *at* home; *far* from here; *to* be a good friend;

ale: take **off** your coat; the light is **on**; ring me **up**.

2. Dejte podstatné jméno v závorce do přivlastňovacího pádu:

(Mike) ball, (the doctor) car, (Charles) camera, (my brother) daughter, (the students) lessons, (our friends) snaps, (Mr. Evans) house, (a typist)

desk, (Mary) furniture, (his partens) flat, (Peter) bike.

3. Doplněte pádové předložky "of, to, about, with, by":

1. Is Mike a friend — your brother? 2. Tell me — that new book. 3. The colour — the furniture is light. 4. Does Ann write — her mother? 5. Dick is coming — his brother. 6. May I give your address — my sister? 7. Let us go — tram. 8. May I have a cup — coffee? 9. Can I go — you — the cinema? 10. What is the name — this street?

4. Odpovězte:

1. What does Mary say to Jane? 2. What do you know about Jane's flat? 3. Do you live in a new or in an old house? 4. Is there central heating in your flat? 5. What does Jane show Mary first? 6. What furniture is there in the sitting-room? 7. What are the colours of the curtains and of the carpet? 8. What are the names of Jane's boys? 9. What is there in their room (and where)? 10. Do you live in Prague, or in the country?

5. Přeložte:

1. Můžeš mi, prosím, dát ty snímky? 2. Karlova učebnice je zcela nová. 3. Jak se jmenuje ten student? 4. Ukaž Marii její pokoj. 5. Vypravuj mi, Jano, o své práci a o svém novém zaměstnání. 6. Auto doktora Evanse je na ulici. 7. Počkejme okamžik a pak pojďme s Míšou na nádraží. 8. Kup svému synovi fotografický aparát. 9. Ať to řekne ona. 10. Manžel mé přítelkyně je mechanikem ve

velké továrně. 11. Byt mé sestry je malý, ale moderní; je tam předsíň, elektricky zařízená kuchyň se spíží, obývací pokoj a koupelna. 12. Kde bydlíte?

6. Konverzační cvičení:

a) Popište 1) svůj pokoj, 2) zařízení obývacího pokoje, 3) moderně zařízený byt.

b) Přivítejte přítele Jana, požádejte, ať si odloží, ať vstoupí do obývacího pokoje, ať se posadí. Nabídněte mu cigaretu, šálek kávy. Proveďte ho bytem.

A Telephone Call

On Monday Mr. Nový wants to see his English friend, Mr. David Brown. Mr. Brown is a member of the World Peace Council and is taking part in a peace conference in Prague.

Mr. Nový looks up the number of the hotel in the telephone directory, then he picks up the phone and dials number 927088.



Mr. Nový: Hullo! This is Mr. Nový. Can I speak to Mr. Brown, please?

Mr. Brown: Brown speaking. Good morning, Mr. Nový! How are you? I must have a talk with you. When can I see you?

Mr. Nový: That's why I'm ringing up. Are you free tonight?

Mr. Brown: Sorry, I've no time today. What about tomorrow?

Mr. Nový: Wait a moment, please. I must have a look at my diary. On Tuesday and on Wed-

nesday I'm out of Prague, but we're planning a trip for Saturday afternoon. Can you come along?

Mr. Brown: I'm afraid I can't, as I leave Prague on Sunday early in the morning. But we can meet on Thursday or Friday at about six.

Mr. Nový: Thursday suits me all right. Where can we meet?

Mr. Brown: I've no idea. Can you call at the hotel at six?

Mr. Nový: Why, of course, I can. See you on Thursday.

Mr. Brown: All right, good-bye.



SLOVNÍ ZÁSoba

eleven [i'levn] jedenáct
 telephone [telifoun] telefon;
 telefonovat; telefonní
 call [ko:l] rozhovor; volat,
 nazývat; (za)stavit se
 Monday [mandi] pondělí
 want [wont] chtít
 David [deivid] David
 brown [braun] hnědý
 Brown [braun] *angl. příjmení*
 member [membə] člen
 world [wə:ld] svět
 peace [pi:s] mír
 World Peace Council [kaunsl]
 Světová rada míru

take part in [teik pa:t]
 zúčastnit se
 peace conference [konfrəns]
 mírová konference
 look up [luk_ap] vyhledat
 number [nambə] číslo
 telephone directory [di-
 'rektri] telefonní seznam
 pick up [pik_ap] zvednout
 dial [daiəl] (II) vytočit (číslo)
 double [dabl] dvojitý
 ... 88 (v telef.) čti double
 eight
 hullo ['ha'lou] haló (v telef.)
 talk [to:k] hovořit, povídat si

have a talk popovídat si, po-
 hovořit
 that is why [ðæt_iz wai]
 proto
 ring up [riŋ_ap] zavolat te-
 lefonicky
 no [nou] žádný
 diary [daiəri] diář, zápisník
 Tuesday [tju:zdi] úterý
 Wednesday [wenzdi] středa
 out of [aut_əv] mimo, ven z
 plan [plæn] (nn) plánovat;
 plán
 trip [trip] výlet
 Saturday [sætədi] sobota
 along [ə'lɒŋ] podél, po(dle)
 come along jít spolu
 I am afraid [ə'freid] bohu-
 žel, obávám se, že
 as [æz] poněvadž, jelikož

leave [li:v] odejít, odjet,
 opustit
 Sunday [sandi] neděle
 early [ə:li] časně, brzy
 Thursday [θə:zdi] čtvrtek
 Friday [fraidi] pátek
 at six v šest (hodin)
 at about six asi v šest, okolo
 šesté
 suit [sju:t] hodit se, vyho-
 vovat (komu)
 I've no idea nemám tušení
 why [wai] proč, jakže, vždyť,
 ale
 see you on Thursday na
 shledanou ve čtvrtek
 good-bye [gud'bai] sbohem
 twelve [twelv] dvanáct
 teach [ti:č] vyučovat, učit
 (koho)

DŮLEŽITÉ VAZBY

a) předložkové vazby

at about six
 speak about work
 and what about John?

ABOUT

asi v šest (hodin)
 mluvit o práci
 a co Jan?

walk along the street
 come along

ALONG

jít po ulici
 tak pojd'

look at the building
 stop at the hotel
 be at the cinema
 call at the hotel

AT

dívat se na budovu
 bydlet v hotelu
 být v kině
 zastavit se v hotelu

on the table
 come on Monday

ON

na stole (kde?)
 přijď v pondělí (kdy?)

UP

look up a number
pick up the phone
get up
stand up

vyhledat číslo
zvednout telefon
vstávat (ráno z postele)
postavit se

b) *pozdravy*

hallo [hə'lou] }
hullo ['ha'lou] }
(Mr.) Brown speaking
see you on Friday
good-bye

nazdar, haló (v telef.)
u telefonu Brown
na shledanou v pátek
sbohem

NAVOD K VÝSLOVNOSTI

Různá výslovnost psaného *a, o*.

Všimněme si v následující tabulce, jak různě vyslovujeme psané *a, o* v dosud probraných anglických slovech.

píšeme	čteme	příklady
a	[æ]	<i>Ann</i> [æn], <i>that</i> [ðæt], <i>plan</i> [plæn], <i>snap</i> [snæp], <i>back</i> [bæk]
	[a:]	<i>park</i> [pa:k], <i>father</i> [fa:ðə], <i>after</i> [a:ftə], <i>ask</i> [a:sk], <i>large</i> [la:dž]
	[o:]	<i>all</i> [o:l], <i>talk</i> [to:k], <i>call</i> [ko:l], <i>wall</i> [wo:l], <i>walk</i> [wo:k], <i>also</i> [o:lsou]
	[o]	<i>want</i> [wont], <i>watch</i> [woč], <i>what</i> [wot]

píšeme	čteme	příklady
a	[ə]	<i>along</i> [ə'loŋ], <i>about</i> [ə'baut], <i>again</i> [ə'gen], <i>afraid</i> [ə'freid] (v nepř. slabice)
	[ei]	<i>David</i> [deivid], <i>late</i> [leit], <i>take</i> [teik], <i>table</i> [teibl], <i>lady</i> [leidi]
ay	[ei]	<i>day</i> [dei], <i>way</i> [wei], <i>stay</i> [stei], <i>may</i> [mei]
o	[o]	<i>stop</i> [stop], <i>copy</i> [kopi], <i>cross</i> [kros], <i>coffee</i> [kofi]
	[a]	<i>come</i> [kam], <i>brother</i> [braðə], <i>colour</i> [kalə], <i>lovely</i> [lavli]
	[ou]	<i>no</i> [nou], <i>go</i> [gou], <i>home</i> [houm], <i>telephone</i> [telifoun]
	[o:]	<i>corner</i> [ko:nə], <i>morning</i> [mo:niŋ], <i>course</i> [ko:s]
oo	[ə]	<i>collect</i> [kə'lekt], <i>forget</i> [fə'get], <i>from</i> [frəm], <i>London</i> [landən] (v nepřizv. slabice)
	[u]	<i>look</i> [luk], <i>book</i> [buk], <i>good</i> [gud], <i>foot</i> [fut], <i>room</i> [rum]
	[u:]	<i>too</i> [tu:], <i>afternoon</i> [aftə'nu:n]
ow	[au]	<i>how</i> [hau], <i>now</i> [nau], <i>down</i> [daun], <i>Brown</i> [braun]
	[ou]	<i>low</i> [lou], <i>unknown</i> ['an'noun], <i>slowly</i> [slouli]

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Zápor „no“ = žádný.

Nemám cigarety — I have no cigarettes .

(dosl. „mám žádné cigarety“)

Zájmeno *no* před podstatným jménem znamená

žádný (na rozdíl od *no* = *ne*, opak *yes* = *ano*).
V anglické větě smí být **pouze jeden záporný tvar**
(tedy buď **not** nebo **no**, nikoliv však obojí), zatím-
co v češtině můžeme mít ve větě záporů několik
(nemám žádné cigarety).

Příklady:

Dnes nemají *They have* **no** *lessons today.*
vyučování.

Nečte (žádné) } *He* **does not read** *English books.*
anglické knihy. } *He reads* **no** *English books.*

Není tam *There is* **no** *doctor there.*
žádný lékař.

Poznámky:

1. Stojí-li před podstatným jménem zájmeno *no*, odpadá člen.

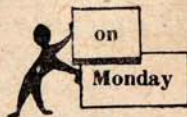
2. Je-li ve větě *no*, musí mít sloveso vždy kladný tvar
(tedy u významových sloves není *do - does not!*): *He plans no trip.* Neplánuje žádný výlet.

2. Dny v týdnu.

Sunday	[sandi]	neděle
Monday	[mandi]	pondělí
Tuesday	[tju:zdi]	úterý
Wednesday	[wenzdi]	středa
Thursday	[θə:zdi]	čtvrtek
Friday	[fraidi]	pátek
Saturday	[sætədi]	sobota

Jak vidíte, Angličané začínají týden nedělí. Dny
v týdnu jsou zpravidla bez členu a píšou se vždy
s velkým začátečním písmenem.

Pozor! U dní v týdnu se užívá předložky
on = **v(e)**.



Příklady:

On Monday we are free. V pondělí máme volno.
Come on Sunday at six. Přijď v neděli v šest.
On Tuesday I am at home. V úterý jsem doma.

3. Číslovky 1–12.

1 – one [wan]	7 – seven [sevn]
2 – two [tu:]	8 – eight [eit]
3 – three [θri:]	9 – nine [nain]
4 – four [fo:]	10 – ten [ten]
5 – five [faiv]	11 – eleven [i'levn]
6 – six [siks]	12 – twelve [twelv]

Příklady:

There are five factories there. Je tam pět továren.

Twelve workers are coming. Přichází dvanáct dělníků.

Zapamatujte si: Je-li v anglické větě
podmět v množném čísle, musí též sloveso být
v množném čísle.

Poznámka: Jak čteme telefonní čísla?

3369 [dabl θri:, siks, nain] (dvě trojky na začátku nebo na konci čteme [dabl θri:]); pod. dvě šestky čteme [dabl siks] atd.

4558 [fo:, faiv, faiv, eit]

2074 [tu:, ou, sevn, fo:] (nulu čteme [ou])

4. Tvoření slov v angličtině.

a) Koncovka „-er“ [-ə]:

sloveso:	podstatné jméno:
to read číst	the reader čtenář [ri:də]
to work pracovat	the worker dělník [wə:kə]
to write psát	the writer spisovatel [raitə]

Koncovkou *-er* tvoříme od sloves podstatná jména, která nám říkají, co kdo dělá; srovnejte s českou koncovkou *-tel*: učít — učitel, *to teach* — *the teacher*.

b) Užití stejného tvaru slova:

sloveso:	podst. jméno
(to) work pracovat	(the) work práce
(to) call volat, stavit se	(the) call volání, rozhovor, návštěva
(to) help pomáhat	(the) help pomoc
(to) answer odpovědět	(the) answer odpověď
(to) telephone telefonovat	(the) telephone telefon

c)

podst. jméno:	přídavné jméno:
the telephone telefon	the telephone call telefonní rozhovor
peace mír	the peace conference mírová konference
the morning ráno	the morning paper ranní noviny
the factory továrna	the factory club tovární (závod.) klub
Sunday neděle	the Sunday trip nedělní výlet
London Londýn	London buses londýnské autobusy

Umístíme-li podstatné jméno (např. *telephone*) před jiné podstatné jméno (*call*), stává se z něho přídavné jméno, aniž jsme nějak změnili jeho tvar. Tento způsob, tak typický pro angličtinu, v češtině možný není.

CVIČENÍ

1. Cvičte výslovnost psaného *-o-*:

colour, do, does, go, goes, phone, also, brother, mother, often, double, no, tomorrow, now, how, only, oh, of course.

2. Čtete:

[w] want, what, why, watch, Wednesday, where;
ale very

[θ] Thursday, three, thick, thin, think, thank, Smith

[ə:] work, early, first, girl, worker

3. Čtete číslice:

1. Come at 11 (9). 2. Call number 6601 (4553).
3. There are about 12 boys there. 4. He has 3 English text-books. 5. I have only 10 shillings.
6. How much is 5 and 4?

4. Přeložte:

telephone number (directory); school building (garden); world peace; evening school; a tram stop; the Prague streets; London parks; a garden party; the factory worker.

5. Převeďte do záporu (pomocí *no* = žádný).

1. Peter has an English text-book? 2. I have a brother. 3. There is a policeman there. 4. There is a bus stop in the street. 5. He has a camera.

6. Doplňte předložky:

1. You must come — Sunday — seven. 2. What are you doing — Tuesday? 3. Look — him. 4. They are — the station now. 5. What is there — the table? 6. I can look it — for you. 7. Pick — that paper. 8. He reads lots — books — photography. 9. Don't speak — it. 10. They are — home.

7. Odpovězte:

1. Who is Mr. Brown? 2. What is he doing in Prague? 3. Who is calling him? 4. What is Mr.

Brown saying? 5. Is he free on Monday? 6. Is Mr. Nový in Prague on Tuesday? 7. Why can't Mr. Brown come on Saturday? 8. Where can they meet?

8. Přeložte:

1. Co děláš ve středu odpoledne? 2. Nemáme žádné přátele na venkově. 3. Bohužel nemohu přijít. 4. Hodí se vám čtvrtek? 5. Na shledanou v neděli. 6. Odjíždí z Prahy v sobotu. 7. Můžeš se zastavit v kanceláři asi v pět. 8. Dnes nemám volno. 9. Co plánujete na sobotu odpoledne? 10. Znáte telefonní číslo jeho hotelu? 11. Doktor Novák je členem Světové rady míru.

9. Konverzační cvičení:

a) Popište, jak telefonujete; sjednejte si schůzku na středu odpoledne; řekněte, které dny v týdnu jste večer volný.

b) Vypravujte, co děláte v sobotu a v neděli.

Assistant: It's cotton. You can have it in white or yellow, too. The price is the same, nineteen shillings.

At an English Department Store



Mrs. Nová: I want a nice summer dress or a pleated terylene skirt and a plain blouse. What can you show me?

Assistant: We have a wide choice in various colours and materials; nylon, cotton, pure silk and rayon. All our designs are the latest fashion. Pure silk is more expensive than nylon, of course. Cotton is the cheapest but the most fashionable material now.

Mrs. Nová: I like this blue dress. What material is it and how much does it cost?



An American customer enters the shop.
 Assistant: Who's next, please? (Whose turn is it now?)
 Mr. Čapek: I want a pair of nylon stockings, size 10.
 Assistant: Which do you prefer? Seamed or seamless? You can also have stretch nylon stockings in various colours.
 Mr. Čapek: Seamless, and the best quality, please. Can I get a light woollen sweater for my wife? You have a very nice style in the window.
 Assistant: Unfortunately it's a small size. The larger sizes are out of stock just now — they are sold out.

Then Mr. Čapek goes to buy some handkerchiefs, a tie and a scarf.

SLOVNÍ ZÁSoba

department store [di'pa:t-mənt sto:] obchodní dům
 summer [səmə] léto; letní
 dress [dres] šaty (dámské)
 pleated [pli:tɪd] skládaný, plizovaný
 terylene [teri:lɪn] terylén; terylénový
 skirt [skɜ:t] sukně
 plain [pleɪn] hladký (bez vzorku), prostý
 blouse [blauz] halenka
 wide [waɪd] široký
 choice [čɔɪs] výběr
 various [veəriəs] různý
 material [mə'tiəriəl] materiál, látka (na šaty)
 nylon [nailən] nylon; nylónový
 cotton [kotn] bavlna; bavlněný
 pure [pjʊə] čistý, ryzí
 silk [sɪlk] hedvábní; hedvábný
 rayon [reɪən] umělé hedvábní
 design [di'zain] vzor, model
 latest [leitɪst] poslední, nejnovější
 fashion [fæʃn] móda
 more [mo:] více
 than [ðæn, ðən] než
 most [məʊst] nejvíce
 fashionable [fæʃnəbl] módní
 blue [blu:] modrý

how much [hau mətʃ] s jedn. čís., how many [hau menɪ] s množ. čís. kolik?
 cost [kɒst] stát, mít cenu
 white [waɪt] bílý; bílá barva
 yellow [jeləʊ] žlutý; žlutá barva
 price [praɪs] cena
 the same [seɪm] stejný, týž
 American [ə'merɪkən] Američan, americký
 customer [kʌstəmə] zákazník
 enter [entə] vstoupit do
 next [nekst] další, příští
 whose [hu:z] čí?
 turn [tɜ:n] : whose turn is it now? kdo je teď na řadě?
 pair [peə] pár
 stocking [stɒkɪŋ] punčocha
 size [saɪz] velikost
 which [wɪtʃ] kdo; který, jaký
 prefer [prɪ'fɜ:] dávat přednost
 seamed [si:mɪd] se švem
 seamless [si:mli:s] beze švu
 stretch nylon [streč nailən] krepšilon; krepšilonový
 best [best] nejlepší
 quality [kwɒlɪti] jakost, kvalita, vlastnost
 light [laɪt] světlý, lehký
 wool [wʊl] vlna
 woollen [wʊln] vlněný

artificial [ˌɑ:tɪ'fiʃl] umělý
 sweater [swetə] svetr (dámský)
 wife [waɪf] žena, manželka
 style [stɑɪl] vzor (střih)
 window [wɪndəʊ] výloha
 unfortunately [ʌn'fɔ:ənətli] bohužel

be out of stock [aut_əv stɒk] nebýt na skladě
 be sold out [sould_ɒt] být vyprodaný
 handkerchief [hæŋkətʃɪf] kapesník
 tie [taɪ] vázanka, kravata
 scarf [ska:f] šála, šátek

DŮLEŽITĚ VAZBY

We have a wide choice in various colours.
 All our designs are the latest fashion.
 Cotton is the most fashionable material now.
 How much does it cost?
 You can have this dress in yellow, too.
 The price is the same.
 Who is next, please?
 A pair of seamed (seamless) nylon stockings, size 10.
 Can I get a light blue woollen jumper?
 This size is out of stock.
 All tickets are sold out.

Máme velký výběr v různých barvách.
 Všechny naše vzory jsou podle poslední módy.
 Nejmódnějším materiálem je teď bavlna.
 Kolik to stojí?
 Tyto šaty můžete mít také v žluté barvě.
 Cena je stejná.
 Další, prosím?
 Jedny nylónové punčochy se švem (bez švu), velikost 10 (= naše třicet osm).
 Mohla bych dostat světle-modrý vlněný svetřík?
 Tato velikost není na skladě.
 Všechny lístky jsou vyprodány.

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

Různá výslovnost psaného „e“.

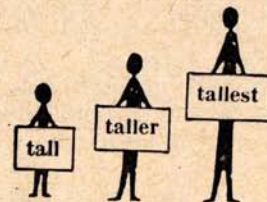
Všimněte si v následující tabulce, jak se psané e píše a vyslovuje v různých postaveních v dosud probraných anglických slovech:

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Stupňování přídavných jmen.

Přídavná jména se v angličtině stupňují dvojným způsobem, příponami nebo opisem.

a) Při stupňování **příponami** připojíme k přídavnému jménu v 2 stupni příponu **-er** [ə] (nebo **-r**, jestliže příd. jméno je zakončeno na **-e**); v 3. stupni příponu **-est** [ɪst] (**-st**) a přidáme obyčejně **člen určitý**. Takto stupňujeme slova jednoslabičná a dvouslabičná zakončená na **-y** a **-le**.



1. stupeň	2. stupeň	3. stupeň
malý small [smo:l]	menší smallER [smo:lə]	NEJmenší THE smallest [smo:li:st]
velký large [la:dž]	větší largeR [la:džə]	NEJvětší THE largeST [la:džɪst]

E	píšeme	čteme	příklady
v přízvučné slabice	e	[e]	<i>get</i> [get], <i>central</i> [sentrəl], <i>collect</i> [kə'lekt]
	e	[i:]	<i>we</i> [wi:], <i>evening</i> [i:vniŋ], <i>Peter</i> [pi:tə]
	e	[i]	<i>English</i> [iŋgliʃ], <i>England</i> [iŋglənd]
	ee	[i:]	<i>street</i> [stri:t], <i>meeting</i> [mi:tiŋ], <i>three</i> [θri:]
	ea	[i:]	<i>read</i> [ri:d], <i>speak</i> [spi:k], <i>team</i> [ti:m]
	ea	[e]	<i>ready</i> [redi], <i>breakfast</i> [brekfəst], <i>pleasant</i> [pleznt]
	ea	[iə]	<i>theatre</i> [θiətə], <i>really</i> [riəli]
	ear	[ə:]	<i>early</i> [ə:li]
	ei	[ei]	<i>eight</i> [eit]
	ere	[eə]	<i>where</i> [weə], <i>there</i> [ðeə]
	er, eer	[iə]	<i>here</i> [hiə], <i>engineer</i> [ˌendʒi'niə]
	eir	[eə]	<i>their</i> [ðeə]
v nepřízvučné slabice	e	[i]	<i>excuse</i> [iks'kju:z], <i>eleven</i> [i'levn], <i>carpet</i> [kɑ:pɪt], <i>cinema</i> [sɪnɪmə], <i>buses</i> [basɪz]
	ee	[i]	<i>coffee</i> [kofi]
	ei	[i]	<i>foreigner</i> [forɪnə]
	er	[ə]	<i>worker</i> [wə:kə], <i>older</i> [ouldə]
	e	nevy-sloví se	<i>large</i> [la:dž], <i>bike</i> [baɪk], <i>come</i> [kam], <i>garden</i> [gɑ:dn], <i>listen</i> [lɪsn]

Poznámka: V nepřízvučné slabice se **e** vyslovuje buď jen jako [ə] nebo [i]. Někdy se nevy-sloví vůbec.

Poznámka: Povšimněte si změny ve výslovnosti u příd. jména *young* [jaŋ]. V 2. a 3. stupni vyslovíme [ŋg]: *younger* [jaŋgə], *youngest* [jaŋgɪst].

Pozor na tyto pravopisné změny!

1. Koncové *-y* se po předcházející souhláске mění v 2. a 3. stupni v *-i-*.

1. stupeň	2. stupeň	3. stupeň
snadný eaSY [i:zi]	snadnější eaSIER [i:ziə]	nejsnadnější the easIEST [i:zi:ɪst]
šťastný haPPY [hæpi]	šťastnější happIER [hæpiə]	nejšťastnější the happIEST [hæpi:ɪst]

2. U jednoslabičných přídavných jmen, zakončených na jednu krátkou samohlásku a jednu souhlásku, se tato koncová souhláska v 2. a 3. stupni zdvojuje:

1. stupeň	2. stupeň	3. stupeň
velký biG [big]	větší biGGer [bigə]	největší the biGGest [bigɪst]
tenký thiN [θɪn]	tenčí thiNNer [θɪnə]	nejtenčí the thiNNest [θɪnɪst]

b) Opisem stupňujeme přídavná jména tří- a víceslabičná. V 2. stupni přidáme před přídavné

jméno slůvko **more** [mo:] (= více) a v 3. stupni **the most** [moust] (= nejvíce).

Tak např. **expensive** (drahý) a **careful** (opatrný) stupňujeme takto:

2. stupeň	3. stupeň
dražší MORE expensive	NEJdražší THE MOST expensive
opatrnějši MORE careful	NEJopatrnějši THE MOST careful

Pozor na nepravidelné přídavné jméno **good**:

good dobrý	better lepší	the best nejlepší
----------------------	------------------------	-----------------------------

Srovnáváme takto:

TAK . . . JAKO Jan je tak starý jako Miša.
JOHN is AS OLD AS Mike.

AS / 1. stupeň \ AS

NE TAK . . . JAKO Jan není tak starý jako Petr
John is NOT AS (SO) OLD AS Peter.

NOT AS (SO) / 1. stupeň \ AS

..... ŠÍ NEŽ

2. stupeň

THAN

Jan je mladší než Petr.
John is **YOUNGER THAN**
Peter.

NEJ..... ŠÍ Z

3. stupeň

OF

Jan je nejmladší z mých
přátel.
John is **THE YOUNGEST OF**
my friends.

2. Tázací zájmena.

		všeobecně	z určitého počtu (osob nebo věcí)
1. p.	kdo?	who?	which?, which of?
2. p.	čí?	whose?	
4. p.	koho?	who(m)?	which?, which of?
1. p.	co?	what?	which?, which of?
4. p.	co?	what?	which?, which of?
1. p.	který?, jaký?	what?	which?, which of?
4. p.	kterého?, jakého?	what?	which?, which of?

Poznámka: V tvaru *whom* se někdy v hovorové řeči vynechává koncové *-m*.

Příklady:

KDO? — KOHO?

<i>Who is coming?</i>	Kdo přichází?
<i>Who(m) do you see there?</i>	Koho tam vidíš?
<i>Which of you has his address?</i>	Kdo z vás má jeho adresu?
<i>Which of the boys is younger, John or Dick?</i>	Kdo z chlapců je mladší, Jan nebo Ríša?

ČÍ?

<i>Whose book is it?</i>	Čí je to kniha?
<i>Whose cup is this?</i>	Čí je tenhle šálek?
<i>Whose address do you need?</i>	Čí adresu potřebujete?

CO?

<i>What is it?</i>	Co je to?
<i>What does he do in his free time?</i>	Co dělá ve volném čase?
<i>Which is cheaper, silk or cotton?</i>	Co je levnější, hedvábí nebo bavlna?
<i>Which do you like better, tennis or football?</i>	Co máš raději, tenis nebo kopanou?

JAKÝ? KTERÝ?

<i>What material is it?</i>	Jaký je to materiál?
<i>What colour do you like?</i>	Jaká barva se vám líbí?

Which football team is better, the Czech or the English one?

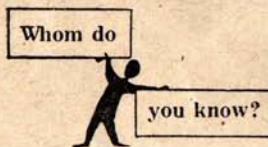
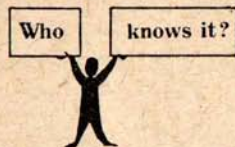
Které fotbalové mužstvo je lepší, české nebo anglické?

Which colour do you prefer, green or blue?

Které barvě dáváš přednost, zelené nebo modré?

3. Zapamatujte si toto důležité pravidlo:

Po *who*, *which*, *what* a *whose* používáme v kladné otázce u významových sloves pomocného DO jen tehdy, ptáme-li se na předmět (KOHO, CO, JAKÉHO, ČÍ). Ptáme-li se na podmět (KDO, CO, JAKÝ, ČÍ), DO se nepoužívá.



Příklady:

Who knows it?
podmět

Kdo to ví?
1. p.

Whom do you know?
předmět do you podmět

Koho znáte?
4. p.

Which of you knows him?
podmět

Který z vás
1. p.

ho zná?

Which of the boys
předmět

does he like better?

What
podmět

comes then?

What
předmět

do you like?

Kterého z chlapců
4. p.

má raději?

Co
1. p.

přijde potom?

Co
4. p.

máte rád?

4.

kolik? $\left\{ \begin{array}{l} \text{how many books?} \\ \text{how much work?} \end{array} \right.$

České „kolik“ vyjádříme anglicky **how much** (jde-li o číslo jednotné) a **how many** (jde-li o číslo množné). V kladné otázce použijeme u významových sloves pomocného **do**; ovšem ptám-li se na podmět, toto **do** odpadá (viz poslední příklad na str. 150).

Příklady:

How much does it cost?
How much coffee do you want?

Kolik to stojí?
Kolik kávy chcete?

How much of this silk are you taking?
How many snaps do you want?

Kolik si vezmete toho hedvábí?
Kolik fotografií si přejete?

How many pairs of stockings are you buying? Kolik párů punčoch si kupuješ?

How many workers work in this factory? Kolik dělníků pracuje v této továrně?

5. Číslovky základní 13–100.

13 <i>thirteen</i> ['θæ:'ti:n]	30 <i>thirty</i> [θæ:ti]
14 <i>fourteen</i> ['fo:'ti:n]	40 <i>forty</i> [fo:ti]
15 <i>fifteen</i> ['fi:f'ti:n]	50 <i>fifty</i> [fifti]
16 <i>sixteen</i> ['siks'ti:n]	60 <i>sixty</i> [siksti]
17 <i>seventeen</i> ['sevn'ti:n]	70 <i>seventy</i> [sevnti]
18 <i>eighteen</i> ['ei'ti:n]	80 <i>eighty</i> [eiti]
19 <i>nineteen</i> ['nain'ti:n]	90 <i>ninety</i> [nainti]
20 <i>twenty</i> [twenti]	100 <i>a (one) hundred</i> [handrəd]
21 <i>twenty-one</i>	37 <i>thirty-seven</i>
22 <i>twenty-two</i>	45 <i>forty-five</i>
23 <i>twenty-three</i>	53 <i>fifty-three</i>
24 <i>twenty-four</i>	68 <i>sixty-eight</i>
25 <i>twenty-five</i>	79 <i>seventy-nine</i>
26 <i>twenty-six</i>	82 <i>eighty-two</i>
27 <i>twenty-seven</i>	96 <i>ninety-six</i>
28 <i>twenty-eight</i>	
29 <i>twenty-nine</i>	

Poznámky:

1. Od 13 do 19 se přidává přízvučná koncovka *-teen*, od 20 do 90 se u desítek připojuje nepřízvučná koncovka *-ty*.

2. Číslovky 13–19 mají ve spojení s podst. jménem jen jeden přízvuk na první slabice.

3. Jednotky spojujeme v písmu s desítkami spojovací čárkou.

6. Britská měna.

Ve Velké Británii se nepoužívá desetinné soustavy. Základní jednotka britské měny je libra (*one pound*), která má 20 šilinků. Šilink má 12 pencí.

Anglické peníze:

- a) mince: ½ d. – a **halfpenny** [hejpni]
 1 d. – a **penny** [peni]
 3 d. – a **threepence** [θrepns]
 6 d. – a **sixpence**
 1 s. – a **shilling**
- b) bankovky: £1 – a **one-pound note** [paund nout]
 £5 – a **five-pound note**

Penny má dvojí mn. č.:

pennies = jednotlivé mince

pence – ve výrazech *threepence, sixpence*

Ceny čteme takto:

2/6 = *two and six* nebo *two shillings and sixpence*

15/- = *fifteen shillings*

$$\left. \begin{array}{l} \text{£ } 6. 8\text{s. } 9\text{d.} \\ \text{£ } 6. 8. 9 \\ \text{£ } 6/8/9 \end{array} \right\} = \textit{six pounds eight shillings and ninepence}$$

Všimněte si, že libry označujeme značkou £, která stojí vždy před číslicí. Libry, šilinky a pence oddělujeme v písmu buď šikmou čarou nebo tečkami. Podrobnější přehled britské měny najdete v „Klíči“, str. 59.

CVIČENÍ

1. Přečtěte správně tato slova, v nichž se píše „e“:

letter, post-office, canteen, he, cheap, expensive, ticket, seven, team, fifteen, very, pleasure, decide, easy, forget, early, green, Charles, number, ready, mechanic, leave, foreigner, result, telephone, lovely, evening, here, tennis, where, cinema, free, their.

2. Čtete čísllice:

a) 79, 38, 55, 8, 11, 23, 99, 3, 5, 15, 50, 47, 80, 4, 14, 40, 30, 13, 68.

b) Počítejte po 3, 4, 7 a 11 do 100.

3. Stupňujte tato přídavná jména:

nice, light, good, pure, fashionable, tall; a short way, the big boy, a large park, a great writer, an expensive scarf, a pleasant evening, a happy girl, a good idea, a long trip.

4. Utvořte 2. nebo 3. stupeň od přídavných jmen v závorce:

1. Dick and Ann are (old) than Mary. 2. Which is the (young) member of your family? 3. It is (easy). 4. John is the (good) student in our school. 5. Nylon is (expensive) than cotton. 6. Be (careful). 7. Cotton is the (cheap) material. 8. My brother is (good) at tennis than I am. 9. This is the (big) building in our town. 10. That test is (simple) than this one.

5. Doplňte chybějící tázací zájmeno:

1. — do you do in your free time? 2. — turn is it now? 3. — colour is your new dress? 4. — house is this? 5. — do you want for breakfast? 6. — is cheaper, silk or cotton? 7. — does she meet on her way home every day? 8. — size do you want, 38 or 39? 9. — of their friends plays tennis? 10. — do you see in the garden?

6. Odpovězte:

1. How many summer dresses do you (does your wife, sister) need? 2. What colour are your (her) dresses? 3. How much does a cotton summer dress cost? 4. What colour do you like? 5. What is the most fashionable material now? 6. Which stockings do you (does your wife) prefer, seamed or seamless? 7. What can you buy at a department store?

7. Přeložte:

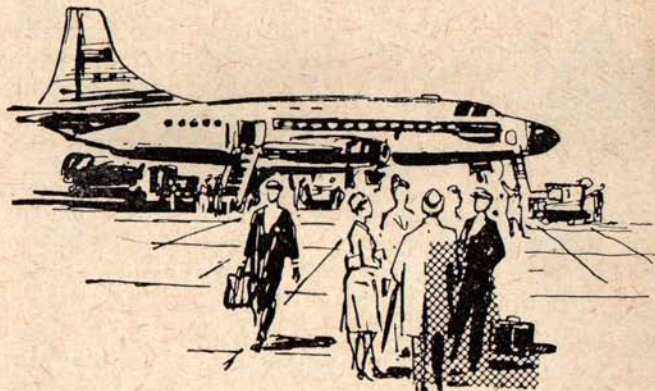
1. Kdo z vás si přeje šálek kávy? 2. Kolik stojí to auto? 3. Kdo je nejlepším dělníkem ve vaší továrně? 4. Jaké číslo voláš? 5. Jaká je to velikost, čtyřicet dva nebo čtyřicet čtyři? 6. Anna je opatrnější než její bratr. 7. Vaše vzorky nejsou tak dobré jako vzorky z naší továrny. 8. Zelená a žlutá jsou teď nejmódnější barvy. 9. Je tvoje práce tak zajímavá jako Karlova práce v laboratoři? 10. Přátelé Janě (Janini přátelé jí) často říkají: „Jsi nejšťastnější dívka na světě.“ 11. Kdo potřebuje telefonní seznam? 12. Co potřebujete?

8. Konverzační cvičení:

a) Jmenujte 1) různé druhy textilního zboží, které znáte, 2) barvy, které znáte, 3) dny v týdnu.

b) Požádejte prodavačku, aby vám ukázala nějaké halenky, sukni, dámské šaty; uveďte velikost, barvu, materiál; zeptejte se na cenu, kde máte platit; požádejte o zabalení. Podobně kupte kravatu, kapesníky, šálu a dámské punčochy.

Welcome to Prague



Mr. Pánek and Mr. Janda from Prague Engineering Works meet the British Trade Union delegation at the airport.

Mr. Janda: My name is Janda; allow me to introduce Mr. Petr Pánek, the chairman of our Works Committee.

Mr. Green: How do you do? My name is John P. Green, and these are my colleagues Miss Eve Langston and Tom Gardener.

Mr. Janda: How do you do?



Mr. Pánek: How do you do? Welcome to Prague. I hope you will enjoy your stay with us.

Miss Langston: Oh, we are looking forward to seeing your beautiful city.

Mr. Pánek: We shan't have much time, but we shall try to show you as much as possible. I'll take you sight-seeing in the old part of the town and the Castle.

Mr. Janda: But of course you won't see historical sights only. We'll show you our modern parts as well. We plan to visit a new housing estate with modern blocks of flats.

Mr. Pánek: Tomorrow we'll show you round our works and a few other factories. You'll see the latest achievements of our industry. On Wednesday there's going to be a party in your honour at our Works Social Club.

Mr. Green: I see that we'll be very busy and shall have little time to see everything of interest. What a pity we can stay here only for a few days.



Mr. Janda: You're tired after your flight, I expect. You can, of course, rest a little in your hotel before our sight-seeing tour.

SLOVNÍ ZÁSoba

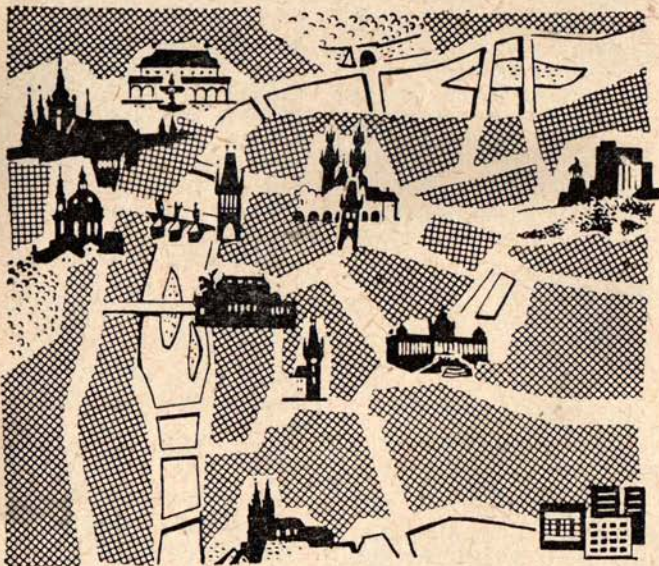
welcome (to) [welkəm] vítat
 engineering [ˌendʒiˈniəriŋ] strojnictví
 works [wə:ks] závod; závodní
 Engineering Works stroj-
 renský závod
 British [briːʃ] britský
 Trade Union [treɪd juːnjən] odborová organizace
 delegation [ˌdeliˈgeɪʃn] dele-
 gace
 airport [eəpo:t] letiště
 chairman [tʃeəmən] předseda
 committee [kəˈmɪti] výbor
 colleague [kɒli:g] kolega
 Eve [i:v] Eva
 Langston [læŋstən] *angl. pří-
 jmení*
 Gardener [ga:dəneɪ] *angl.
 příjmení*
 hope [həʊp] doufat
 enjoy [ɪnˈdʒɔɪ] líbit se
 stay [steɪ] pobyt
 you will enjoy your stay váš
 pobyt se vám bude líbit
 beautiful [bju:tɪfl] krásný
 try [traɪ] pokusit se, zkusit
 possible [pɒsəbl] možný
 as much as possible co mož-
 ná nejvíce
 sight-seeing [ˈsaɪt,sɪ:ɪŋ] pro-
 hlížení pamětihodností

castle [kɑ:sl] hrad
 historical [hɪsˈtɒrɪkl] histo-
 rický
 sights [saɪts] pamětihodnosti
 part [pɑ:t] čtvrť, část
 housing estate [haʊzɪŋ
 ɪsˈteɪt] sídliště
 block [blɒk] blok
 block of flats blok obytných
 domů
 show round [raʊnd] provést
 few [fju:] málo (*s mn. č.*)
 a few [fju:] několik (*s mn. č.*)
 other [aðə] jiný
 achievement [əˈtʃi:vmənt]
 úspěch
 industry [ɪndəstri] průmysl
 I am going to chystám se,
 hodlám
 party [pɑ:ti] večírek
 social [səʊʃl] společenský
 honour [ɒnə] čest
 in your honour na vaši po-
 čest
 little [lɪtl] málo (*s jedn. č.*)
 everything [ˌevriθɪŋ] všechno
 interest [ɪntrɪst] zájem
 everything of interest vše-
 chno zajímavé
 tired [taɪəd] unavený
 flight [flaɪt] let
 a little trochu (*s jedn. č.*)

expect [iks'pekt] očekávat
(zde myslet), domnívat se
comrade [komrid] soudruh
(viz „Klíč“)
tour [tuə] túra, zájezd, pro-
jízďka

sight-seeing tour projížďka
s prohlídkou pamětihod-
ností
quarter [kwɔ:tə] (jen j. ě.)
čtvrť

PRAGUE SIGHTS:



The Old Town = Staré Město, the New Town = Nové Město;
the Little Quarter = Malá Strana; the Old Town Square [skweə]
= Staroměstské náměstí; the Old Town Hall = Staroměstská

radnice; the Old Town Clock = Staroměstský orloj; Hus [has]
Monument [monjumənt] = Husův pomník; the Týn Church
[čə:č] = Týnský chrám; Charles Bridge = Karlův most;
Bethlehem [beθliħəm] Chapel [čæpl] = Betlémská Kaple;
Carolinum [kæərə'lainəm] = Karolinum; the University Li-
brary [ˌjʊni'vɜ:siti laibrəri] = Universitní knihovna; the Pow-
der [paudə] Tower [tauə] = Prašná brána; Wenceslas [wen-
sisləs] Square = Václavské náměstí; the National [næsnl]
Museum [mju'ziəm] = Národní muzeum; the National Theatre;
Petschek Palace [pælis] = Petschkův palác; Prague Castle =
Pražský hrad, Hradčany; Golden [gouldn] Lane [leɪn] =
Zlatá ulička; St Vitus's [snt'vaitəsɪz] Cathedral [kəθi:drəl]
= katedrála sv. Víta; the National Gallery [gæləri] = Ná-
rodní galerie; the National Memorial [mi'mo:riəl] at Vítkov =
Památník národního osvobození na Vítkově; the Bertram
Villa [vilə] = Bertramka; Star Hunting Lodge [sta: hantiŋ
lodž] = letohrádek Hvězda; Romanesque [ˌroumən'sk]
= románský; Gothic [gəθik] = gotický; Renaissance [rə'neɪsns]
= renesanční; Baroque [bærouk] = barokní.

DŮLEŽITĚ VAZBY

We are planning a sight-
seeing tour for this after-
noon.

Let's go sight-seeing.

You must see the sights of
Prague.

The chairman shows the de-
legation round the factory.
Welcome to Prague.

I hope you will enjoy your
stay in Prague.

We are looking forward to
seeing you.

On Tuesday there is a meet-
ing of our Works Commit-
tee.

Plánujeme prohlídku města
na dnešní odpoledne.

Pojďme si prohlédnout pa-
mětihodnosti.

Musíte si prohlédnout praž-
ské pamětihodnosti.

Předseda provádí delegaci
po továrně.

Buďte vítáni v Praze.

Doufám, že se vám váš po-
byt v Praze bude líbit.

Těšíme se, že vás uvidíme.

V úterý je schůze našeho
Závodního výboru.

How many Trade Union members are there in your factory?

There will be a party in honour of the delegation.

He will translate as much as possible.

Kolik členů má odborová organizace ve vaší továrně?

Uspořádáme večírek na počest delegace.

Přeloží co možná nejvíce.

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

Všimněte si, jak se psané **i** vyslovuje v různém postavení v dosud probraných anglických slovech:

I	pišeme	čteme	příklady
v přízvučné slabice	i	[i]	<i>big</i> [big], <i>live</i> [liv], <i>city</i> [siti], <i>pity</i> [piti], <i>simple</i> [simpl], <i>wish</i> [wiš]
	i	[ai]	<i>time</i> [taim], <i>nice</i> [nais], <i>bike</i> [baik], <i>flight</i> [flait], <i>high</i> [hai], <i>dial</i> [daiəl]
	ir	[ə:]	<i>sir</i> [sə:], <i>first</i> [fe:st], <i>girl</i> [gə:l], <i>skirt</i> [skə:t]
	eir	[eə]	<i>their</i> [ðeə]
	air	[eə]	<i>chair</i> [čeə]
	ai	[ei]	<i>afraid</i> [ə'freid], <i>plain</i> [plein], <i>wait</i> [weit]
	ai	[e]	<i>again</i> [ə'gen], <i>against</i> [ə'genst]
	ie	[e]	<i>friend</i> [frend]
	ie	[i:]	<i>chief</i> [či:f]
oi	[oi]	<i>choice</i> [čois]	

I	pišeme	čteme	příklady
v nepřízvučné slabice	i	[i]	<i>typist</i> [taipist], <i>indeed</i> [in'di:d], <i>important</i> [im'po:nt], <i>tennis</i> [tenis]
	-tion	[šn]	<i>station</i> [steišn], <i>situation</i> [sitju'eišn], <i>delegation</i> [deli'geišn]
	-shion	[šn]	<i>fashion</i> [fæšn]
	-sion	[žn]	<i>television</i> [teli'vižn]

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

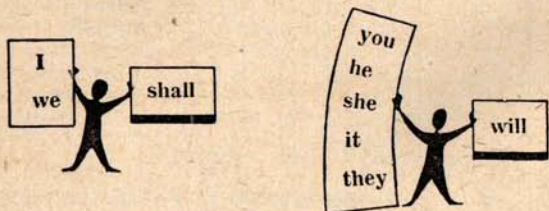
1. Budoucí čas.

Dosud jste poznali pouze čas přítomný. Budoucí čas označuje to, co se stane, co se bude dít v budoucnosti: budu číst, přečtu.

Angličané tvoří budoucí čas složeným tvarem, podobně jako v češtině tvoříme „budu číst“; budoucí čas se tvoří pomocným slovesem **shall** (pro první osobu) a **will** (pro druhou a třetí osobu) a neurčitým způsobem slovesa významového (bez to):

1. I shall [šæl] read	budu číst
2. you will [wil] read	budeš číst
3. he will [wil] read	bude číst
she will [wil] read	bude číst
it will [wil] read	bude číst
1. we shall [šæl] read	budeme číst
2. you will [wil] read	budete číst
3. they will [wil] read	budou číst

Pozor na rozlišování **shall** a **will** podle osob:



Poznámky: 1. Všimněte si, jak překládáme do angličtiny budoucí čas českého slovesa být: budu = **I shall be**; budeš = **you will be**; bude = **he will be**; budeme = **we shall be**; budou = **they will be**.

2. Budoucí čas sloves způsobových (*I can, I may, I must*) se tvoří opisem (viz lekce 29).

2. Tvoření otázky a záporu budoucího času.

Otázka a zápor se tvoří přehozením podmětu a *shall (will)* (srovnejte české věty: Jan bude čist. Bude Jan čist?):

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. shall I read? | 1. shall we read? |
| 2. will you read? | 2. will you read? |
| 3. will he read? | 3. will they read? |
| will she read? | |
| will it read? | |

Zápor se tvoří záporkou **not**, kterou klademe mezi *shall (will)* a významové sloveso:

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. I shall not read | 1. we shall not read |
| 2. you will not read | 2. you will not read |
| 3. he will not read | 3. they will not read |
| she will not read | |
| it will not read | |

Příklady:

We shall be there.

Budeme tam.

They will not wait.

Nepočkají.

He will be in a hurry.

Bude mít naspěch.

You will see the sights.

Prohlédnete si pamětihodnosti.

Will she go with you?

Přijde s vámi?

There will not be time to do it.

Nebude čas to udělat.

I shall stay at home.

Zůstanu doma.

The assistant will wrap it up for you.

Prodavačka vám to zabalí.

3. Stažené tvary budoucího času.

V hovoru se používá v budoucím čase stažených tvarů:

you will → **you'll** [ju:l]

he will → **he'll** [hi:l]

she will → **she'll** [ši:l]

it will → **it'll** [itl]

they will → **they'll** [ðeil]

V záporu se stahuje *shall + not, will + not*:

I shall not → **I shan't** [ša:nt]
you will not → **you won't** [wount]

Poznámky: 1. *I shall, we shall* má oslabenou výslovnost [ai šəl, wi: šəl].

2. V hovorové řeči se někdy i v 1. osobě místo *I shall, we shall* používá *I will, we will*; tyto tvary se stahují na *I'll* [ail] a *we'll* [wi:l].

Příklady:

<i>I shan't wait for you.</i>	Nebudu na vás čekat.
<i>They'll have breakfast now.</i>	Teď budou snídat.
<i>It won't be possible.</i>	Nebude to možné.
<i>She'll be late.</i>	Přijde pozdě.
<i>We shan't watch the TV the whole evening.</i>	Nebudeme se celý večer dívat na televizi.
<i>They won't come.</i>	Nepřijdou.
<i>I'll do it.</i>	Udělám to.

4. Opisy budoucího času.

a) Chceme-li se zmínit o tom, co se stane ve velmi blízké budoucnosti, můžeme použít opisu "**I am going to + neurčitý způsob**". Taková vazba odpovídá českému „hodlám, chystám se, mám v úmyslu“:

I am going to speak to him. Promluví s ním (tj. hodlám s ním promluvit).

There's going to be a party at the Club. V klubu bude večírek (tj. chystáme večírek).

Pozor! Rozlišujte přítomný čas průběhový: **I am going home** — jdu právě domů, a opisný budoucí čas **I am going to walk there** — chystám se tam jít pěšky.



b) K vyjádření budoucího času se také někdy používá **průběhového tvaru přítomného času**. Jde o věty časově vymezené ve velmi blízké budoucnosti:

We are playing an important match tomorrow. Zítřka hrajeme významný zápas.

Příklady:

<i>I am going to study English.</i>	Chystám se studovat angličtinu.
<i>The match is starting at four o'clock.</i>	Zápas začne (= začíná) ve čtyři.
<i>He is going to buy a car.</i>	Hodlá si koupit auto.

5. Průběhový budoucí čas.

Označuje děj, který bude probíhat (delší dobu) v daném okamžiku v budoucnosti:

I shall be + -ing

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. I shall be reading | 1. we shall be sitting |
| 2. you will be waiting | 2. you will be going |
| 3. he will be staying | 3. they will be working |
| she will be writing | |
| it will be stopping | |

Příklady:

- | | |
|--|---|
| <i>I shall be waiting for you tomorrow at six.</i> | Zítřka v šest hodin tě budu očekávat. |
| <i>They will be staying at the Sports Hotel next week.</i> | Příští týden budou bydlet v hotelu Sport. |
| <i>We shall be expecting you on Monday from 2 to 4.</i> | V pondělí vás budeme očekávat mezi 2. a 4. hod. |

6. Little — a little; few — a few.

málo $\left\{ \begin{array}{l} \text{little work} \\ \text{few books} \end{array} \right.$

K vyjádření českého „málo“ používá angličtina *little* s j e d n o t n ý m číslem, *few* s m n o ž n ý m číslem:

little time — málo času

few days — málo dní

Totéž pravidlo platí pro české „trochu“ a „několik“; trochu = a little se používá s j e d n o t n ý m číslem, několik = a few s m n o ž n ý m číslem.

a little time — trochu času

a few days — několik dní

Srovnejte:

much time mnoho času
little time málo času
a little time trochu času
many books mnoho knih
few books málo knih
a few books několik knih

Příklady:

- | | |
|--|---------------------------|
| <i>We've got a little coffee.</i> | Máme málo kávy. |
| <i>We've got just a little coffee.</i> | Máme jen trochu kávy. |
| <i>He will show you few samples.</i> | Ukáže vám málo vzorků. |
| <i>He will show you a few samples.</i> | Ukáže vám několik vzorků. |

CVIČENÍ

1. Přečtete správně tato slova:

evening, minute, miss, Friday, girl, situation, tired, possible, chairman, television, building,

flight, chief, again, friend, time, guide, idea, interest, white, skirt, air, bright, ticket, listen, delegation.

2. Přečtěte se staženými tvary:

he will translate; he will not come; she will be glad; I shall not wait; they will go; you will meet; he will like; they will not write; we shall not be here, I will come.

3. Doplňte „shall“ nebo „will“ a převeďte do otázky a záporu:

1. You — be tired after your trip. 2. We — meet the delegation at the station. 3. They — show you the new housing estate. 4. It — depend on the situation. 5. We — answer tomorrow. 6. It — be possible. 7. They — show a new film tomorrow. 8. I — buy a new camera.

4. Převeďte do budoucího času:

1. We cross the street. 2. They go by bus. 3. He shows the delegation round the works. 4. There is a party at the Club. 5. Jane introduces him to her friends. 6. Peter speaks to the teacher. 7. She is sorry. 8. My daughter is seven. 9. Is it all right?

5. Převeďte na vazbu *to be going to* podle vzoru: *I shall try it = I am going to try it.*

1. We shall meet your colleague. 2. He will do it. 3. We shall stay at this hotel. 4. I shall leave. 5. Will you buy a new bike? 6. What will you do?

7. I shall ring you up on Monday. 8. They will show you round the factory this afternoon.

6. Přeložte slovo v závorce:

1. We have (*málo*) work today. 2. They will prepare (*několik*) tests. 3. I shall buy (*trochu*) coffee. 4. He knows (*málo*) persons there. 5. It costs only (*několik*) shillings. 6. He has (*málo*) time, but he will be here in (*několik*) minutes.

7. Odpovězte:

1. Who does Mr. Janda meet at the airport? 2. How does he introduce his colleague? 3. How does Mr. Pánek welcome the delegation? 4. Will the British delegation stay in Prague for a long time? 5. What is Mr. Janda going to show them? 6. Will they see only the historical sights of Prague? 7. What are they going to do in the evening?

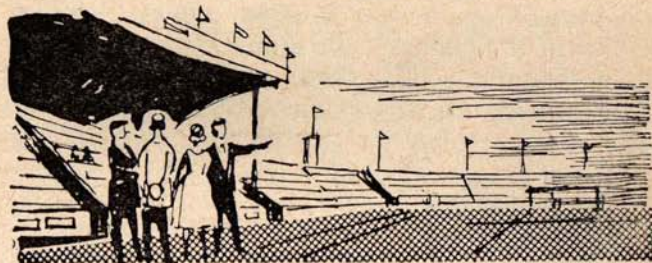
8. Přeložte:

1. Zůstaneme zde pouze několik dní. 2. Těším se na tvou návštěvu. 3. Uvidíte nejnovější úspěchy českého průmyslu. 4. Budou mít celý den mnoho práce. 5. Ukáží vám pokoj našich chlapců. 6. Pan Smith odjíždí v sedm hodin. 7. Je málo měst tak krásných jako Praha. 8. Připravujeme (hodláme připravit) večírek na počest odborové delegace. 9. Předseda závodního výboru uvítá cizince na letišti. 10. Přijďte na (na = *to*) náš večírek; bude velmi pěkný.

9. Konverzační cvičení:

- a) Uvítejte cizí delegaci ve vašem závodě.
- b) Představte sebe a své kolegy panu Brownovi a řekněte o nich pokud možno něco bližšího.
- c) Popište plán pobytu delegace.
- d) Vyjmenujte pražské pamětihodnosti podle plánu v učebnici na str. 158.

Sports and Games



Mr. Pánek is showing the British delegation the new stadium of the Factory Sports Club.

Mr. Pánek: We constructed this stadium last year. In autumn we provided it with dressing-rooms, showers and so on.

One delegate: Is there also a gymnasium for indoor sports and gymnastics?

Mr. Pánek: Yes, there is. It was the first building of our Factory Sports Club. Come this way. Our basket-ball and volleyball teams are just training there. We have of course an outdoor football pitch and a small playground for children.

Second delegate: What about athletics?

Mr. Pánek: There are many people interested in athletics. Last spring about forty men and twenty women trained in the club. The workers' children had special training in sports and games.

Third delegate: Did you also start swimming courses?

Mr. Pánek: Yes, we did. Swimming is very popular with the children. We didn't even need a new swimming pool as there is a good one in town.

Second delegate: Are winter sports popular here?

Mr. Pánek: Why, of course. One of the girl apprentices was third in the figure skating championship in Bratislava. As for skiing, the Works Committee has a small hotel in the mountains. Every week-end the men from the factory can go there with their families by the factory bus at very low prices.



Third delegate (to his friends): Can you believe this? I wish we had a mass sports organization for our own workers on such a large scale.

SLOVNÍ ZÁSoba

stadium [steidiəm] stadión
 construct [kən'strakt] postavit, vybudovat
 last [la:st] minulý
 year [jə:] rok
 last year loni
 autumn [o:təm] podzim
 provide [prə'vaɪd] opatřit
 dressing-room [dresɪŋrʊm] šatna
 shower [ʃəʊə] sprcha
 and so on a tak dále
 delegate [delɪgɪt] delegát
 gymnasium [dʒɪm'neɪzjəm] tělocvična
 indoor [ɪndo:] uvnitř, v místnosti
 gymnastics [dʒɪm'næstɪks] gymnastika
 this way tudy
 basket-ball [ba:skɪtbo:l] košíková
 volleyball [vɒlɪbo:l] odbíjená
 train [treɪn] trénovat
 outdoor [aʊtdo:] venku; venkovský
 pitch [pɪtʃ] hřiště (sportovní)
 playground [pleɪgraʊnd] hřiště (dětské)
 child, mn. č. children [tʃaɪld, ʧɪldrən] dítě
 second [seknd] druhý
 athletics [æθ'letɪks] atletika
 be interested in [ɪntrɪstɪd] zajímat se o
 spring [sprɪŋ] jaro

man, mn. č. men [mæn, men] muž
 woman, mn. č. women [wʊmən, wɪmɪn] žena
 I had [hæd] měl jsem
 special [speʃl] zvláštní
 training [treɪnɪŋ] trénink
 start [sta:t] začít
 swim [swɪm] (mn) plavat
 swimming [swɪmɪŋ] plavání; plavecký
 course [ko:s] kurs
 I did [dɪd] min. čas pomoci něho slovesa do (viz Mluvnice)
 popular [pɒpjulə] oblíbený
 even [i:vən] dokonce, i
 pool [pu:l] bazén
 need [ni:d] potřebovat
 winter [wɪntə] zima; zimní
 apprentice [ə'prentɪs] učeň
 girl apprentice učednice
 I was, we were [wɒz, wə:] byl jsem, byli jsme
 skate [skeɪt] bruslit
 skating [skeɪtɪŋ] bruslení
 figure skating [fɪgə skeɪtɪŋ] krasobruslení
 championship [tʃæmpjənʃɪp] mistrovství
 as for [æz fo:] pokud jde o
 ski [ski] lyžovat
 ski [ski:] lyžovat
 sking [ski:ŋ] lyžování
 every [evri] každý
 week-end ['wi:k'end] konec týdne, sobota a neděle

believe [bi'li:v] věřit

I wish we had this přeložte:
škoda, že to nemáme (káž
bychom to měli)

mass [mæs] masa; masový

organization [o:gənaɪ'zeɪʃn]
organizace

own [aʊn] vlastní

such a [sač] takový

scale [skeɪl] měřítko

on such a scale v takovém
měřítku

sportsman, mn. č. sportsmen
[spo:tsmən] sportovec

sportswoman, mn. č. sports-
women [spo:tswumən,
spot:swimin] sportovkyně

workman, mn. č. workmen
[wə:kmən] dělník

go skiing jít lyžovat

DŮLEŽITÉ VAZBY

He is a member of our
Factory Sports Club.

Tennis, football, basket-ball
and volleyball are games.

Swimming, skiing, skating
are sports.

Swimming is popular with
the children.

He trains for two hours
every day.

Come this way (please).

We provided the stadium
with dressing-rooms.

As for gymnastics, we have
a large gymnasium.

Are you interested in figure
skating?

in spring

in summer

in autumn

in winter

Je členem našeho Závodního
sportovního klubu.

Tenis, kopaná, košíková a od-
bíjená jsou sportovní hry.

Plavání, lyžování, bruslení
jsou sporty.

Plavání je u dětí oblíbené.

Denně trénuje dvě hodiny.

Tudy, prosím.

Opatřili jsme stadión šat-
nami.

Co se týče gymnastiky,
máme velkou tělocvičnu.

Zajímáte se o krasobrus-
lení?

na jaře

v létě

na podzim

v zimě

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

1. Různá výslovnost psaného „u“.

Všimněte si, jak se psané **u** vyslovuje v různém
postavení v dosud probraných anglických slovech:

U	píšeme	čteme	příklady
v přízvučné slabice	u	[u]	full [ful]
	u	[ju:]	use [ju:z], student [stju:dənt], union [ju:njən], tube [tju:b]
	u	[a]	must [mast], bus [bas], summer [səmə], up [əp]
	ui	[i]	building [bildɪŋ]
	ui	[ju:]	suit [sju:t]
	ur	[ə:]	furniture [fə:ničə], turn [tə:n], curtain [kə:tin]
	ur	[uə]	pure [pjue]
	ou	[au]	house [haus], mountain [mauntɪn]
	our	[o:]	course [ko:s], four [fo:], fourteen [ˈfo:ti:n]
	au	[o:]	daughter [do:tə], autumn [o:təm]
qu	[kw]	quite [kwait], quality [kwoliti], quarter [kwɔ:tə]	
v nepřízvučné slabice	u	[ju]	popular [popjulə], situation [ˌsitju'eɪʃn]
	u	[ə]	stadium [steɪdiəm]
	-ure	[ə]	figure [figə], picture [pɪkčə]
	-our	[ə]	colour [kalə]

2. Výslovnost přípony minulého času.

Koncové **-(e)d** čteme

- a) [t] po [p, k, f, s, š, č]:
stopped [stopt], *looked* [lukt], *dressed* [drest],
washed [wošt], *watched* [wočt].
- b) [d] po ostatních souhláskách (mimo *-t* a *-d*)
 a po všech samohláskách:
welcomed [welkəmd], *stayed* [steid], *planned*
 [plænd], *used* [ju:zd], *prepared* [pri'peəd].
- c) [ɪd] po koncovém *-t* a *-d*:
started [sta:tɪd], *skated* [skeitɪd], *added*
 [ædɪd].

3. Výslovnost stažených tvarů minulého času:

- a) *to be*: **I wasn't** [woznt]
we weren't [wə:nt]
- b) *to have*: **I hadn't** [hædnt]
- c) *to do*: **I didn't** [didnt]

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Minulý čas pravidelných významových sloves.

1. Tvoření a výslovnost:

K vyjádření děje, který začal a skončil v minulosti, se v angličtině používá prostého minulého času (srv. české: začali jsme, postavil). Většina významových sloves jej tvoří pravidelně; asi dvě stě sloves, z nichž postupně probereme nejdůležitější, jej tvoří nepravidelně.

Minulý čas pravidelných sloves se tvoří z neurčitého způsobu slovesa + **-ed**:

to work - pracovat [wə:k]	I worked - pracoval jsem [wə:kt]
-------------------------------------	--

Všimněte si těchto pravopisných zvláštností:

a) Je-li sloveso zakončeno nevyslovovaným **-e**, přidáváme pouze **-d**:

to prepare - připravit [pri'peə]	I prepared - připravil jsem [pri'peəd]
--	--

b) Je-li sloveso zakončeno na souhlásku + **y**, mění se toto **-y** v **-i** před příponou **-ed**:

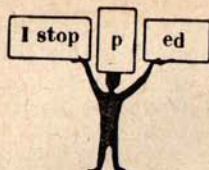
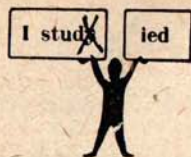
to study - studovat [stadi]	I studied - studoval jsem [stadid]
---------------------------------------	--

c) Je-li sloveso zakončeno na samohlásku + **y**, zůstává toto **-y** před příponou **-ed** beze změny:

to stay - zůstat [stei]	I stayed - zastavil jsem [steid]
-----------------------------------	--

d) U jednoslabičných sloves, zakončených na jednu krátkou samohlásku + jednu souhlásku se koncová souhláska **zdvojuje**:

to stop - zastavit [stop]	I stopped - zůstal jsem [stopt]
-------------------------------------	---



Koncová souhláska se také zdvojuje u víceslabičných sloves, která mají přízvuk na poslední slabice a končí na *-r*. U sloves zakončených na *-l* se konc. *-l* zdvojuje v každém případě, např. to dial — I dialled.

to prefer - dávat [pri'fə:] přednost	I preferred - dával jsem [pri'fə:d] přednost
--	--

Pozor na výslovnost koncového **-(e)d** (viz str. 176):

to help — I helped [helpt]
to listen — I listened [lisnd]
to collect — I collected [kə'lektid]

II. Časování pravidelných sloves:

Časování minulého času je velmi jednoduché, neboť tvar s **-(e)d** zůstává **stejný** pro všechny osoby:

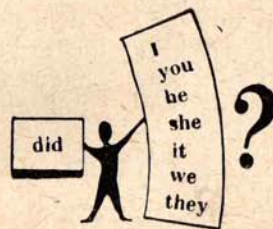
1. I played hrál jsem	1. we played hráli jsme
2. you played hrál jsi	2. you played hráli jste
3. he played hrál	3. they played hráli
she played hrála	
it played hrálo	

Příklady:

<i>Last year we constructed a new swimming pool.</i>	Loni jsme postavili nový plavecký bazén.
<i>I liked to watch the television.</i>	Rád jsem se díval na televizi.
<i>Last week Mary showed me her flat.</i>	Minulý týden mi Marie ukázala svůj byt.
<i>They planned a trip for Sunday.</i>	Plánovali na neděli výlet.
<i>Jane wanted to go to the mountains in summer.</i>	V létě chtěla Jana jet do hor.

III. Otázka a zápor významových sloves:

do you read? čtete?
did you read? četl jste?



Významová slovesa tvoří minulou otázku a zápor podobným způsobem jako otázku a zápor v přítomnosti, jenže místo tvarů *do - does* klademe *did*.

Vzor:

did + podmět + neurčitý způsob slovesa (bez to)

- | | | | |
|--------|------|-------|-------------|
| 1. did | I | play? | hrál jsem? |
| 2. did | you | play? | hrál jsi? |
| 3. did | he | play? | hrál? |
| | she | play? | hrála? |
| | it | play? | hrálo? |
| 1. did | we | play? | hráli jsme? |
| 2. did | you | play? | hráli jste? |
| 3. did | they | play? | hráli? |

Zápor se tvoří takto:

podmět + did + not + neurč. zp. slovesa (bez to)

- | | | |
|---------|------------------|--------------|
| 1. I | did not play | nehrál jsem |
| 2. you | did not play | nehrál jsi |
| 3. he | did not play | nehrál |
| | she did not play | nehrála |
| | it did not play | nehrálo |
| 1. we | did not play | nehráli jsme |
| 2. you | did not play | nehráli jste |
| 3. they | did not play | nehráli |

Stažený tvar záporu minulého času je **didn't** [didnt]:

I did not play → **I didn't play**

Poznámka: *did* je minulý čas pomocného slovesa *do* a zůstává ve všech osobách stejně. Minulý čas je tedy již vyjádřen tvarem *did*, proto je významové sloveso vždy ve tvaru neurčitého způsobu, tj. nepřibírá žádnou koncovku.

Příklady:

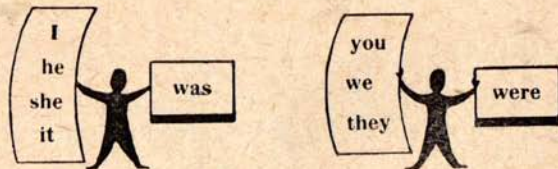
- | | |
|--|-------------------------------------|
| <i>Did Jane study well at school?</i> | Učila se Jana ve škole dobře? |
| <i>Did Mr. Langston phone on Monday?</i> | Telefonoval v pondělí pan Langston? |
| <i>Did you show them round the lab?</i> | Provedl jste je po laboratoři? |
| <i>She did not wait for us there.</i> | Nepočkala tam na nás. |
| <i>I didn't enjoy that film.</i> | Ten film se mi nelíbil. |

2. Minulý čas pomocných sloves "to be" a "to have".

a) Naučte se tvarům minulého času slovesa **to be**:

- | | | | |
|---------|---------|-------|-----------|
| 1. I | was | [woz] | byl jsem |
| 2. you | were | [we:] | byl jsi |
| 3. he | was | [woz] | byl |
| | she was | [woz] | byla |
| | it was | [woz] | bylo |
| 1. we | were | [we:] | byli jsme |
| 2. you | were | [we:] | byli jste |
| 3. they | were | [we:] | byli |

Všimněte si, že jde pouze o dva tvary:



Otázka a zápor minulého času slovesa *to be* se tvoří stejně jako v přítomném čase:

- | | |
|--------------|-----------|
| 1. was I? | byl jsem? |
| 2. were you? | byl jsi? |
| 3. was he? | byl? |
| was she? | byla? |
| was it? | bylo? |

- | | |
|---------------|------------|
| 1. were we? | byli jsme? |
| 2. were you? | byli jste? |
| 3. were they? | byli? |

- | | |
|-----------------|------------|
| 1. I was not | nebyl jsem |
| 2. you were not | nebyl jsi |
| 3. he was not | nebyl |
| she was not | nebyla |
| it was not | nebylo |

- | | |
|------------------|-------------|
| 1. we were not | nebyli jsme |
| 2. you were not | nebyli jste |
| 3. they were not | nebyli |

Příklady:

He was very young. Byl velmi mlád.
I was late on Wednesday. Ve středu jsem přišel pozdě.

They were not there at six. V šest hodin tam nebyli.

Were you in a hurry? Pospíchal jste?
John was three last summer. Loni v létě byly Janovi tři roky.

V hovoru se používá **stažených tvarů** pro zápor minulého času slovesa *to be*:

I was not → **I wasn't** [wɒznt]
you were not → **you weren't** [wə:nt]

Příklady:

In the evening I wasn't at home. Nebyl jsem večer doma.

It wasn't easy. Nebylo to snadné.
They weren't in a hurry. Nepospíчали.

b) Minulý čas slovesa *to have*:

I had [hæd] měl jsem

Tento tvar je pro všechny osoby stejný:



Otázka a zápor minulého času slovesa *to have* se tvoří buď stejně jako v přítomném čase (srovnej též sloveso *to be*) nebo pomocí *did*.

had I? měl jste?	I had not neměl jsem
did I have?	I did not have
had you? měl jsem?	you had not neměl jste
did you have?	you did not have

Poznámka. V poslední době v hovorové řeči převládají u slovesa *to have* v záporu a v otázce tvary s pomocným slovesem *do*, *did*.

Příklady:

<i>The club had a good swimming pool.</i>	Klub měl dobrý bazén.
<i>They had a new chairman.</i>	Měli nového předsedu.
<i>I had lunch at the canteen.</i>	Obědval jsem v závodní jídelně.
<i>They did not have much time.</i>	Neměli mnoho času.
<i>Did you have a good time?</i>	Bavil jste se dobře?

Stažené tvary jsou:

I had not → **I hadn't** [hædnt]
you had not → **you hadn't** [hædnt]

3. Některé nepravidelné tvary množného čísla.

V 3. lekci jste poznali pravidelné tvoření množného čísla koncovým **-s**:

worker — workers

Několik podstatných jmen tvoří množné číslo nepravidelně, bez **-s**:

man [mæn]	muž	men [men]	muži
woman [wumən]	žena	women [wimin]	ženy
child [čaild]	dítě	children [čildren]	děti

Podobně:

workman [wə:kəmən]	dělník	workmen [wə:kəmən]	dělníci
Englishman [ɪŋglišmən]	Angličan	Englishmen [ɪŋglišmən]	Angličané
Englishwoman [ˈɪŋgliš-wumən]	Angličanka	Englishwomen [ˈɪŋgliš-wimin]	Angličanky
policeman [pəˈli:smən]	strážník	policemen [pəˈli:smən]	strážníci
chairman [čəəmən]	předseda	chairmen [čəəmən]	předsedové

Poznámka: Všimněte si, že u složenin s **-man** rozlišujeme jednotné a množné číslo pouze v psaném tvaru (**-man**, **-men**); výslovnost zůstává v obou číslech táž ([l-mən]).

CVIČENÍ

1. Přečtete:

Sunday, Thursady, Tuesday, buy, full, furniture, Saturday, return, course, just, house, daughter,

husband, student, stadium, hurry, suit, mountain, lunch, tube.

2. Utvořte tvary minulého času a pečlivě vyslovte:

welcome, dress, start, wash, hurry, work, wish, help, construct, show, stay, translate, play, study, dial, plan, like, listen, prefer, rest, return, have, train, skate, stop.

3. Převeďte do minulého času:

a) 1. He is interested in athletics. 2. I am busy the whole day. 3. They are not at home. 4. We have breakfast at seven o'clock. 5. He has a good job as a mechanic.

b) 1. Jane wishes to buy a new jumper. 2. The assistant prepares some tests. 3. I do not need your help. 4. Does he need it? 5. It depends on the chairman. 6. How do you introduce your friend?

4. Podstatná jména v závorce převeďte do množného čísla:

1. The (child) play in the playground. 2. Many of our (workman) are interested in athletics. 3. (A woman) are often good (sportswoman). 4. On Thursday there was a meeting of the (chairman) of Works Committees. 5. Some young (man) are training in the gymnasium now.

5. Odpovězte na otázky:

1. Is there a stadium in your town? 2. What is there in a stadium? 3. Give the names of some outdoor sports and games. 4. How many people are

interested in sports and games in your factory (office)? 5. Which sports do you like? Give the names of some winter (summer) sports.

6. Přeložte:

1. Naše mužstvo začalo hrát v tělocvičně košíkovou. 2. Nebyl jsem odpoledne v kině. 3. Loni jsme postavili nový stadión. 4. Měli jsme tam krásné moderní šatny a sprchy. 5. Nesnažil se nám pomoci. 6. Věřil jste mu? 7. Bylo tam mnoho mužů, žen a dětí. 8. V sobotu jezdí naši dělníci autobusem do hor. 9. Proč jste ho v sobotu nenavštívil? 10. Kde jste byl v neděli? Nebyl jsem doma, byli jsme v divadle.

7. Konverzační cvičení:

a) Jmenujte sporty, které znáte.

b) Vypravujte, co říká pan Pánek o činnosti závodního sportovního klubu.

At the Railway Station



Tom: Here we are at last. Will you buy the tickets, Ann? I'll try to find a porter. He can put the heavy luggage into the luggage van, and find us seats in a non-smoker. By the way, what's the time?

Ann: It's half past seven by my watch. When is our train due out?

Tom: At seven fifty, I think. We still have twenty minutes.

Ann: Better look at the time-table, or you can ask the information clerk. What are you looking for?



Tom: For some small change. I want to buy some magazines. Have you any small change on you?

Ann: I'm afraid I haven't any change.

Tom: What magazines shall I get you?

Ann: Oh, any morning paper will do. We don't need any magazines. I've got some in my bag.

Tom: All right, I'll wait for you in the waiting-room. (*Ann goes to the booking-office.*)

At the Booking-Office

Ann: Two to Portsmouth, please. What's the fare?

The booking-clerk: Single or return?

Ann: Single.

The clerk: That's 18 shillings.

(*Ann hands him the money.*)

Ann: Which platform for the seven fifty express (train)?

The clerk: Number four, madam.

Ann: Can we travel there direct or must we change?

The clerk: It's a through train.

SLOVNÍ ZÁSoba

railway [reilwei] dráha
railway station nádraží
Tom [tom] Tom, Tomáš
at last [ət 'la:st] konečně
find [faind] najít
porter [po:tə] nosič
put [put] dát (někam), uložit, položit
heavy [hevi] těžký (na váhu)
luggage [lagidž] (*jen jedn. č.*) zavazadlo, zavazadla
luggage van [væn] vůz pro zavazadla
seat [si:t] sedadlo
non-smoker ['non'smoukə] nekuřák; nekuřácké oddělení ve vlaku
by the way mimochodem
half [ha:f] půl, polovina
past [pa:st] po
watch [woč] hodinky
due [dju:] náležitý, patřičný
the train is due vlak má přijet

the train is due out vlak má odjet
better look [betə] raději se podívej
time-table ['taim,teibl] jízdní řád
information [,infə'meišn] (*jen jedn. č.*) informace
clerk [kla:k] úředník, úřednice
look for hledat
magazine [,mægə'zi:n] časopis
any [eni] kterýkoli, jakýkoli, nějaký, žádný
small change [čeinďž] drobné (peníze)
on you u tebe (u sebe)
it will do to postačí
I have got [got] mám (*hovorově*)
bag [bæg] taška
wait for čekat na (někoho)
waiting-room [weitiŋrum] čekárna

booking-office pokladna (na nádraží)

Portsmouth [po:tsməθ] *přístav na jihu Anglie*

class [kla:s] třída

booking clerk [bukinŋ kla:k] pokladník(k)

single [siŋgl] jednoduchý, jednotlivý

return ticket zpáteční lístek

fare [feə] jízdné

hand [hænd] podat

money [mani] peníze

platform [plætfo:m] nástupiště

express (train) [iks'pres] rychlík

madam [mædəm] pani (*v oslovení*)

direct [di'rekt] přímý, přímo

change [čeinďž] přestupovat

through [θru:] přímý
quarter [kwo:tə] čtvrt (na hodinách)

a. m. ['ei:'em] dopoledne (*při údajích času*)

p.m. ['pi:'em] odpoledne (*po případě večer*)

gentleman [džentlmən] pán

clock [klok] hodiny

7 o'clock [ə'klok] 7 hodin (*na hodinách*)

Oxford [oksəd] *anglické město*

DŮLEŽITĚ VAZBY

We shall go by train to Oxford.

Pojedeme vlakem do Oxfordu.

The five fifteen (train) is overdue.

Vlak jedoucí v 5,15 je zpožděn.

When is the Oxford train due?

Kdy má přijet oxfordský vlak?

The next train is due at five fifty.

Příští vlak má přijet v 5,50.

When is this train due out?

Kdy má odjet tento vlak?

What's the fare to Oxford?

Kolik stojí jízdné do Oxfordu?

The fare is 12 shillings, first class.

Jízdné tam stojí 12 šilinků první třídou.

How much is the return ticket?

Kolik stojí zpáteční lístek?

Our train will be here in a few minutes.

Náš vlak zde bude za několik minut.

Thank you for your information.	Děkuji vám za informaci (za informace).
I am looking for my bag.	Hledám svou tašku.
Ask the ticket collector or at the Inquiry Office.	Zeptej se výběřčího lístků nebo v informační kanceláři.
Must I change at Oxford?	Musím v Oxfordu přesehat?
Are you a non-smoker?	Jste nekuřák?
What have you got in your luggage?	Co máte v zavazadle?
He has got some magazines.	Má nějaké časopisy.
Will you wait for me at the station?	Počkáte na mě na nádraží?
I don't need any small change.	Nepotřebuji žádné drobné.
You needn't go there.	Nemusíš tam chodit.
That will do.	To (po)stačí.

Jak překládáme české výrazy „pan, paní, slečna“ do angličtiny:

se jménem:	bez jména:	v oslovení
Mr. Brown	this gentleman	thank you, sir
Mrs. Brown	that lady	thank you, madam
Miss Brown	that young lady	thank you, madam

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

Různá výslovnost psaného „a, e, o, u“.

Psané *a, e, o, u* v nepřízvučných slabikách zpravidla čteme jako [ə].

Všimněte si, jaký vliv má *r* na výslovnost předcházející samohlásky, popř. skupiny samohláskových písmen.

	pí- šeme	čteme	příklady
v nepřízvučných slabikách	a-	[ə]	<i>about</i> [ə'baʊt], <i>along</i> [ə'lɒŋ], <i>afraid</i> [ə'freɪd]
	-a	[ə]	<i>cinema</i> [sɪnɪmə], <i>Victoria</i> [vɪk'tɔ:riə]
	e	[ə]	<i>moment</i> [məʊmənt], <i>student</i> [stju:dənt]
	o	[ə]	<i>tomorrow</i> [tə'morəʊ], <i>factory</i> [fæktəri]
	o	[ə]	<i>from you</i> [frəm 'ju:], <i>of him</i> [əv 'hɪm]
	u	[ə]	<i>stadium</i> [steɪdiəm]
	o+r	[ə]	<i>doctor</i> [dɒktə], <i>forget</i> [fə'get]
	e+r	[ə]	<i>number</i> [nambə], <i>porter</i> [pɔ:tə], <i>Peter</i> [pi:tə]
v přízvučných slabikách	i+r	[ɪ:]	<i>first</i> [fɜ:st], <i>third</i> [θɜ:d], <i>skirt</i> [skɜ:t]
	u+r	[u:]	<i>curtain</i> [kɜ:tin], <i>furniture</i> [fɜ:ničə], <i>return</i> [ri'tɜ:n], <i>Thursday</i> [θɜ:zdi]
	o+r	[ɔ:]	<i>work</i> [wɜ:k], <i>worker</i> [wɜ:kə], <i>world</i> [wɜ:ld]
	e+r	[ɛ:]	<i>her</i> [hɜ:], <i>person</i> [pɜ:sn]; výjimka: <i>clerk</i> [kla:k]
	e+r	[iə]	<i>here</i> [hiə]
	ea+r	[iə]	<i>near</i> [niə]
	ea	[iə]	<i>real</i> [riəl], <i>really</i> [riəli], <i>idea</i> [ai'diə]
	a+r	[eə(r)]	<i>Mary</i> [meəri]
	ai+r	[eə]	<i>chair</i> [čeə], <i>chairman</i> [čeəmən]
	e+re	[eə]	<i>where</i> [weə], <i>there</i> [ðeə], <i>careful</i> [keəfl]
ei+r	[eə]	<i>their</i> [ðeə]	
u+re	[uə]	<i>pure</i> [pjue]	

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Some, any.

SOME = nějaký, některý, několik, trochu

Užití:

V kladné větě, popřípadě v takové otázce, očekáváme-li určitě kladnou odpověď

a) v jednotném čísle ve významu **TROCHU**:

Will you have some coffee? Vezmeš si trochu kávy?

Yes, I'll have some. Ano, vezmu si trochu.

b) v množném čísle ve významu

NĚJAKÝ, NĚKTERÝ, NĚKOLIK :

He wants some magazines. Chce nějaké časopisy.

I have only some shillings. Mám jen několik šilinků.

I know some of these students. Zním některé z těchto studentů.

ANY = kterýkoli, jakýkoli, nějaký, žádný

Užití:

a) v kladné větě oznamovací jen ve významu

KTERÝKOLI, JAKÝKOLI :

You can get it at any shop. Můžete to dostat v kterémkoliv obchodě.

You can have any of these books. Můžete mít jakoukoli z těchto knih.

b) v otázce ve významu **NĚJAKÝ** :

Do you know any guide to London? Znáte nějakého průvodce Londýnem?

Is there any time-table here? Je zde nějaký jízdní řád?

c) v záporné větě ve významu **ŽÁDNÝ**, je-li zápor vyjádřen u slovesa pomocí *not*, *do not* nebo *does not*:

We do not need any porter. Nepotřebujeme žádného nosiče.

You need not buy any books. Nemusíš kupovat žádné knihy.

He does not want any money. Nechce žádné peníze.

Nyní si všimněte, jak různě překládáme české výrazy **nějaký**, **žádný** do angličtiny:

nějaký	a
	some
	any

He wants a book. Chce nějakou knihu.
He wants some books. Chce nějaké knihy.
Has he any new books? Má nějaké nové knihy?

žádný	not any
	no

I do not need any help. Nepotřebuji žádnou pomoc.

I need no help. Nepotřebuji žádnou pomoc.

Pozor! Užijeme-li ve větě zájmeno *no*, nesmí být ve větě už žádný jiný záporný tvar (viz poučka o jediném záporu v anglické větě, str. 132).

2. Jak určíme čas v angličtině.

<i>What is the time?</i>	Kolik je hodin?
<i>It is seven o'clock.</i>	Je sedm hodin.
<i>It is eight o'clock.</i>	Je osm hodin.
<i>It is twelve o'clock.</i>	Je dvanáct hodin.
<i>It is one o'clock.</i>	Je jedna hodina.

Výraz **o'clock** znamená „na hodinách“ (*clock* = věžní nebo nástěnné hodiny) a lze jej vynechat.

Čas od 1 minuty do 30 minut vyjádříme slůvkem **past** (po) a odkazem na předcházející hodinu. Angličané tedy říkají: „Je 5 minut (čtvrt, půl) po sedmé.“

Čas větší než 30 minut se vyjádří slůvkem **to** a odkazem na následující hodinu. V angličtině tedy řekneme: „Je pět (deset, dvacet) minut před osmou.“



It is five minutes past seven. Je sedm hodin a pět minut.

It is ten (minutes) past seven. Je sedm deset.

It is a quarter past seven. Je čtvrt na osm.

It is twenty-five past seven. Je za pět minut půl osmé.

It is half past seven. Je půl osmé.

It is twenty-five minutes to eight. Je půl osmé a pět minut.

It is (a) quarter to eight. Je tři čtvrti na osm.

It is ten to eight. Je za deset minut osm.

Angličané počítají zpravidla hodiny jen od 1 do 12 (tedy nikoliv do 24 jako my), a proto je nutno rozlišovat "*seven in the morning*" = sedm hodin ráno a "*seven in the evening*" = sedm hodin večer. Úřední časové údaje čteme. 7 a.m. [sevn 'ei'em] = 7 hodin ráno, 7 p. m. [sevn 'pi:'em] = sedm hodin večer (= 19 hod.).

Jak čteme časy odjezdů a příjezdů vlaků?

7.15 = seven fifteen

6.25 = six twenty-five

8.30 = eight thirty

9.45 = nine forty-five

Příklady:

<i>Can you tell me the time, please?</i>	Můžete mi, prosím, říci, kolik je hodin?
<i>It is a quarter to seven by my watch.</i>	Podle mých hodinek je tři čtvrti na sedm.
<i>We shall go by the six thirty train.</i>	Pojedeme vlakem v 6.30.
<i>The train goes at five fifteen p.m.</i>	Vlak jede v 5 hodin 15 minut odpoledne.
<i>We shall meet at half past six in the morning.</i>	Sejdeme se v půl sedmé ráno.
<i>Come at about seven in the evening.</i>	Přijď kolem sedmé večer.

Poznámky: 1. České předložce „v“ u údajů času odpovídá v angličtině předložka *at*, např. *at ten* = v 10 hod.; *at half past four* = v půl páté.

2. Pozor na rozdíl:

watch = hodinky (náramkové, kapesní)
clock = hodiny (nástěnné, věžní)
hour = hodina (60 minut)
lesson = hodina vyučovací
7 o'clock = 7 hodin (časový okamžik)

3. Postavení předložek v otázce.



V anglické otázce klademe zpravidla předložky až na konec věty.

Příklady:

Na koho se díváte?	<i>Who are you looking at?</i>
S čím píšete?	<i>What are you writing with?</i>
Na co čeká?	<i>What is he waiting for?</i>
Koho hledáte?	<i>Who are you looking for?</i>
Odkud přichází?	<i>Where is he coming from?</i>

4. Anglická abeceda.

a [ei]	h [eič]	o [ou]	v [vi:]
b [bi:]	i [ai]	p [pi:]	w [dabl ju:]
c [si:]	j [džei]	q [kju:]	x [eks]
d [di:]	k [kei]	r [a:]	y [wai]
e [i:]	l [el]	s [es]	z [zed]
f [ef]	m [em]	t [ti:]	
g [dži:]	n [en]	u [ju:]	

Pozor!

e = [i:] g = [dži:] c = [si:] pp = [dabl pi:]
i = [ai] j = [džei] ch = [si: eič] ee = [dabl i:]
s = [es]

Anglickou abecedu musíte dobře znát, abyste mohli

a) číst anglické zkratky, např.:

USA ['ju: 'es 'ei], USSR ['ju: 'es 'es 'a:], a.m. ['ei 'em], p.m. ['pi: 'em]

Poznámka: U českých zkratek se nečtou háčky a délky. Např. ČSSR ['si: 'es 'es 'a:], ČSM ['si: 'es 'em] apod.

b) číst chemické vzorce, např.:

H₂O ['eič 'tu: 'ou], CO₂ ['si: 'ou 'tu:], NaCl ['en'ei 'si:'el], H₂SO₃ ['eič 'tu: 'es 'ou 'θri:]

c) hláskovat slova, např. vlastní jména při představování nebo nerozumí-li nám někdo v telefonu.

Např. Charles Cartwright se hláskuje [si: — eič — ei — a: — el — i: — es, si: — ei — a: — ti: — dabl ju: — a: — ai — dži: — eič — ti:].

Jméno Jindřich Pokorný hláskujeme [džei — ai — en — di: — a: — ai — si: — eič, pi: — ou — kei — ou — a: — en — wai].

CVIČENÍ

1. Cvičte výslovnost [ə], [iə], [eə], [ə]:

against, afraid, idea, today, tomorrow, from you, of an English book, forget, quarter; real, here, there, their; person, her, Thursday, world, working, return, girl.

2. Doplňte "any, no" (pozor na pravidlo o jediném záporu v anglické větě):

1. I have — stamps. 2. He has — time today. 3. We did not need — new samples. 4. Do you read — English newspaper? 5. He reads — English books. 6. He does not like — of these games. 7. There is — meeting today. 8. I did not buy — bag.

5. Přeložte správně zájmeno uvedené v závorce:

1. I need (*nějaké*) magazines on photography. 2. Have you (*kteroukoli*) of these stamps? 3. Why did you not give him (*žádnou*) answer? 4. Will you have (*trochu*) coffee? 5. I take (*žádné*) English lessons. 6. Come at (*kteroukoli*) time. 7. He did not take (*žádnou*) job here.

4. Čtěte hodiny:

(at) 7.55; 1.45; 8.30; 10.15; 3.35; 4.30; 5.30; 9.30; 6.15; 3.15; 2.15; 11.15; 12.45; 4.45; 6.45; 2.50; 2.10; 4.55; 4.35; 12.20; 6.52; 1.58; 7.15 a.m.; 9.50 p.m.; 4.54 p.m.; the 6.30 train.

5. Tvořte otázky (ležatě vytištěné předložky kladte na konec otázky):

1. He is coming *from* Brno. (Where is ... from?) 2. They are looking *at* the time-table. (What ...) 3. Ann is looking *for* her bag. 4. Mr. Blake is waiting *for* you. (Whom ...) 5. They leave *from* London Airport. (Where ...) 6. He is speaking *to* a lady. 7. You talked *about* his job. 8. She was interested *in* skiing.

6. Hláskujte tato vlastní jména:

Tom, Ann, Mary, Lee, Smith, Langston, William, Hemingway, Portsmouth, London, New York, Novák, Čermák, Řiha, Čapek, Prachatice, Bratislava.

7. Odpovězte:

1. Who will buy the tickets, Tom or Ann?

2. Which of them is trying to find the porter?
3. What does the porter do with the heavy luggage? 4. Does Ann like to sit in a smoker? 5. What was the time? 6. When was the train due out? 7. What did Tom ask the information clerk? 8. What was Tom looking for? 9. Did they need any magazines? 10. Where will Tom wait for Ann?

8. a) Dejte do minulého času (pomocí: *last week, on Monday, last month, at six apod.*):

1. You are ill. 2. He will prepare the samples.
3. We shall change at Oxford. 4. Tom wants to buy it. 5. They will talk about it. 6. John is not at school.

b) Převeďte předešlé věty do minulé otázky.

9. Přeložte:

1. Budu na tebe čekat v půl jedné na nádraží.
2. Máš u sebe nějaké známky? 3. Nemusíte přese-
dat, můžete jet vlakem v 5.10 odpoledne. 4. Mu-
sím koupit nějaké časopisy. 5. Vezmi si trochu
kávy, prosím. 6. Kdo byla ta slečna? To byla slečna
Blakeová. 7. Mohu vám pomoci, paní (slečno)?
8. Neptal jsem se žádného úředníka. 9. Můžete jet
kterýmkoli vlakem, jsou to přímé vlaky. 10. S kým
mluví paní Evansová? 11. Máte nějaké přátele na
venkově? 12. Neměl žádná zavazadla. 13. Nepo-
třebuji žádnou novou tašku. 14. Přijď zítra ve tři
čtvrti na pět nebo v půl šesté, budu na tebe čekat.

10. Konverzační cvičení:

- a) Kupte si dva lístky do Oxfordu, první třídu. Zeptejte se, kolik stojí, a kdy odjíždí vlak.

b) Kupte si jeden zpáteční lístek do Ports-
mouthu. Zeptejte se, kde musíte přese-
dat a z kte-
rého nástupiště vlak odjíždí.

c) Zeptejte se svého přítele, kolik je hodin,
a řekněte mu, že si musíte jít koupit k pokladně
lístky, aby na vás počkal v čekárně.

A Journey to London



Mr. Novák works in the export department of a foreign trade corporation. He is a highly qualified expert in cut glass. Last month he visited England to establish contact with a new English firm importing cut glass, and this is what he says about his first flight to London:

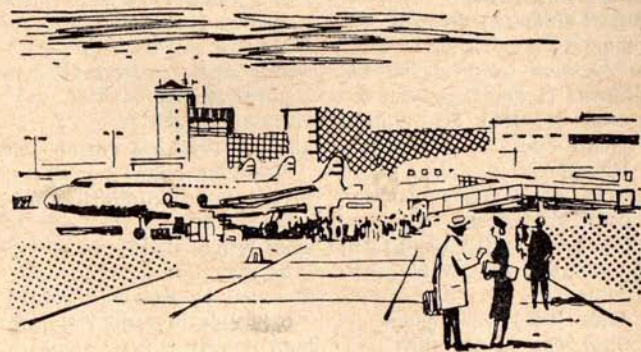
"Well, I must say that I was rather nervous when we took off from Prague Airport. But I had no time to worry. I settled down very comfortably

and took some light refreshment, while our plane, a Viscount, climbed up above the clouds. As we flew very high, I could not see any towns below us.

The whole journey lasted about three hours. When the airhostess told us to fasten our safety belts, I was a little airsick. Fortunately, in a few minutes the flight was over. The plane, directed by radar, landed, and we went through a covered foot bridge to a hall where Immigration Officers inspected my passport and asked a few questions about my stay in London.

In the second hall I had to show my luggage to a Customs Officer for inspection. He asked, 'Have you any articles to declare — spirits, tobacco or watches?' — I said, 'No, I have only some cigarettes for personal use.' He smiled, and chalked my luggage.

All the formalities were soon over, and I could take the airline coach to London."



SLOVNÍ ZÁSoba

journey [džə:ni] cesta
 export [ekspo:t] vývoz; vý-
 vozní
 department [di'pa:tmənt]
 oddělení
 foreign trade [forin treid]
 zahraniční obchod
 corporation [i,ko:pə'reiʃn]
 společnost
 highly [haɪli] vysoce
 qualified [kwɒlifaid] kvalifi-
 kovaný
 expert (in) [ekspə:t] odbor-
 ník (v)
 glass [gla:s] sklo; sklenice
 cut glass [kət] broušené sklo
 month [manθ] měsíc
 establish [is'tæbliʃ] zřídít,
 zjednat, zavést
 contact [kontækt] spojení,
 styk
 firm [fə:m] firma
 import [im'po:t] dovážet
 importing dovážející
 be nervous [nə:vəs] bát se
 take off [teik_ɒf] odletět
 I took off [tuk_ɒf] odletěl
 jsem (min. čas — viz
 Mluvnice)
 worry [wəri] strachovat se,
 dělat si starosti
 settle down [setl] usadit se
 comfortable [kamftəbl] po-
 hodlný
 I took [tuk] vzal jsem si
 (min. čas od to take)

refreshment [ri'freʃmənt]
 občerstvení
 plane [pleɪn] letadlo
 Viscount [vaikaunt] název
 letadla
 climb [klaɪm] stoupat
 up [ap] nahoru, vzhůru, na-
 hůře
 above [ə'bv] nad, nahoře
 cloud [klaud] mrak
 fly, I flew [flaɪ, flu:] letět,
 letěl jsem
 high [haɪ] vysoko
 I could [kud] mohl jsem
 (min. čas od I can)
 below [bi'lou] pod, dole, ve-
 spod
 whole [houl] celý
 last [la:st] trvat
 airhostess [eəhoustis] ste-
 vardka, letuška
 I told [tould] řekl jsem (min.
 čas od to tell)
 fasten [fa:sn] upevnit
 safety belt [seɪfti belt] zá-
 chranný pás
 air [eə] vzduch
 airsick [eəsik]: I am airsick
 je mi nevolno
 fortunately [fo:čnitli] na-
 štěstí
 over [ouvə] nad
 be over být skončen
 directed by radar [di'rektid
 baɪ'reɪdɑ:] řízený radarem
 land [lænd] přistát; země

I went [went] šel jsem (min.
 čas od to go)
 through [θru:] skrz
 covered [kavəd] krytý
 bridge [brɪdʒ] most
 foot bridge [fut brɪdʒ]
 můstek
 Immigration Officer [i,mi-
 'greiʃn ofisə] úředník pa-
 sové kontroly
 inspect [in'spekt] prohlížet
 passport [pa:spo:t] pas
 question [kwesčn] otázka
 I had to [hæd] musil jsem
 (min. čas od I have to,
 I must)
 Customs Officer [kastəmz
 ofisə] celní úředník

inspection [in'spekʃn] pro-
 hlídka
 article [a:tɪkl] předmět
 declare [di'kleə] prohlásit
 spirits [spɪrɪts] lihoviny
 tobacco [tə'bækoʊ] tabák
 I said [sed] řekl jsem (min.
 čas od to say)
 personal [pə:snl] osobní
 use [ju:s] potřeba, užitek
 smile [smaɪl] usmívat se
 chalk [čɔ:k] označit křídou;
 křída
 formality [fo:'mælitɪ] for-
 malita
 airline [eəleɪn] aerolinka
 coach [kouč] autobus

DŮLEŽITÉ VAZBY

Mr. Brown is a highly quali-
 fied expert.
 The plane flew very high.
 We established contact with
 this firm before the war.
 The plane took off from Lon-
 don Airport at 7 a.m.
 Take off your coat.
 Don't worry about it.
 We went down (up) the
 street.
 Put it down in your diary.
 He walked up and down the
 platform.
 The hotel is full up.
 I was a little nervous.

Pan Brown je velmi kvalifi-
 kovaný odborník.
 Letadlo letělo velmi vysoko.
 Navázali jsme spojení s tou
 firmou před válkou.
 Letadlo odletělo z londýn-
 ského letiště v 7 hod. ráno.
 Svlékněte si kabát.
 Nedělejte si s tím starosti.
 Šli jsme ulicí dolů (nahoru).
 Zapiš si to do diáře.
 Procházel se sem a tam po
 nástupišti.
 Hotel je plně obsazen.
 Trochu jsem se bál. (Bylo
 mi úzko.)

I have light (heavy) luggage.	Mám lehká (těžká) zavazadla.
I was sick.	Bylo mi nevolno (od žaludku).
Our English lesson is over.	Hodina angličtiny skončila.
We went through the park (the city).	Šli jsme parkem (městem).
Is it a through train?	Je to přímý vlak?
He asked me a few questions.	Dal mi několik otázek.
Ask him about John.	Zeptej se ho na Jana.
Have you anything [eniθiŋ] to declare?	Máte něco k proclení?
This is for personal use only.	To je jen pro osobní potřebu.
He smiled at me.	Usmál se na mne.
I took a bus to London.	Jel jsem autobusem do Londýna.
We went there by coach.	Jeli jsme tam autokarem.

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

Různá výslovnost psaného „c“.

Sledujte v následující tabulce různou výslovnost psaného c v dosud probraných anglických slovech:

C	píšeme	čteme	příklady
	c (+a)	[k]	<i>carpet</i> [ka:pit]; <i>camera</i> [kæmə-rə], <i>call</i> [ko:l], <i>bookcase</i> [buk-keis]
	c (+o)	[k]	<i>coat</i> [kout], <i>come</i> [kam], <i>second</i> [seknd]
	c (+u)	[k]	<i>cut</i> [kat], <i>cup</i> [kap], <i>customs</i> [kastəmz]
	c+souhláska (kromě ch, cz)	[k]	<i>cloud</i> [klaud], <i>climb</i> [klaim], <i>cross</i> [kros], <i>inspect</i> [in'spekt]

C	píšeme	čteme	příklady
	ck	[k]	<i>back</i> [bæk], <i>sick</i> [sik], <i>block</i> [blok]
	-c na konci	[k]	<i>athletic</i> [æθ'letik], <i>mechanic</i> [mi'kænik]
	c (+e)	[s]	<i>office</i> [ofis], <i>central</i> [sentrl]
	c (+i)	[s]	<i>city</i> [siti], <i>cinema</i> [sinimə]
	c (+ial)	[š]	<i>official</i> [ə'fišl], <i>artificial</i> [a:ti-'fišl]
	ch	[č]	<i>chalk</i> [čo:k], <i>coach</i> [kouč], <i>much</i> [mač]
	ch	[k]	<i>Czechoslovakia</i> ['čecoslou'vækia]
	cz	[č]	<i>Czech</i> [ček]

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Minulý čas nepravidelných sloves.

Ve 14. lekci jste se naučili tvořit minulý čas pravidelných sloves, např. *I asked* = zeptal jsem se. Vedle sloves, která tvoří minulý čas pravidelně, tj. přidáním koncovky *-ed*, má však angličtina asi 200 sloves **nepravidelných**, z nichž nejdůležitější budou probírána postupně v následujících lekcích. Tato slovesa mají v minulém čase zvláštní, nepravidelný tvar, který je nutno si zapamatovat. Zatím se naučte těmto tvarům:

přítomný čas: minulý čas:

I take [teik] beru

I took [tuk] vzal jsem

I go [gou] jdu

I went [went] šel jsem

I fly [flai] létám	I flew [flu:] letěl jsem
I tell [tel] říkám	I told [tould] řekl jsem
I say [sei] říkám	I said [sed] řekl jsem

a) Časování nepravidelných sloves v minulém čase:

I	}	WENT	we	}	WENT
you			you		
he			they		

Podobně jako pravidelná slovesa mají i nepravidelná slovesa pro všechny osoby min. času pouze jediný tvar.

Příklady:

<i>We went for a walk.</i>	Šli jsme na procházku.
<i>He took me to the cinema.</i>	Vzal mě do kina.
<i>The plane took off at eight.</i>	Letadlo odletělo v osm hodin.
<i>They took off their coats.</i>	Svlékli si kabáty.
<i>The plane flew quite low.</i>	Letadlo letělo docela nízko.
<i>I told him about my new job.</i>	Řekl jsem mu o svém novém zaměstnání.
<i>Ann said, "I shall wait here."</i>	Anna řekla: „Počkám zde.“

b) Tvoření otázky a záporu:

Otázku utvoříme podobně jako u sloves pravidelných, tj. pomocí **did**:

did + podmět + neurčitý způsob (bez to)

did	I	go?	šel jsem?
did	you	take it?	vzal jsi to?
did	she	fly?	letěla?
did	we	tell?	říkali jsme?
did	they	say it?	říkali to?

Zápor se tvoří podle vzoru:

podmět + did not + neurčitý způsob (bez to)

I	did not	go	nešel jsem
you	did not	take it	nevzal jsi to
she	did not	fly	neletěla
we	did not	tell	neříkali jsme
they	did not	say it	neřekli to

Stažený tvar: **didn't**

Pozor! V minulé otázce a v záporu vyjadřuje minulý čas vždy jen pomocné sloveso (*did*), kdežto významové sloveso je ve tvaru neurčitého způsobu; je to tedy pro všechny osoby stejný tvar (*go, take, tell* atd.).

Příklady:

<i>Did you go there by train? Yes, we did.</i>	Jeli jste tam vlakem? Ano, jeli.
<i>Why didn't you go by plane?</i>	Proč jste neletěli?
<i>Peter did not go by bus.</i>	Petr nejel autobusem.
<i>Did you take our textbooks?</i>	Vzal jsi naše učebnice?

No, I didn't. Ne, nevezal.
 Did they fly there, or Letěli tam, nebo jeli
 did they go by car? autem?
 What did he say? Co řekl?

c) Kdy neklademe pomocné sloveso *did* v min. otázce?

Podobně jako v kladné otázce v přít. čase, také v otázce v min. čase od padá pomocné sloveso (*did*), je-li podmětem otázky *who, what, which, how much, how many*.

Příklady:

Who went there? Kdo tam šel?
 Which of you took my Kdo z vás vzal mou
 book? knihu?
 Who told you to wait? Kdo ti řekl, abys čekal?
 What plane flew there? Které letadlo tam le-
 tělo?
 How many buses went Kolik autobusů jelo do
 to Prague? Prahy?

Ale:

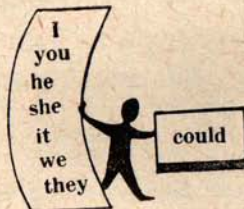
Who did not go there? Kdo tam nešel?
 (záporná otázka)

2. Minulý čas postojových sloves „I can, I must“.

	přítomný čas:	
otázka:	I can go	mohu jít
zápor:	can I go?	mohu jít?
	I cannot go	nemohu jít

	minulý čas:	
otázka:	I could [kud]	go mohl jsem jít
zápor:	could I go?	mohl jsem jít?
	I could not go	nemohl jsem jít

stažený tvar:
couldn't [kudnt]



Poznámka: Také sloveso *I can* tvoří minulý čas nepravidelně, avšak na rozdíl od nepravidelných sloves není zde v minulé otázce a v záporu pomocné sloveso *did*.

	přítomný čas:	
otázka:	I must	go musím jít
zápor:	I have to	go? musím jít?
	must I go?	musím jít?
	I need not go	nemusím jít

	minulý čas:	
otázka:	I had to go	musil jsem jít
zápor:	did I have to go?	musil jsem jít?
	I did not have to go	nemusil jsem jít

Pozor na rozdíl!

I did not have much time. (Ve významu neměl jsem)

Ale: I did not have to wait. (Ve významu nemusil jsem)

Příklady:

<i>I could not come on Monday.</i>	Nemohl jsem v pondělí přijít.
<i>You could study in the evening.</i>	Mohl jsi studovat večer.
<i>Why couldn't Jane go there?</i>	Proč tam nemohla Jana jít?
<i>He had to buy a new camera.</i>	Musil si koupit nový fotoaparát.
<i>You didn't have to buy the tickets.</i>	Nemusil jsi kupovat lístky.

3. Překlad českého „aby“, „aby ne“.

a) Šel na nádraží, aby koupil lístky.
He went to the station to buy *the tickets.*

b) Řekl jsem mu, aby nečekal.
I told him not to wait.

Zapamatujte si, že často vedlejší věty, uvedené v češtině spojkou „aby“, překládáme do angličtiny pomocí neurčitého způsobu. Jsou to jednak:

a) Věty účelové, které zkracujeme neurčitým způsobem, je-li v obou větách **stejný podmět**.

Příklady:

Jan zde čeká,	<i>John is waiting here</i>
aby ti pomohl.	to help <i>you.</i>
Půjdu do laboratoře,	<i>I shall go to the lab</i>
abych připravil vzorky.	to prepare <i>the samples.</i>

b) Věty předmětné, zvláště po slovesech *tell, ask, say* apod.

Příklady:

Řekl jsem mu,	<i>I told him</i>
aby ihned začal .	to start <i>at once.</i>
Požádali jsme je,	<i>We asked them</i>
aby to ne dělali.	not to do <i>it.</i>

4. Rozdíl v užití "sick" a "ill".

a sick boy	= nemocný chlapec
<i>(sick + podst. jm.)</i>	= nemocný (= příd. jméno)
he was ill (sick)	= byl nemocen
<i>(to be + ill)</i>	= být nemocen

5. Překlad českého „řici“.

řici $\left\{ \begin{array}{l} \text{tell (komu)} \\ \text{say (co)} \end{array} \right.$

Příklady:

<i>He told me about his hobbies.</i>	Vyprávěl mi o svých zálibách.
<i>I told her to stay at home.</i>	Řekla jsem jí, aby zůstala doma.
<i>Don't tell Ann about it. He says it.</i>	Neříkejte o tom Anně. On to říká.
<i>She said, "May I come in?"</i>	Řekla: „Mohu vstoupit?“
<i>I said to her, "Wait here."</i>	Řekl jsem jí: „Počkejte zde.“

Poznámka: Sloveso *say* stojí zpravidla před přímou řečí. Předmět ve 3. p. má u tohoto slovesa předložku *to*, např. *I said to him* = *I told him* = řekl jsem mu.

CVIČENÍ

1. Cvičte výslovnost psaného „e“:

chalk, comfortable, corporation, tobacco, coach, call, directed, advice, achievement, Charles, cheap, artificial, Czech, Czechoslovak, celebration, careful, clock.

2. Převeďte do minulého času:

1. Peter goes to the airport. 2. They always take a bus. 3. He takes English lessons. 4. The plane

flies very high. 5. He tells her about it. 6. Ann says: "Come soon." 7. They go by train to Oxford. 8. We can stay here. 9. They must do it at once.

3. Převeďte a) do záporu, b) do kladného tvaru:

a) 1. We went there by tram. 2. She took that book home. 3. They could buy the tickets. 4. Tom took some light refreshment. 5. They flew to Brno on Monday. 6. Jane told him to do it. 7. Ann said a few words about it. 8. They went skiing on Sunday. 9. Mike was at the cinema. 10. The journey lasted two hours.

b) 1. I did not take it. 2. I was not nervous. 3. She could not stay there. 4. We did not say it. 5. We did not take the airline coach. 6. The Customs Officer did not inspect my passport. 7. We did not go to the station. 8. I did not tell her to wait.

4. Převeďte obě předešlá cvičení (č. 2 a č. 3a) do otázky.

5. Přeložte do češtiny:

1. I did not tell him to come. 2. She went to the kitchen to prepare coffee. 3. He came to my office to help me. 4. I asked the information clerk to give me the time-table. 5. I shall tell them not to send the samples. 6. I asked her to show me some guide-books.

6. Odpovězte:

1. Where does Mr. Novák work? 2. What is he an expert in? 3. When did he visit England? 4. Why did he go to London? 5. Was he nervous when the

plane took off? 6. Did the plane fly low? 7. Why could he not (couldn't he) see any towns below? 8. How long did the journey last? 9. What did the airhostess tell the people in the plane? 10. Where did they go first? 11. What did the Immigration Officer ask? 12. Who inspected the luggage? 13. What did the Customs Officer ask? 14. What did Mr. Novák say to him? 15. Did Mr. Novák take the airline coach to London?

7. Přeložte:

1. V neděli jsem jel autobusem na venkov. 2. Jeli jste tam vlakem nebo autem? 3. Nemohl jsem mu pomoci, protože jsem byl nemocen. 4. Řekni mu, aby nezapomněl připravit nějaké vzorky. 5. Řekl jsem: „Budu pracovat v exportním oddělení.“ 6. Schůze netrvala dlouho. 7. Museli jsme letět vysoko nad mraky. 8. Dole pod námi je veliká hala. 9. Kdo tě vzal do kina? 10. Proč jsi to ihned neudělal? 11. Musí to nemocné dítě zůstat doma? 12. Minulý čtvrtek jsem šel navštívit Toma, abych mu řekl o svém novém zaměstnání. 13. Letěli jste do Brna? 14. Ne, neletěli, zůstali jsme v Praze.

8. Konverzační cvičení:

- Popište cestu pana Nováka letadlem do Londýna.
- Popište své vlastní zážitky z cesty letadlem.

May Day

A fortnight ago, Mr. Čermák acted as interpreter to a delegation of Welsh miners at the May Day celebrations in Prague.

He also accompanied his guests to some mining districts and spas. A special coach took them to Karlovy Vary. There they met a group of Soviet tourists from Moscow and spent a very nice and friendly evening with them. They returned to Prague the day before May Day.

On May Day, Mr. Čermák called for his guests at their hotel early in the morning. They were already waiting for him when he came and then they went together to the grand-stand.

After the President's speech, the parade began. Crowds of cheering people were marching down



Wenceslas Square and waving flags. Many of them were carrying various slogans, such as "Long Live Peace", "Say No to War", "Long Live Friendship among Nations", "Freedom for Colonial Peoples", and so on. Everybody was cheering the representatives of the Communist Parties of the Soviet Union (= of the USSR), of the People's Democracies and of other countries. The ČSM members were singing progressive songs and folk songs.

The parade lasted several hours and made a deep impression on all foreign delegates. The Welsh guests expressed their admiration when they were returning to their hotel. One of them said to Mr. Čermák: "We shall never forget the May Day celebrations in Prague."

SLOVNÍ ZÁSoba

May Day [mei dei] 1. máj
 a fortnight [fo:tnait] čtrnáct dní
 ago [ə'gou] před (časově)
 interpreter [in'tə:prɪtə] tlumočník
 act [ækt] as interpreter tlumočit
 Welsh [welš] velšský
 miner [mainə] horník
 celebration [ˌseli'breiʃn] oslava
 accompany [ə'kampani] doprovázet
 guest [gest] host
 mining district [mainɪŋ dɪstrɪkt] důlní oblast

spa [spa:] lázně (léčebné místo)
 I met [met] (min. čas od to meet) setkal jsem se
 group [gru:p] skupina
 Soviet [souviet] sovětský
 tourist [tuarɪst] turista
 from [frəm] z
 Moscow [moskou] Moskva
 I spent [spent] (min. čas od to spend) strávil jsem
 friendly [frendli] přátelský
 call for [ko:l] zastavit se pro
 already [o:l'redi] již
 I came [keim] (min. čas od to come) přišel jsem

together [tə'geðə] společně, spolu
 grand-stand [grændstrænd] tribuna
 President [prezɪdnt] prezident
 speech [spi:č] řeč, projev
 parade [pə'reɪd] přehlídka, průvod
 begin [bi'gɪn] (nn) začít
 I began [bi'gæn] začal jsem
 crowd [kraud] zástup, dav
 cheer [čɪə] jásat, zdravít
 cheering [čɪəriŋ] jásající
 march [ma:č] pochodovat; pochod
 square [skweə] náměstí (čtyřhranné)
 Wenceslas [wensisləs] Square Václavské náměstí
 wave [weɪv] mávat
 flag [flæg] vlajka, praporek
 carry [kæri] nést
 slogan [slouɡən] heslo (např. politické)
 such as [sač_əz] jako např.
 long live [lɒŋ liv] ať žije
 war [wo:] válka
 friendship [frendʃɪp] přátelství
 nation [neiʃn] národ
 freedom [fri:ðəm] svoboda
 colonial [kə'lounjəl] koloniální
 the people [pi:pl] lid
 peoples [pi:plz] národy
 everybody [evrɪbodi] každý (bez podstatného jména)
 representative [ˌreprɪ'zentətɪv] představitel, zástupce

communist [komjunɪst] komunist; komunistický
 party [pa:ti] strana (politická)
 communism [komjunɪzəm] komunismus
 the Soviet Union [souviet ju:njən] Sovětský svaz
 the USSR ['ju: 'es 'es 'a:] SSSR
 socialist [souʃəlɪst] socialista; socialistický
 socialism [souʃəlɪzəm] socialismus
 republic [ri'pʌblɪk] republika
 the Union of Soviet Socialist Republics Svaz sovětských socialistických republik
 People's Democracy [pi:plz dɪ'mokrəsi] lidová demokracie
 country [kantri] země (stát)
 ČSM member ['si: 'es 'em membə] svazák
 Czechoslovakia ['čekoslo(u)-'vækɪə] Československo
 Czechoslovak ['čeko'slouvæk] československý
 youth [ju:θ] mládež; mládí
 the Union of Czechoslovak Youth Československý svaz mládeže
 sing [sɪŋ] zpívat
 I sang [sæŋ] (min. čas od to sing) zpíval jsem
 progressive [prə'gresɪv] pokrokový
 song [sɒŋ] píseň
 folk song [fouk sɒŋ] národní, lidová píseň

several [sevrəl] několik
I made [meid] (*min. čas od to make*) udělal jsem
 deep [di:p] hluboký,
impression (on) [im'prešn] dojem (na)
express [iks'pres] vyjádřit

admiration [ædmə'reiʃn] obdiv
never [nevə] nikdy
I shall never forget it nikdy na to nezapomenu
enough [i'naf] dost

DŮLEŽITĚ VAZBY

A fortnight ago, I acted as interpreter at the Peace Conference in Prague.
He returned the day before May Day.
I shall return before six. They came an hour ago.
There was a free seat between him and me.
He was glad to be among friends.
I must call for him early in the morning.
Our guests expressed their admiration for our country and its people.
The representatives of colonial peoples were there as well.
All nations can live in peace.
Long Live Peace!
Long Live Friendship among Nations!
Say No to War!
Freedom for Colonial Peoples!

Před čtrnácti dny jsem tlumočil na mírové konferenci v Praze.
 Vrátil se den před 1. májem.
 Vrátím se před šestou. Přišli před hodinou.
 Mezi ním a mnou (= *mezi dvěma*) bylo volné sedadlo.
 Byl rád, že je mezi přáteli (= *mezi více než dvěma*).
 Musím se pro něho zastavit brzy ráno.
 Naši hosté vyjádřili svůj obdiv k naší zemi a k jejímu lidu.
 Byli tam rovněž představitelé koloniálních národů.
 Všechny národy mohou žít v míru.
 Ať žije mír!
 Ať žije přátelství mezi národy!
 Nepřipusťte válku!
 Svobodu koloniálním národům!

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

Různá výslovnost psaného „g“.

Všimněte si, jak se psané **g** vyslovuje v různém postavení v dosud probraných anglických slovech:

píšeme	čteme	příklady
g (+ a, o) -g na konci slova	[g]	<i>go</i> [gou], <i>game</i> [geim], <i>bag</i> [bæg], <i>big</i> [big]
g (+ <i>souhláska</i>)	[g]	<i>green</i> [gri:n], <i>great</i> [greit], <i>glad</i> [glæd]
gg	[g]	<i>bigger</i> [bigə]
g (+ e, i)	[dž]	<i>large</i> [la:dž], <i>generally</i> [džen-rəli], <i>engineer</i> [ˌendži'nɪə]
gu	[g]	<i>guest</i> [gest], <i>guide</i> [gaid], <i>Prague</i> [pra:g]
gh	nečte se	<i>through</i> [θru:], <i>daughter</i> [do:tə]; a le: <i>enough</i> [i'naf]
igh	[ai]	<i>high</i> [hai], <i>right</i> [rait], <i>flight</i> [flait]; a le: <i>eight</i> [eit]
-age	[idž]	<i>luggage</i> [lagidž]
-dge	[dž]	<i>bridge</i> [bridž]
-ng	[ŋ]	<i>song</i> [soŋ], <i>evening</i> [i:vniŋ], <i>young</i> [jaŋ]
-ng-	[ŋg]	<i>English</i> [iŋgliʃ], <i>single</i> [sɪŋgl], <i>younger</i> [jʌŋgə]; a le: <i>singing</i> [sɪŋiŋ]
gn	[n]	<i>foreign</i> [forɪn]

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Minulý průběhový čas.

1. I was waiting	čekal jsem
2. you were waiting	čekal jsi
3. he was waiting	čekal
she was waiting	čekala
it was waiting	čekalo
1. we were waiting	čekali jsme
2. you were waiting	čekali jste
3. they were waiting	čekali

Minulý průběhový čas je minulou obdobou přítomného průběhového času, který jste poznali v 5. lekci. Tvoří se pomocí slovesa *to be* v minulém čase (*I was, you were, he was* atd.) a tvaru na *-ing*:

I was + tvar na *-ing*

I was waiting = doslova „byl jsem čekající“.

Tvoření otázky a záporu:

Otázka:

was I playing?	hrál jsem?
were you going?	šel jsi?
was he walking?	šel pěšky?
were we singing?	zpívali jsme?
were you waiting?	čekali jste?
were they coming?	přicházeli?

Zápor:

I was not playing	nehrál jsem
you were not going	nešel jsi
he was not walking	nešel pěšky
we were not singing	nezpívali jsme
you were not waiting	nečekali jste
they were not coming	nepřicházeli

Použití:

a) Minulý průběhový čas označuje děj, který probíhal a trval určitou delší dobu v minulosti. Doba trvání je někdy i přímo určena časovým údajem.

The boys were playing football from three to five.

Chlapci hráli kopanou od tří do pěti (= celé dvě hodiny).

I was watching the television the whole evening.

Díval jsem se na televizi celý večer (= po celou tu dobu).

The ČSM members were singing folk songs.

Svazáci zpívali národní písně (= během průvodu).

People were cheering the representatives of the Communist Parties.

Lidé pozdravovali představitelů komunistických stran (= během průvodu).

b) Označuje děje, které trvaly delší dobu v minulosti a probíhaly současně:

We were walking home and making plans for Sunday.

Šli jsme domů pěšky a dělali plány na neděli.

My brother was working in his room, but I was listening to the radio.

While mother was preparing coffee, the guests were watching the TV.

As I was waiting for the tram, I was looking forward to a pleasant evening in the theatre.

c) Minulý průběhový čas označuje děj, který trval po určitou dobu v minulosti a tvořil jakési pozadí k hlavnímu minulému ději, okamžitému a vyjádřenému prostým minulým časem.

We met a group of ČSM members; they were singing folk songs.

Bratr pracoval ve svém pokoji, ale já jsem poslouchal rádio.

Zatímco matka připravovala kávu, hosté se dívali na televizi.

Když jsem čekal na tramvaj, těšil jsem se na příjemný večer v divadle.

Potkali jsme skupinu svazáků; zpívali národní písně.

they were singing
zpívali

napřed

právě
v tom okamžiku,

potom

kdy jsme je potkali
we met

Podobně:

When I came in, my friends were watching the TV.

They were waiting for him, when he called for them.

Když jsem vstoupil, přátelé se dívali na televizi.

Očekávali ho, když se pro ně zastavil.

Pozor! Uvědomte si dobře významový rozdíl mezi minulým časem prostým a průběhovým:

I played football.
Hrál jsem kopanou.
(pouhé konstatování)

He came.
Přišel.
(děj v jednom okamžiku skončený)

I was playing football.
Hrál jsem kopanou.
(zdůrazňuje se doba trvání)

He was coming.
Přicházel.
(děj trvajícím určitou dobu)

2. Další nepravidelná slovesa.

Přít. čas:	Min. čas:		
I meet	I met	[met]	(u)dělal jsem
I spend	I spent	[spent]	zpíval jsem
I come	I came	[keim]	začal jsem
I begin	I began	[bi'gæ:n]	přišel jsem
I sing	I sang	[sæŋ]	strávil jsem
I make	I made	[meid]	potkal jsem

Příklady:

I met Charles on Monday. V pondělí jsem potkal Karla.

<i>We spent a nice evening with them.</i>	Strávili jsme s nimi pěkný večer.
<i>John came at five.</i>	Jan přišel v pět.
<i>The ČSM members began to sing.</i>	Svazáci začali zpívat.
<i>They sang two folk songs.</i>	Zazpívali dvě národní písně.
<i>That film made a deep impression on me.</i>	Ten film na mne udělal hluboký dojem.

3. Ago — before.

České „před“ vyjadřujeme v angličtině výrazem **ago**, jde-li o přesné časové určení v minulosti vzhledem k přítomnému okamžiku. Klademe jej až za určení času:

ten days ago před deseti dny (tj. ode dneška)
a fortnight ago před čtrnácti dny (tj. ode dneška)
two months ago před dvěma měsíci (tj. ode dneška)

V ostatních případech překládme „před“ slovem **before**, které stojí před časovým údajem jako v češtině.

<i>He returned the day before May Day.</i>	Vrátil se den před 1. májem.
<i>Come before six.</i>	Přijď před šestou.
<i>John came before us.</i>	Jan přišel před námi.

Poznámka: „Před“ ve významu místním = **in front of** [frant], např. před domem = *in front of the house*.

4. Užívání podstatných jmen bez členu.

Učili jste se, že podstatná jména v angličtině musí mít vždy u sebe člen. Z tohoto pravidla je několik výjimek. Obvykle stojí bez členu tato jména:

- jména **dnů**: *Monday* pondělí, *Tuesday* úterý atd.;
- jména **svátků**: *May Day* 1. máj;
- abstrakta**, tj. jména označující to, co nelze vnímat smysly: *peace* mír, *freedom* svoboda, *friendship* přátelství, *time* čas, *Communism* komunismus, *Socialism* socialismus atd.;
- jména **osob**: *John* Jan, *Mary* Marie, *Mr. Evans* pan Evans atd.;
- jména **měst**: *Prague* Praha, *Moscow* Moskva, *London* Londýn atd.;
- jména **zemí**: *Czechoslovakia* Československo, *England* Anglie; a le: *the Soviet Union* (= *the USSR*) Sovětský svaz;
- jména **jazyků**: *Czech* čeština, *English* angličtina atd.;
- jména **látková**, tj. taková, kterých se neužívá v množ. čísle: *coffee* káva, *silk* hedvábí, *wool* vlna atd.;
- jména **pravidelných denních jídel**: *breakfast* snídaně, *lunch* oběd, *supper* večeře;
- jména **sportů**: *tennis* tenis, *football* kopaná, *skating* bruslení atd.

Příklady:

<i>Come on Thursday.</i>	Přijď ve čtvrtek.
<i>We shall be in Prague on May Day.</i>	Na 1. máje budeme v Praze.
<i>Peace among all nations is the most important thing.</i>	Nejdůležitější věcí je mír mezi všemi národy.
<i>Was Ann also there?</i>	Anna tam byla také?
<i>We met the Soviet tourists from Moscow.</i>	Setkali jsme se se sovětskými turisty z Moskvy.
<i>Mr. Pánek flew to England.</i>	Pan Pánek letěl do Anglie.
<i>Is English really easy?</i>	Je angličtina opravdu snadná?
<i>Do you like coffee?</i>	Máš rád kávu?
<i>What do you want for breakfast?</i>	Co si přejete k snídani?
<i>Football is a very popular game.</i>	Kopaná je velmi oblíbený sport.

5. Psaní velkých písmen.

V angličtině se užívá velkých písmen mnohem častěji než v češtině. Na rozdíl od češtiny se velká písmena píší v těchto případech:

- u jmen **dnů v týdnu** a **svátků**: *Sunday* neděle, *May Day* 1. máj;
- u jmen **jazyků** a **příd. jmen označujících národnost**: *Czech* čeština, *český*, *English* angličtina, *anglický*;

- v **zeměpisných názvech** u všech důležitých slov: *the Soviet Union* (= *the Union of Soviet Socialist Republics*) Sovětský svaz (Svaz sovětských socialistických republik);
- u **důležitých slov**: *the President* prezident, *the Communist Party* komunistická strana, *the People's Democracy* lidová demokracie, *the Union of Czechoslovak Youth* Československý svaz mládeže;
- u všech **důležitých slov** (podst. a příd. jmen, sloves, zájmen, příslovců, číslovek) v **nadpisech, názvech, heslech** apod.: "*English Is Easy*" „Angličtina je snadná“.



CVIČENÍ

1. Přečtete správně:

light, bridge, through, England, generally, foreign, singing, large, youngest, biggest, luggage, progressive, slogan, among, flag, high, enough, bright, eighteen, guest, daughter.

2. Dejte sloveso v závorce do minulého průběhového času a přeložte:

- Our team (to train) in the gymnasium.
- She (to smile).
- We (to look forward) to it.
- I (look

up) the telephone numbers. 5. Dick (to translate). 6. Father (to work) in the garden. 7. The children (to sing). 8. We (to plan) a trip. 9. I (to try) to do it. 10. Mr. Lee (to introduce) the guests.

3. Převeďte tyto věty do minulého průběhového času a přeložte:

1. I walked home. 2. John did not wait for us. 3. Eve made coffee for them. 4. Mother prepared breakfast. 5. What did you do? 6. Did you play tennis? 7. We stayed at a hotel. 8. I acted as interpreter. 9. Did they walk to the factory?

4. Převeďte sloveso v záporce do prostého minulého času a) v kladném tvaru, b) v záporu:

1. I (to meet) Henry on my way to the office. 2. We (to spend) a very nice Sunday. 3. You (to come) just in time. 4. John (to tell) us to wait a moment. 5. The girls (to sing) an English song. 6. The parade (to begin) at nine. 7. Jane (to make) coffee for her guests. 8. The delegates (to fly) to Moscow. 9. Dick (to go) to the station by tram. 10. I (to say): "He (to take) a tram."

5. Rozhodněte, u kterých podstatných jmen je třeba použít členu (určitého nebo neurčitého) a u kterých ne a vysvětlíte proč:

1. Which do you prefer, — swimming or — volleyball? 2. Do you speak — English? 3. — Mary had — lunch with me at — canteen. 4. This is — best quality. 5. — comrade Veselý is flying to — Soviet Union on — Wednesday. 6. When will you

return from — England to — Czechoslovakia? 7. There were — many foreign delegates in — Prague on — May Day. 8. I need — new summer dress. 9. — cotton is cheaper than — nylon. 10. Have you — time to do it? 11. We must work for — peace.

6. Odpovězte:

1. What did Mr. Čermák do a fortnight ago? 2. Where did he accompany his guests? 3. Whom did they meet in Karlovy Vary? 4. What did Mr. Čermák do on May Day? 5. When and where did the parade begin? 6. What slogans were people carrying? 7. Whom were they cheering? 8. What were the ČSM members doing? 9. What was the impression of the foreign delegates? 10. What did one of the Welsh guests say to Mr. Čermák?

7. Přeložte:

1. Jana připravovala od 8 do 12 nové vzorky. 2. Zatímco chlapci hráli na hřišti kopanou, děvčata hrála v tělocvičně volejbal. 3. Díval jsem se večer na televizi. 4. Šel jsem právě do kina, když jsem potkal Evu. 5. Přišel jsem včas. Chlapci na mne čekali. 6. Pan Pánek odletěl před 14 dny do Anglie, aby tam navázal obchodní styk s některými firmami. 7. Co jsi dělal včera celý den? 8. Před třemi měsíci jsem byl v lázních. 9. Soudruh Veselý navštívil před válkou Sovětský svaz. 10. Všichni pokrokoví lidé pracují pro mír a přátelství mezi národy. 11. Ať žije Československá socialistická republika!

8. Konverzační cvičení:

- a) Vypravujte o loňských oslavách 1. máje v Praze (ve vašem městě).
- b) Vypravujte o přípravách na 1. máj ve vašem závodě (ve vaší obci).
- c) Vypravujte o činnosti vaší závodní organizace ČSM.

What Do You Know about Great Britain?

- A: What exactly is the difference between Great Britain and England?
- B: Great Britain is the larger of the two islands known as the British Isles. Look at the map. The English Channel separates Great Britain from Europe, or, as the English say, from the Continent. England is the southern part of Great Britain. England, Scotland, Wales and Northern Ireland together form the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.
- A: Oh, I see. So the rest of Ireland is an independent republic.
- B: Yes, the Irish Republic is not even a member of the Commonwealth. Many countries and colonies under British rule are leaving the Commonwealth and fighting for their independence.
- A: True, the colonial system belongs to the past and its total disappearance is a matter of the near future.

*



C: I wonder what the weather is like in England?
 B: On the whole it is mild and rainy. Autumn fogs, especially thick in London, are very typical of this country.

D: And what does the English countryside look like?

B: Well, in the south-west you see small fields surrounded by hedges, large meadows and gardens with lovely lawns. Thanks to the rains the grass is green there all the year round. This part of England is called the Green Country, as against the Black Country, the industrial part of England situated in the Midlands.

*

D: Just one more question, please. What political parties are there in Great Britain?

B: The Conservative Party and the Labour Party are the two leading parties. The other parties are the Liberal Party and the Communist Party. If you want to learn more about the political life of Great Britain, you can buy the Daily Worker and follow the news there. You will see that in a capitalist state, too, there is a strong peace movement among the people.

SLOVNÍ ZÁSoba

Great Britain [greit britn]
 Velká Británie
 exactly [ig'zæktli] přesně
 island [ailənd] ostrov

situated [sitjueitid] položený,
 ležící
 north [no:θ] sever
 sea [si:] moře

known as [noun_æz] známý jako
 isle [ail] ostrov (ve jmě-
 nech)
 map [mæp] mapa
 the English Channel [čænɪl] Lamanšský průliv
 separate [sepəreit] oddělovat
 Europe [juəɹɒp] Evropa
 the English Angličané (národ)
 continent [kontinənt] pevnina
 Continent pevnina (evrop-
 ská)
 southern [saðən] jižní
 Scotland [skotlənd] Skotsko
 Wales [weilz] Wales
 Ireland [aiələnd] Irsko
 form [fo:m] tvořit
 the United Kingdom [ju:-
 'naitid kiŋdəm] Spojené
 království
 northern [no:ðən] severní
 rest [rest] zbytek
 independent [,'indi'pendənt]
 svobodný, nezávislý
 Irish [aiəriʃ] irský
 commonwealth [komənwelθ]
 společenství
 the British Commonwealth
 of Nations Britské spole-
 čenství národů
 colony [koləni] kolonie
 under [andə] pod
 rule [ru:l] vláda; vládnout
 fight (for) [fait] bojovat (za)
 independence [,'indi'pendəns]
 nezávislost
 true [tru:] pravdivý
 it is true to je pravda
 system [sistim] systém

belong [bi'lon] náležet, patřit
 past [pa:st] minulost
 total [təʊtl] úplný
 disappearance [,'disə'piərəns]
 zmizení
 matter [mætə] záležitost
 future [fju:čə] budoucnost
 wonder [wʌndə] být zvědavý
 weather [weðə] počasí
 what is it like? jaké to je?
 on the whole celkem
 mild [maild] mírný
 rain [rein] dešť; pršet
 rainy [reini] deštivý
 fog [fog] mlha
 especially [is'peʃəli] zvláště
 typical of [tipikl] typický
 pro
 countryside ['kantri'said]
 krajina
 south [sauθ] jih
 west [west] západ
 field [fi:ld] pole
 surrounded (by) sə'raundid
 (ai) obklopen, obehán
 (čím)
 hedge [hedž] živý plot
 meadow [medou] louka
 lawn [lo:n] trávník
 thanks to díky (komu, čemu),
 následkem (čeho)
 grass [gra:s] tráva
 all the year round po celý
 rok
 as against [əz ə'genst] na
 rozdíl od
 industrial [in'dastriəl] prů-
 myslový
 east [i:st] východ
 Midlands [midləndz] střední
 část Anglie

political [pə'litikl] politický
 leading vedoucí
 conservative [kən'sə:vətiv]
 konzervativní
 the other (s podst. jm. v mn.
 č.), the others ostatní
 the Labour Party [leiba
 pa:ti] název polit. strany
 ve Velké Británii
 the Liberal Party [libərəl]
 název polit. strany ve Vel-
 ké Británii
 learn [lə:n] učit se, dozvědět
 se, poznat
 life [laif] život

DŮLEŽITĚ VAZBY

Is it true?
 True, it is only a question
 of time.
 No wonder they are sorry
 about it.
 I wonder what he will say.
 It was not so bad on the
 whole.
 It was raining the whole day.
 What does the book look
 like?
 What is the weather going
 to be like?
 The other delegates will
 leave Prague on Wednes-
 day.
 I am a member of the Party.
 The heavy industries are si-
 tuated in the north.
 This town is situated west
 of London.

the Daily Worker název no-
 vin vydávaných Komun.
 stranou Velké Británie
 follow [folou] sledovat, ná-
 sledovat
 news [nju:z] (jen jedn. č.)
 zpráva, zprávy
 capitalist [kæpitəlist] kapi-
 talistický; kapitalista
 state [steit] stát
 strong [strɒŋ] silný
 movement [mu:vəmənt] hnutí
 working people pracující
 into [intə, intu] do, dovnitř

Je to pravda?
 Pravda, je to jen otázka
 času.
 Není divu, že toho litují.
 Rád bych věděl (jsem zvě-
 dav), co řekne.
 Celkem to nebylo tak špatné.
 Pršelo celý den.
 Jak vypadá ta kniha?
 Jaké bude počasí?
 Ostatní delegáti odjedou
 z Prahy ve středu.
 Jsem členem strany.
 Těžký průmysl je umístěn
 na severu.
 Toto město leží na západ
 od Londýna.

Názvy světových stran:

north — northern	sever — severní
south — southern	jih — jižní
east — eastern	východ — východní
west — western	západ — západní

Opakování II

I. SHRNUTÍ VÝSLOVNOSTI

1. Zopakujte si a) slova s přízvukem na druhé slabice:

committee, enjoy, historical, achievement, industrial, department, construct, gymnastics, apprentice, athletics, express, refreshment, below, official, inspect, together, ago, interpreter, republic, belong;

b) slova s přízvukem hlavním a vedlejším:

information, magazine, corporation, delegation, organization, independence, sightseeing, independent.

2. Rozlišujete správně ve výslovnosti koncové znělé i neznělé souhlásky?

five — life, up — club, black — bag, group — tube, could — put, stop — job, half — above, flight — mild, block — fog, house — blouse, cut — cloud, seat — lead, maps — labs, speech — luggage, great — made.

3. Vyslovujete správně [w]? (Viz výslovnost, str. 11.)

winter, week-end, workman, waiting, way, railway, was, swimming, were, while, wave, war.

A le : very, van, Eve, volley-ball (české v).

4. Rozlišujete ve výslovnosti znělé a neznělé *tř*?

together, other, they, these, southern, northern, mother;
thirty, thirteen, thank, through, month, youth, north, south.

5. Pozor na výslovnost těchto slov:

five, fifty, great, heavy, leave, meadow, clerk, believe, friend, could, country, live, life, meet, met, learn, daughter, enough.

II. OPAKOVÁNÍ MLUVNICE

1. TABULKA DOSUD PROBRANÝCH ČASŮ:

a) pravidelná slovesa,

b) nepravidelná slovesa.

čas:	tvary jednoduché:	průběhové:
přítomný	a) I call b) I go	a) I am calling b) I am going
otázka	a) do I call? b) do I go?	a) am I calling? b) am I going?
zápor	a) I do not call b) I do not go	a) I am not calling b) I am not going
minulý	a) I called b) I went	a) I was calling b) I was going
otázka	a) did I call? b) did I go?	a) was I calling? b) was I going?
zápor	a) I did not call b) I did not go	a) I was not calling b) I was not going

čas:	tvary jednoduché:	průběhové:
budoucí	a) I shall call b) I shall go	a) I shall be calling b) I shall be going
otázka	a) shall I call? b) shall I go?	a) shall I be calling? b) shall I be going?
zápor	a) I shall not call b) I shall not go	a) I shall not be calling b) I shall not be going

Cvičení: a) Dosaďte do tabulky tvary těchto pravidelných sloves: *wait, stay, play, work, prepare, look at.*

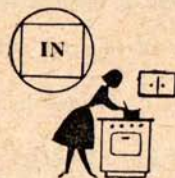
b) Dosaďte do tabulky tvary nepravidelných sloves: *come, begin, tell, say, take, meet, make.*

2. PŘEHLED DOSUD PROBRANÝCH NEPRAVIDELNÝCH SLOVES

Neurčitý způsob:	Minulý čas:
to be být	I was, you were
to begin začít	I began [bi'gæən]
I can mohu	I could [kud]
to come přijít	I came [keim]
to fly letět	I flew [flu:]
to go jít	I went [went]
to have mít	I had [hæd]
to make dělat	I made [meid]
to meet potkat	I met [met]
I must musím.	I had to
to say říci	I said [sed]
to sing zpívat	I sang [sæŋ]
to spend strávit	I spent [spent]
to take vzít	I took [tuk]
to tell říci	I told [tould]

3. PŘEHLED PŘEDLOŽEK

- in** 1. **v** (na otázku *in the room* v pokoji
in the office v kanceláři
kde?)
2. **na** *in the street* na ulici
in the square na náměstí
in the country na venkově
3. **v** (na otázku *in the evening* večer
in summer (bez členu) v létě
kdy?)
4. **za** *in an hour* za hodinu
in three months za 3 měsíce
5. **v různých spojeních:** *in a hurry* spěšně
in time včas
in the open air pod širým nebem
to be interested in zajímat se o něco
in your honour na vaši počest
come in vstupte
is he in? je doma?



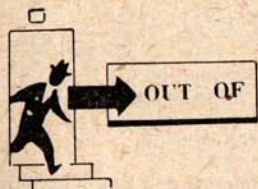
She is in the kitchen.
Je v kuchyni.

He is going into the shop.
Jde do obchodu.



- into** 1. **do** (dovnitř) *to go into the house* jít do domu
to put into the bag dát do tašky
to get into the train nastoupit do vlaku

2. **na** (*kam?*) *to go into the garden* jít na zahradu
to go into the country jet na venkov
3. **do** (*jak dlouho?*) *to read into the night* číst do noci



He is going out of the house.
 Vychází z domu.

- out of**
1. **(ven) z** *to look out of the window* dívat se z okna
to go out of the shop jít z obchodu
2. **mimo** *to be out of Prague* být mimo Prahu
3. **bez** *to be out of work* být bez práce
4. *v různých spojeních:* *to be out of stock* nebýt na skladě
to be out of the question nepřicházet v úvahu



The book is on the table.
 Kniha je na stole.

- on**
1. **na** (*kde?* *kam?*) *on the table* na stole
on your left na levé straně
put it on the writing-desk polož to na psací stůl
2. **v** (*kdy?*) *on Monday* v pondělí
on a fine morning jednoho hezkého rána
3. **na** *on the trip* na výletě
on a visit na návštěvě
on leave na dovolené
4. **o** *a book on England* kniha o Anglii
5. *v různých spojeních:* *on the whole* celkem, vcelku
on a large scale ve velkém (měřítku)
on foot pěšky

The picture is over the writing-desk.
 Obrázek je nad psacím stolem.



- over**
1. **(přímo) nad** *over the door* nad dveřmi
over the table nad stolem
2. **přes** *he is over fifty* je mu přes padesát (let)
to stay over a year zůstat přes rok
over night přes noc
3. **po** *all over England* po celé Anglii
all over the country po celé zemi
all over the world po celém světě

4. *v různých spojeních:* *to be over* být u konce, skončen



The carpet is under the table.
Koberec je pod stolem.

under

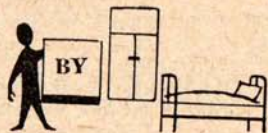
1. (přímo)
pod

under the chair pod židlí
under the window pod oknem

2. méně než

he is under sixty je mu méně než šedesát

The bed is by the window.
Postel je u okna.



by

1. u

by the sea u moře

2. u, vedle

by the door vedle dveří
by the bed u, vedle postele

3. kolem, mimo

to walk by the house jít kolem domu

4. od

a play by Shaw hra od Shawa

5. do

by six do šesti (hodin)
by tomorrow do zítřka

6. v, ve

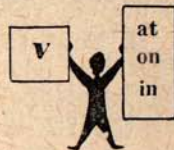
by day ve dne
by night v noci

7. *v různých spojeních:*

to go by tram jet tramvají
by train vlakem
by plane letadlem
to answer by phone odpovědět telefonicky
to take by the hand vzít za ruku
by my watch podle mých hodinek
by the way mimochodem

Srovnej!

v pět hodin *at five*
v neděli *on Sunday*
v květnu *in May*
v zimě *in winter*
na podzim *in autumn*
na ulici *in the street*
ve škole *at school*
na nádraží *at the station*



OPAKOVACÍ CVIČENÍ II

1. Doplňte minulé tvary nepravidelných sloves a převeďte do záporu:

1. I (go) home. 2. We (spend) the whole day in the country. 3. I (tell) him to stay. 4. They (take) her to the cinema. 5. Mike (come) in the evening. 6. They (sing) folk songs. 7. Jane (begin) to read at once. 8. Last week you (make) many plans. 9. On Sunday she (meet) her friend. 10. They (be) late.

2. Tvořte otázky pomocí slov uvedených v závorce. Zopakujte si pravidlo, kdy neklademe *do* v otázce (viz str. 148):

1. You prepared the samples. (What) 2. They went for a walk. (Who) 3. They wanted to do it. (Why) 4. John was at the cinema. (Who) 5. She buys many magazines. (What) 6. You must come. (Which of you) 7. There are two text-books on the table. (How many) 8. He reads the Daily Worker. (What)

3. Převeďte následující věty do rozkazu:

1. You stay at home. 2. I help him. (Let ...)
3. They have a look at it. (Let) 4. We prepare supper. (Let) 5. You are ready in time. 6. She does it. (Let) 7. We make some coffee. (Let)

4. Tvořte přivlastňovací pády:

the friend of Dick; the room of the teachers;
the house of our friends; the car of my parents;
the picture of mother; the book of my sister Ann;
the playgrounds of the children.

5. Doplnujte *much, little, a little* nebo *few, a few, many* a překládejte:

— time, grass, — countries, — coffee, — wool,
— pictures, — skirts.

6. Čtete se členem určitým a neurčitým:

office, island, young woman, union, hour, answer, dress, express train, English magazine.

7. Dejte do množného čísla:

1. This workman is very busy. 2. I have a child.
3. That gentleman is waiting here. 4. The sportsman trains every day. 5. That woman is tired.
6. Do you know this Englishwoman? 7. This lady speaks English.

8. Převeďte do budoucího času:

1. Mr. Pánek is showing the British delegation a new stadium. 2. We constructed this stadium in autumn. 3. Have you also a gymnasium? 4. It was the first building of our club. 5. Our basketball teams are training hard. 6. We have an outdoor sportsground, too. 7. Our workers' children had special training. 8. Did you start swimming courses? 9. We did not need a swimming pool.

9. Doplněte 1., 2. a 3. stupeň vhodných přídavných jmen podle vzoru: *He is as old as I am. He is older than I am. He is the oldest of them all.*

1. This boy is as — as my brother. (tall) 2. I am not as — as you are. (young) 3. This book is as — as that one. (good) 4. That gentleman is as — as our teacher. (kind) 5. This town is as — as Prague. (large) 6. He is not as — as we are. (busy) 7. Football is as — as basket-ball. (popular) 8. My bag is not so — as that one. (heavy)

10. Najděte opaky:

old, small, good, unknown, tall, high, seamless, in stock, expensive, white, little, many, a few,

heavy luggage, an express train, a.m., gentleman, down, into, above, under, long, never, sportsman, thick, start, brother, mother, girl, here, in the evening; I am free; you need not.

11. Vyjmenujte všechna slovíčka, která znáte, týkající se následujících témat:

sport, nádraží, zařízení bytu, oblékání, barvy, návštěva, nakupování, zeměpis Velké Británie, 1. máj.

12. Doplňte předložky:

1. Don't forget — come — my office — three.
 2. I can wait — you — the station — half past six.
 3. There is a new school — this street. 4. Charles's writing-desk is — the window. 5. There is a book-case — the corner. 6. What is there — the chair?
 7. Come — Monday. 8. Call — my office. 9. This book is — — stock now. 10. We can meet — the airport. 11. Many people are interested — sports and games. 12. We shall go there — bus. 13. Put it — the bag. 14. Take it — — the bag. 15. The name is — the door. 16. — a few minutes the flight was —.

13. Přeložte:

1. Pan Novák není v kanceláři, šel na nádraží.
 2. Vidíte ten nový dům na náměstí? 3. Je na venkově, je mimo Prahu. 4. Přijde za hodinu. 5. Budeme hotovi za tři měsíce. 6. Není ve svém pokoji, šla do kuchyně. 7. Nastupme do vlaku. 8. Odjel na venkov. 9. Budu pracovat pozdě do noci. 10. Po-

dívej se z okna. 11. Byli jsme na výletě (na návštěvě). 12. Tato kniha o Praze je velmi zajímavá. 13. Rád čtu knihy od Dickense. 14. Musíte zde zůstat přes noc. 15. Pod oknem je malý stolek, knihovna je vedle dveří. 16. Naše broušené sklo je známé po celém světě.

Impressions of London



Mr. Kovář, a medical research worker, took part in a conference in Birmingham from November 29th to December 1st. On the 3rd (of) December he returned to London with Mr. Kingsley, one of his English colleagues. Mr. Kingsley wanted to see Mr. Kovář off and on their way to the airport they spoke about Mr. Kovář's impressions.

Mr. Kovář: I hope that you'll come to Prague in February or in March, as you promised. Then I shall repay your hospitality, Mr. Kingsley. I'm grateful to you for everything. You did so much for me during my stay here.

Mr. Kingsley: I was only too glad to help you. I'm sorry, however, that I showed you nothing of London.

Mr. Kovář: I did a little sightseeing before I went to Birmingham. I saw St Paul's Cathedral, the Houses of Parliament and Westminster Abbey with the Poets' Corner. I also went along the Thames to the Tower and then to the British Museum to see the famous collections there. Somebody told me not to miss a peace march to Trafalgar Square, so I went there by tube.

Mr. Kingsley: Did anybody take you to see and hear the speakers in Hyde Park?

Mr. Kovář: Yes, of course. I found it rather unusual. There were small groups of people everywhere and in each of them somebody was discussing a different topic.

Mr. Kingsley: I'm sure you can't see such a sight anywhere else.

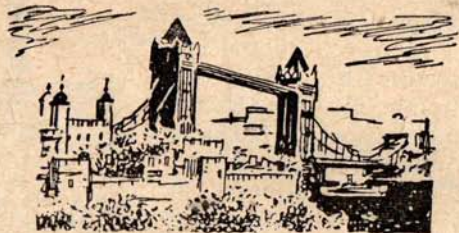
Mr. Kovář: I took a ride on top of a doubledecker to see the busy traffic in the City and in the West End. I also went to the East End to see the docks.



Mr. Kingsley: Many of them were destroyed during the last war. — Did you also see anything of our cultural life?

Mr. Kovář: I managed to get in somewhere on each night of my stay. I was lucky not to have to queue for my tickets. I saw a play by Shaw, an opera and a ballet.

Mr. Kingsley: I see that you made the most of your short visit to London.



Learn the names of the months: January, February, March, April, May, June, July, August, September, October, November, December.

SLOVNÍ ZÁSoba

November [no'vembə] listopad
December [di'sembə] prosinec
medical [medikl] lékařský
research [ri'sə:č] výzkum

research worker výzkumník, badatel
Birmingham [bə:miŋəm] město v Anglii
Kingsley [kiŋzli] angl. příjmení

see somebody off [of] vyprovodit koho

I spoke [spouk] mluvil jsem
February [februəri] únor

March [ma:č] březen
promise [promis] slíbit
repay ['ri:'pei] o-, splatit
hospitality [ˌhospɪ'tælitɪ] pohostinnost

grateful [greɪtfl] vděčný
during [djuəriŋ] během
I was only too glad to help velmi rád jsem pomohl

however [hauevə] avšak
nothing [nəθɪŋ] nic

I saw [so:] viděl jsem
St Paul's cathedral [snt po:lz kə'θi:drəl] katedrála sv. Pavla

Houses of Parliament [hauzizəv pa:ləmənt] budova angl. parlamentu

Westminster Abbey [westmɪnstəræbi] název lond. kostela (dosl. westminsterské opatství)

poet [pouɪt] básník
the Thames [temz] Temže
tower [tauə] věž; the Tower of London název hradu a pevnosti v Londýně

museum [mju'ziəm] muzeum
collection [kə'lekʃən] sbírka
somebody [sambodi] někdo
miss [mis] nechat si ujít, postrádat

Trafalgar Square [trə'fælgə] Trafalgarské náměstí
anybody [eni'bodi] kdokoliv, někdo, nikdo

speaker [spi:kə] řečník
Hyde Park [haid pa:k] název londýnského parku
unusual [an'ju:ʒuəl] neobvyklý

I found [faund] našel jsem;
I found it unusual zdálo se mi to neobvyklé
everywhere [evriweə] všude
each [i:č] každý (z určitého počtu)

discuss [dis'kas] hovořit o, debatovat

different [dɪfrənt] různý
topic [topɪk] předmět hovoru
sure [ʃuə] jistý

anywhere [eniweə] kdekoliv
else [els] jiný
ride [raid] projížďka
take a ride projet se

top [top] vrchní část, patro (autobusu)

doubledecker ['dabl'dekə] patrový autobus

busy [bɪzi] rušný, zaměstnán
traffic [træfɪk] doprava

City [sɪti] název obchodní čtvrti Londýna

end [end] konec; skončit
West End západní část Londýna

East End východní část Londýna

docks [doks] doky, loděnice
destroyed [dis'troid] zničený

cultural [kalčərəl] kulturní
manage [mænɪdʒ] zařadit;

I managed to see podařilo se mi vidět

somewhere [samweə] někde,
někam
I am lucky [laki] mám štěstí
queue [kju:] fronta; stát ve
frontě
Shaw [šo:] *angl. spisovatel*
opera [oprə] opera
ballet [bæleɪ] balet
make most of co nejlépe vy-
užít

January [dʒænjuəri] leden
April [eɪprəl] duben
June [dʒu:n] červen
July [dʒu'laɪ] červenec
August [o:gəst] srpen
September [səp'tembə] září
October [ok'təubə] říjen
something [səmθɪŋ] něco
date [deɪt] datum

DŮLEŽITÉ VAZBY

We saw the Welsh delegation
off.

We met the British delega-
tion at the station.

I am grateful to you for your
help.

Do not miss this film.

I found it very interesting.

He took me for a ride in his
new car.

I managed to get the tickets.
You must queue here for the
bus = Queue here for the
bus.

He made the most of his
time.

You must ask somebody else.

Do you need anything else?
You can get it anywhere
else.

Vyprovodili jsme velšskou
delegaci (na nádraží, le-
tiště apod.).

Uvítali jsme britskou dele-
gaci na nádraží.

Jsem vám vděčný za vaši
pomoc.

Nenechte si ujít tento film.

Bylo to velmi zajímavé (*dost*.
Zjistil jsem, že je to velmi
zajímavé).

Vzal mě na projíždku ve
svém novém autě.

Podařilo se mi sehnat listky.
Zde se stavte do fronty na
autobus.

Využil svého času co nejlépe.

Musíte se zeptat někoho ji-
ného.

Potřebujete něco jiného?
Můžete to dostat kdekoli
jinde.

What is the date today?

Kolikátého je dnes? (Jaké
je dnešní datum?)

It is the seventh of April.

Je sedmého dubna.

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

1. Různá výslovnost psaného „w“.

Všimněte si, jak se psané w vyslovuje v dosud
probraných anglických slovech:

píšeme	čteme	příklady
w	[w]	<i>west</i> [west], <i>way</i> [wei], <i>well</i> [wel], <i>wish</i> [wiš]
wa	[wo]	<i>want</i> [wont], <i>was</i> [woz], <i>war</i> [wo:]
wh	[w]	<i>what</i> [wot], <i>where</i> [weə], <i>which</i> [wič]
wh	[h]	<i>who</i> [hu:], <i>whose</i> [hu:z], <i>whole</i> [hou]
wr	[r]	<i>write</i> [rajt], <i>wrap</i> [ræp], <i>wrong</i> [roŋ]
aw	[o:]	<i>saw</i> [so:], <i>Shaw</i> [šo:]
ow	[ou]	<i>show</i> [šou], <i>Moscow</i> [moskou], <i>slow</i> [slou]
ow	[au]	<i>now</i> [nau], <i>crowd</i> [kraud], <i>down</i> [daun], <i>town</i> [taun], <i>brown</i> [braun]
-ew	[ju:, u:]	<i>new</i> [nju:], <i>few</i> [fju:], <i>flew</i> [flu:]

2. Různá výslovnost psaného „qu“.

qu	[kw]	<i>quarter</i> [kwo:tə], <i>quite</i> [kwait], <i>qua-</i> <i>lity</i> [kwoliti]
qu	[k]	<i>queue</i> [kju:]

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Složeniny se "some, any, no".

Dosud jsme se naučili zájmenům *some* = nějaký, *any* = jakýkoli, *no*, *not any* = žádný. Tato zájmena se také vyskytují ve složených tvarech; skládají se ze základního zájmena a přípony **-one** a **-body** [bodi] pro osoby, **-thing** [θiŋ] pro věci a **-where** [weə] pro místo:

s podst. jménem	bez podstatného jména		
	osoby	věci	místo
some nějaký (v kladné větě)	somebody* někdo (v kladné větě)	something něco (v kladné větě)	somewhere kdekoliv (v kladné větě)
any kterýkoliv (v kladné větě)	anybody* kdokoliv (v kladné větě)	anything cokoliv (v kladné větě)	anywhere někde (v kladné větě)
any nějaký (jen v otázce)	anybody* někdo (jen v otázce)	anything něco (jen v otázce)	anywhere někde (jen v otázce)
no žádný	nobody, no one nikdo	nothing [naθiŋ] nic	nowhere nikde
(not) any žádný	(not) anybody* nikdo	(not) anything nic	(not) anywhere nikde

* Vedle těchto tvarů jsou běžné tvary *someone*, *anyone*.

Pozor! Žádný, nikdo, nic a nikde mají v angličtině dva tvary. Prvního záporu **no**, **nobody**, **nothing**, **nowhere** užíváme pouze tehdy, není-li ve větě jiný zápor (viz pravidlo o jediném záporu, str. 132): **I know nobody there**. V této větě se ovšem neklade pomocné sloveso *do*. Druhého záporu **any**, **anybody**, **anything**, **anywhere** používáme tehdy, je-li již ve větě zápor na jiném místě, většinou u slovesa: **I did not know anybody there**.

Záporný tvar **any** = „žádný“ (a složeniny) nestojí nikdy na začátku věty.



Srovnejte:

někdo / **somebody**
(v kladné větě)

I know somebody.
Někoho znám.

anybody
(v otázce)

Do you know anybody?
Znáš někoho?

něco / **something**
(v kladné větě)

I know something.
Něco znám.

anything
(v otázce)

Do you know anything?
Znáš něco?

nikdo **nobody** *I know nobody.*
(záporné zájmeno) Nikoho neznám.
anybody *I do not know anybody.*
(zápor u slovesa) Nikoho neznám.

nic **nothing** *I know nothing.*
(záporné zájmeno) Nevím nic.
anything *I do not know anything.*
(zápor u slovesa) Nic nevím.

kdokoliv *Anybody knows it.*
(v kladné větě) Kdokoliv to zná.
anybody — někdo *Do you know anybody?*
(v otázce) Znáte někoho?
nikdo *I do not know anybody.*
(v záporné větě, zápor u slovesa) Nikoho neznám.

cokoliv *I know anything ...*
(v kladné větě) Zním cokoliv ...
anything — něco *Do you know anything?*
(v otázce) Znáte něco?
nic *I do not know anything.*
(v záporné větě, zápor u slovesa) Nic neznám.

Příklady:

Somebody (someone) must help you. Někdo vám musí pomoci.

Anybody can help you. Kdokoliv vám může pomoci.

Nobody can help you. Nikdo vám nemůže pomoci.

Can anyone help you? Může vám někdo pomoci?

I cannot help anybody. Nemohu nikomu pomoci.

We saw nothing there.
We did not see anything there. } Nic jsme tam neviděli.

I went nowhere. } Nikam jsem nešel.

I did not go anywhere.
You can buy this book anywhere. } Tuto knihu můžete koupit kdekoliv.

Poznámka: 1. Tvary s *no-* jsou důraznější než tvary s *any-*. *I know nobody there* = neznám tam (vůbec) nikoho. *I don't know anybody there* = neznám tam nikoho.

2. Čekáme-li na otázku kladnou odpověď, používáme *some*.

2. Překlad českého „každý“.

a) Every — everybody (everyone):

každý + podstatné jméno	→	every + podstatné jméno
každý (samostatně)	→	everybody, everyone (samostatně)

Příklady:

Every boy likes games. Každý chlapec má rád sportovní hry.

Everybody likes games. Každý má rád sportovní hry.

Everybody likes Prague. Každému se Praha líbí.

b) Every — each:

every = každý (všeobecně) each = každý (z určitého počtu)
--

Příklady:

<i>He works at home every evening.</i>	Každý večer pracuje doma.
<i>Each of you must buy this book.</i>	Každý z vás si musí tu knihu koupit.
<i>Each member of the team must train every day.</i>	Každý člen družstva musí každý den trénovat.
<i>Each of them must train every day.</i>	Každý z nich musí každý den trénovat.

Poznámka: *Every* musí stát ve větě vždy s podst. jménem, kdežto *each* může stát samostatně.

Each has his own troubles. Každý má své potíže.

c) Složeniny s "every-":

s podst. jménem	bez podstatného jména		
every	everybody	everything	vše, všechno
každý	everyone	everywhere	všude
	každý		

Příklady:

Everybody wants peace. Každý si přeje mír.
Everything was ready. Vše bylo připraveno.

He was looking for that book everywhere. Všude tu knihu hledal.

3. Číslovky řadové.

Ve slovníčcích k textům článků jste se setkali s prvními třemi řadovými číslovkami:

(the) first [fə:st] první
(the) second [seknd] druhý
(the) third [θə:d] třetí

Ostatní řadové číslovky se tvoří z číslovek základních příponou **-th** [θ].

Všimněte si v uvedeném přehledu zvláštností některých tvarů řadových číslovek:

1st	the first [fə:st]
2nd	the second [seknd]
3rd	the third [θə:d]
4th	the fourth [fo:θ]
5th	the fifth [fifθ]
8th	the eighth [ði eitθ]
9th	the ninth [nainθ]
10th	the tenth [tenθ]
11th	the eleventh [ði i'levnθ]
12th	the twelfth [twelfθ]
20th	the twentieth [twentiθ]
21st	the twenty-first
22nd	the twenty-second
23rd	the twenty-third
24th	the twenty-fourth
30th	the thirtieth [θə:tiiθ]
48th	the fortieth [fo:tiiθ]

50th the fiftieth [fiftiiθ]
 60th the sixtieth [sikstiiθ]
 90th the ninetieth [naintiiθ]

Poznámky:

1. Řadové číslovky mívají určitý člen.

2. U zkratk řadových číslovek se nepíše tečka jako v češtině; za číslovkou se přidávají poslední dvě písmena řadové číslovky; tedy české 1. = angl 1st, 2. = 2nd, 3. = 3rd; dále: 4. = 4th, 15. = 15th, 31. = 31st, 68. = 68th atd.

3. Jde-li o vícemístné číslo, mění se pouze poslední číslice, a to buď na *first*, *second* nebo *third*, nebo přibírá *-th*: 131. = *one hundred and thirty-first*.

Pozor na nepravidelnosti:

<i>five</i>	→	<i>fifth</i>	[fifθ]
<i>eight</i>	→	<i>eighth</i>	[eitθ]
<i>nine</i>	→	<i>ninth</i>	[nainθ]
<i>twelve</i>	→	<i>twelfth</i>	[twelfθ]

Pozor na výslovnost a pravopis koncovky řadových desítek:

<i>twentieth</i>	[twentiiθ]
<i>thirtieth</i>	[θə:tiiθ]
<i>eightieth</i>	[eitiiθ]

4. Čtení anglického data.

Datum se v angličtině vyjadřuje dvojitým způsobem:

píšeme:	December 15th, 1962
čteme:	(on) December the fifteenth, nineteen sixty-two

nebo

píšeme:	15th December 1962
čteme:	(on) the fifteenth of December nineteen sixty-two

Člen *the* a předložka *of* se zpravidla nepíší, ale musí se vždy vyslovit. Letopočet se čte takto: 1962 = *nineteen sixty-two* (doslova devatenáct šedesát dva). Označení českého „dne“ nahrazuje anglická předložka *on*.

V dopisech se datum často krátí (*th* se vynechá, avšak výslovnost zůstává plná):

Dec. 15, 1962

Příklady:

<i>He took part in a conference from October 26th to November 3rd, 1961.</i>	Zúčastnil se konference od 26. října do 3. listopadu 1961.
<i>Shakespeare lived from April 23rd, 1564, to April 23rd, 1616.</i>	Shakespeare žil od 23. dubna 1564 do 23. dubna 1616.
<i>School begins on 1st September.</i>	Škola začíná 1. září.
<i>Prague, Sept. 7, 1959.</i>	V Praze dne 7. září 1959.

5. Další nepravidelná slovesa.

Přít. čas: Minulý čas:

I speak	I spoke [spouk]	mluvil jsem
I see	I saw [so:]	viděl jsem
I hear	I heard [hæ:d]	slyšel jsem
I find	I found [faund]	našel jsem
I get	I got [got]	dostal jsem
I forget	I forgot [fə'got]	zapomněl jsem

Příklady:

<i>Where did you find the book?</i>	Kde jste našel tu knihu?
<i>I found it at home.</i>	Našel jsem ji doma.
<i>I did not find it.</i>	Nenašel jsem ji.
<i>Did Mr. Kovář see the Tower of London?</i>	Viděl pan Kovář hrad Tower?
<i>Yes, he saw it.</i>	Ano, viděl jej.
<i>No, he did not see it.</i>	Ne, neviděl jej.
<i>Where did you get it?</i>	Kde jste to dostal?
<i>I got it from John.</i>	Dostal jsem to od Jana.
<i>I didn't forget to buy the tickets.</i>	Nezapomněl jsem koupit lístky.
<i>They forgot to ring me up on Monday.</i>	Zapomněli mi v pondělí zatelefonovat.

CVICENÍ

1. Přečtěte:

writer, town, tower, worker, quite, woman, brown, who, welcome, want, show, saw, new, allow,

which, wrong, quality, whole, quarter, few, Moscow, twelve, two, question, what, wool, whose, worry, wrap, yellow, word, shower, know, whom, one.

2. Doplňte všechny možné složeniny se *some, any, no* a *every* a přeložte:

1. He can show you (-thing). 2. (-body) can tell you this. 3. You will find this book (-where).

3. Doplňte zájmeno neurčité příponou *-body, -one, -thing* nebo *-where* podle významu a přeložte:

1. Did you speak to any- there? 2. I must ask you some-. 3. You can't find such collections any-. 4. We can go some- else. 5. No- answered my question. 6. Do you know any- about London? 7. Every- must work. 8. We can see such sights any-. 9. Some- showed me the Museum, but no-went there with me. 10. Thank you for every-.

4. Přečtěte data:

May 1st, 1889; 2nd January 1960; July 6th, 1415; November 7th, 1917; 23rd April 1616; from September 1st to October 30th, 1960; 24th February 1780; March 20th, 1942; 14th July 1789; August 3rd, 1912; November 21st, 1926; 5th May 1945; 20th September 1920; 25th February 1948.

5. a) Utvořte řadové číslovky ze základních číslovek:

1, 4, 5, 8, 9, 12, 15, 17, 20, 22, 23, 27, 30, 39, 40, 45, 60.

b) Počítejte řadové číslovky od 1 do 31 (nezapomínejte na určitý člen).

6. Odpovídejte celou větou v minulém čase: a) kladně, b) záporně:

1. Did you forget his telephone number? 2. Did you spend the summer in the mountains? 3. Did your friend meet you at the station? 4. Did anybody see John off? 5. Did the play begin at seven? 6. Did the delegate speak English? 7. Did you take the tram number 11? 8. Did anybody hear the concert on Sunday? 9. Did he come at six? 10. Did the boy go with his father?

7. Odpovězte:

1. Who is Mr. Kovář? 2. On what day did he return to London? 3. How did he thank Mr. Kingsley? 4. What did Mr. Kovář see in London? 5. What did he see in Trafalgar Square? 6. Did he go to a London theatre?

8. Přeložte:

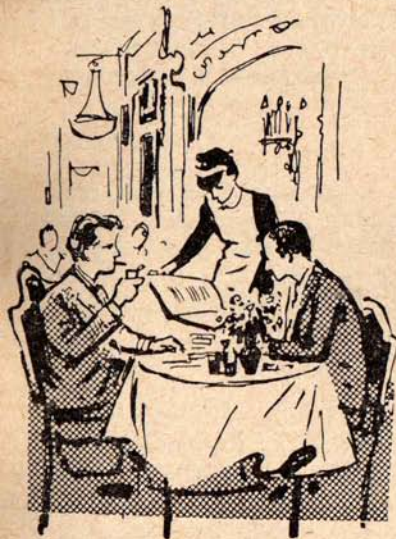
1. Podařilo se nám koupit lístky na každý z večerů našeho pobytu v Londýně. 2. Každému se hra líbila. 3. Víte něco o jeho nové knize? 4. Jsem vám vděčný za všechno. 5. Jsem šťasten, že jsem pro vás mohl něco udělat. 6. Každý z hráčů našeho závodního klubu trénoval od 8. července do 12. srpna. 7. Mohu vám nabídnout něco jiného? 8. Kdokoliv vám může říci, jak se tam dostat. 9. Zúčastnil se konference v Birminghamu od 1. do 3. června. 10. Plánovali jsme výlet do lázní na (= for) 22. září. 11. Oslavy trvaly od 5. do 9. května. 12. 30. října odletěla naše delegace do Moskvy.

9. Konverzační cvičení:

- Vyjmenujte londýnské pamětihodnosti.
- Popište, co viděl doktor Kovář na projíždce londýnským autobusem.
- Vypravujte, jak trávil doktor Kovář večery v Londýně.
- Poděkujte anglickému příteli za jeho pomoc a pozvěte ho na krátký pobyt do Prahy.

Meals

At an English Restaurant



One evening some time ago, Mr. Veselý, a Czech chemist on a short stay in England, and Mr. Collins of the London Chemical Research Institute entered a Lyon's Corner House. They wanted to have dinner together.

Waitress: Good evening.

Mr. Collins: Is this table free?

Waitress: Yes, sir.

Mr. Collins: Can we have the menu, please?

Waitress: Here you are, sir. — Which soup, thick or clear?

Mr. Collins: Thick for me, please. And you, Mr. Veselý?

Mr. Veselý: Clear, please.

Waitress: Very good, sir.

Mr. Collins: What are you having? (What will you choose?) I should advise you to try something typically English. What about boiled mutton or lamb cutlets? Or you can have a steak if you like.

Mr. Veselý: To tell the truth, I have not the courage to try mutton or lamb; I don't like them at all.

Mr. Collins: Well, then, just order something else. Would you like a veal cutlet?

Mr. Veselý: I should like to have pork chops, boiled potatoes and greens, apple pie or chocolate ice.

Mr. Collins: And I'll have roast beef, roast potatoes, green peas, stewed fruit and custard, and Cheddar cheese.

(Mr. Collins ordered the dishes and the waitress soon brought them.)

Mr. Veselý: Would you kindly pass me the salt, please?

Mr. Collins: Here you are. — What do you think of English cooking, Mr. Veselý?

Mr. Veselý: Well, I must say that your English breakfast and your sandwiches are simply wonderful.

Waitress: Anything to drink? Fruit juice, beer, wine, coffee?

Mr. Collins: Yes, two black coffees, please. — Will you have anything more, Mr. Veselý? Another cup of coffee?

Mr. Veselý: No, thanks, nothing more.

Mr. Collins: Oh, it's already seven. Let's call the waitress. — Can I have the bill, please?

English Meals

Breakfast (8—8.30 a.m.): cereals, porridge, ham and eggs, bacon, kippers, sausages and tomatoes, toast, marmalade, tea or milk.

Lunch (12—1.45 p.m.): soup, tinned meat, sandwiches, fried or boiled eggs, fruit, a sweet, ice cream, coffee.

Tea (4.15—4.30 p.m.): tea, bread and butter, jam, cake.

Dinner (6—7 p.m.): soup (thick or clear), fried fish and chips, meat and vegetables, Yorkshire pudding, meat pie, apple pie, stewed fruit and custard, wine, dessert.

Supper (10—12 p.m.): cold meat, ham, cheese and biscuits, dessert.

SLOVNÍ ZÁSoba

meal [mi:l] jídlo (denní)
restaurant [restroŋ] restaurace
chemist [kemist] chemik; drogista
Collins [kolinz] *angl. příjmení*
chemical [kemikl] chemický

institute [institju:t] ústav
enter [entə] vstoupit (do)
Lyon's Corner House [laiənz ko:nə] *název londýnských restaurací patřících jedné firmě*
dinner [dinə] večeře (oběd)

waiter [waitə] číšník
headwaiter [hedwaitə] vrchní (číšník)
waitress [waitris] servírka
menu [menju:] jídelní listek
soup [su:p] polévka
thick [θik] (o polévce) bílá
clear [kliə] (o polévce) hnědá
chose — **chose** [ču:z - čouz] vybrat (si)
advise [əd'vaiz] radit (někomu)
boiled [boild] vařený
mutton [matn] skopové
lamb [læm] jehněčí
cutlet [katlit] kotleta
steak [steik] biftek
truth [tru:θ] pravda
courage [karidž] odvaha
order [o:də] objednat (si), rozkázat
veal [vi:l] telecí
pork [po:k] vepřové
chop [čop] kotleta
potatoes [pə'teitouz] brambory
greens [gri:nz] zelenina (míchaná, saláty)
apple [æpl] jablko
apple pie [pai] jablekový závin
chocolate [čoklit] čokoláda; čokoládový
ice [ais] zmrzlina; led
roast beef [roust bi:f] hovězí pečeně
roast (o)pečený
peas [pi:z] (*mn. č.*) hrách, hrášek (*pokrm*)
fruit [fru:t] (*jen jedn. č.*) ovoce; ovocný

stewed fruit [stju:d] kompot
custard [kastəd] vanilkový krém, pudink
cheese [či:z] sýr
Cheddar [čeda] cheese čedar
dish [diš] jídlo (= *chod*)
bring — **brought** [briŋ - bro:t] přinést
pass [pa:s] podat
salt [so:lt] sůl
cooking [kukiŋ] vaření (*tj. kuchyně*)
sandwich [sændwidž] chleboček
wonderful [wəndəfl] báječný
drink — **drank** [driŋk - dræŋk] pít
fruit juice [džu:s] šťáva (ovocná)
beer [biə] pivo
wine [wain] víno
another [ə'naðə] ještě jeden, jiný
nothing more [nəθiŋ mo:] už nic
bill [bil] účet, stvrzenka
cereals [siəriəlz] rozemleté pražené obilné vločky
porridge [poridž] ovesná kaše
ham [hæm] šunka
egg [eg] vejce
bacon [beikn] slanina
kipper [kipə] uzenáč
sausage [sosidž] uzenina
tomato [tə'ma:tou] rajské jablko
toast [toust] topinka
marmalade [ma:məleid] pomerančová zavařenina

jam [džæm] zavařenina,
džem
tea [ti:] čaj
milk [milk] mléko
tinned [tind] konzervovaný,
v konzervě
meat [mi:t] maso
fried [fraid] smažený
dessert [di'zə:t] moučník
sweet [swi:t] moučnick
ice cream [ais kri:m] zmrz-
lina (ze smetany)
bread [bred] chléb
butter [batə] máslo

cake [keik] koláč, dort
fish [fiš] (*jen jedn. č.*) ryba,
ryby
chips [čips] smažené bram-
bory (krájené na tyčinky)
vegetables [vedžitəblz] zele-
nina včetně brambor (*na
jídelním lístku*)
Yorkshire pudding [jo:kšə
pu:diŋ] svítek (jako příloha
k masu)
pie [pai] paštika
cold [kould] studený
biscuits [biskits] sušenky

DŮLEŽITÉ VAZBY

That's wonderful.
To tell the truth, I don't like
it at all.
Can I have the menu, please?
Here you are, sir.
Very good, sir.
What are you having?
I should like to have steak
and greens.
Would you kindly pass me
the salt?
Do you like English cooking?
Will you have anything
more?
Another cup of tea?
Yes, please.
No, thanks.
Will you have another glass
of beer?
Will you have milk in your
tea?

To je báječné.
Abych řekl pravdu, vůbec se
mi to nelíbí.
Mohu dostat jídelní lístek?
Prosím (pane).
Dobře (pane).
Co si dáte?
Rád bych si dal biftek se
zeleninou.
Podal byste mi laskavě sůl?
Máte rád anglickou kuchyni?
Chtěl byste si ještě něco
dát?
Ještě jeden šálek čaje?
Ano, vzal(a) bych si.
Ne, děkuji (už nechci).
Chtěl byste ještě jednu skle-
nici piva?
Chcete čaj s mlékem?

Waiter, the bill, please. Pane vrchní, platím!
I usually have coffee and Obyčejně snídám kávu a
bread and butter for chléb s máslem.
breakfast.
My brother likes ham and Bratr má rád šunku s vejci.
eggs.

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

Které hlásky píšeme, ale nevyslovujeme?

Povšimněte si v následující tabulce, že v dosud probraných anglických slovech se některé hlásky sice píší, ale nevyslovují:

píšeme	ale ne- čteme	příklady
mb	b	<i>climb</i> [klaim], <i>lamb</i> [læm]
gh	gh	<i>light</i> [lait], <i>high</i> [hai], <i>daughter</i> [do:tə]
gn	g	<i>foreigner</i> [forinə], <i>design</i> [di- 'zain]
gu	u	<i>guide</i> [gaid], <i>guest</i> [gest], <i>Prague</i> [pra:g]
lk	l	<i>talk</i> [to:k], <i>walk</i> [wo:k]
sl	s	<i>isle</i> [ail], <i>island</i> [ailənd]
st	t	<i>listen</i> [lisn], <i>castle</i> [ka:sl]
-t na konci cizích slov	t	<i>ballet</i> [bælei]
wr- na začátku slova	w	<i>wrap</i> [ræp], <i>write</i> [rait], <i>wrong</i> [rɒŋ]

píšeme	ale ne- čteme	příklady
wh-	h	<i>white</i> [wait], <i>why</i> [wai]
wh-	w	<i>who</i> [hu:], <i>whose</i> [hu:z]
r na konci slova	r	<i>car</i> [ka:], <i>door</i> [do:], <i>number</i> [nambə]
r v přízv. slabice před souhláskou	r	<i>party</i> [pa:ti], <i>person</i> [pə:sn], <i>curtain</i> [kə:tin]
r v nepřív. slabice	r	<i>concert</i> [konsət], <i>information</i> [,infə'meiʃn], <i>comfortable</i> [kamfətəbl]
Ale čte se:		
r na konci slova, začíná-li další slovo samohláskou	[r]	<i>the car is</i> [ðə ka:r_iz], <i>four and three</i> [fo:r_and θri:], <i>there is</i> [ðeə_r_iz]

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

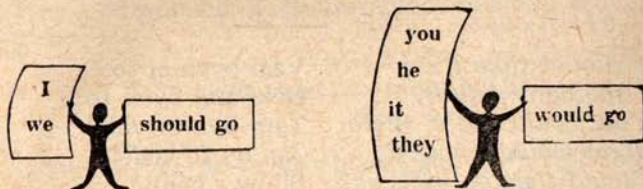
1. Podmiňovací způsob přítomný.

Podmiňovací způsob přítomný poznáte v češtině podle tvaru slovesa zakončeného na -l (a, o, i, y, a) a slůvka „bych (by)“ (např. četl bych, koupila by, bylo by, šli bychom, pracovali byste, uměli by).

V angličtině se podmiňovací způsob přítomný tvoří rovněž složeným tvarem: z pomocného slovesa **should** [šud] pro 1. osobu a **would** [wud] pro 2. a 3. osobu a z neurčitého tvaru slovesa významového (bez *to*):

1. I	should go	šel bych
2. you	would go	šel bys
3. he	would go	šel by
she	would go	šla by
it	would go	šlo by
1. we	should go	šli bychom
2. you	would go	šli byste
3. they	would go	šli (šly, šla) by

Pozor na rozlišení **should** a **would** podle osob:



Všimněte si, že rozdělení *should* a *would* v podmiňovacím způsobu je obdobné jako rozdělení *shall* a *will* v budoucím čase:

Podmiňovací způsob přítomný:	Budoucí čas:
I should say řekl bych	I shall say řeknu
you would come přišel bys	you will come přijdeš
he would see viděl by	he will see uvidí
atd.	atd.

Otázka se tvoří přehozením podmětu a *should* nebo *would*: *should I go?* šel bych?, *would you go?* šel bys? atd.

Zápor se tvoří záporkou *not*, kterou klademe mezi *should* nebo *would* a neurčitý tvar významo-

vého slovesa: *I should not go* nešel bych, *you would not go* nešel bys atd.

V hovorové řeči se často stahuje *should + not* a *would + not*:

I should not → **I shouldn't** [šudnt]
you would not → **you wouldn't** [wudnt]

Poznámka: Podmiňovací způsob přítomný českého slovesa „být“ překládáme takto: byl bych = **I should be**, byl bys = **you would be**, byl by = **he would be**, byli bychom = **we should be**, byli byste = **you would be**, byli by = **they would be**

Příklady:

<i>I should take it.</i>	Vzal bych si to.
<i>I shouldn't buy it.</i>	Nekoupil bych to.
<i>You would see it there.</i>	Tam bys to viděl.
<i>John would know it.</i>	Jan by to věděl.
<i>Would they go with us?</i>	Šli by s námi?
<i>It wouldn't be possible.</i>	To by nebylo možné.
<i>We should wait for you.</i>	Počkali bychom na vás.

Poznámka: Ve zdvořilostních frázích se *should, would* často nahrazuje **shall, will**, např.

What will you choose? Co si vyberete? (Co byste si vybral?)

Pozor! Zaměníte-li v 2. a 3. osobě *should* za *would*, dostává potom toto **should** jiný význam a znamená „měl bys, měl by“ atd.

Příklady:

<i>You should study.</i>	Měl bys studovat.
<i>Should he go?</i>	Měl by jít?

She should not wait.
They should work.

Neměla by čekat.
 Měli by pracovat.

Poznámka: Rovněž tvar 1. osoby *I should work, we should go* může mít někdy dva významy: 1. = pracoval bych, šli bychom; 2. = měl bych pracovat, měli bychom jít. O který význam jde, musíme poznat ze souvislosti. Druhý význam (měl bych, měli bychom) se však vyskytuje zřídka.

Příklady:

Should I try it?
We should leave.

Měl bych to zkusit?
 Měli bychom odejít.

Z **postojových** sloves si zatím zapamatujte tvar přítomného podmiňovacího způsobu slovesa *I can*:

I could [kud] = mohl bych

Tento tvar je ve všech osobách stejný: *I could come* mohl bych přijít, *you could read* mohl bys číst atd.

O t á z k a: *could I?* mohl bych?, *could you?* mohl bys? atd.

Z á p o r: *I could not* nemohl bych, *you could not* nemohl bys atd.

V hovorové řeči se často stahuje *could + not*:

I could not → **I couldn't** [kudnt]

Příklady:

I could do it easily.

Mohl bych to snadno udělat.

Could you tell me the time? Mohl byste mi říci, kolik je hodin?
We could not (couldn't) wait for you. Nemohli bychom na vás čekat.

2. Podstatná jména bez členu II.

V 17. lekci jste se seznámili s několika skupinami podst. jmen, která stávají obvykle bez členu. Zopakujeme si je ještě jednou:

Jsou to jména dnů (*Monday*); svátků (*May Day*), jména látková (*tea*), abstrakta (*peace*), jména osob (*John*), měst (*Prague*), zemí (*Czechoslovakia*), denních jídel (*breakfast*), jazyků (*Czech*), sportů (*tennis*).

Doplníme si je nyní dalšími. Bez členu stojí obvykle ještě tato podst. jména:

1. jména měsíců: *January* leden, *February* únor atd.;
2. jména ročních období: *summer* léto, *winter* zima atd.;
3. jména barev: *white* bílá, *red* červená atd.;
4. jména příslušníků (naši nebo určité) rodiny: *Father* otec, *Mother* matka atd. (Zároveň se píše s velkým počátečním písmenem.)

Příklady:

May is the most beautiful month of the year. Květen je nejkrásnější měsíc v roce.

In autumn there are thick fogs in London. Na podzim jsou v Londýně husté mlhy.
Could I have this blouse in green or blue? Mohla bych dostat tuto halenku v zelené nebo modré barvě?
I must call for Father at his lab. Musím se zastavit pro otce v laboratoři.

Pozor! Užijeme-li u těchto podstatných jmen určitého členu, znamená to, že je potom nějak blíže označujeme nebo určujeme.

Pozorujte rozdíl:

I must buy (some) salt. Musím koupit sůl. (obecný pojem)
Would you pass me the salt? Podal byste mi sůl? (tj. určitou, která je ve slánce na stole)
John has courage. Jan má odvahu. (obecný pojem)
I have not the courage to try mutton. Nemám odvahu zkusit skopové. (tj. odvahu k určitému činu)
What will you have for breakfast? Co budete mít k snídani?
The breakfast was really wonderful. (Ta) snídaně byla opravdu báječná.
Many people go to the mountains in winter. Mnoho lidí jezdí v zimě do hor.
The winter of 1960 was rather mild. Zima v roce 1960 byla dosti mírná.

3. Další nepravidelná slovesa.

Přít. čas: Minulý čas:

I bring	I brought [bro:t]	přinesl jsem
I choose	I chose [čouz]	vybral jsem (si)
I drink	I drank [drænk]	pil jsem
it costs	it cost [kost]	stálo to (o ceně)
I put	I put [put]	dal jsem, položil jsem
I think	I thought [θo:t]	myslel jsem

Příklady:

<i>The waitress brought us tea and cake.</i>	Servírka nám přinesla čaj a koláč.
<i>Mr. Collins chose roast beef and vegetables.</i>	Pan Collins si vybral hovězí pečení se zeleninou.
<i>I drank two cups of coffee.</i>	Vypil jsem dva šálky kávy.
<i>This dress cost ninety crowns.</i>	Ty šaty stály devadesát korun.
<i>Father put the newspaper on the table.</i>	Otec položil noviny na stůl.
<i>I thought so.</i>	Myslel jsem si to.

4. Významové rozdíly slovesa "like".

Pamatujte:

I like (+ 1. věc; 2. os.)	1. líbí se mi; 2. mám rád
I like to (+ sloveso)	rád (něco dělám)
I should like to (+ sloveso)	rád bych (něco dělal)

Příklady:

<i>I like that.</i>	To se mi líbí.
<i>Do you like Charles?</i>	Máš rád Karla?
<i>I like to watch the TV in the evening.</i>	Večer se rád dívám na televizi.
<i>I should like to go to Prague next month.</i>	Příští měsíc bych rád jel do Prahy.

5. Používání pomocného "do" u slovesa "have".

Má-li sloveso *have* význam „jíst, dát si něco“ apod., musíme při tvoření otázky a záporu použít pomocného *do*:

<i>Did you have steak?</i>	Dal jste si biftek?
<i>I don't usually have coffee for breakfast.</i>	K snídani obyčejně nemívám kávu.
<i>When do you have your lunch?</i>	Kdy obědváte?

CVIČENÍ

1. Přečtete správně (pozor na písmena, která nečteme!):

evening, island, wrap, answer, right, climb, brought, airport, fasten, chalk, porridge, lamb, follow, large, pair, guide, half, foreign, Viscount, diary, wrong, sport, often, fortnight, guest, Birmingham, furniture, talk.

2. Utvořte správný tvar přítomného podmiňovacího způsobu od slovesa v závorce a přeložte:

1. John (to stay) here only for a few days. 2. We

(cannot) see it from here. 3. (to show) you the delegation round the works? 4. The interpreter (to expect) the foreign tourists at the airport at five. 5. Mary (to like) to study but she has little time now. 6. It (to last) several hours. 7. They (to forget) it. 8. I (not to say) it. 9. (to go) you with us to the restaurant? 10. (can) you ring me up?

3. Rozhodněte, u kterých podstatných jmen je třeba použít členu a u kterých ne a vysvětlete proč:

1. — December is — last month of — year.
2. Which colour do you like better, — green or — blue?
3. Would you pass me — salt, please?
4. May I invite you to — dinner?
5. — Ann has not — courage to go by — plane.
6. — silk is — very nice material.
7. — spring is — most beautiful season.
8. — swimming is very popular with — young people.
9. I must go to see — Mother.
10. — friendship among — nations is very important.

4. Zopakujte si tvary nepravidelných sloves a zkontrolujte podle přehledu v „Klíči“ na str. 49:

go, hear, fly, take, tell, say, make, find, speak, see, get, forget, do, be, have, meet, sing, begin, come, spend.

5. Převeďte sloveso v závorce do prostého minulého času a) v kladném tvaru, b) v otázce:

1. Mary's nylon blouse (to cost) 15 shillings.
2. Mother (to put) three cups of tea on the table.

3. Jane (to drink) a glass of fruit juice. 4. Dick really (to think) so. 5. Ann (to choose) a plain woollen jumper for her younger sister. 6. Father (to bring) Henry a new camera.

6. Odpovězte:

1. Who is Mr. Veselý?
2. Who is Mr. Collins?
3. Where did the two gentlemen go one evening?
4. What did Mr. Collins ask the waitress?
5. What dishes did Mr. Collins and Mr. Veselý choose?
6. What is a typical English meal?
7. Did Mr. Veselý like it?
8. What did he think of English cooking?
9. What do the English have for breakfast? for lunch? for dinner?
10. At what time do they have their meals?
11. Would you like to try English cooking?
12. Which soup do you prefer, thick or clear?
13. What dishes do you prefer?
14. What do you like to drink?

7. Přeložte:

1. Přišel bych ve čtvrtek večer. 2. Mohli byste připravit ty vzorky před polednem? 3. Měl byste být opatrnější. 4. Jana by si koupila nové vlněné šaty, ale dostane je příští měsíc od své sestry. 5. Ten film by se ti nelíbil. 6. To by bylo zajímavé. 7. To by nebylo tak špatné. 8. Otec by rád jel v červnu do Sovětského svazu. 9. Podal byste mi (laskavě) čokoládu z té krabice? 10. Položil jsem ji na stůl. 11. Karel si vybral a objednal hnědou polévku, skopové se zeleninou, jablkový koláč, zmrzlinu a grapefruitovou (*grapefruit* [greipfru:t]) šťávu. 12. Kolik to stálo? 13. Chtěl byste ještě

trochu čaje s mlékem a chléb s máslem? 14. Ne, děkuji. (Ano, vzal bych si.)

8. Konverzační cvičení:

- Požádejte o jídelníček, objednejte si oběd (večeři) a nápoje, požádejte o účet.
- Vyjmenujte anglická jídla, která znáte.
- Popište anglickou snídani, oběd, svačinu.
- Vypravujte, kde a co snídáte, jak obědváte, svačíte a večeříte.

At the Doctor's

Nurse: Next, please.

1st patient to 2nd patient: It's your turn now.

2nd patient: No, I have only just come. That old lady was here before me.

1st patient: I feel rather bad; I think I've got a temperature.

2nd patient: I think you've caught the flu, there's so much of it at this time of the year.

1st patient: I think so, too. I've had a sore throat, a headache and a bad cough for some days. I shall have to stay in bed for a few days. What's the matter with you?

2nd patient: I had an accident and broke my leg. I've been in hospital for some time, but it is



all right again. I am just bringing the result of the last X-ray examination to the doctor.

1st patient: Well, you are lucky it has turned out so well.

*



Doctor: What's troubling you?

Patient: I've got indigestion and I feel a sharp pain here. I've had not appetite for some days. I've never felt so sick before.

Doctor: Let me examine you. — Yes, it is indigestion. You should eat only dry toast and drink tea without any sugar for some days. Here is a prescription for some pills. You must take them three times a day. Then get this medicine and take a spoonful before meals.

Patient: I hope it's nothing infectious, doctor.

Doctor: No, not in the least. You will soon be better.

AT THE DENTIST

Patient: I have bad toothache. It has got worse since yesterday. I haven't slept the whole night.

Dentist: Let me look at your teeth. Open your mouth a little wider, please. I see — here it is. But it is not so bad, we needn't pull the tooth out yet. Now steady, it will hurt a little.

Dentist (some minutes later): And now rinse your mouth and don't eat or drink anything for about two hours. It won't hurt any more.

SLOVNÍ ZÁSoba

at the doctor's u lékaře
 nurse [nə:s] ošetřovatelka,
 sestra
 patient [peišnt] nemocný
 (pacient)
 feel — felt [fi:l — felt] cítit
 I have felt cítil jsem
 get — got [get — got] mít;

dostat; opatřit si; stát se
 (jakým)
 I have got dostal jsem (ho-
 vorově: mám)
 temperature [tempričə] tep-
 lota
 catch [kæč] chytit
 I caught [ko:t] chytil jsem

I have caught chytit jsem
the flu [flu:] chřipka
so much tolik
I have had [hæd] měl jsem
sore [so:] bolavý
throat [θrou] hrdlo
I have a sore throat bolí mě
v krku
headache [hedeik] bolest
hlavy
cough [kof] kašel
bed [bed] postel
in bed v posteli
matter [mætə] záležitost;
záležet (na čem)
what's the matter with you?
co je vám?
accident [æksidnt] nehoda
break [breik] zlomit, rozbít
I broke [brouk] zlomil jsem
I have broken [broukn] zlo-
mil jsem
leg [leg] noha
I have been [bi:n] byl jsem
hospital [hospitl] nemocnice
the last [la:st] poslední
examination [ig,zæmi'neiʃn]
prohlídka, zkouška
X-ray examination ['eks'rei]
rentgenová prohlídka
turn out (well) [tə:n] dopad-
nout (dobře)
trouble [trabl] trápit; trápe-
ní, starost
indigestion [,indi'džesčn]
zkažený žaludek
sharp [ʃa:p] ostrý
pain [pein] bolest
appetite [æpitait] chuť
k jídlu

sick [sik] nemocný
examine [ig'zæmin] prohléd-
nout, zkoušet
eat [i:t] jíst; I ate [et] jedl
jsem
I have eaten [i:tn] jedl jsem
dry [drai] suchý
without [wi'ðaut] bez-
sugar [ʃugə] cukr
prescription [pris'kripʃn]
předpis
pill [pil] pilulka
three times a day třikrát
denně
medicine [medsin] lék
spoonful [spu:nfl] lžice (dáv-
ka)
infectious [in'fekšəs] in-
fekční
dentist [dentist] zubní lékař
tooth, mn. č. teeth [tu:θ,
ti:θ] zub
toothache [tu:θeik] bolest
zubů
worse [wə:s] hůře
since [sins] od (té doby co)
yesterday [jestədi] včera
sleep [slí:p] spát; I slept
[slept] spal jsem; I have
slept spal jsem
open [oupn] otevřený; ote-
vřít
mouth [mauθ] ústa
pull out [pul] vytrhnout, vy-
táhnout
rinse [rins] vypláchnout
not yet [jet] ještě ne

steady [stedi] pevný; v roz-
kaze: nehybat se!
hurt - hurt - hurt [hə:t]
bolet
not any more již ne

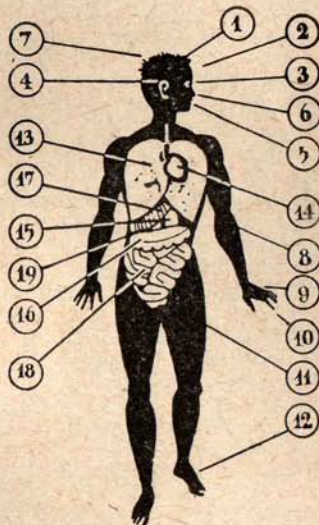
head [hed] hlava 1
face [feis] obličej 2
eye [ai] oko 3
ear [iə] ucho 4
mouth [mauθ] ústa 5
nose [nouz] nos 6
hair [heə] (jen jedn. č.)
vlasy 7
arm [a:m] paže 8
hand [hænd] ruka 9
finger [fingə] prst 10
leg [leg] noha 11
foot [fut] noha 12
lungs [lanz] plíce 13
heart [ha:t] srdce 14
kidneys [kidniz] ledviny 15
stomach [stamək] žaludek 16
liver [livə] játra 17
intestines [in'testinz] střeva
18
gall-bladder ['go:l,blædə]
žlučník 19

DŮLEŽITÉ VAZBY

It's your turn now.
The patient feels pain.

The broken leg hurts very
much.

health [helθ] zdraví; zdra-
votnický
wealth [welθ] bohatství
the human body [hju:mən
bodi] lidské tělo



Teď je řada na vás.
Pacient cítí bolest (má bo-
lesti).
Zlomená noha hodně bolí.

I have a headache.
 I have got a sore throat.
 He has got temperature.
 This matter is rather important.
 What's the matter with you?
 What's the matter?
 It doesn't matter.
 What's troubling you?
 I am sorry I have to trouble you.
 It's no trouble.
 He did it without any trouble.
 I am in great trouble.
 He will get better.
 My headache has got worse.
 You must stay in bed for a few days.
 I shall go to bed now.
 Would you get this book for us?
 He has not come yet.
 It won't hurt any more.
 I am well, I feel better.
 She is ill, she feels worse.
 I think so. I think not.
 I don't think so.
 I hope so. I hope not.
 Health is better than wealth.

Bolí mě hlava.
 Bolí mě v krku.
 Má horečku.
 Tato záležitost je dost důležitá.
 Co je vám? Co je s vámi?
 Co se děje?
 Na tom nezáleží.
 Co je vám? Co vás trápí?
 Odpusťte (Lituji), že vás musím obtěžovat.
 To nic není.
 Udělal to bez jakýchkoli potíží.
 Jsem ve velkých nesnázích.
 Jeho stav se zlepšil.
 Bolest hlavy se mi zhoršila.
 Musíš zůstat několik dní v posteli (= ležet).
 Půjdu teď spát.
 Opatřil byste nám tuto knihu?
 Ještě nepřišel.
 Už to nebude bolet.
 Je mi dobře, cítím se lépe.
 Je nemocná, cítí se hůře.
 Myslím, že ano. Myslím, že ne.
 Doufám, že ano. Doufám, že ne.
 Zdraví je největší poklad.
 (Zdraví je přednější než bohatství.)

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

1. Dlouhá výslovnost samohláskových skupin v přízvukných slabikách.

Povšimněte si v následující tabulce, které skupiny anglických písmen se vyslovují dlouze v pří-

zvučných slabikách v dosud probraných anglických slovech:

píšeme	čteme	příklady
au	[o:]	<i>autumn</i> [o:təm], <i>daughter</i> [do:tə], <i>caught</i> [ko:t]
ee	[i:]	<i>feel</i> [fi:l], <i>free</i> [fri:], <i>green</i> [gri:n], <i>cheese</i> [či:z], <i>deep</i> [di:p], <i>speech</i> [spi:č]
ea	[i:]	<i>eat</i> [i:t], <i>tea</i> [ti:], <i>meal</i> [mi:l], <i>peace</i> [pi:s], <i>read</i> [ri:d], <i>speak</i> [spi:k], <i>each</i> [i:č]
oo	[u:]	<i>noon</i> [nu:n], <i>pool</i> [pu:l], <i>spoonful</i> [spu:nfl]
ou	[u:]	<i>group</i> [gru:p], <i>soup</i> [su:p], <i>through</i> [θru:]
ou+gh	[o:]	<i>brought</i> [bro:t], <i>thought</i> [θo:t]
ue	[u:]	<i>blue</i> [blu:], <i>queue</i> [kju:], <i>true</i> [tru:]
ui	[u:]	<i>fruit</i> [fru:t], <i>juice</i> [džu:s]

Upozornění: Některé z uvedených skupin písmen mohou mít též jinou výslovnost, např.:

bread [bred], *head* [hed], *health* [helθ]
break [breik], *great* [greit]
book [buk], *look* [luk], *cooking* [kukiŋ]
house [haus], *blouse* [blauz].

2. Výslovnost přípony „-(e)d“.

Zopakujte si výslovnost přípony **-(e)d**:
 / [-t]
 - [-d]
 \ [-id]

a) po vyslovovaných neznělých souhláskách [t]:

help — *helped* [helpt]

talk — *talked* [to:kt]

pass — *passed* [pa:st]

wish — *wished* [wišt]

watch — *watched* [wočt]

b) po vyslovovaných znělých souhláskách a samohláskách [-d]:

live — *lived* [livd]

trouble — *troubled* [trabld]

belong — *belonged* [bi'lonɔd]

manage — *managed* [mænidžd]

play — *played* [pleid]

allow — *allowed* [ə'laud]

study — *studied* [stadid]

c) po **t a d** [id]:

want — *wanted* [wontid]

suit — *sued* [sju:tid]

need — *needed* [ni:did]

provide — *provided* [prə'vaɪdid]

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Tvoření minulého přičestí.

a) Pravidelných sloves:

Minulé přičestí (srovnej české „zpracován, hrán, začat, zastaven, připraven“) se tvoří u pravidelných sloves stejně jako minulý čas, t.j. přidáním přípony **-(e)d** k neurčitému způsobu slovesa bez *to* (srov. 14. lekce, str. 177):

to work — **worked** [wə:kt] zpracován

to play — **played** [pleid] hrán

to start — **started** [sta:tid] začat
to stop — **stopped** [stopt] zastaven
to prepare — **prepared** [pri'peəd] připraven

b) sloves *to be* a *to have*:

to be — **been** [bi:n]

to have — **had** [hæd]

c) nepravidelných sloves:

Od lekce 16. jste probírali nepravidelné tvary minulých časů některých sloves. Tato slovesa mají také nepravidelné minulé přičestí. Od dnešní lekce se musíte učit třem tvarům nepravidelných sloves:

Neurč. zp.:	Minulý čas:	Minulé přičestí:
come přijít	came [keɪm]	come [kam]
drink pít	drank [dræŋk]	drunk [draŋk]
do dělat	did [dɪd]	done [ðan]
hear slyšet	heard [hɜ:d]	heard [hɜ:d]
get dostat	got [gɒt]	got [gɒt]
see vidět	saw [so:]	seen [si:n]
bring přinést	brought [bro:t]	brought [bro:t]
speak mluvit	spoken [spoukn]	spoken [spoukn]
take vzít	took [tuk]	taken [teɪkn]
think myslet	thought [θo:t]	thought [θo:t]

V dnešní lekci se naučíte novým nepravidelným slovesům:

break zlomit, rozbít	broke [brɒk]	broken [brɒkn]
catch chytit	caught [ko:t]	caught [ko:t]
eat jíst	ate [et]	eaten [i:tn]
feel cítit	felt [felt]	felt [felt]
hurt bolet	hurt [hɜ:t]	hurt [hɜ:t]
sleep spát	slept [slept]	slept [slept]

Poznámka: V dalších lekcích budeme uvádět ve slovníčku při prvním výskytu nepravidelného slovesa tři tvary: neurčitý způsob, minulý čas, přičestí minulé.

2. Předpřítomný čas.

A) Tvoření:

Předpřítomný čas se tvoří ze slovesa **to have** v přítomném čase a z přičestí minulého:

1. I have worked	1. we have worked
2. you have worked	2. you have worked
3. he has worked	3. they have worked
she has worked	
it has worked	

Zápor se tvoří pomocí záporné částice *not*, která se klade před významové sloveso:

I have not worked nepracoval jsem

Otázka se tvoří přehozením podmětu a pomocného slovesa *have*:

has he worked? pracoval?

B) Užívání:

Dosud jste probrali pouze **prostý minulý čas**, který označuje děj skončený v minulosti:

I worked eight hours — pracoval jsem 8 hodin (a již nepracuji).

Angličané užívají **předpřítomného času** pro děje, které sice v minulosti začaly, ale **doposud trvají nebo jinak souvisí s přítomností**, jak ukazuje již samotný název času.

Např: **I have worked** — pracoval jsem (a ještě pracuji).

I have been ill — byl jsem nemocen (a ještě nejsem zcela zdrav).

Vztah k přítomnosti se může vyskytovat v těchto situacích:

a) děj v minulosti začal a trval do přítomnosti, případně v přítomnosti dále pokračuje. V tomto případě anglický předpřítomný čas překládáme do češtiny **přítomným časem**:

I have had a cough since yesterday. Od včerejška mám kašel.

We have had this radio set for two years. Máme ten rozhlasový přijímač už dva roky.

I have had that job since 1956. Toto zaměstnání mám od roku 1956.

b) děj se právě odehrál, v době, která je ještě **přítomností**:

I have had a headache today. Dnes mě bolela hlava.

Ve větách tohoto typu se vyskytují některá časová příslovce a časová určení, která zpravidla vyžadují užití předpřítomného času:

just	právě	just now	právě teď
already	již	not yet	ještě ne
never	nikdy	since	od (té doby)
often	často		
	today		dnes
	this morning		dnes ráno
	this evening		dnes večer
	this week		tento týden
	this month		tento měsíc

Příklady:

I have just come.	Právě jsem přišel.
You have not seen our new flat yet.	Ještě jste neviděl náš nový byt.
This morning I have been very busy.	Dnes ráno jsem měl mnoho práce.
I have always liked him.	Vždycky jsem ho měl rád.

c) děj skončil, ale důsledky ještě trvají:

Somebody has broken the window here.	Někdo tu rozbil okno (je ještě rozbité).
Jane has been ill.	Jana byla nemocná (ještě není zcela zdráva).

Pozor! Všimněte si rozdílů v užití minulého a předpřítomného času. Minulý čas označuje minulý děj v minulosti skončený, předpřítomný čas vždy souvisí s přítomností.

Srovnejte:

Minulý čas:

On Monday I met Ann.
I saw this film a week ago.

Where were you yesterday?

Yesterday I smoked ten cigarettes.

I smoked ten cigarettes today (a už dnes nebudu kouřit).

I worked four hours this afternoon (už nebudu dnes odpoledne pracovat).

Předpřítomný čas:

I have met Ann before.
I have seen this film (tj. film, o kterém se právě mluvím).

Where have you been?
 (= Kde jste byl až do této chvíle?)

I have smoked ten cigarettes (není přesně určena doba, kdy děj skončil).

Today I have smoked ten cigarettes (a budu ještě dnes kouřit).

I have worked four hours this afternoon (a budu ještě dnes odpoledne pracovat).

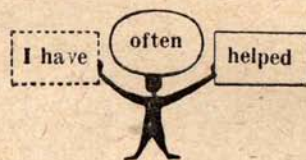
Poznámka: Všimněte si, že i po výrazech *today, this week, this year* apod., lze užit minulého času k označení děje, který, i když se odehrál dnes, tento týden, letos apod., již definitivně skončil a nebude pokračovat.

3. Postavení příslovcí ve větě.

Řada příslovcí vyjadřujících zpravidla neurčitý časový údaj (probrali jste zatím **often** — často, **never** — nikdy, **always** — vždy, **already** — již,

just — právě, **usually** — obvykle aj.), se klade mezi podmět a sloveso, u složených slovesných tvarů před významové sloveso:

<i>I</i>	often	<i>help</i>	<i>Mother.</i>
<i>I</i>	often	<i>helped</i>	<i>Mother.</i>
<i>I have</i>	often	<i>helped</i>	<i>Mother.</i>
<i>I shall</i>	often	<i>help</i>	<i>Mother.</i>
<i>I didn't</i>	often	<i>help</i>	<i>Mother.</i>
<i>Did I</i>	often	<i>help</i>	<i>Mother?</i>
<i>I must</i>	often	<i>help</i>	<i>Mother.</i>



<i>I</i>	usually	<i>work</i>	<i>with him.</i>
<i>I</i>	also	<i>worked</i>	<i>with him.</i>
<i>I have</i>	already	<i>worked</i>	<i>with him.</i>
<i>I shall</i>	often	<i>work</i>	<i>with him.</i>
<i>Will he</i>	never	<i>work</i>	<i>with me?</i>
<i>I can</i>	never	<i>work</i>	<i>with him.</i>

4. Nepravidelné stupňování.

Některá přídavná jména a příslovce mají nepravidelné tvary pro druhý a třetí stupeň:

1. stupeň		2. stupeň		3. stupeň	
good well	dobře dobrý	better	{ lepší lépe	best	{ nejlepší nejlépe
bad ill badly	špatný nemocný špatně	worse [wɔ:s]	{ horší hůře	worst [wɔ:st]	{ nejhorší nejhůře
much } many }	mnoho	more [mo:]	více	most [mou:st]	{ nejvíce
little	{ malý málo	less [les]	{ menší méně	least [li:st]	{ nejmenší nejméně
far	{ daleký daleko	further [fə:ðə]	{ další dále	furthest [fə:ðɪst]	{ nejvzdá- lenější nejdále

Poznámky: 1. Vedle pravidelného stupňování má přídavné jméno a příslovce **late** = pozdní, pozdě (**later** = pozdější, později, **latest** = nejpozdější, nejnovější, nejpozději) také nepravidelný třetí stupeň **the last** [la:st] = poslední. Srovnejte: *the latest news* = nejnovější zprávy; *the last news* = poslední zprávy (další již nebyly).

2. Přídavné jméno **old** se stupňuje většinou pravidelně **older, oldest**. Pouze při označení členů rodiny (sourozenců, dětí) se stupňuje nepravidelně: **elder** [eldə], **eldest** [eldɪst]. Lze je užít však je v přívlastku, např.: *my elder brother* = můj starší bratr; *his eldest daughter* = jeho nejstarší dcera. Ale: *I am older than my brother*.

3. **most** (+ podstatné jméno) = většina. Např.: *most children* = většina dětí; *most doctors* = většina lékařů.

CVIČENÍ

1. Přečtete:

greet, fruit, hall, caught, each, pool, autumn, castle, lawn, garden, daughter, war, colleague,

world, carpet, quarter, form, Thursday, tall, easy, thought.

2. Zopakujte si výslovnost *-ed*:

stayed, answered, asked, passed, called, added, dressed, excused, started, liked, returned, waited, crossed, promised, constructed, believed, thanked.

3. Zopakujte si pravopisné zvláštnosti při tvoření tvarů na *-(e)d* (viz lekce 14.); tvořte přičestí minulé od následujících sloves:

stop, wrap, plan, like, live, translate, try, accompany, study, stay, play.

4. Převeďte sloveso v závorce do předpřítomného času:

a) pravidelná slovesa:

1. The doctor (to examine) the patient. 2. John (not to answer) my question. 3. Jane (to type) the results this morning. 4. We (to wait) for you every day this week. 5. I (to manage) to get the tickets. 6. The basket-ball team (to train) today.

b) nepravidelná slovesa:

1. He (to be) ill since January. 2. Charles (not to come). 3. We (to hear) the news. 4. The sportsman (to break) his leg. 5. I (not to see) that play. 6. She (to catch) the flu. 7. The patient (to bring) the prescription. 8. I (to have) a bad cough since yesterday.

5. Doplňte správně minulý nebo předpřítomný čas:

1. He (to break) his leg yesterday. 2. Who (to break) the window? 3. I (to sleep) badly last

night. 4. They (not to come). 5. I (to see) this film. 6. On Monday William (to take) me to the cinema. 7. Eve (to hurt) her hand.

6. Doplňte příslovce na správné místo:

1. The doctor has come (just). 2. We have been there (never). 3. She has tried to help us (often). 4. We have seen him (also). 5. He has introduced his friend (already). 6. They have done their work well (always).

7. Uveďte všechny tři stupně přídavných jmen a příslovci a přeložte následující vazby:

he feels better; she is worse; my best friend; the latest fashion; the least interesting film; his worst results; his elder son; a less known job; more money; their eldest sister; most workers.

8. Odpovězte na otázky:

1. What is the matter with the first patient in the waiting-room? 2. How do you feel when you have the flu? 3. Why was the second patient in hospital? 4. What is he bringing to the doctor? 5. What must the third patient eat and drink? 6. What medicines must he take? 7. What does the last patient tell the dentist? 8. What does the dentist do?

9. Přeložte:

1. Dnes ráno jsem byl u lékaře. 2. Měl jsem hořečku, bolela mě hlava a neměl jsem chuť k jídlu. 3. Celou noc jsem nespál, bolel mě zub. 4. Neviděl

jsem Petra od roku 1960. 5. Nikdy předtím nebyl nemocný. 6. Máš štěstí, všechno dobře dopadlo. 7. Zítra ti bude lépe. 8. Jsou nějaké další otázky o té záležitosti? 9. Je to horší, než jsme čekali (*to expect*). 10. Jak se jmenuje vaše starší dcera?

10. Konverzační cvičení:

- Popište lékaři příznaky chřipky, zkaženého žaludku.
- Vypravujte o pacientech v čekárně.
- Popište návštěvu u zubního lékaře.

At a Hotel



Mr. Pokorný, a Czech architect, was invited to Edinburgh for three days during his stay in Britain. In London, his new Scottish friend, Mr. Mac-Donnell, advised him to book accommodation in advance and recommended him a good hotel in

Edinburgh. As there was not much time left Mr. Pokorný sent the following wire immediately: "Kingsley Hotel 28 Baker St. Edinburgh Reserve single room 5-7th Oct. Jan Pokorný".

On October 5th Mr. Pokorný arrived in Edinburgh and went to his hotel.

Receptionist: Good afternoon, sir. What can I do for you?

Mr. Pokorný: My name is Pokorný. I booked a room for three days, by wire.

Receptionist: Single or double?

Mr. Pokorný: Single.

Receptionist: That's right, sir. The room has been reserved. Do you want full board or just bed and breakfast?

Mr. Pokorný: Just bed and breakfast, please. Are there any extras?

Receptionist: No, sir, the price includes breakfast and bath. The restaurant is on the ground-floor. Meals are served between 7.30 and 9 in the morning and between 6 and 8 in the evening. The restaurant is closed after 8 o'clock.

Mr. Pokorný: Thank you for the information.

Receptionist: Will you kindly fill in the registration form? Your name, address, nationality and occupation must be written in ink and in block letters. — (To the porter:) Here's the key. Show the gentleman up to number 62.

Porter (carrying Mr. Pokorný's luggage): This way, please, sir. We'll take the lift.

Mr. Pokorný's room was on the second floor, overlooking a park. It was comfortable and well furnished, with a radio and telephone. It also had its own bathroom with a shower and running hot and cold water. A piece of soap, a clean towel and a glass were already prepared.

Mr. Pokorný unpacked his luggage and put his pyjamas on the bed. He could not find his slippers and a clean pair of socks. He nearly lost his temper but there was nothing to be done. Socks can always be bought but he had his toothbrush and tooth paste and his new shaving tackle, which was the main thing.

Mr. Pokorný rang for the chambermaid and asked her to iron his two shirts and to press his grey trousers for the next day. He then had a wash and a quick shave, changed into his dark suit, put on black shoes and took his hat and gloves. He was ready now to go to a restaurant in the city for dinner.

SLOVNI ZÁS OBA

architect [a:kitekt] architekt

invite [in'vait] pozvat

Edinburgh [edinbərə] Edin-

burgh, hlavní město Skotska

Scottish [skotiš] skotský

MacDonnell [mækdə'nel]

angl. příjmení (skotského

původu)

book [buk] zamluvit

accomodation [ə,komə-

'deišn] ubytování

in advance [in_ə'dva:ns] pře-

dem
recommend [reke'mend] do-

poručit

leave - left - left [li:v -

left - left] odejít; zde:

zbývat

send - sent - sent [send

- sent - sent] poslat

following [folouɪŋ] následu-

ující, tento

wire [waɪə] telegram
 immediately [i'mi:dʒətli]
 ihned, okamžitě

Kingsley Hotel [kiŋzli ho'tel]
 hotel Kingsley

Baker St. (= Street) [beikə]
 jméno ulice

reserve [ri'zə:v] rezervovat
 single [siŋgl] jednolůžkový
 arrive (in) [ə'raiv] přijet (do)
 receptionist [ri'sepʃənɪst]
 úředník v hotelové recepci

afternoon [aftə'nu:n] od-
 poledne

by wire telegraficky
 double [dʌbl] dvojitý, zde:
 dvouůžkový

full board [bo:d] celodenní
 strava

extra [ekstrə] zvláštní pří-
 platek

include [in'klu:d] zahrnovat,
 počítat v to

bath [ba:θ] koupel, lázeň
 ground-floor ['graund'flo:]
 přízemí

serve [sə:v] podávat
 close [klaʊz] zavřít
 fill in vyplnit

form [fo:m] formulář
 registration form [redʒi-
 'streɪʃn] přihlašovací blan-
 ket

nationality [næʃə'næliiti]
 státní příslušnost, národ-
 nost

occupation [ˌokju'peiʃn] po-
 volání

write - wrote - written
 [raɪt - rout - ritn] psát

ink [ɪŋk] inkoust
 block letter [blok leta] hůl-
 kové písmeno

porter [po:tə] vrátný
 key [ki:] klíč

show (to) - showed - shown
 [ʃou - šoud - šoun] do-
 vést, uvést (koho kam)

lift [lɪft] zdviž

floor [flo:] poschodi; podlaha
 overlooking [ˌoʊvə'lukiŋ] (se
 4. p.) s výhledem (do, na)

furnished [fə:niʃt] zařízení
 (nábytkem)

radio [reɪdiou] rádio

hot [hot] horký

run - ran - run [ran -
 ræn - ran] (nn) běžet,
 utíkat

running [raniŋ] tekoucí
 water [wo:tə] voda

piece [pi:s] kus, kousek

soap [soʊp] mýdlo

clean [kli:n] čistý; čistit

towel [tauəl] ručník

pack [pæk] zabalit

unpack ['an'pæk] vybalit

pyjamas [pə'dʒɑ:mæz] pyža-
 ma

slipper [slɪpə] treпка

sock [sɒk] ponožka

nearly [niəli] téměř

lose - lost - lost [lu:z -
 lost - lost] ztratit

temper [tempə] nálada

buy - bought - bought
 [baɪ - bo:t - bo:t] kou-
 pit

toothbrush [tu:θbraʃ] kartá-
 ček na zuby

tooth paste [peɪst] zubní pasta
 shaving tackle [ʃeɪvɪŋ tækəl]
 holicí přístroj

which [wɪč] což

main [meɪn] hlavní

thing [θɪŋ] věc

ring (for) - rang - rung
 [rɪŋ - ræŋ - raŋ] zazvo-
 nit (na)

chambermaid [tʃeɪmbəmeɪd]
 pokojská

iron [aɪən] žehlit (prádlo,
 hedvábí)

shirt [ʃə:t] košile

press [pres] žehlit (vlněné
 látky, sukno apod.)

grey [greɪ] šedý

trousers [traʊzəz] kalhoty
 (pánské)

have a wash [woʃ] umýt se

quick [kwɪk] rychlý

shave [ʃeɪv] holit se

have a shave [ʃeɪv] oholit se

put on - put - put [put -
 put - put] (tt) obléci,
 about

shoe [ʃu:] bota, střevíc

change (into) [tʃeɪndʒ] pře-
 vléknout se (do)

dark [da:k] tmavý

suit [sju:t] šaty (pánské),
 oblek

hat [hæt] klobouk

glove [glav] rukavice

DŮLEŽITÉ VAZBY

I must book accommodation
 in advance at the Palace
 Hotel.

There was not much time
 left.

What can I do for you?
 Can you reserve a double
 room for the 10th?

I have booked a single room
 by wire (by letter, by te-
 lephone).

That's right.
 Are there any extras?

The price includes breakfast
 and bath.

Musím si zajistit předem
 ubytování v hotelu Palace.

Nezbývalo mnoho času.

Čím vám mohu posloužit?
 Můžete rezervovat jeden
 dvouůžkový pokoj na de-
 sátého?

Zamluvil jsem si telegra-
 fický (písemně, telefo-
 nicky) jeden jednolůžkový
 pokoj.

Správně (to je v pořádku).
 Jsou nějaké zvláštní pří-
 platky?

V ceně je započtena snídaně
 a koupel.

The restaurant is on the ground-floor.	Restaurace je v přízemí.
Meals are served between 6 and 8 p.m.	Jídla se podávají od 6 do 8 večer.
Write in ink.	Pište inkoustem.
The form must be filled in block letters.	Formulář musí být vyplněn hůlkovým písmem.
The porter showed me to No. 43 (= number 43).	Vrátný mě uvedl do čísla 43.
This way, please.	Tudy, prosím.
You mustn't speak in that way.	Tak nesmíte mluvit.
Can we take the lift?	Můžeme jet zdviží?
Our flat is on the third floor, overlooking the street.	Náš byt je v třetím poschodí, s vyhlídkou na ulici.
Is there hot and cold water in that hotel?	Je v tom hotelu teplá a studená voda?
I must buy a pair (two pairs) of socks.	Musím si koupit jedny (dvoje) ponožky.
I nearly lost my temper.	Téměř jsem se rozzlobil.
There is nothing to be done.	Nedá se nic dělat.
Could you press this pair of trousers for me?	Mohl byste mi vyžehlit tyto kalhoty?
Will you have a bath?	Chtěl byste se vykoupat?
I took a shower.	Osprchoval jsem se.
Eve put on a woollen dress.	Eva si oblékla vlněné šaty.
Which shoes will you put on?	Které střevíce si vezmeš (obuješ)?
You must change for dinner.	K obědu se musíš převléknout.

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

Různá výslovnost psaného „a, e, i, o, u, y“ v přízvukných slabikách.

V následujících tabulkách si povšimněte různé výslovnosti psaného „a, e, i, o, u, y“ v přízvukných slabikách v dosud probraných anglických slovech:

A

v zavř. slab.	[æ]	<i>bag</i> [bæg], <i>map</i> [mæp], <i>glad</i> [glæd], <i>happy</i> [hæpi]
v otevř. slab.	[ei]	<i>make</i> [meik], <i>late</i> [leit], <i>paper</i> [peipə], <i>table</i> [teibl]
a + s + souhláska	[a:]	<i>ask</i> [a:sk], <i>last</i> [la:st], <i>glass</i> [gla:s]
a + ll, l a + w	[o:]	<i>all</i> [o:l], <i>talk</i> [to:k], <i>small</i> [smo:l], <i>already</i> [o:l'redi]; <i>lawn</i> [lo:n]
w + a	[o]	<i>watch</i> [woč], <i>want</i> [wont], <i>wash</i> [woš], <i>what</i> [wot]
výjimečně	[e]	<i>many</i> [meni], <i>any</i> [eni]
a + r (na konci slova a + r + souhláska	[a:]	<i>car</i> [ka:], <i>far</i> [fa:] <i>sharp</i> [ša:p], <i>dark</i> [da:k]
a + r + samohláska	[eə]	<i>fare</i> [feə], <i>careful</i> [keəfl], <i>declare</i> [di'kleə]

E

v zavř. slab.	[e]	<i>tell</i> [tel], <i>every</i> [evri], <i>get</i> [get], <i>lesson</i> [lesn]
v otevř. slab.	[i:]	<i>be</i> [bi:], <i>evening</i> [i:vnɪŋ], <i>these</i> [ði:z], <i>Peter</i> [pi:tə]
ojetiněle	[i]	<i>England</i> [ɪŋɡlənd], <i>English</i> [ɪŋɡliʃ]
e + w	[ju:]	<i>new</i> [nju:], <i>few</i> [fju:]
e + r + souhláska	[ə:]	<i>person</i> [pəsn], <i>nervous</i> [nə:vəs], <i>reserve</i> [ri'zə:v]; <i>výjimka clerk</i> [kla:k]

E

e+r +samohláska	[eə]	<i>there</i> [ðeə], <i>where</i> [weə]
	[iə]	<i>here</i> [hiə], <i>cereals</i> [siəriəlz]

I

v zavř. slab.	[i]	<i>bring</i> [brɪŋ], <i>milk</i> [mɪlk], <i>fill</i> [fɪl]
v otevř. slab.	[ai]	<i>like</i> [laɪk], <i>ice</i> [aɪs], <i>miner</i> [maɪnə], <i>life</i> [laɪf]
i+r +souhláska	[ə:]	<i>girl</i> [gɜ:l], <i>shirt</i> [ʃə:t], <i>sir</i> [sə:], <i>first</i> [fɜ:st]
i+r +samohláska	[aiə]	<i>wire</i> [waɪə], <i>tired</i> [taɪəd], <i>Ireland</i> [aɪələnd]

O

v zavř. slab.	[o]	<i>cost</i> [kɒst], <i>hot</i> [hɒt], <i>wrong</i> [rɒŋ], <i>sorry</i> [sɒri]
v otevř. slab.	[ou]	<i>no</i> [nɒ], <i>go</i> [gɒ], <i>whole</i> [həʊl], <i>close</i> [klaʊz]
	[a]	<i>come</i> [kʌm], <i>brother</i> [brʌðə], <i>colour</i> [kʌlə], <i>lovely</i> [lʌvli]
výjimečně	[u:]	<i>do</i> [du:], <i>who</i> [hu:], <i>lose</i> [lu:z], <i>movement</i> [mu:vmənt]
výjimka	[u] [i]	<i>woman</i> [wʊmən], <i>women</i> [wɪmɪn]
o+w	[ou]	<i>show</i> [ʃəʊ], <i>low</i> [ləʊ]
	[aʊ]	<i>how</i> [haʊ], <i>town</i> [taʊn], <i>crowd</i> [kraʊd], <i>now</i> [naʊ]
o+r +souhláska	[o:]	<i>sport</i> [spɔ:t], <i>north</i> [nɔ:θ], <i>morning</i> [mɔ:nɪŋ]; výjimečně též <i>be-</i> <i>fore</i> [bi'fɔ:]
	[ə:]	<i>work</i> [wɜ:k], <i>world</i> [wɜ:ld], <i>worse</i> [wɜ:s]

U

v zavř. slab.	[a]	<i>bus</i> [bas], <i>just</i> [dʒʌst], <i>much</i> [maʃ], <i>number</i> [nʌmbə]
	[u]	<i>full</i> [ful], <i>pull</i> [pul], <i>put</i> [put]
v otevř. slab.	[u:]	<i>truth</i> [tru:θ], <i>flu</i> [flu:], <i>June</i> [dʒu:n], <i>include</i> [ɪn'klu:d]
	[ju:]	<i>tube</i> [tju:b], <i>future</i> [fju:ʃə], <i>union</i> [ju:njən], <i>excuse</i> [ɪks'kju:z]
výjimečně	[i]	<i>busy</i> [bɪzi]
u+r +souhláska	[ə:]	<i>turn</i> [tɜ:n], <i>hurt</i> [hɜ:t], <i>furnished</i> [fɜ:niʃt]
u+r +samohláska	[uə]	<i>sure</i> [ʃʊə]
	[juə]	<i>pure</i> [pjʊə], <i>during</i> [dʒuərɪŋ]

Y

v zavř. slab.	[i]	<i>system</i> [sɪstɪm], <i>gymnasium</i> [dʒɪm- 'neɪzjəm]
v otevř. slab.	[ai]	<i>by</i> [baɪ], <i>try</i> [traɪ], <i>nylon</i> [naɪlən], <i>typist</i> [taɪpɪst]
y+samo- hláska (y na za- čátku slova)	[j]	<i>yes</i> [jes], <i>young</i> [jʌŋ], <i>yellow</i> [jeləʊ], <i>year</i> [jɜ:]

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Příčestí minulé jako přídavné jméno.

V minulé lekci jsme se naučili tvaru minulého příčestí (např. *called*, *worked*, *seen*, *brought* atd.), kterého se používá při tvoření předpřítomného času (*I have called*, *I have seen* atd.).

Minulého přičestí se však dá použít i samostatně, a to jako přídavného jména. Např.: *prepared* = připravený, *lost* = ztracený, *sent* = poslaný atd.

Příklady:

There were many well dressed women in the theatre. V divadle bylo mnoho pěkně oblečených žen.

The chambermaid brought the ironed shirt. Pokojská přinesla vyžehlenou košili.

I have found the lost key. Našel jsem ztracený klíč.

The room reserved for Mr. Brown. Pokoj rezervovaný pro pana Browna.

2. Tvoření trpného rodu.

Trpný rod (jsem volán, byl poslán, bude oznámeno, byli byste očekávání apod.) se v angličtině tvoří podobně jako v češtině pomocí slovesa **to be** a **přičestí minulého**:

I am + přičestí minulé

I am invited = jsem zván — **to be invited** = být zván

Časuje se jen pomocné sloveso *to be*, přičestí minulé se nemění:

Přítomný čas		
1. I	am invited	jsem zván
2. you	are invited	jsi zván
3. he	is invited	je zván
	she is invited	je zvána
	it is invited	je zváno
1. we	are invited	jsem zváni
2. you	are invited	jste zváni
3. they	are invited	jsou zváni

O t á z k a : *am I invited?* jsem zván?, *are you invited?* jsi zván? atd.

Z á p o r : *I am not invited* nejsem zván, *you are not invited* nejsi zván atd.

Podobně se tvoří i ostatní časy:

Minulý čas	
tvár kladný	I was invited byl jsem zván
otázka	were you invited? byl jsi zván?
zápor	we were not invited nebyli jsme zváni
Předpřítomný čas	
tvár kladný	I have been invited byl jsem zván
otázka	have you been invited? byl jsi zván?
zápor	he has not been invited nebyl zván

Budoucí čas	
tvar kladný	I shall be invited budu zván
otázka	will he be invited? bude zván?
zápor	we shall not be invited nebudeme zváni
Přítomný podmiňovací způsob	
tvar kladný	would he be invited? byl by zván?
otázka	I should be invited byl bych zván
zápor	we should not be invited nebyli bychom zváni

V průběhovém tvaru se trpného rodu používá jen v přítomném a minulém čase:

Přítomný čas průběhový	
tvar kladný	I am being invited jsem (právě) zván
otázka	are you being invited? jsi (právě) zván?
zápor	he is not being invited není (právě) zván
Minulý čas průběhový	
tvar kladný	I was being invited byl jsem (právě) zván
otázka	were you being invited? byl jsi (právě) zván?
zápor	we were not being invited nebyli jsme (právě) zváni

3. Používání trpného rodu.

Trpný rod je v angličtině velmi oblíben a používá se ho častěji než v češtině. Někdy jej překládáme

do češtiny větami se „se“ nebo s neurčitým podmětem (my, lidé, oni, někdo apod.).

Příklady:

<i>The restaurant is closed after 8 o'clock.</i>	Restaurace je po osmé hodině zavřena.
<i>Has John been sent to hospital?</i>	Byl Jan poslán do nemocnice?
<i>The room has not been reserved.</i>	Pokoj není rezervován.
<i>They will be introduced to you.</i>	Budou vám představeni.
<i>Football is played in many countries.</i>	Kopaná se hraje (kopanou hrají) v mnoha zemích.
<i>I shall be invited to dinner.</i>	Budu pozván na oběd.
<i>This is not done here.</i>	To se zde nedělá. (To zde neděláme.)
<i>That has not been planned.</i>	To nebylo plánováno. (To se neplánovalo.)
Nezapomeňte na to, že při použití trpného rodu po postojových slovesech nesmí mít následující neurčitý tvar významového slovesa slůvko <i>to</i> :	
<i>The building can be seen well from here.</i>	Odtud je možno tu budovu dobře vidět.
<i>Socks can always be bought.</i>	Ponožky se dají vždycky koupit.
<i>The form must be filled in in ink.</i>	Blanket musí být vyplněn inkoustem.
<i>What must be done?</i>	Co se musí udělat?

Pozor! Jak převedeme rod činný na rod trpný?

Pozorujte:

Věta činná:

John sent the wire.

↓
předmět

Jan poslal ten telegram.

Věta trpná:

The wire was sent by

↓
podmět

John.

Ten telegram byl poslán
Janem.

Al e :

They will expect us.
Budou nás očekávat.

They sent the wire.
Poslali ten telegram.

We shall be expected.
Budeme očekáváni.

The wire was sent.
Ten telegram byl poslán.

Z předmětu věty činné se stane podmět věty trpné. Chceme-li zdůraznit, kým je děj konán (Janem), musíme ještě doplnit příslušné podstatné jméno (= bývalý podmět věty činné, zde Jan) s předložkou *by* (*by John*). Jinak — je-li podmět neurčitý (oni, někdo apod.) — konatele děje nedoplňujeme (viz poslední dva příklady).

4. Přenesený význam "may, must".

Snad přijde.	He may come.
Určitě (jistě) přijde.	He must come.

České „asi, možná, snad“ můžeme v angličtině vyjádřit vazbou **I may + neurč. způsob bez to.**

Příklady:

They may do it.
You may be right.
It may be raining.

Snad to udělají.
Možná, že máte pravdu.
Možná, že prší.

Podobně české „určitě, jistě“ lze vyjádřit vazbou **I must + neurč. způsob bez to.**

Příklady:

She must return any moment.
He must know it.
It must be there.

Jistě se vrátí každým okamžikem.
Určitě to ví.
Jistě to tam je.

5. Další nepravidelná slovesa.

Neurčitý způsob:	Minulý čas:	Příčestí:
buy [bai] koupit	bought [bo:t]	bought [bo:t]
forget [fə'get] zapomenout	forgot [fə'got]	forgotten [fə'gotn]
go [gou] jít	went [went]	gone [gon]
leave [li:v] odejít	left [left]	left [left]
let [let] nechat	let [let]	let [let]
lose [lu:z] ztratit	lost [lost]	lost [lost]
make [meik] dělat	made [meid]	made [meid]
meet [mi:t] potkat	met [met]	met [met]
put [put] položit	put [put]	put [put]
ring [riŋ] zvonit	rang [ræŋ]	rung [raŋ]

run [ran] běžet	ran [ræn]	ran [ran]
say [sei] říci	said [sed]	said [sed]
send [send] poslat	sent [sent]	sent [sent]
show [šou] ukázat	showed [šoud]	shown [šoun]
write [rait] psát	wrote [rout]	written [ritn]

Příklady:

<i>He has forgotten to send us a wire.</i>	Zapomněl nám poslat telegram.
<i>On Sunday we went to the theatre.</i>	V neděli jsme šli do divadla.
<i>Henry has just left.</i>	Jindřich právě odešel.
<i>These machines were made in the ČSSR.</i>	Tyto stroje byly vyrobeny v ČSSR.
<i>Have you often met John?</i>	Potkával jste často Jana?
<i>We ran quickly to the tram stop.</i>	Běželi jsme rychle na zastávku tramvaje.
<i>Who said it?</i>	Kdo to řekl?

CVIČENÍ

1. Přečtete správně:

hand, life, stop, answer, typical, cup, change, listen, call, over, want, use, lose, fly, fresh, factory, big, even, basket-ball, hope, include, type, such, mother, grass, student, yesterday, pull, money, leg, smile, truth, no, nothing.

2. Přeložte:

the expected answer; the invited guests; the breakfast prepared by Ann; a planned trip; the book translated into Czech; the lost money; the imported fruit; the information wanted; the promised things; the ticket returned to the clerk.

3. Dejte sloveso v závorce do trpného rodu v přítomném, minulém a budoucím čase a přeložte:

1. New samples (to recommend). 2. Tickets (to buy). 3. (to translate) this English book? 4. The Welsh delegation (to expect). 5. Many things (to import). 1. The representatives of the People's Democracies (to invite). 7. The letter (to write) in ink. 8. (to close) the restaurant? 9. I (to show) to the sitting-room.

4. Utvořte neurčitý způsob trpného rodu od slovesa v závorce a přeložte:

1. The luggage can (leave) here. 2. The room can (reserve). 3. The work must (do) immediately. 4. That film cannot (forget). 5. This book must not (lose). 6. The letter cannot (send) yet. 7. Accommodation can (book) in advance.

5. Dejte trpný rod do průběhového tvaru:

1. The work is planned. 2. Tea was made. 3. Slogans and flags were carried. 4. Are we expected?

6. Převeďte trpný rod do předpřítomného času (připojte přítom časové určení v závorce) a přeložte:

1. The window is broken. (just) 2. The results are typed. (this morning) 3. My letter is not

answered. (yet) 4. The patient is examined by the doctor. (today) 5. Were you introduced to my friend Dick? (this evening) 6. They were not seen here. (since Monday)

7. Sloveso v závorce převedte do minulého nebo předpřítomného času podle potřeby:

1. My sister just (to come) home. 2. He (to be) in London last summer. 3. I never (to be) to London. 4. This patient (to be) in hospital for some days. 5. Jane (to go) to the dentist yesterday. 6. I (not to see) him today. 7. You (to catch) the flu. 8. We (to bring) him the results three days ago.

8. Přeložte:

1. Lístky jsou rezervovány. 2. Košíková se hraje dnes odpoledne v tělocvičně. 3. Ta práce bude plánována na tři týdny. 4. Dopisy musí být ihned posílány. 5. Ubytování v hotelu Sport bylo zamluveno doktorem Evansem. 6. To se dá snadno udělat. 7. Jsme pozváni našimi přáteli do divadla. 8. Byl ztracený klíč nalezen? 9. Pozvaní hosté byli uvedeni do závodního klubu. 10. Míša to určitě ví. 11. Možná, že ty lístky koupí.

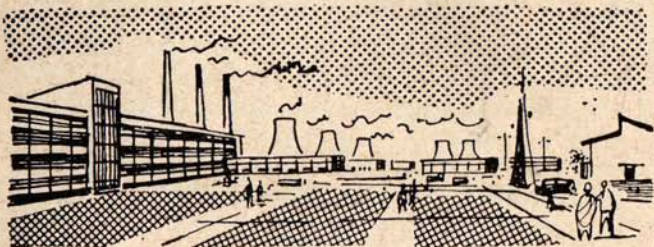
9. Vypravujte první odstavec a poslední dva odstavce článku této lekce v 1. osobě. ("I had to visit Edinburgh during my stay in England ...")

10. Konverzační cvičení:

a) Objednejte si u úředníka v recepci na dva dny jeden dvoulůžkový pokoj v 1. poschodí s kou-

pelnou. Zeptejte se na vybavení pokoje, na cenu a na dobu podávání jídel.

- b) Vysvětlete, jak má být vyplněn přihlašovací blanket.
 c) Popište zařízení hotelového pokoje.
 d) Požádejte pokojskou o vyžehlení šatstva (vyjmenujte druhy oděvu) a vyčištění bot.
 e) Požádejte vrátného o informace o nejbližší zastávce tramvaje a autobusu, o nejlepším spojení k nádraží (muzeu, nemocnici), o odjezdech a příjezdech vlaků do určitého místa.



A Letter from India

17, Avenue
Ranchi
Bihar State
India

21 Dec., 1963

Dear John,

Many thanks for your letter which I received last week. It was a pleasant surprise for me to hear from you after such a long time.

Time passes here very quickly indeed. Just imagine, I have been in India for over a year. I have got used to the tropical climate, of which I was afraid at first, and to Indian food as well, especially

to bananas and oranges which I like to buy fresh in the market.

At present I am staying near Ranchi, in Bihar State, where a large new metallurgical plant is being built by the engineering industry of Czechoslovakia. The foundry is nearly finished and I am very proud of it. It is the largest complete industrial installation that has ever been exported by our country. It will help the growing industrialization and economic independence of the Indian Republic. Would you believe that Ranchi with its 160,000 inhabitants has had no industry at all? And now the new plant will employ some 6,000 employees, most of whom will be technical workers.

The plant is, of course, only the first building of the whole project which will include workshops, a forge and office buildings. In the future a new town will be built there.

We are expecting new machines and technological equipment for the plant, all of which was made by the Lenin works in Plzeň, and I hope they will arrive in good order. In the meantime we are helping to install and test the machines and train the Indian workers in special courses on how to operate them. As you can see I am very busy all the time. I have made friends with a group of young fitters with whom I often spend pleasant evenings at Ranchi, together with our chief engineer who is Czech too.

I am very grateful for the book you sent me and I enclose a few snaps for you taken aboard the ship by which we travelled to Bombay during my holiday. The sea was not too rough and so I could

enjoy the sunshine and fresh air. I was sitting on deck most of the time, admiring the sea.

I often think of you, dear John. I am hoping to hear from you again and trust that you are both well and happy at your work.

A Merry Christmas and a Happy New Year.

Yours

Peter

SLOVNÍ ZÁSoba

letter [letə] dopis
India [indjə] Indie
avenue [ævinju:] třída, široká ulice, alej
Ranchi [ranči] *název města*
dear [diə] drahý, milý (*v dopise*)
receive [ri'si:v] dostat, obdržet
surprise [sə'praiz] překvapení
pass [pa:s] míjet, plynout
imagine [i'mædʒin] představit si
just imagine jen si představ
used to [ju:st] zvyklý
get used (to) zvyknout si (na)
tropical [tropikl] tropický
climate [klaimit] podnebí
of which jehož
at first z počátku
Indian [indjən] indický
food [fu:d] potrava, stravování
banana [bə'na:nə] banán
orange [orindʒ] pomeranč
fresh [freš] čerstvý
market [ma:kit] trh
present [preznt] přítomný
at present v přítomné době, nyní
metal [metl] kov
metallurgical [,metə'lə:dʒikl] metalurgický
plant [plɑ:nt] závod
build - built - built [bild - bilt] stavět
foundry [faundri] slévárna
finish [finiš] ukončit, skončit

proud of [praud'əv] pyšný, hrdý na
complete [kəm'pli:t] úplný
installation [,instə'leišn] zařízení
ever [evə] někdy
export [iks'po:t] vyvážet
grow - grew - grown [gru - gr - groun] růst, vzrůstat
growing vzrůstající, rostoucí
industrialization [in,dəstriə-lai'zeišn] industrializace
economic [,ikə'nɒmik] hospodářský
thousand [θauznd] tisíc
inhabitant [in'hæbitnt] obyvatel
employ [im'ploi] zaměstnávat
employee [ˌem'plɔi'i:] zaměstnanec
whom z nichž
technical [tek'nɪkl] technický
project [prɒdʒekt] projekt, plán
workshop [wə:kʃɒp] dílna
forge [fo:dʒ] kovárna
machine [mə'si:n] stroj
technological [,tek'nɒ'lɒdʒikl] technologický
equipment ['i:kwɪpmənt] vybavení
order [o:də] řád, pořádek
in good order v pořádku
in the meantime ['mi:n'taim] mezitím, prozatím
install [in'sto:l] zavést, instalovat
train [trein] (on) vycvičit, učit, zaučovat
operate [ɒpəreit] obsluhovat (stroj)
make friends (with) spřátelit se (s)
fitter [fitə] montér
enclose [in'klaʊz] přiložit (do dopisu)
aboard [ə'bo:d] a **ship** na (palubě) lodí
ship [ʃip] loď
Bombay [bɒm'bei] Bombay
holiday [hɒlədi] svátek, prázdnno, volný den, dovolená
rough [raf] rozbouřený, bouřlivý, drsný, hrubý
sunshine [sʌnʃain] sluneční zář, slunce
deck [dek] paluba
admire [əd'maɪə] obdivovat
trust [trast] doufat, důvěřovat
both ... and [bəʊθ] jak ... tak, i ... i
merry [meri] veselý
Christmas [krɪsməs] vánoce
sincere [sɪn'siə] upřímný
yours sincerely upřímně tvůj
hundred [handrɪd] sto
million [mɪljən] milión

DŮLEŽITÉ VAZBY

I received a letter from my mother.

They came from India.

I was surprised to hear it.

It was such a fine day.

Pass me that book, please.

We passed the museum.

Just think of it.

It is just seven.

He stayed there for over a week.

Did you get used to English cooking?

At first I was a little afraid.

What will you buy in the market?

At present he does not work at a machine.

We visited the engineering works at N.

A new large plant is being built there.

These machines have been exported from Czechoslovakia to India.

In (the) future a new foundry will be built there.

Do you know how to operate this machine?

That machine is out of order (in order).

They travelled to Bombay by sea (by ship).

Dostal jsem dopis od matky.

Přišli z Indie.

Byl jsem překvapen, když jsem to slyšel.

Byl takový pěkný den.

Podej mi tu knihu, prosím tě.

Šli jsme kolem muzea.

Jen si pomysli.

Je právě sedm.

Zůstal tam přes týden.

Zvykl jste si na anglickou kuchyni?

Zpočátku jsem se trochu obával.

Co si koupíte na trhu?

Nyní nepracuje u stroje.

Navštívili jsme strojírny v N.

Staví se tam nový velký závod.

Tyto stroje se vyvážejí z Československa do Indie.

V budoucnu se tam postaví nová slévárna.

Víte, jak se obsluhuje tento stroj?

Ten stroj není (je) v pořádku.

Cestovali do Bombaye po moři (lodí).

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

Slovní přízvuk

Zatímco v češtině je vždy přízvuk vázán na první slabiku slov, v angličtině může být přízvuková kterákoli slabika. Již jste poznali celou řadu slov, která měla přízvuk na druhé nebo třetí slabice, např. *believe* [bi'liv], *information* [,infə'meišn].

Umístění přízvuku v anglickém jazyce je nutno si dobře zapamatovat, protože má (na rozdíl od češtiny) velký vliv na výslovnost samohlásek. Samohlásky mají plnou hodnotu obvykle jen v přízvukových slabikách, kdežto v nepřízvukových slabikách se vyslovují většinou jako [ə] nebo [i]. Tomuto oslabení v nepřízvukových slabikách se říká redukce; redukci známe např. z ruštiny, tam se ovšem projevuje poněkud odlišně.

Hlavní přízvuk, pokud není na první slabice, je označován v našem prepise výslovnosti krátkou kolmicí umístěnou nahoře před přízvukovou slabikou. Je-li na první slabice, tedy jako v češtině, neoznačuje se v prepisu výslovnosti vůbec.

Přízvuk na první slabice mají zpravidla slova krátká, dvouslabičná, např.:

happy, husband, office, bacon, brother, busy, David,
[hæpi, hazbænd, ofis, beikn, braðə, bizi, deivid,

doctor.
doktə].

Přízvuk na druhé slabice mají zpravidla slova víceslabičná (původu francouzského nebo latinského), např.:

October, canteen, electric, advance, December,
[ok'toubə, kæn'ti:n, i'lektrik, əd'vɑ:ns, di'sembə,

conservative equipment, colonial, complete.
kən'sə:vətiv, i'kwipmənt, kə'lounjəl, kəm'pli:t].

Také slova s nepřízvučným *a-, be-, de-, re-* aj. mají zpravidla přízvuk na druhé slabice:

a-: about, along, again, among, aboard, above,
[ə'baʊt, ə'lɒŋ, ə'geɪn, ə'mʌŋ, ə'bo:ɪd, ə'bʌv,

accompany, ago, arrive
ə'kʌmpni, ə'gou, ə'raɪv]

be-: believe, belong, begin, below, between, besides,
[bi'li:v, bi'lɒŋ, bi'ɡɪn, bi'lou, bi'twi:n, bi'saɪd,

before
bi'fo:]

de-: department, declare, depend, design
[di'pɑ:tmənt, di'kleə, di'pend, di'zain]

re-: reserve, research, republic, report, receive,
[ri'zə:v, ri'sə:č, ri'pʌblik, ri'pɔ:t, ri'si:v,

return
ri'tɜ:n]

Slova víceslabičná mívají často přízvuky dva, hlavní a vedlejší. Vedlejší přízvuk je ozna-

čovan v přepisu výslovnosti krátkou kolmicí, umístěnou dole před přízvučnou slabikou:

information [,infə'meiʃn], *economic* [,ikə'nomik].
employee [,ɪmploɪ'i:], *engineer* [,endʒi'niə], *instal-*
lation [,instə'leiʃn].

Některé přípony váží přízvuk na určitou slabiku slova, např. přípona *-ation* [eiʃn] — hlavní přízvuk na [ei]:

corporation [,kɔ:pə'reiʃn], *delegation* [,deli'geiʃn],
occupation [,ɔkju'peiʃn], *celebration* [,seli'breiʃn],
examination [ɪg,zæmi'neiʃn].

Přípona *-ity* váže hlavní přízvuk na třetí slabiku od konce:

formality [fo:'mæli:ti], *hospitality* [,hɔspi'tæli:ti],
nationality [,næʃə'næli:ti], *possibility* [,posə'biliti].

Některá slova složená mohou mít dva hlavní přízvuky, např.:

countryside ['kʌntri'saɪd], *doubledecker* ['dʌbl-
'dekə], *afternoon* ['ɑ:ftə'nun:].

Přízvuk může též odlišit různé druhy slov stejného významu, např. podst. jméno a sloveso:

import [ɪmpo:t] dovoz
to import [ɪm'pɔ:t] dovážet
export [eks'pɔ:t] vývoz
to export [ɪks'pɔ:t] vyvážet

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Vztažná zájmena "who, which, that".

	j. č.	mn. č.
1. p. who	který, jenž	kterí
2. p. whose of whom	jehož	jejichž
3. p. to whom	jemuž	jimž
4. p. whom	jehož	které
1. p. which	který, co	které, jež
2. p. of which	jehož	jejichž
3. p. to which	jemuž	jimž
4. p. which	jehož	které, jež

a) Zájmeno **who** se vztahuje pouze na **o s o b y**, **which** na **v ě c i** nebo na **z v í ř a t a**. Užívá se jich ve větách, které vyjadřují nějakou vedlejší myšlenku. Mají tedy charakter vsunuté poznámky nebo připomínky, takže i po jejich vynechání si věta podrží zcela jasný smysl. Od ostatní věty se oddělují v řeči pauzami, v písmu zpravidla čárkami.

Příklady:

<i>Mr. Nový, who lives in Prague, has two children.</i>	Pan Nový, který žije v Praze, má dvě děti.
<i>My younger brother, who is a fitter, works in Plzeň.</i>	Můj mladší bratr, který je montér, pracuje v Plzni.
<i>The magazine, which is on the table, belongs to me.</i>	Tento časopis, který je na stole, patří mně.

The plant, which is being built there, will employ 2,000 workers.

Závod, který se tam buduje, bude zaměstnávat 2.000 dělníků.

b) Tvar **whose** = jehož, jejíž, jejichž se vztahuje především na **o s o b y**, ale lze ho užít i o věcech.

Příklady:

This young engineer, whose name I always forget, is Mike's friend.

Ten mladý inženýr, jehož jméno vždy zapomenou, je Míšův přítel.

Prague, whose historical buildings many foreigners admire, is a beautiful city.

Praha, jejíž historické budovy obdivuje mnoho cizinců, je krásné město.

Poznámka: V poslední větě lze užít i předložkového spojení *of which*, které se zpravidla klade za podstatné jméno, ke kterému se vztahuje:

Prague, the historical buildings of which we all admire,...

c) Po předložkách **a** ve 4. pádě použijeme tvarů **whom** a **which**, např.:

I have several friends, all of whom work in our factory.

Mám několik přátel, z nichž všichni pracují v naší továrně.

Do you know the comrade whom we have just met?

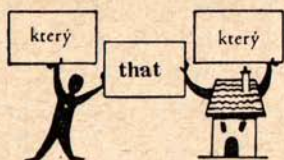
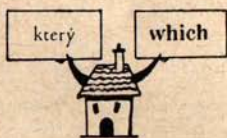
Znáš toho soudruha, kterého jsme právě potkali?

He showed me some pictures, most of which were very good.

Ukázal mi několik obrázků, z nichž většina byla velmi dobrá.

2. Vztažné zájmeno "that" = který, jenž.

Toto zájmeno se vztahuje jak na osoby, tak i na věci, nesmí však být před ním předložka, ani čárka. Uživeme ho ve větách, které blíže určují podstatné jméno, k němuž se vztahuje. Proto tyto vztažné věty nelze zpravidla vynechat, aniž se změní smysl hlavní věty. Zájmeno *that* stojí hlavně po 3. stupni přídavných jmen (např. *the most interesting*), po řadových číslovkách (např. *the first*) a po *all* — všechn, *the only* — jediný, *some, any*, a po ostatních neurčitých zájmenech. např. *everything, nothing* aj.



Příklady:

Who is the gentleman that is speaking to Mr. Brown?

Kdo je ten pán, který mluví s panem Brownem?

He talks about books that interest him.

This was all that I knew about it.

John was the best friend that I ever had.

This was the only foreign delegation that visited our factory.

I shall tell you something that will interest you.

The second letter that I received yesterday was very long.

Mluví o knihách, které ho zajímají.

To bylo vše, co jsem o tom věděl.

Jan byl nejlepším přítelem, kterého jsem kdy měl.

Byla to jediná cizí delegace, která navštívila naši továrnu.

Povím ti něco, co tě bude zajímat.

Druhý dopis, který jsem dostal včera, byl velmi dlouhý.

Poznámky: 1. Pozor! Tvar *that* může mít v češtině několik významů: že, onen, který, co. Sledujte příklady:

I know that he is here.

That boy is ill.

Who brought the books that are on the desk?

Vím, že je zde.

Onen chlapec je nemocen.

Kdo přinesl ty knihy, co jsou na stole?

2. V 1. pádu se *that* velmi často nahrazuje zájmenem *who*, ovšem jen jde-li o osoby, např.:

Do you know the people

{ who live here?
{ that

Znáte lidi, kteří (= 1. p.) zde bydlí?

What did you say to the boy

{ who brought the tickets?
{ that

Co jste řekl chlapci, který (= 1. p.) přinesl lístky?

3. Kdy lze vztažné zájmeno vynechat?

Vynechání vztažného zájmena ve větě je pro angličtinu velmi typické. Sledujte příklady, kdy lze zájmeno *that* vynechat.

a) Je-li ve 4. p., tj. následuje-li za ním podmět (= silně vytištěné slovo):

Příklady:

He was the only Englishman (that) I knew. Byl to jediný Angličan, kterého (4. p.) jsem znal.

Where is the book (that) you bought yesterday? Kde je kniha, kterou (= 4. p.) jsi včera koupil?

Who are the foreigners we met? Kdo jsou ti cizinci, které jsme potkali?

This is the book I like best. To je kniha, kterou mám nejraději.

Ale:

Do you know the foreigner who is sitting next to our chairman? Znáte toho cizince, který sedí vedle našeho předsedy?
(*who* je zde v 1. pádě — nelze je proto vynechat.)

b) Řekli jsme si, že zájmeno *that* nesmí stát po předložce. Ve spojení s předložkou musí se předložka přesunout na konec věty a pak lze zájmeno vynechat. Přesunutí předložky na konec věty vztažné je v angličtině velmi časté i po *whom* a *which*. Srovnejte tyto čtyři možnosti:

<i>Where is the boy</i>	}	<i>about whom you were talking?</i>	Kde je ten chlapec, o kterém jsi hovořil?
		<i>whom you were talking about?</i>	
		<i>that you were talking about?</i>	
		<i>you were talking about?</i>	

This is the play (that) I am interested in. To je hra, o níž se zajímám.
Here is the bag (that) she is looking for. Zde je taška, kterou hledá.

4. Číslovky sto, tisíc, milión.

100	—	a hundred [handrid]
200	—	two hundred
250	—	two hundred and fifty
400	—	four hundred
1,000	—	a thousand [θauznd]
3,000	—	three thousand
1,000,000	—	a million [miljən]

a) Stovky se spojují s následujícím číslem spojkou *and*:

four hundred and forty

b) Číslovky *hundred*, *thousand* a *million* nepřibírají v množ. čísle konc. -s, předchází-li určitá číslovka:

five hundred people pět set lidí
ten thousand inhabitants deset tisíc obyvatel

c) Tyto číslovky mohou též být podstatnými jmény (např. stovka) a pak ovšem přibírají -s v množném čísle a následuje po nich předložka of.

Např.: *hundreds of people* stovky lidí
many thousands of inhabitants mnoho tisíc obyvatel

d) Desetinná čísla čteme takto: 3.674 = *three-point* [point = tečka] - *six-seven-four*.

e) Skupiny číslic ve vícemístných číslech oddělujeme čárkou:

6,456,879

5. Další nepravidelná slovesa.

Neurčitý způsob:	Minulý čas:	Minulé příčestí:
build [bild] stavět	built [bilt]	built [bilt]
begin [bi'gin] začít	began [bi'gæn]	begun [bi'gæn]
fly [flai] letět	flew [flu:]	flown [floun]
grow [grou] růst	grew [gru:]	grown [groun]
know [nou] znát	knew [nju:]	known [noun]
pay [pei] platit	paid [peid]	paid [peid]
read [ri:d] číst	read [red]	read [red]
sit [sit] sedět	sat [sæt]	sat [sæt]
give [giv] dát	gave [geiv]	given [givn]

Příklady:

The match began at four o'clock. Zápas začal ve čtyři hodiny.
The play has just begun. Hra právě začala.

I have never flown.
I have known him since 1957.

Nikdy jsem neletěl.
Znám ho od roku 1957.

Who paid the bill?
I read it in the Sunday paper.

Kdo zaplatil účet?
Četl jsem to v nedělních novinách.

Have you read the latest news?

Četl jste nejnovější zprávy?

Mr. Blake has given me his address.

Pan Blake mi dal svou adresu.

Last Saturday Ann gave me a free ticket to theatre.

Minulou sobotu mi Anna dala volný lístek do divadla.

CVIČENÍ

1. Přečtěte:

July, September, already, Bombay, accompany, collect, advice, address, began, employ, enclose, another, banana, depend, refreshment; countryside, fourteen, sightseeing, doubledecker.

2. Zopakujte si výslovnost slova na -tion a -ity:

accommodation, registration, admiration, occupation, situation, installation, organization, examination; nationality, hospitality, formality.

3. Doplňte "who, which, that" (podle potřeby):

1. My mother, — is forty, works in an office.
2. Where is the boy — brought this?
3. The build-

ing — you can see over there is our new school. 4. Do you know the man — is standing in front of the station? 5. This is the best play — I have seen. 6. There is nothing — interests me more. 7. The second flat — is on the first floor is very nice. 8. I have just received a letter from Dick, — left for India a month ago.

4. Přeložte a rozhodněte, kdy lze vztažné zájmeno vynechat:

1. How did you enjoy the film that we saw yesterday? 2. Who are the people that you were speaking to a moment ago? 3. Mr. Gardener, who is working in the park, is a very old man. 4. The book that I am reading is interesting. 5. I must not miss the bus that is going at six. 6. Here is the magazine that Dick was looking for. 7. These are the machines that we export to India. 8. That engineer whom I saw at the meeting made a very good impression on me.

5. Čtete správně čísllice:

3,578; 543; 9,864,239; 5.65; 4,000; 478; 89.4; 2.5.

6. Odpovězte:

1. Who wrote the letter to John? 2. When did he write it? 3. What did he write first? 4. How long has Peter been in India? 5. Where is he staying at present? 6. What is being built at Ranchi? 7. How many inhabitants has that town? 8. Tell something about the new plant which is being

built in India. 9. How many workers will the new plant employ? 10. How did Peter spend his holiday in India? 11. How do we help to build up Indian industries?

7. Zopakujte si tvary nepravidelných sloves a zkontrolujte s přehledem v „Klíči“ na str. 49—51:

be, have, send, bring, take, give, see, sit, go, write, read, know.

8. Tvořte krátké věty v předpřítomném čase v trpném rodě:

to build houses; to send letters; to give magazines to John; to invite foreign delegates; to prepare everything; to make machines; to finish work; to employ technical employees.

9. Přeložte:

1. Továrna, která se staví v našem městě, bude mít (= zahrnovat) dílny, slévárnu a správní budovu. 2. Bude zaměstnávat 3000 dělníků a technických pracovníků. 3. Montéři a inženýři, kteří včera přišli, budou instalovat nové stroje. 4. Stovky dělníků budou cvičeny ve zvláštních kursech. 5. Dovolená, kterou jsem strávil na venkově, byla bohužel velmi krátká. 6. Toto je stroj, který přišel včera. 7. Děkuji ti za časopis, který jsi mi poslal. 8. Zde je ta továrna, o které mluvili. 4. Dům, ve kterém bydlím, je blízko muzea. 10. Budova, na kterou se díváte, je Národní divadlo.

10. Konverzační cvičení:

a) Napište dopis příteli; poděkujte mu za jeho poslední dopis a za zprávy, které vám poslal; napište mu o sobě, o své rodině a o své práci; pozvěte ho na návštěvu.

b) Vypravujte, jak ČSSR pomáhá budovat průmysl v bývalých koloniálních zemích. (Vysíláme odborníky, stavíme a zařizujeme továrny, vyvážíme stroje, tovární zařízení a průmyslové zboží, atd.).

Television and Radio

Dick: I see you've got a new television set.

Peter: Yes, we have sold the old one with a small screen and bought this one instead. It has a larger screen but the case is smaller. There's also a self-contained aerial. We'll switch it on as soon as the seven o'clock news and newsreel start. Then you'll see how clear the picture is.

Dick: What's on tonight?

Peter: As it is Saturday there are several programmes: first a review of this week's world events, and then a television play and a film.

Dick: I like studio plays. They are far better than plays transmitted from a theatre.

Peter: Well, they have been showing excellent performances from the National Theatre. But I agree with you that the television cameras have not the same possibilities on the stage as in the studio.



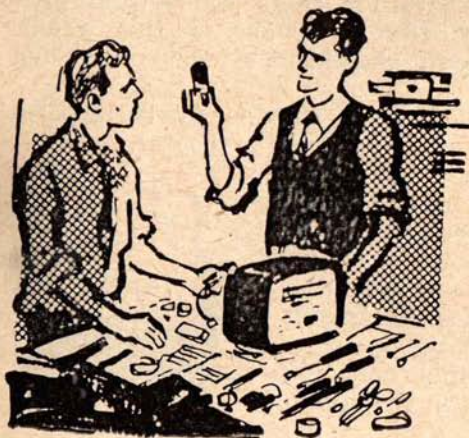
Dick: I am keen on sports and I like the sports reports best. The Eurovision transmissions of the Olympic games were very fine.

*

John: Could you have a look at my radio set, Mike, and tell me what's wrong with it? It has been out of order since Sunday. I have been trying to repair it, but I'm afraid I can't find out why it doesn't work.

Mike: What have you been doing with it? This valve's burnt out, the switch is broken, the aerial has been torn off.

John: Is it beyond repair?



Mike: You'll have to wait for some time before you can listen in again.

John: What a pity, I've just been following the Radio University Courses and the Spanish course.

Mike: By the way, why don't you buy a new set? Your (radio) set is out-of-date, you know, and if you add a few hundred crowns to the cost of repairs, you can get a new portable transistor set.

John: I've been thinking of a radiogram. We have been saving for it for some time. Will you help me choose a good make?

Mike: With pleasure. We can also look at some tape recorders which we are planning to buy for our Works Social Club.

Radio Broadcast

(Medium waveband, wave length 337 metres)
 7.0 Time Signal, News; 7.35 Today's Papers;
 8.0 News; 8.40 Music; 9.0 Records; 11.0 Lecture on Modern Literature; 11.30 Old Songs; 12.0 Women's Hour; 3.0 Sports Review; 4. Concert; 5.0 Children's Hour; 6.0 Russian by Radio; 6.30 News; 7.0 Jazz; 7.30 Play; 9.0 Dance Music; 10.30 News; 11.0 Concert; 11.55 News.

TV Programme:

2.0 News; 3.0 This Week; 4.0 Children; 6.30 News, Weather Forecast; 7.30 Brains Trust; 8.55 Play; 10.35 What the Papers Say; 11.0 News and Newsreel.

SLOVNÍ ZÁSoba

set [set] přijímač
 sell - sold - sold [sel -
 sould - sould] prodávat,
 prodat
 screen [skri:n] obrazovka,
 promítací plátno (v kině)
 instead (of) [in'sted] místo
 (čeho)
 case [keis] skříňka, bedna
 self-contained ['selfkən-
 'teind] vmontovaný
 aerial [æəriəl] anténa
 switch [swič] vypínač
 switch on zapnout
 switch off vypnout
 as soon as [æz su:n_æz]
 jakmile
 newsreel [nju:zri:l] žurnál,
 týdeník (televizní, filmový)
 clear [kliə] jasný
 what's on? co se dává?
 review [ri'vju:] přehled
 event [i'vent] událost, pří-
 hoda
 studio [stju:diu] studio,
 ateliér
 studio play televizní hra
 far better mnohem lepší
 (lépe)
 transmit (tt) [trænz'mit]
 přenášet, vysílat
 excellent [eks'lənt] výborný
 performance [pə'fɔ:məns]
 představení
 national [næʃnl] národní
 agree (with) [ə'gri:] sou-
 hlasit (s)

possibility [,posə'biliti] mož-
 nost
 stage [steidž] jeviště
 keen [ki:n] chtivý; ostrý
 I am keen on mám velmi
 rád (co)
 report [ri'po:t] reportáž;
 provádět reportáž
 Eurovision ['juərə'viʒn]
 Eurovize
 transmission [trænz'miʃn]
 přenos, vysílání
 Olympic Games [o'limpik
 geimz] olympiáda
 wireless [waiələs] rozhlas
 radio [reidiu] rádio
 Mike [maik] Míša
 out of order porouchaný
 repair [ri'peə] opravit; oprava
 find - found - found [faɪnd
 - faʊnd - faʊnd] najít
 find out objevit, zjistit, vy-
 pátrat
 valve [vælv] lampa (rádiová)
 burn - burnt - burnt [bɜ:n
 - bɜ:nt - bɜ:nt] spálit
 burn out vypálit
 tear - tore - torn [teə -
 to: - to:n] (po)trhat
 tear off vytrhnout
 beyond [bi'jɒnd] mimo, za
 it is beyond repair to nelze
 spravit
 university [ˌju:nɪ'vɜ:siti]
 universita

out-of-date [aut_əv deit] za-
 staralý, staromódní
 crown [kraun] koruna
 cost [kost] cena, výdaje, ná-
 klady
 portable [po:təbl] přenosný
 transistor [trænsistə] tran-
 zistor
 think of pomyslet (na co)
 radiogram ['reidiou'græm]
 gramorádio
 save [seiv] šetřit
 make značka
 tape [teip] páska
 tape recorder [ri'ko:də]
 magnetofon
 broadcast [bro:dka:st] vysí-
 lání; vysílat
 medium [mi:djəm] střední
 wave [weiv] vlna (rozhlá-
 sová; vodní)

band [bænd] rozsah, pásmo
 length [leŋθ] délka
 metre [mi:tə] metr
 signal [signl] signál
 music [mju:zik] hudba
 record [reko:d] deska (gra-
 mofonová)
 record [ri'ko:d] zaznamenat,
 nahrát
 lecture [lekčə] přednáška
 literature [litričə] literatura
 jazz [džæz] džez
 Russian [raʃn] ruština;
 ruský; Rus
 dance [da:ns] tanec; tančit
 weather forecast [weðə
 fo:kə:st] předpověď počasí
 brains trust [breinz trust]
 kvíz, soutěž o vědomos-
 tech

DŮLEŽITÉ VAZBY

Switch on the radio, please.
 Can I switch the television
 off?
 You can switch on (off) the
 light.
 This switch is out of order.
 What's on the TV?
 A good studio play was
 shown yesterday.
 What's wrong with it?
 He is keen on sports.
 By the way, have you heard
 the news?
 This is the latest news.

Zapni rádio, prosím.
 Mohu vypnout televizi?
 Můžete rozsvítit (zhasnout).
 Tento vypínač je porouchaný.
 Co se dává v televizi?
 Včera dávali dobrou tele-
 vizní hru.
 Co tomu chybí?
 Má velmi rád sport.
 Mimochodem, slyšel jste, co
 je nového?
 To jsou nejnovější zprávy.

What's the news?

Prague Radio broadcasts also in English.

This station broadcasts on long, short and medium wave bands.

We have a four-valve set.

I have got some new jazz records.

He recorded the song on tape.

Co je nového?

Pražský rozhlas vysílá také anglicky.

Tato stanice vysílá v pásmu (okruhu) dlouhých, krátkých a středních vln.

Máme čtyřlampovku.

Mám několik nových desek s džezem.

Zaznamenal si tu píseň na magnetofonový pásek.

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

Dlouhá výslovnost samohlásek v přízvukných slabikách.

V následující tabulce si všimněte, kdy se samohlásky v přízvukné slabice vyslovují dlouze:

píšeme	čteme	příklady
a+r	[a:]	<i>are</i> [a:], <i>car</i> [ka:], <i>far</i> [fa:], <i>sharp</i> [ša:p], <i>garden</i> [ga:dŋ], <i>large</i> [la:dž]
a+r	[o:]	<i>war</i> [wo:], <i>quarter</i> [kwo:tə]
e+r	[ə:]	<i>person</i> [pə:sn], <i>conservative</i> [kən-sə:vətiv], <i>nervous</i> [nə:vəs], <i>reserve</i> [ri'zə:v] V ý j i m k a : <i>clerk</i> [kla:k]
i+r	[ə:]	<i>sir</i> [sə:], <i>first</i> [fə:st], <i>shirt</i> [šə:t], <i>girl</i> [gə:l], <i>skirt</i> [skə:t], <i>third</i> [θə:d]
o+r	[o:]	<i>report</i> [ri'po:t], <i>sport</i> [spo:t], <i>sore</i> [so:], <i>order</i> [o:də], <i>record</i> [ri'ko:d], <i>export</i> [iks'po:t]
o+r	[ə:]	<i>worse</i> [wə:s], <i>workship</i> [wə:kšop], <i>world</i> [wə:ld]
ou+r	[o:]	<i>course</i> [ko:s], <i>four</i> [fo:], <i>fourteen</i> ['fo:'ti:n]

čteme	píšeme	příklady
u+r	[ə:]	<i>hurt</i> [hə:t], <i>burn</i> [bə:n], <i>nurse</i> [nə:s]
a+ll	[o:l]	<i>install</i> [in'sto:l], <i>all</i> [o:l], <i>hall</i> [ho:l]
a+l+ souhl.	[o:]	<i>talk</i> [to:k], <i>walk</i> [wo:k], <i>already</i> [o:l'redi]
a+ss	[a:s]	<i>class</i> [kla:s], <i>pass</i> [pa:s], <i>glass</i> [gla:s]
a+s+ souhl.	[a:s]	<i>ask</i> [a:sk], <i>fasten</i> [fa:sn], <i>castle</i> [ka:sl], <i>last</i> [la:st], <i>basket-ball</i> [ba:skitbo:l]
a+w	[o:]	<i>lawn</i> [lo:n], <i>saw</i> [so]; <i>Shaw</i> [šo:]
e+w	[ju:, u:]	<i>news</i> [nju:z], <i>few</i> [fju:], <i>grew</i> [gru:]

Upozornění: Tato pravidla mají ovšem výjimky, jako např. *shall* [šæl], *ballet* [bælel], *half* [ha:f] aj.

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Předpřítomný čas průběhový.

A. Tvoření:

Předpřít. čas průběhový se tvoří podle vzoru:

to have + been + -ing

- | | |
|---------|--------------------|
| 1. I | have been sitting |
| 2. you | have been standing |
| 3. he | has been listening |
| 1. we | have been waiting |
| 2. you | have been reading |
| 3. they | have been living |

Otázka se tvoří přehozením podmětu a pomocného slovesa *have*. Zápor utvoříme pomocí *not*, které se klade mezi pomocné sloveso *have* a *been*:

have I been sitting?
 have you been standing?
 I have not been sitting
 you have not been standing

B. Užití:

a) V 21. lekci jste se naučili používat prostého předpřítomného času. Např. *I have been ill* — byl jsem nemocen (a ještě nejsem zcela zdrav).

Rovněž průběhový předpřítomný čas označuje děj, který začal v minulosti a trvá do přítomnosti, ovšem s tím rozdílem, že děj po celou dobu nepřetržitě probíhal. Doba trvání bývá často označena. Průběhového tvaru se často užívá u sloves, která sama vyjadřují delší dobu trvání, j. *wait*, *stay*, *live*, *play*, *study*, *read*, *write* apod.

V následujících příkladech si všimněte, že do češtiny překládáme tento čas zpravidla přítomným časem:

<i>I have been waiting for him for two hours (since ten).</i>	Už na něho čekám dvě hodiny (od desíti).
<i>We have been living in Prague since 1950.</i>	Bydlíme v Praze od roku 1950.
<i>I have been studying English for two years.</i>	Učím se anglicky (už) dva roky.

<i>I have been following Radio University Courses.</i>	Sleduji kursy rozhlasové university (stále, pravidelně).
<i>What have you been doing all the time?</i>	Co jsi dělal (Co děláš) po celou tu dobu?
<i>I have been looking forward to the trip for a long time.</i>	Už dlouho se těším na ten výlet.

b) Průběhový předpřítomný čas vyjadřuje též údiv, překvapení, rozhořčení. Věta je tedy citově zabarvena.

<i>What have you been doing with the bike?</i>	Co jsi to prováděl s tím kolem?
<i>Who has been playing with the television set again?</i>	Kdo si to zase hrál s televizorem?


2. Časové věty.

Poznali jste již několik časových spojek:

as [æz]	když
as soon as [æz su:n æz]	jakmile
since [sins]	od (té doby)
when [wen]	když
after [a:ftə]	po, (potom) když
before [bi'fo:]	před, (dříve než)
till [til]	až (do)
while [wail]	zatímco

Pozor! Nyní si zapamatujte důležité pravidlo. Po časových spojkách se v angličtině **nesmí klást**

budoucí čas. Český budoucí čas se překládá do angličtiny přítomným časem.

I shall come Půjdu,		as soon as I have time. jakmile budu mít čas.
-------------------------------	---	---

Příklady:

<i>I shall wait till the transmission is over.</i> <i>As soon as I get the tickets, I shall ring you up.</i> <i>Don't forget to tell him about it when you see him.</i> <i>I shall read the book when I am free.</i> <i>You must have a cup of tea before you leave.</i>	Počkám, až skončí přenos. Jakmile dostanu lístky, zatelefonuji vám. Nezapomeň mu to říci, až ho uvidíš. Přečtu si tu knihu, až budu mít čas. Musíte si vzít šálek čaje, než odejdete.
--	---

Poznámky: 1. Před spojkou **since** = „od té doby“ se zpravidla klade předpřítomný čas:

I have not met him since he left Prague. Od té doby co odjel z Prahy, jsem se s ním neseťkal.

2. Po spojce = **while** = „zatímco“ se zpravidla klade průběhový tvar:

You can read the papers while you are waiting. Můžete si přečíst noviny, zatímco budete čekat.

3. Různé významy **since** a **as**:

since	< od (té doby) poněvadž
as	< jako protože když

Příklady:

<i>I have not seen him since 1960.</i> <i>Since he has not time he must leave earlier.</i> <i>As a student he was keen on sports.</i> <i>I cannot go there as I have no time.</i> <i>I met him as I was going home.</i>	Od roku 1960 jsem ho neviděl. Poněvadž nemá čas, musí odejít dříve. Jako student měl velmi rád sport. Nemohu tam jít, protože nemám čas. Potkal jsem ho, když jsem šel domů.
---	--

4. Nepravidelná slovesa.

Neurčitý způsob:	Minulý čas:	Minulé přičestí:
burn [bæ:n] spálit	burn [bæ:n]	burnt [bæ:nt]
choose [ču:z] vybrat	chose [čouz]	chosen [čouzn]
cost [kost] stát (o ceně)	cost [kost]	cost [kost]
find [faind] nalézt	found [faund]	found [faund]
lead [li:d] vést	led [led]	led [led]
sell [sel] prodat	sold [sould]	sold [sould]
shake [šeik] třást	shook [šuk]	shaken [šeikn]
sing [siŋ] zpívat	sang [sæŋ]	sung [saŋ]
tear [teə] trhat	tore [to:]	torn [to:n]
tell [tel] říci	told [tould]	told [tould]

Příklady:

<i>She has burnt her hand.</i>	Popálila se na ruce.
<i>The shirt cost 20 shillings.</i>	Košile stála 20 šilinků.
<i>I have not yet found the lost key.</i>	Ještě jsem ten ztracený klíč nenašel.
<i>They shook hands.</i>	Podali si ruce.
<i>Who sang the part of Carmen?</i>	Kdo zpíval (úlohu) Carmen?
<i>Eve has torn her new dress.</i>	Eva si roztrhla nové šaty.
<i>Who told you to wait?</i>	Kdo ti řekl, abys počkal?
<i>He led the fight of the colonial peoples for independence.</i>	Vedl boj koloniálních národů za nezávislost.

CVIČENÍ

1. Zopakujte si dlouhou výslovnost samohlásek v těchto slovech:

last, war, girl, hall, sharp, fourteen, answer, few, clerk, quarter, work, fasten, castle, bath, lawn, course, university, install, garden, grew, saw, tall, talk, world.

2. Zopakujte si výslovnost přípony "-ing" (konc. -g se ne-vyslovuje):

trying, being, studying, seeing, playing, saying, doing, stopping, skiing, ringing, singing, belonging.

3. Sloveso v závorce dejte do průběhového přítomného času:

1. I (to wait) for him the whole afternoon. 2. He

(to save) for a new car since last summer. 3. What (you — to write) in that diary? 4. We (to use) this tape recorder for a few months. 5. They (to talk) for two hours. 6. The delegation (to stay) at the Sports Hotel for a week. 7. What (you — to do) here? 8. He (to prepare) for his examination since March. 9. We (to watch) the TV Brains Trust since it began. 10. I (to learn) English for six months.

4. Utvořte z uvedených vět časové souvětí:

1. We shall start as soon as — (he will come).
 2. He will ring up when — (he will be ready).
 3. I shall not leave before — (the meeting will end).
 4. You must wait till — (the wireless set will be in order).
 5. We shall cross the street when — (we shall see the green light).
 6. Ann will make tea when — (she will be free).
 7. They will answer as soon as — (they will receive your letter).

5. Přeložte do češtiny a srovnejte různá užití "since" a "as":

a) as a child; since 1961; since Wednesday; as a sportsman.

b) 1. He has not come since he is ill. 2. I did not help Mother as I had no time. 3. The boy has grown a lot since I saw him last. 4. He broke his leg as he was skating. 5. We have not been there since last summer. 6. We did not see the play since our TV set was out of order. 7. As a young man he was an excellent football player. 8. He studied Russian as he wanted to be a Russian

teacher. 9. We saw you as you were crossing the street.

6. Tvořte otázky v minulém čase (pomocí *what, why, who, where* atd.):

1. You tore *your stocking*. 2. *They* told you *the news*. 3. *He* found his keys *on the table*. 4. *Mary* burnt *the cake*. 5. *My friend* sold *his old car*. 6. *She* chose *a green blouse* instead of the red one. 7. *They* sang *Russian songs*. 8. *Mr. Brown and Mr. Veselý* shook hands. 9. He took his friends *to the tram stop*. 10. The tickets cost *twenty crowns*.

7. Odpovězte:

1. Why did Peter sell his old television (set)? 2. Why did he buy a new set? 3. Which do you like better, a studio play or a play transmitted from the theatre? 4. When is the TV news? 5. What was wrong with John's radio? 6. What has John been saving for? 7. Which is cheaper, a radiogram or a transistor set? 8. Which do you prefer, to listen in to a concert or to watch a TV play? 9. How long have you been learning English? 10. What have you been doing today?

8. Přeložte:

1. Až prodám starý televizor, koupím si nový s větší obrazovkou. 2. Zapneme rádio, až bude sedm hodin. 3. Šetříme (už) dva roky. 4. Musím se zeptat, kdy odjede příští vlak do Brna. 5. Nemohl jsem vám napsat, protože jsem zapomněl vaši adresu. 6. Sleduji rozhlasovou universitu od

první lekce. 7. Petr stojí (už) čtvrt hodiny frontu na lístky. 8. Objednáme si další chod, až dojdeme (přel. skončíme) polévku. 9. Jakmile skončí toto vysílání, půjdeme spát. 10. Celý týden se těším na toto představení.

9. Konverzační cvičení:

a) Popište, jak byste si koupil:

1. nový televizor nejmodernějšího typu s velkou obrazovkou, zeptejte se na cenu a požádejte prodavače o zaslání na vaši adresu;

2. rozhlasový přijímač (tranzistorové rádio, magnetofon), zeptejte se na různé značky, kolik má lamp a jaký okruh vysílání;

3. několik gramofonových desek (kurs angličtiny, národní písně, taneční hudbu apod.).

b) Porovnejte programy rozhlasu a televize.

c) Vypravujte, které programy máte nejraději.

Across the USA

Let us have a look at the map of the USA, the one shown in your book. Lying between the Atlantic and the Pacific Oceans, the United States of America covers over 3 million square miles of the North American continent and it is, therefore, only a little smaller than Europe.

In the western United States you can see the Rocky Mountains, with Mount Whitney rising to 14,000 ft. Yellowstone National Park, lying in these mountains, is a large natural reservation with wild animals, strange birds and plants. The beauties of the Yellowstone Park — mountain rivers, narrow valleys and forests — are admired by tourists from all over the world.

In the centre of the United States are the great plains where mainly wheat and corn, cotton and tobacco, the traditional crops of the southern states are grown. The main rivers in the States are the Mississippi, the Missouri, the Arkansas, and the Ohio. Large vessels, even ocean-going ships, can reach river ports far up the Mississippi. Numerous roads, railways and canals connecting the different parts of the country play an important part in inland transport.

The north-east is especially rich in raw materials. The three most important products are coal, petroleum, and iron which gave rise to the heavy industries situated around the Great Lakes (Lake Michigan, Lake Ontario, Lake Superior, Lake Huron, and Lake Erie).

The USA consists of 50 states, the five largest being Texas, famous for its oil, prairies, and cattle ranches, followed by California, New Mexico, Arizona, and Nevada. Washington, D. C., the seat of the American Congress, is the capital of the USA. New York City, with its typical skyscrapers in Lower Manhattan, such as the Empire State Building (1,472 ft. high), or the United Nations Building, is the largest American city and the principal port for foreign trade.

The USA is the home of about 200 million people. In the past many peoples, the English, Irish, French, and Germans, Italians, Slavs, Chinese, Japanese, and Mexicans emigrated to the United States and became American citizens. The Negroes, living mostly in the South and in the large industrial cities of the North and West, must still fight for their rights. The question of racial integration and civil rights for Negroes is one of the great problems facing the USA today.

American industries are in the hands of big trusts and monopolies. The USA represents a typical capitalist country in contrast to those countries which are building up a new socialist order.

Výslovnost vlastních jmen z textu:

The Atlantic [ət'læntik]; the Pacific [pə'sifik] Tichý Oceán; The Rocky Mountains [roki mauntinz] Skalisté Hory; Mount Whitney [maunt witni]; Yellowstone National Park [jeloustoun næšnl pa:k] Národní park Y.; the Mississippi [misi'sipi]; the Missouri [mi'zuəri]; the Arkansas [a:kənsə:]; the Ohio [o'haio]; Michigan [mi'šigən]; Ontario [on'teəriou]; Superior [sju'piəriə]; Huron [hjuərən]; Erie [iəri]; Texas

[teksəs]; **California** [ˌkæliˈfoːnjə]; **New Mexico** [njuː meksikou]; **Nevada** [neˈvɑːdə]; **Nebraska** [niˈbræskə]; **Arizona** [æriˈzounə]; **Washington** [woʃɪŋtən]; **D.C.** = **District of Columbia** [dɪstrɪkt əv kəˈlambɪə]; **Manhattan** [mænˈhætŋ]; **the Empire State Building** [empaɪə steɪt bɪldɪŋ]; **Broadway** [broːdweɪ]; **Wall Street** [woːl striːt]; **Fifth Avenue** [fɪfθ əvɪnjuː] — jména 3 nejznámějších ulic v New Yorku. **Jména národů: Italians** [ɪˈtæljənz] Italové; **Slavs** [slaːvz] Slované; **Chinese** [ˈtʃaɪˈniːz] Číňané; **Japanese** [ˌdʒæpəˈniːz] Japonci; **Mexicans** [meksikənz] Mexičané.

SLOVNÍ ZÁSOBA

across [əˈkros] přes, napříč
the United States of America [juːˈnaɪtɪd ˈsteɪts əv əˈmerɪkə] Spojené státy americké
the USA [ˈjuː ˈes ˈeɪ] (*zkratka*) USA
lie (*lying*) — **lay** — **lain**
 [laɪ — leɪ — leɪn] ležet
ocean [ouʃn] oceán
the Atlantic O. [ətˈlæntɪk] Atlantský oceán
cover [kavə] pokrýt
mile [maɪl] míle
square [skweə] čtverec; čtverečný
American [əˈmerɪkən] americký; Američan
therefore [ðeəfoː] proto, tudíž
rise [raɪz] stoupat, tyčit se
foot, *mn. č. feet* (*zkr. ft*) [fʊt, fiːt] stopa (asi 30 cm), noha
nature [neɪtʃə] příroda
natural [næʃrəl] přírodní
reservation [ˌrezəˈveɪʃn] rezervace
wild [waɪld] divoký

animal [ænɪml] zvíře
strange [streɪndʒ] zvláštní, neznámý, cizí, divný, vzácný
bird [bɜːd] pták
plant [plɑːnt] rostlina
beauty [bjuːti] krása
river [rɪvə] řeka
narrow [nærou] úzký
valley [væli] údolí
forest [forɪst] les (*rozsáhlý*)
plain [pleɪn] nížina
mainly [meɪnli] hlavně
wheat [wiːt] pšenice
corn [koːn] kukuřice (*am.*)
traditional [trəˈdɪʃənəl] tradiční
crop [krop] plodina
vessel [vesl] loď, plavidlo
steamer [stiːmə] parník
reach [riːtʃ] dosáhnout, dojet
port [poːt] přístav
numerous [njuːmərəs] četný, početný
road [roud] silnice
canal [kəˈnæl] průplav
connect [kəˈnekt] spojovat
different [dɪfrənt] různý, jiný

play part in [paːt] hrát úlohu v
inland [ɪnlənd] vnitrozemský
transport [trænsˈpɔːt] doprava
rich (*in*) [rɪtʃ] bohatý (na)
raw [roː] surový, syrový
raw material surovina
product [prɒdʌkt] produkt, výrobek
coal [kəʊl] uhlí
petroleum [piˈtrɒljəm] petrolej
iron [aɪən] železo
give rise to [raɪz tə] způsobit, zavdat příčinu k, umožnit vznik
around [əˈraʊnd] kolem
lake [leɪk] jezero
consist of [kənˈsɪst əv] skládat se z
oil [oɪl] nafta
prairie [preəri] prérie
cattle [kætl] dobytek
ranch [raːntʃ] ranč
seat [siːt] sídlo
congress [kɒŋɡres] kongres, sněmovna
capital [kæpɪtl] hlavní město
skyscraper [ˈskaɪˌskreɪpə] mrakodrap
principal [prɪnsəpl] hlavní
citizen [sɪtɪzn] občan

the Irish [aɪəɪʃ] Irové
French [frenʃ] francouzský; francouzština; **the F. Francouzi**
German [dʒəːmən] německý; němčina; Němec
emigrate [emɪɡreɪt] vystěhovat se
become — **became** — **become**
 [bɪˈkæm — biˈkeɪm — biˈkæm] stát se (čím, jakým)
racial [reɪʃl] rasový
integration [ɪntɪˈɡreɪʃn] integrace
civil [sɪvl] občanský
face [feɪs] čelit
Negro, *mn. č. Negroes* [niːˈɡrou] černoch
mostly [maʊstli] většinou
right [raɪt] právo
problem [prɒbləm] problém
trust [trʌst] trust (obchodní)
monopoly [məˈnɒpəli] monopol
in contrast to [kɒntræst] na rozdíl od
build up — **built** — **built**
 [bɪld — bɪlt — bɪlt] (vy-)budovat
represent [ˌreprɪˈzent] představit

DŮLEŽITĚ VAZBY

What is grown in the States?
The Rocky Mountains lie in the west.

Co se pěstuje ve Spojených státech?
 Hory Skalisté leží na západě.

The English Channel separates Great Britain from Europe.

The main rivers in the USA are connected by canals.

The Panama [ˌpænəˈmɑː] Canal connects the Pacific with the Atlantic Ocean.

Texas is rich in oil.

In the north-east coal and iron are found.

The Red Indians live in reservations.

The centre of New York lies on an island called Manhattan.

The Negroes must still fight for their rights.

The best-known streets of New York are Broadway, Wall Street and Fifth Avenue.

Lamanšský průliv odděluje Velkou Británií od Evropy.

Hlavní řeky USA jsou spojeny průplavy.

Panamský průplav spojuje Tichý a Atlantský oceán.

Texas je bohatý na naftu.

Na severovýchodě je uhlí a železo.

Indiáni žijí v rezervacích.

Střed New Yorku leží na ostrově nazvaném Manhattan.

Černoši musí dosud bojovat za svá práva.

Nejznámější ulice New Yorku jsou Broadway, Wall Street a Pátá třída.

NÁVOD K VÝSLOVNOSTI

Větný přízvuk.

V angličtině se — podobně jako v češtině — klade větný přízvuk na podst. jména, před. jména a na významová slovesa. Ostatní větné členy, spojky, předložky, pomocná slovesa a jiné pomocné výrazy jsou zpravidla bez přízvuku, a mají proto oslabenou výslovnost.

Sledujte větný přízvuk na následujícím příkladě: vodorovné čárky značí přízvuky, tečky označují slova nepřízvukná,) pokles hlasu na konci věty před tečkou.

The doctor just gave the books to the boys.

Protože členy, předložky a jiné pomocné výrazy jsou bez přízvuku, oslabují se v nich samohlásky na [ə] nebo [i]. Plnou výslovnost mají tato slova obyčejně jen při zvláštním důraze, nebo jsou-li na začátku nebo na konci věty; uprostřed věty mají zpravidla výslovnost oslabenou.

Oslabená výslovnost:

spojky — and, but, as, for, than, that
[ænd] [bət] [əz] [fə] [ðən] [ðæt]

předložky — at, for, from, of
[ət] [fə] [frəm] [əv]

zájmena — me, him, his, her, us, your
[mi] [(h)im] [(h)ɪz] [(h)ə] [(ə)s] [jə]

slovesa pomocná a způsobová —

am, are, was, were,
[əm], [m] [a], [ə] [wəz] [wə]

been, have, had, does, will,
[bin] [hæv], [v] [(h)əd], [d] [d(ə)z] [l]

should, would, can, could.
[ʃ(ə)d] [w(ə)d], [d] [kən] [kəd]

Příklady:

He's at the cinema. She's coming from the office.
[hɪz_ət ðə 'sɪnɪmə.] [ʃɪz 'kʌmɪŋ frəm ðɪ_ˈofɪs.]

Al e:

What's he looking at?

[ˈwɒts hi 'lʊkɪŋ 'æt?] (předložka na konci věty se neoslabuje)

Výjimku tvoří předložka **on**, která se nikdy neslabuje, a předložky **to**, **into**, které se oslabují jen tehdy, následuje-li souhláska (kromě *w*):

it's on the table, let's go to school
[its on ðə teɪbl] [lets gou tə sku:l]

Al e :

to England

[tu ɪŋglənd] (za *to* následuje samohláska)

to work

[tu wɜ:k] (za *to* následuje *w*)

P o z n á m k a : Číslovky 13—19 zakončené na **-teen** mění přízvuk podle postavení ve větě.

Sledujte příklady:

- a) dva hlavní přízvuky: při počítání 13, 14, 15 atd. —
fourteen, fifteen
[fɔ:'ti:n] [fif'ti:n]
- b) přízvuk jen na první slabice: následuje-li podst. jméno —
sixteen boys
[sɪksti:n boɪz]
- c) přízvuk na **-teen**: je-li číslovka na konci věty —
I am just eighteen.
[eɪ'ti:n]

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Člen u vlastních jmen:

Vlastní jména osob a zemí v jedn. čísle, měst, jednotlivých hor a jezer jsou v angličtině bez členu. Rovněž názvy parků, budov, ulic a náměstí zpravidla nemají člen. U ostatních vlastních jmen

klademe určitý člen. Sledujte přehled vlastních jmen v tabulce:

bez členu:	se členem určitým:
osoby: <i>John Brown</i> <i>Mr. Black</i> <i>Doctor Gardener</i>	<i>the Browns</i> Brownovi (mn. č.)
země: <i>England</i> <i>Great Britain</i> <i>America</i> <i>India</i> <i>Czechoslovakia</i>	<i>the United States of America</i> (= <i>the USA</i>) <i>the USSR</i> (<i>the Union of Soviet Socialist Republics</i>) <i>the Soviet Union</i> (příd. + podst. jm.) <i>the Irish Republic</i>
města: <i>Prague, New York</i> <i>London, Moscow</i> <i>Bombay</i>	—
hory: <i>Mount Everest</i> [ˈmaunt ˈevərɪst] <i>Mount Whitney</i> <i>Sněžka</i> (i české názvy hor bez členu!)	pohoří: <i>the Rocky Mountains</i> <i>the High Tatras</i> [ˈhaɪ ˈtætrəz]
řeky: —	<i>the Mississippi</i> <i>the Thames</i> <i>the Vltava</i>

bez členu:	se členem určitým:
moře: —	<i>the Atlantic Ocean</i> <i>the Pacific</i> <i>the Red Sea</i> <i>the Black Sea</i> <i>the Indian Ocean</i>
jezera: <i>Lake Michigan</i> <i>Salt Lake</i>	—
národy: —	<i>the French</i> (mn. č.) <i>the English</i> (mn. č.) <i>the Americans</i> <i>the Germans</i> <i>the British</i> <i>the Czechs</i> <i>the Russians</i>
jazyky: <i>English</i> <i>French</i> <i>German</i> <i>Czech</i> <i>Russian</i>	—
ulice: <i>High Street</i> <i>Broadway</i> <i>Fifth Avenue</i>	—
náměstí: <i>Trafalgar Square</i> <i>Wenceslas Square</i>	—

bez členu:	se členem určitým:
parky: <i>Hyde Park</i> <i>Central Park</i>	—
lodi: —	<i>the Lidice</i> <i>the Titanic</i> [ti'tænik]
hotely: —	<i>the Savoy</i> <i>the Sports Hotel</i> <i>the Jalta</i>
noviny: <i>Czechoslovak Life</i> (podst. jm. nepočít.) <i>Time</i>	<i>the Daily Worker</i> <i>the Times</i>

P o z n á m k a: Všimněte si rozdílu *the English* (bez koncovky -s) Angličané, ale *the Americans* (s konc. -s). Zapamatujte si tedy: *the British, the Irish, the French* — bez koncovky (končí na [š, č]); *the Germans, the Czechs, the Scots* — s koncovkou -s.

Příklady:

<i>He left for the Soviet Union.</i>	Odjel do Sovětského svazu.
<i>Great Britain is a large island.</i>	Velká Británie je velký ostrov.
<i>I have never seen the Black Sea.</i>	Nikdy jsem neviděl Černé moře.
<i>They flew across the Atlantic.</i>	Letěli přes Atlantský oceán.

Broadway is a well-known street in New York.

We went up (down) Wenceslas Square.

Mount Everest is the highest mountain in the world.

Have you ever been to the High Tatras?

London lies on the (banks of the) Thames.

Can you speak French or German?

He speaks Russian very well.

The Lidice is one of our biggest ships.

I shall buy the Daily Worker.

Central Park is New York's largest park.

Broadway je známá ulice v New Yorku.

Šli jsme po Václavském náměstí.

Mount Everest je nejvyšší hora na světě.

Byl jste někdy ve Vysokých Tatrách?

Londýn leží na Temži (na březích Temže).

Mluvíte francouzsky nebo německy?

Mluví velmi dobře rusky.

Loď Lidice je jedna z našich největších lodí.

Koupím si Daily Worker.

Ústřední park je největší newyorský park.

2. Krácení vět tvarem na -ing.

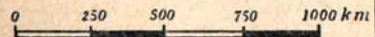
Věty, jejichž děj probíhá současně, lze v angličtině krátit tvarem na *-ing*. Tvar *-ing* zde odpovídá českému přechodníku přítomnému, např.

going jda (jdu, jdou)

having much to do máje (majíc, majíce) mnoho práce



UNITED STATES



- REFERENCES
- 1 VERMONT
 - 2 NEW HAMPSHIRE
 - 3 MASSACHUSETTS
 - 4 CONNECTICUT
 - 5 RHODE I.
 - 6 NEW JERSEY
 - 7 DELAWARE
 - 8 MARYLAND



not having nemaje (nemajíc, nemajíce)
being jsa (jsouc, jsouce)
walking kráčeje (kráčejíc, kráčejíce)

Na rozdíl od českého přechodníku, kterého se užívá zřídka, je tento tvar i v hovorové angličtině velmi často užívaný. V češtině zpravidla tyto věty přeložíme pomocí spojek „když, protože, jelikož“.

As I was going home, } *I met Mary.*
Going home, }
 Když jsem šel domů, potkal jsem Marii

P o z n á m k a : Všimněte si, že v krácené větě spojka *as* vypadla.

P ř í k l a d y :

As we had much to do, } *we stayed at home.*
Having much to do, }

Protože jsme měli mnoho práce, zůstali jsme doma.

When they were walking along } *they saw nice*
Oxford Street, } *shops.*
Walking along Oxford Street, }

Když kráčeli Oxfordskou ulicí, viděli pěkné obchody.

As he was ill, } *he went to the doctor's.*
Being ill, }

Protože byl nemocen, šel k lékaři (*to the doctor's*, viz str. 394).

As we had not much work, } we went for
 Not having much work, } a walk.

Protože jsme neměli mnoho práce, šli jsme na procházku.

Poznámka: Zopakujte si pravopisné změny před konc. -ing, viz str. 64. Např.:

have — having stop — stopping staying

make — making get — getting playing

Pozor! lie — lying

3. Zvláštnosti v užití trpného rodu v angličtině.

They showed us a small map. Ukázali nám malou mapu.

We were shown a small map.

Trpné vazby jsou v angličtině velmi hojné. V češtině lze převést do trpného rodu jen slovesa, která se pojí s předmětem ve 4. p., např. kupuji knihu (koho? co? = 4. p.) — kniha je koupena.

V angličtině může být podmětem trpné vazby i předmět ve 3. p., což je v češtině vyloučeno. Sledujte příklady:

they gave me (komu? = 3. p.)	} dali mi
I was given	
he sent her	} poslal jí
she was sent	

He gave me a book.

Dal mi knihu.

I was given a book.

They told him the news.

Řekli mu tu zprávu.

He was told the news.

We sent them a wire.

Poslali jsme jim telegram.

They were sent a wire.

Poznámka: Předmět ve 4. pádě zůstává ovšem zachován:

They showed us the shop. Ukázali nám ten obchod.
 ↓ ↓ ↓ ↓
 3. p. 4. p. (komu?) (koho? co?)

We were shown the shop.

Příklady:

I was told to wait.

Řekli mi, abych počkal.

She was given no answer.

Nedostala žádnou odpověď.

We were told not to phone.

Bylo nám řečeno, abychom netelefonovali.

Poznámka: He is said to = říká se o něm, prý ...
 Např.:

He is said to be a good teacher.

Říká se o něm, že je dobrý učitel.

She was said to be good at English.

Prý byla dobrá v angličtině.

Ale:

She was told to stay.

Bylo jí řečeno (Byla vyzvána), aby zůstala.

4. Další nepravidelná množná čísla.

Již jste poznali několik podst. jmen, která tvoří množné číslo nepravidelně, viz str. 185. Nyní si k nim připojíme několik dalších:

jednotné číslo	množné číslo
a) foot noha, stopa	feet [fi:t]
b) Negro černoch	NegroES [ni:grouz]
potato brambor	potatoES [pə'teitouz]
c) life život	lives [laivz]

a) Podst. jméno *foot* tvoří množné číslo změnou kmenové souhlásky, jako např. *man* — *men* apod.

b) Podst. jména zakončená na *-o* mají v mn. č. buď konc. *-es* (běžná slova) nebo jen konc. *-s* (slova cizí, např. *radios*).

c) Většina podst. jmen zakončených na **-f(e)** mění toto koncové *-f(e)* v mn. č. na **-v-** a přijímá koncovku **-es**, např. *half* — *halves*, *wife* — *wives*.

5. Přivlastňovací pád u neživotných podst. jmen.

Dosud jste se učili, že přivlastňovací pád lze užít jen u jmen osob, avšak i některá neživotná jména mohou tvořit přivlastňovací pád, např. *the world*, *the sun*, jména měst a země a dále [viz b)] jména označující časové údaje, vzdálenost, míru, váhu, cenu apod.

Příklady:

- | | |
|-------------------------------------|--|
| a) <i>the world's greatest port</i> | největší světový přístav |
| <i>London's traffic</i> | londýnská doprava |
| <i>Czechoslovakia's export</i> | československý vývoz |
| <i>America's railway transport</i> | železniční doprava v Americe |
| b) <i>a mile's bus ride</i> | jízda autobusem na vzdálenost jedné míle |
| <i>a minute's call</i> | minutový rozhovor (telefonický) |
| <i>an hour's flight</i> | jednohodinový let |
| <i>today's newspaper</i> | dnešní noviny |
| <i>a day's trip</i> | jednodenní výlet |
| <i>two months' holiday</i> | dvouměsíční dovolená |

6. Další nepravidelná slovesa.

Neurčitý způsob:	Minulý čas:	Minulé přičestí:
become [bi'kam]	stát se became [bi'keim]	become [bi'kam]
lie [lai]	ležet lay [lei]	lain [lein]
stand [stænd]	stát stood [stud]	stood [stud]
teach [ti:č]	učit taught [to:t]	taught [to:t]
understand [,andə'stænd]	rozumět understood [,andə'stud]	understood [,andə'stud]

Příklady:

<i>He became a teacher.</i>	Stal se učitelem.
<i>The book lay on the table a moment ago.</i>	Ta kniha ležela před chvílí na stole.
<i>The factory has stood here for ten years.</i>	Ta továrna tu stojí už deset let.
<i>Who has taught you English?</i>	Kdo vás naučil anglicky?
<i>We understood all he said.</i>	Rozuměli jsme všemu, co říkal.

CVIČENÍ

1. Cvičte si výslovnost:

America, American, Europe, north, northern, south, southern, west, nation, national, tobacco, connect, especially, petroleum, become, became, fight, fought, industries, industrial, monopolies, contrast, democracies, represent, representative.

2. Doplňte člen podle potřeby:

1. — USA is a big capitalist country. 2. Last year I was in — High Tatras. 3. — Mount Whitney is about 14,000 ft high. 4. They flew over — Atlantic Ocean. 5. — Lake Ontario lies in — north-east of — United States. 6. — Mississippi is 3,000 miles long. 7. — Texas is well-known for its oil-fields. 8. Does — Oxford lie on — Thames? 9. What do you know about — Rocky Mountains? 10. — French speak —

French, and — English speak — English. 11. — USSR is — biggest socialist state in — world. 12. They were walking down — Oxford Street. 13. — Lidice is one of our ocean steamers.

3. Zkratek pomocí tvaru na -ing:

1. As he was ill, he stayed at home. 2. As we had little money on us, we could not buy many things. 3. When I was going to work, I saw her near our house. 4. I had no time; I did not go to the cinema in the afternoon. 5. As he was too busy, he did not return in time. 6. When we were travelling about Slovakia, we saw many beautiful places.

4. Vyjádřete pomocí přivlastňovacího pádu:

a walk of an hour; a meeting of an hour; the holiday lasting one month; the newspaper of yesterday; a ride of a mile; a journey of a day; the traffic of New York; the industries of Britain; the export of Czechoslovakia.

5. Tvořte krátké věty v čase minulém a předpřítomném:

to fight for peace; to give Jane a nice magazine; to become a teacher; to sell an old radio set; to sing folk songs; to understand his English; to find the lost key.

6. Doplňte minulé tvary nepravidelných sloves v závorce:

1. The birds (to sing) beautifully. 2. He (to become) an engineer. 3. They (to give) me good

advice. 4. John (to sell) his watch. 5. I (to find) the book at home. 6. We (to understand) him well. 7. The magazine (to lie) on the table. 8. The car (to stand) near our house.

7. Převeďte do trpného rodu:

1. They told me to come at five. (I ...) 2. She gave them some good advice. (They ...). 3. They sent him the samples yesterday. (He ...) 4. They showed us the office building. (We ...) 5. They say that he is a good fitter. (He ...) 6. They promised her a new flat. (She ...).

8. Hledejte příbuzná slova nebo odvozená od následujících slov:

work; employ; country; south; represent; day; ill; thing; industry; third; build; nation; special; way; America; air; speak; usual; somebody; interest; waiter; man; woman; follow.

9. Odpovězte:

1. How large is the USA? 2. How many square miles does it cover? 3. What is there in the west of the USA? 4. What do you know about the Yellowstone National Park? 5. In which part of the USA do we find large plains? 6. What American rivers do you know? 7. Can you give the name of a big port on the Mississippi? 8. Which are the three most important products of the USA? 9. How many states are there in the USA? 10. Give the names of some of them. 11. What is the capital of the United States? 12. What do you know about

New York? 13. How many people live in the States? 14. What type of state does the USA represent?

10. Konverzační cvičení:

Vypravujte podle článku, co víte o USA po stránce zeměpisné, hospodářské a politické.

Shopping and Repairs

MY SHOPPING DAY



I came to England three weeks ago and have been very busy all the time. Yesterday afternoon I finally decided to go shopping. I went alone, without Mr. O'Donnell, my Irish acquaintance and colleague, as I was no longer afraid of losing my way in London.

I went by tube to a big department store where I did nearly all my shopping. Then I walked

slowly along Oxford Street and enjoyed watching the busy traffic and the shop windows.

Suddenly it started raining. I regretted that I had not brought my mac with me. I entered a

hairdresser's and asked for a shave and a haircut. When leaving the shop I saw that it had stopped raining.

I looked at my watch and was surprised at being so late. (My watch always keeps very good time and I set it by the time signal in the morning.) I had arranged to meet Mr. O'Donnell at six o'clock sharp at a tea-room in Regent Street. Although I preferred walking I had to take a bus as I wanted to be there in time.

AT THE STATIONER'S

Assistant: Are you being served, sir?

Mr. Hawkins: Not yet. Please give me some note paper and envelopes, blue ink and a pencil.

Assistant: What else, sir?

Mr. Hawkins: Do you repair fountain pens here?

Assistant: Yes, we do. What can we do for you?

Mr. Hawkins: Do you think this pen is worth repairing?

Assistant: Oh yes, if you can wait a moment we shall repair it for you. — (Some minutes later.) Here you are, sir.

Mr. Hawkins: Oh, thank you, that was very quick indeed. How much is it altogether?

Assistant: Ten shillings. Here's your bill, sir.

AT THE CHEMIST'S

Miss Cooper: Have you got a pink lipstick (please)?

Assistant: Would this do, Madam? This shade is now much in demand.

Miss Cooper: Well, this one suits me best. I'll take it. And a packet of cotton wool, please.

Assistant: Anything else, Madam? Powder, nail polish, perfume?

Miss Cooper: No, thanks, that's all.

*

Assistant: Good afternoon, sir. What would you like?

Mr. Janda: I should like two twenty-one Din films (six by nine) and a colour cinefilm.

Assistant: Very good, sir.

Mr. Janda: Where can I have films developed?

Assistant: We can do that for you. They will be ready in three days, including enlargements.

AT THE WATCHMAKER'S

Assistant: Good morning, Madam. What can I do for you?

Mrs. Spencer: My watch is out of order.

Assistant: What's wrong with it? Is it gaining or losing?

Mrs. Spencer: It won't go. The hand is damaged and I'm afraid there's something broken inside.

Assistant: Oh, I see. — It will be ready by next Monday.

AT THE CLEANER'S

Assistant: Yes, sir?

Mr. Barker: I want this pair of trousers cleaned and pressed. Express, please.

Assistant: Very good, sir. You can call for them Thursday morning. Will that be all right?

Mr. Barker: Oh yes, thank you.

AT THE SHOE REPAIR SHOP

Mrs. Jenkins: This pair of shoes needs new leather soles and heels.

Assistant: Which heels do you want, leather or rubber ones?

Mrs. Jenkins: Rubber ones, and put in new laces, please.

AT A PETROL PUMP

Attendant: Good morning, sir.

Mr. Mason: Eight gallons, please.

Attendant: Yes, sir. Any oil?

Mr. Mason: Yes, give me two pints (cans) of oil. — Where is the nearest garage?

Attendant: At Nottingham, about ten miles away.

SLOVNÍ ZÁSoba

finally [fainəli] konečně, na- decide [di'said] rozhodnout
konec se

alone [ə'loun] sám, samotn
 O'Donnell [ou'donl] angl. pří-
 jmení (*irského původu*)
 acquaintance [ə'kweintəns]
 (*jen jedn. č.*) známý
 no longer už ne
 be afraid (of) [ə'freid] mít
 strach z čeho, bát se čeho
 lose one's way — lost — lost
 [lu:z — lost — lost] za-
 bloudit
 shop window ['šop'windou]
 výloha
 suddenly [sədənlɪ] náhle
 regret [ri'gret] (*tt*) litovat
 mac [mæk] nepromokavý
 plášť
 hairdresser's [hædresəz] ho-
 ličství, kadeřnictví
 hair [heə] (*jen jedn. č.*) vlasy
 cut — cut — cut [kat] (*tt*)
 stříhat, krájet, řezat
 be surprised (at) [sə'praɪzd]
 být překvapen (čim)
 keep — kept — kept [ki:p
 — kept — kept] držet, mít
 the watch keeps good time
 hodinky jdou dobře
 set — set — set [set] (*tt*)
 dát, postavit, seřadit, na-
 řídít
 set the watch by the time
 signal nařídít hodinky po-
 dle časového znamení
 arrange [ə'reɪndʒ] zařídít,
 uspořádat
 at six o'clock sharp [ša:p]
 přesně v šest hodin
 tea-room [ti:rʊm] čajovna
 Russell [rasl] angl. příjmení

although [o:l'dəu] ačkoliv,
 třebaže
 stationer's [steiʃənəz] papír-
 nictví
 serve [sə:v] posloužit, ob-
 sloužit
 Hawkins [ho:kinz] angl. pří-
 jmení
 note paper ['nout'peɪpə] do-
 písní papír
 envelope [enviləup] obálka
 pencil [pensl] tužka
 pen [pen] pero
 fountain pen [fauntin pen]
 plnicí pero
 be worth [wə:θ] stát za
 (co)
 altogether [o:ltə'geðə] do-
 hromady
 chemist's [kemists] lékárna,
 drogerie
 Cooper [ku:pə] angl. příjmení
 pink [piŋk] růžový
 lipstick [lipstik] rtěnka
 shade [ʃeɪd] odstín
 be in demand [di'ma:nd] být
 žádaný
 packet [pækɪt] balíček, balík
 cotton wool ['kɒtn'wul] vata
 powder [paʊdə] pudr
 nail polish ['neɪl'pɒlɪʃ] lak
 na nehty
 perfume [pə:'fju:m] voňavka,
 parfém
 Din [dɪn] din
 six by nine 6×9
 cinefilm [sɪnɪfɪlm] kinofilm
 develop [di'veləp] vyvolat
 (film); vy-, rozvíjet (se)
 including [in'klu:dɪŋ] včetně,
 i s

enlargement [in'la:dʒmənt]
 zvětšení
 watchmaker's [wɒtʃmeɪkəz]
 hodinářství
 Spencer [spensə] angl. pří-
 jmení
 gain [geɪn] získat; (o hodin-
 kách) zrychlovat se, před-
 bíhat se
 lose — lost — lost (o hodin-
 kách) zpoždovat se
 hand [hænd] ručička (*techn.*)
 inside [ɪnsaɪd] do-, uvnitř
 by (Monday) do (pondělí)
 cleaner's [kli:nəz] čistírna
 Barker [ba:kə] angl. příjmení
 express [ɪks'pres] expres,
 spěšně
 shoe repair shop ['šu: ri'peə
 'šop] správkárna obuvi
 Jenkins [dʒenkinz] angl. pří-
 jmení
 leather [leðə] kůže; kožený
 sole [soul] podrážka

DŮLEŽITÉ VAZBY

I was very busy all the time.

He entered the tea-room.
 Are you afraid of losing your
 way?

When shall we go shopping?
 I did nearly all my shopping
 in the department store.
 Eve is at the hairdresser's.
 A shave and a haircut,
 please.

A shampoo [šəm'pu:] and
 set (cold wave), please.

heel [hi:l] podpatek; pata
 rubber [rəbə] guma; gumový
 shoe lace [leɪs] tkanička (do
 bot)
 petrol [petrəl] benzín; ben-
 zínový
 attendant [ə'tendənt] zříze-
 nec, uváděč, obsluhující
 Mason [meɪsn] angl. příjmení
 gallon [gælən] galon (asi 4½
 litru)
 oil [oil] olej
 can [kæn] plechovka, konev
 pint [paɪnt] pinta (*asi půl
 litru*)
 garage [gæra:ʒ] garáž; auto-
 služba
 Nottingham [notɪŋəm] město
 v Anglii
 away [ə'wei] pryč; vzdálený
 mind [maɪnd] namítat, vadit
 go on [gou'on] pokračovat
 fall — fell — fallen [fo:l —
 fel — fo:lɪn] padat

Po celou tu dobu jsem měl
 mnoho práce.
 Vstoupil do čajovny.
 Bojíš se, že zabloudíš?

Kdy půjdeme nakupovat?
 Skoro všechno jsem nakou-
 pila v obchodním domě.
 Eva je u kadeřníka.
 Prosím oholit a ostříhat.

Prosím umýt vlasy a účes
 (trvalou ondulací).

He was surprised at my being so late.

My watch keeps very good time.

My watch is gaining (losing).

My watch is (five minutes) fast, slow.

I set my watch by the time signal.

I arranged to meet him at the Jalta.

She came at four sharp.

This film is worth seeing.

It is not worth going there.

Are you being served, sir?

How much is it altogether?

This shade is now much in demand.

I must have this film developed.

I got my coat cleaned and pressed at the cleaner's.

You can call for it in the evening.

Five gallons, please.

It's ten miles away from here.

Byl překvapen, že jsem přišel tak pozdě.

Hodinky mi jdou velmi dobře.

Hodinky se mi zrychlují (zpožďují).

Hodinky mi jdou (o pět minut) napřed, pozdě.

Narídil jsem si hodinky podle časového znamení.

Smluvil jsem si s ním schůzku v Jaltě.

Přišla přesně ve čtyři.

Ten film stojí za vidění.

Nemá cenu (nestojí za to) tam chodit.

Dostáváte, prosím?

Kolik to stojí dohromady?

Tento odstín je nyní velmi žádaný.

Musím si dát vyvolat ten film.

Dal jsem si do čistírny vyčistit a vyžehlit kabát.

Večer se pro to můžete zastavit.

Natankujte mi, prosím, pět galonů benzínu.

Je to odtud (vzdáleno) deset mil.

a) **Prostý předminulý čas** se tvoří z minulého času slovesa *to have* a z minulého přičestí významového slovesa.

I had + minulé přičestí

I had prepared = (byl) jsem připravil

1. I had worked	1. we had done
2. you had made	2. you had written
3. he had stopped	3. they had lost

O t á z k a : had I prepared? atd.

Z á p o r : I had not prepared atd.

P o z n á m k y : 1. Tvar předm. času od *to be* = **I had been**, od *to have* = **I had had**.

2. Stažené tvary jsou užívány pouze v hovorů: I'd [aɪd], you'd [ju:d], he'd [hi:d], she'd [ʃi:d], we'd [wi:d], they'd [ðeɪd] made; v z á p o r u **I hadn't** [hædnɪt] made atd.

T r p n ý r o d se tvoří z předmin. času slovesa *to be* a z min. přičestí:

I had been + minulé přičestí

I had been	called	byl jsem volán
had it been	written?	bylo to napsáno?
we had not been	invited	nebyli jsme pozváni
	apod.	

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Předminulý čas.

Posledním anglickým minulým časem, s kterým se nyní seznámíte, je předminulý čas.

Užití: Prostý předminulý čas označuje děj, který se stal a byl ukončen před jiným dějem minulým nebo před určenou dobou v minulosti.

Protože v češtině tento čas nemáme, uijeme při překladu předminulého času do češtiny často slova už (viz pátý příklad).

Příklady:

- I regretted that I had not brought my mac with me.* Litoval jsem, že jsem si s sebou nevezl nepromokavý plášť.
- I did not know that you had returned.* Nevěděl jsem, že jste se vrátil.
- Jane opened the window and saw that it had stopped raining.* Jana otevřela okno a viděla, že už přestalo pršet (předtím).
- My brother had bought the book you showed me.* Bratr už si koupil knihu, kterou jsi mi ukazoval.
- Father did not go to the cinema with us as he had seen the film.* Otec s námi nešel do kina, protože ten film už předtím viděl.
- All the guests had left by last Sunday.* Do minulé neděle všichni hosté odjeli.
- Mary couldn't go there as she had not been invited.* Marie tam nemohla jít, protože nebyla pozvána (předtím).

b) **Průběhový předminulý čas** se tvoří spojením předminulého času slovesa *to be* (= *I had been*) a přít. příčestí význam. slovesa:

I had been + přítomné příčestí
(= tvar na -ing)

I	had	been speaking
	had you	been waiting?
we	had not	been playing
	apod.	

Užití: Průběhový předminulý čas označuje děj, který probíhal po určitou dobu před určitým minulým okamžikem nebo dějem.

Příklady:

- Had you been waiting long before I came?* Čekali jste dlouho, než jsem přišel?
- Eve was second in the tennis championship; she had been practising [præktisiŋ] every day for two years.* Eva byla druhá na tenisovém mistrovství; předtím denně trénovala po dva roky.
- I had been living in Prague before I went to live in Brno.* Než jsem přišel do Brna, bydlel jsem v Praze.
- It had been raining nearly the whole week before the Olympic [o'limpik] games began.* Než začaly olympijské hry, pršelo celý týden.
- How long had you been learning English before you went to England?* Jak dlouho jste se učil anglicky, než jste jel do Anglie?

2. Gerundium.

V angličtině je velmi oblíbeno tak zvané gerundium, které čeština nemá. Má v pravopise i ve výslovnosti zcela stejný tvar zakončený na **-ing** jako přídělník přítomný.

Rod činný:	being having doing helping stopping writing making
---------------	---

Rod trpný:	— — being done being helped being stopped being written being made
---------------	---

1. Do češtiny překládáme gerundium různým způsobem:

- podst. jménem slovesným:
swimming — plavání, **reading** — čtení
- podst. jménem:
walking — chůze, **coming** — příchod
- slovesem:
to go shopping — jít nakupovat, **it started raining** — začalo pršet.
- velmi často vedlejší větou, zvláště tehdy, stojí-li gerundium po předložce:
I was surprised at being so late. — Byl jsem překvapen, že přicházím tak pozdě.
He spoke of going to the mountains in summer. — Mluvil o tom, že pojedje v létě do hor.

2. Gerundium a) má vazbu s předmětem stejně jako sloveso, od něhož je odvozeno:

<i>I read the newspapers</i>	— reading the newspapers
<i>you send the wire</i>	— sending the wire

b) je určováno příslovcem:

eating slowly, writing badly

c) může před ním stát předložka:

(money) for buying (a camera)
(he spoke) of going (there)

d) může být určeno přivlastňovacím zájmenem nebo přivlastňovacím pádem podst. jména:

his } **coming late**
Ann's }

3. Gerundium se klade

a) po slovesech označujících začátek, pokračování a skončení děje, např.:
begin — začít, **start** — začít, **go on, keep (on)** — pokračovat, **stop** — přestat;

b) po slovesech označujících citový vztah, např.:

like — mít rád, **prefer** — dávat přednost, **enjoy** — mít zálibu, **regret** — litovat;

c) po některých slovesech, jako např.:

excuse — omluvit, **forget** — zapomenout, **mind** — namítat, **I cannot help** — nemohu se ubránit čemu, **get used to** — zvyknout si nač, **be afraid**

of — bát se čeho, **be surprised at** — být překvapen čím, **be proud of** — být pyšný na, **be interested in** — zajímat se o, aj.

d) po některých **p o d s t. j m é n e c h** (ve vazbě s předložkami), jako např.:

the idea of — myšlenka, nápad; **the pleasure of** — radost z (čeho), potěšení z čeho, **the way of** — způsob, **the surprise at** — překvapení nad (čím), z (čeho), **the interest in** — zájem o co, **the use in** — užitek, smysl čeho:

e) po některých **p ř í d a v n ý c h j m é n e c h**, jako např.:

worth — hodný (čeho), **near to** — blízký (čemu), **busy** — zaměstnaný (čím) aj.;

f) po některých **s p o j k á c h a p ř e d l o ž k á c h**, jako např.:

when — když, **on** — při, když, **after** — po, **with-out** — aniž, bez, **by** — tím že aj.

Příklady:

- It started (began) raining.* Začalo pršet.
He went on reading. Četl dál. (Pokračoval ve čtení.)
She stopped writing. Přestala psát.
I prefer walking to going by tram. Dávám přednost chůzi pěšky před jízdou tramvají. (Raději chodím pěšky, než jezdím tramvají.)

Eve enjoyed going for a walk every day.

My brother likes speaking of his work.

Excuse my being late.

Are you interested in swimming?

She could not help smiling.

Is the pen worth repairing?

When leaving the post-office I met Jane.

I saw him on getting out of the tram.

After taking the pills drink a glass of water.

You helped me very much by sending me the book.

Do you mind my smoking?

You can't go there without being invited.

Would you mind opening the window?

Eva ráda chodila každý den na procházku.

Bratr rád mluví o své práci.

Promiňte, že přicházím pozdě.

Zajímáte se o plavání?

Nemohla se ubránit úsměvu.

Stojí to pero za opravu?

Když jsem vycházel z poštovního úřadu, potkal jsem Janu.

Spatřil jsem ho, když jsem vystupoval z tramvaje.

Po užití prášků vypijte sklenici vody.

Velmi jste mi pomohl tím, že jste mi poslal tu knihu.

Nevadí vám, že kouřím?

Nemůžete tam jít bez pozvání (aniž byste byl pozván).

Otevřel byste okno?

You can learn much by reading English books. Čtením anglických knih se můžete hodně naučit.

The reading of English books is useful. Čtení anglických knih je užitečné.

Pozor! U posledních dvou příkladů rozlišujte správně tvar gerundia (**reading books**) a tvar podstatného jména slovesného (**the reading of books**). Gerundium nemá nikdy u sebe člen a neklade se po něm předložka *of*. Srovnejte:

Gerundium:	Podst. jm. slovesné:
writing letters	— the writing of letters
buying a new bag	— the buying of a new bag
asking questions	— the asking of questions

3. „Dát si něco udělat“.

Českou vazbu „dát si něco udělat“ překládáme do angličtiny vazbou slovesa *have* nebo *get* s předmětem ve 4. pádě a s minulým přičestím významového slovesa. Přitom se často k předmětu připojuje příslušné přivlastňovací zájmeno.

have } get }	+ 4. pád + minulé přičestí
I had } got }	my coat cleaned.
Dal jsem si vyčistit plášť.	

Příklady:

<i>She had her watch repaired.</i>	Dala si opravit hodinky.
<i>I must get the films developed.</i>	Musím si dát vyvolat filmy.
<i>We shall have our luggage sent home.</i>	Dáme si poslat zavazadla domů.
<i>She had her hair cut.</i>	Dala si ošříhat vlasy.

4. Zájmena “other, another, the other”.

V připojené tabulce si povšimněte různých významů těchto neurčitých zájmen. Pozor na jejich správné užívání!

Jednotné číslo		
jen s podst. jménem	another book 1. jiná kniha 2. ještě jedna, další kniha	the other book ta druhá kniha
Množné číslo		
s podst. jménem	other boys jiní chlapci	the other boys ostatní (ti druzí) chlapci
bez podst. jména	others (<i>were playing</i>) jiní (hráli)	the others (<i>left</i>) ostatní (odešli)



Příklady:

<i>Give me another pencil.</i>	Dej mi jinou tužku.
<i>Another cup of tea?</i>	Ještě jeden šálek čaje?
<i>Other students were there as well.</i>	Byli tam také jiní studenti.
<i>Some were playing, others were singing.</i>	Někteří hráli, jiní zpívali.
<i>I liked the other book better.</i>	Ta druhá kniha se mi lépe líbila.
<i>The other boys promised to come.</i>	Ostatní chlapci slíbili, že přijdou.
<i>I told the others to wait.</i>	Řekl jsem ostatním, aby počkali.
<i>I would prefer a different colour.</i>	Dal bych přednost jiné barvě.

5. Vazby "at the stationer's" apod.

V názvech obchodů, škol, nemocnic, kostelů apod. dáváme v angličtině slovo označující majitele nebo osobu, po níž je objekt pojmenován, do přivlastňovacího pádu a slova *shop, office, school, hospital, cathedral* [kə'thi:drəl] (katedrála), *house* aj. se vynechávají.

Pozorujte:

<i>at the stationer's</i> (= <i>shop</i>)	v papírnictví
---	---------------

<i>at the chemist's</i>	v lékárně
<i>to the watchmaker's</i>	do hodinářství
<i>to the cleaner's</i>	do čistírny
<i>St. Paul's</i> [snt 'po:lz] (= <i>cathedral</i>)	katedrála sv. Pavla (v Londýně)
<i>at my aunt's</i> (= <i>house</i>)	u tety
<i>at the doctor's</i>	u lékaře

6. Další nepravidelná slovesa.

Neurčitý způsob:	Minulý čas:	Minulé přičestí:
cut [kat] stříhat, krájet, řezat	cut [kat]	cut [kat]
fall [fo:l] padat	fell [fel]	fallen [fo:lɪn]
keep [ki:p] držet	kept [kept]	kept [kept]
set [set] postavit, dát	set [set]	set [set]
swim [swim] plavat	swam [swæm]	swum [swam]

Příklady:

<i>She cut a piece of cake.</i>	Ukrojila kousek koláče.
<i>The boy fell and broke his leg.</i>	Chlapec upadl a zlomil si nohu.
<i>She kept talking all the time.</i>	Celou dobu hovořila.
<i>I set my watch.</i>	Nařídil jsem si hodinky.
<i>We swam up the river.</i>	Plavali jsme proti proudu řeky.

CVIČENÍ

1. Cvičte výslovnost:

decide, alone, acquaintance, suddenly, regret, hairdresser, surprised, arrange, although, stationer, envelope, fountain-pen, altogether, lipstick, demand, cotton wool, perfume, develop, including, enlargement, garage, damage.

2. Doplňte správný tvar předminulého času od slovesa v závorce:

1. I did not know that you (to return). 2. My brother knew about it. I (to tell) him the news the day before. 3. We could not leave as we (not to get) any answer to our letter. 4. John regretted that he (not to take) his camera with him. 5. I (to learn) Russian for several years but I went to the Soviet Union only last year. 6. My room in the Kingsley Hotel (to be reserved). I (to book) it by wire. 7. We (to play) tennis the whole afternoon. We came home late. 8. I nearly lost my temper when I found I (to leave) the keys at home. 9. She was reading a very interesting book her brother (to buy) for her. 10. All the delegations to the May Day celebrations (to come) to Prague. 11. He (to fall and break) his leg.

3. Přeložte do češtiny:

1. When it stopped raining Father started working in the garden. 2. I don't like his eating so quickly. 3. She was surprised at his coming. 4. Do you mind my opening the window? 5. That book

is not worth reading. 6. How did you enjoy their singing? 7. She kept smiling. 8. He left without saying good-bye. 9. You will learn much by reading English books. 10. His idea of buying a tape recorder for our works social club is not bad.

4. Utvořte jednoduché věty s gerundiem z uvedených slovesných dvojic:

to like — to go to the mountains in winter; to stop — to sing; to prefer — to play tennis; to excuse — to come late; to be proud of — to speak Russian well; to be interested in — to read technical books; to mind — to smoke; to be busy — to translate.

5. Přeložte správně zájmeno v závorce:

1. Give me (to druhé) pen. 2. I must send (ještě jeden) wire. 3. Some delegates will fly, (ostatní) will go by train. 4. Have (ostatní) boys left? 5. Will you have (ještě jeden) cup of coffee? 6. These are (jiné) snaps. 7. Some were watching the TV, (jiní) went to the cinema.

6. Sloveso v závorce dejte do minulého času v kladném i záporném tvaru:

1. She (to set) her watch. 2. Mike (to swim) very well. 3. We (to spend) the week-end at our friends'. 4. He (to cut) his hand. 5. The book (to fall) on the floor. 6. We (to keep) our word.

7. Převeďte do předpřítomného času s vynecháním určení času:

1. A week ago somebody broke the window.

2. The clerk typed the results on Monday. 3. John rang me up at five. 4. Last week my friend sent a wire. 5. We bought a guide to London a month ago. 6. Yesterday I lost my watch. 7. We met in the hotel in the afternoon. 8. He left his luggage at the station yesterday.

8. Přeložte:

1. Dal jsem si do čistírny vyčistit a vyžehlit šedé kalhoty expres. 2. Musím zajít do hodinářství dát si opravit hodinky. 3. Byl jsi u zubního lékaře? 4. Dali jsme si rezervovat pokoj. 5. Dáš si ostříhat vlasy? 6. Musím si dát spravit střevíce. 7. Obával se, že zabloudí. 8. Čtete rád?

9. Konverzační cvičení.

a) Vypravujte obsah prvního článku v 3. osobě.
(Mr. Svoboda had come to England ...)

b) Řekněte, jak byste si koupili

1. v papírnictví — dopisní papír, inkoust, plnicí pero, tužku;
2. v trafice — cigarety, zápalky, pohlednice, známky;
3. v knihkupectví — plán města s průvodcem, mapu, časopisy, technické knihy;
4. v drogerii — zubní pastu, kartáček na zuby, mýdlo, pudr, rtěnku, vatu, filmy;
5. v obchodním domě — punčochy, ponožky, střevíce, svetr, halenku, dámské šaty, pánský oblek, nepromokavý plášť; požadujte různé barvy, velikosti, počet atd.

c) Řekněte, jak byste si dali

1. v správkárně — spravit obuv;
2. v čistírně — vyčistit a vyžehlit šaty, oblek, plášť;
3. v drogerii — vyvolat filmy, udělat zvětšeniny;
4. v hodinářství — opravit hodinky.

A Visit to a Co-operative Farm

On their way back from Moscow to London a delegation of British farm workers, led by Mr. Davis, stopped for a few days in Czechoslovakia at the invitation of the Revolutionary Trade Union Movement.

The guests expressed a wish to be allowed to visit a Co-op or a State Farm as they were very interested in our agriculture. They did not have to wait long as their wish was realized more quickly than they expected. On the following day they were taken by car to an Agricultural Co-operative some eighty kilometres from Prague.

It had been snowing and freezing the day before; but before noon it got warmer, the wind stopped, the sky became clear and cloudless and the sun shone. The delegates watched the changing landscape with great interest — the small towns and villages they were passing through, cornfields, woods, roads lined with trees, low hills.

When they arrived in the village they were welcomed by the chairman of the Local National Committee and by the chairman of the Co-op and they were invited to lunch. The interpreter was busy translating as the guests asked many questions.



Mr. Davis: When was your co-operative formed and how is it getting on?

Mr. Veselý: Our co-op was the first in the whole district, it was formed in 1949. At first we had to work hard; but we have been getting on very well because collective cultivation of the soil and the mechanization of agricultural work has made our work easier and increased the profits of the co-op.

Mr. Morris: You've mentioned mechanization, Mr. Veselý. Could you tell us more about it?

Mr. Veselý: Our co-op farm itself owns several tractors, combine harvesters and other modern agricultural machinery of the latest types. We'll show you round and you'll see it all yourselves.

Mr. Johnson: What do you grow in your co-op, Mr. Veselý?

Mr. Veselý: Well, we specialize in hops. But, of course, we also grow the usual crops — rye, wheat, barley, oats, maize, potatoes and sugar beet. This year we have had a very successful harvest.

Mr. Davis: Do you also keep cattle and horses?

Mr. Veselý: Only cattle. We have rich pasture land over there, nearer the road. Thanks to new methods used we were able to exceed our milk quota by one litre per cow a day. I must add that pigs and poultry are also kept with good results.

Mr. Morris: We have seen many fruit trees here, too.

Mr. Veselý: Oh yes, our co-op earns a good deal of extra money by selling apples, pears, cherries, and plums.

After lunch the British guests were shown round the village. They talked to some members of the co-op, they visited the canteen and the co-op laundry, the new nursery and the local cultural centre with its large public library.

They returned to Prague later than had been planned because a fog had set in and the driver had to drive more slowly and more carefully. During the drive they discussed their impressions and admired the high standard of living of our village people and their cultural facilities.

SLOVNÍ ZÁSoba

co-operative [kou'opərativ] družstvo
 farm [fa:m] statek
 farm worker zemědělský dělník
 Davis [deivis] *angl. přijmení*
 invitation [ˌinvɪ'teɪʃn] pozvání
 revolution [ˌrevə'lu:ʃn] revoluce
 revolutionary [ˌrevə'lu:ʃnəri] revoluční
 Revolutionary Trade Union Movement Revoluční odborové hnutí
 wish [wiʃ] přání
 co-op [kou'op] *zkr. z co-operative* družstvo
 agriculture [ægrɪkəlčə] zemědělství
 realize [riəlaɪz] uskutečnit
 quickly [kwɪkli] rychle
 agricultural [ˌægrɪ'kəlčərəl] zemědělský
 kilometre [ˌkɪlə'mi:tə] kilometr
 snow [snou] sníh; sněžit
 freeze — froze — frozen [fri:z — frouz — frouzn] mrznout
 warm [wo:m] teplý
 get warmer — got — got [get — got — got] oteplit se
 wind [wind] vítr
 drop (pp) [drop] přestat; upustit

sky [skai] obloha
 cloudless [klaudlis] bez mráčků
 sun [san] slunce
 shine — shone — shone [ʃain — šon — šon] svítit, zářit
 change [čəindž] měnit (se)
 landscape [lændskeɪp] krajina
 village [vɪlɪdž] vesnice
 pass through [pa:s θru:] projíždět, procházet čím
 corn [ko:n] obilí
 cornfield [ko:nfi:ld] (obilné) pole
 wood [wud] les
 line [lain] čára; lemovat
 tree [tri:] strom
 hill [hil] kopec, pahorek
 local [loukl] místní
 the Local National Committee místní národní výbor
 get on — got — got [get — got — got] dařit se
 district [distrikt] okres, oblast
 hard [ha:d] těžký; těžce
 because [bi'ko:z] protože
 collective [kə'lektiv] společný, kolektivní
 cultivation [ˌkalti'veiʃn] obdělávání
 soil [soil] půda
 mechanization [ˌmekənaɪ'zeɪʃn] mechanizace

make easier — made — made
[meik — meid — meid]
usnadnit

increase [in'kri:s] zvětšovat,
zvyšovat

profit [profit] zisk

Morris [moris] *angl. příjmení*

mention [menʃn] zmínit se o

own [oun] vlastnit, mít
v majetku

tractor [træktə] traktor

combine harvester [kombain
ha:vistə] kombajn

machinery [mə'ʃi:nəri] stroje
(*dohromady*)

agricultural machinery hos-
podářské stroje

type [taip] typ

Johnson [džonsn] *angl. pří-
jmení*

grow — grew — grown
[grou — gru: — groun]
pěstovat (rostliny)

specialize (in) [speʃəlaiz]
specializovat se (na)

hops [hops] chmel

usual [ju:ʒuəl] obvyklý

crop [krop] obilí; úroda, skli-
zeň

rye [rai] žito

barley [ba:li] ječmen

oats [outs] oves

maize [meiz] kukuřice

sugar beet [ʃugə bi:t] cu-
krovka

successful [sək'sesfl] úspěš-
ný

harvest [ha:vist] sklizeň,
žně; sklízet

cattle [kætl] dobytek

keep cattle — kept — kept
[ki:p — kept — kept] cho-
vat dobytek

horse [ho:s] kůň

pasture [pa:sčə] pastvina

land [lənd] země, půda, po-
zemek

thanks to d'ky čemu

owing to [ouɪŋ tə] vzhledem k

method [meθəd] metoda

able [eibl] schopný

be able moci

exceed [ik'si:d] zvýšit, pře-
kročit

quota [kwoutə] dávka

litre [li:tə] litr

cow [kau] kráva

pig [pig] prase

poultry [poultri] drůbež

earn [ə:n] vydělávat

deal [di:l] : a good deal of
hodně, značně

extra money vedlejší příjem
peněz

pear [peə] hruška

cherry [čeri] třešně

plum [plam] švestka

laundry [lo:ndri] prádelna

nursery [nə:səri] jesle;
n. school mateřská škola

centre [sentə] středisko

public [pablik] veřejný

library [laibrəri] knihovna
(*veřejná*)

set in — set — set [set —
set — set] nastat, začít

driver [draivə] řidič

drive — drove — driven
[draiv — drouv — drivn]
jet (autem), řídit auto;
jízda autem

standard of living [stæn-
dəd əv 'liviŋ] životní úro-
veň

facilities [fə'silitiz] *mn. č.*
vymoženosti, možnosti

fog mlha

foggy zamlžený

DŮLEŽITÉ VAZBY

It got warmer, colder.
It is getting dark.
It is snowing.
A fog has set in.
The guests asked many
questions.
Who can answer this
question?
How are you getting on?
He studied hard.
The delegation flew to Prague
at the invitation of the
Revolutionary Trade Union
Movement.
The guests were taken by
car to Kladno.
Who is the chairman of the
Local National Committee?
Collective cultivation of the
soil and mechanization
have made agricultural
work easier.
We grow the usual crops.
Do you keep poultry?
Our co-op specializes in
hops.
What have you specialized
in?
Thanks to new methods we
have had good results.

Oteplilo se, ochladilo se.
Stmívá se.
Padá sníh (sněží).
Udělal se mlha.
Hosté měli mnoho otázek.
Kdo dovede odpovědět na
tuto otázku?
Jak se vám daří?
Pilně studoval.
Delegace přiletěla do Prahy
na pozvání Revolučního
odborového hnutí.
Hosté byli dovezeni autem
do Kladna.
Kdo je předsedou MNV?
Společně obdělávání půdy a
mechanizace usnadňují ze-
mědělskou práci.
Pěstujeme obvyklé plodiny.
Chováte drůbež?
Naše družstvo se speciali-
zuje na chmel.
Nač se specializujete?
Máme dobré výsledky vzhle-
dem k nově použitým me-
todám.

What is the milk quota per [pə] cow a day?

We discussed our impressions.

The delegates admired the high standard of living and the cultural facilities enjoyed by the farm people.

Jaká je dodávka mléka na jednu krávu denně?

Hovořili jsme o svých dojmech.

Delegáti obdivovali vysokou životní úroveň a kulturní vymoženosti našich zemědělců.

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Zájmena důrazová a zvratná.

1. myself [maɪ'self]	1. ourselves [aʊə'selvz]
2. yourself [jo:'self]	2. yourselves [jo:'selvz]
3. himself [him'self]	3. themselves [ðəm'selvz]
herself [hə:'self]	
itself [ɪt'self]	

oneself [wan'self] — při neurč. podmětu

Tato zájmena se vztahují vždy k podmětu. Např.:

I → myself
 she → herself
 we → ourselves atd.

Užíváme jich

a) ve zdůrazňovacím významu „sám, osobně“:
I myself didn't know it. Já sám jsem to nevěděl.

We were there ourselves. Sami jsme tam byli (osobně).

You'll see all for yourselves. Uvidíte všechno sami.

Our co-op farm itself owns modern agricultural machinery. Naše družstvo samo vlastní moderní hospodářské stroje.

Pozor! Jde-li však o význam „sám = o samotě“, užívá se pro všechny osoby *alone*: *I was at home alone*. Byl jsem sám doma. — Ve významu „sám = bez cizí pomoci“ se užívá vazby (*all*) *by myself* (*yourself* atd.): *I have done that work all by myself*. Udělal jsem tu práci úplně sám.

b) ve zvratném významu „se“ u některých sloves, jako např. *to excuse oneself* omluvit se, *to enjoy oneself* (dobře) se bavit apod.:

I should like to excuse myself. Rád bych se omluvil.

We enjoyed ourselves on the trip. Na výletě jsme se dobře bavili.

Poznámka: Takovýchto „pouze zvratných“ sloves je však v angličtině velmi málo. Českým zvratným slovesům odpovídá v angličtině obvykle prosté sloveso. Srovnejte:

ptát se *to ask*, učit se *to learn*, dívat se *to look*, mýt se *to wash* (umyl si ruce = *he washed his hands*), vrátit se *to return*, obléci se *to dress*, dostat se *to get* atd.

c) ve zvratném významu „se, si“ po slovesech, která se pojí pravidelně s vazbami nezvratnými; např. *to think to oneself* pomyslet si, *to say to oneself* říci si, *to hurt oneself* zranit se, *to cut oneself* říznout se, *to prepare oneself* připravit se apod.:

He said to himself. Řekl si.

I have hurt myself. Zranil jsem se.

She cut herself. Řízla se.

Srovnejte:

She said to herself.

Ale: *She said to her.*

Řekla si.

Řekla jí.

Ale:

*He helped himself to
some more tea.*

*Vzal si ještě trochu čaje.
(volně přeloženo)*

*He helped me.
Pomohl mi.*

2. Opisy postojových sloves.

Postojová slovesa *can*, *may* a *must* nemají neurčitý způsob ani minulé přičestí. Netvoří proto ani budoucí čas ani minulé časy. Jen u slovesa *can* se běžně užívá tvaru minulého času *could* (= mohl jsem), jenž má zároveň i význam podmiňovacího způsobu (= mohl bych).

Chybějící tvary modálních sloves nahrazujeme opisy:

I can (come) = I am able to (come)
I may (come) = I am allowed to (come)
I must (come) = I have to (come)

Neurčitý způsob

moci:	to be able to (come)				
smět:	to be allowed to (come)				
musit:	to have to (come)				
Zápor:	<table border="0"> <tr> <td rowspan="3">{</td> <td>not to be able to (come)</td> </tr> <tr> <td>not to be allowed to (come)</td> </tr> <tr> <td>not to have to (come)</td> </tr> </table>	{	not to be able to (come)	not to be allowed to (come)	not to have to (come)
{	not to be able to (come)				
	not to be allowed to (come)				
	not to have to (come)				

Minulý čas

mohl jsem:	I was able to (come)				
směl jsem:	I was allowed to (come)				
musel jsem:	I had to (come)				
Zápor:	<table border="0"> <tr> <td rowspan="3">{</td> <td>I was not able to (come)</td> </tr> <tr> <td>I was not allowed to (come)</td> </tr> <tr> <td>I did not have to (come)</td> </tr> </table>	{	I was not able to (come)	I was not allowed to (come)	I did not have to (come)
{	I was not able to (come)				
	I was not allowed to (come)				
	I did not have to (come)				

Budoucí čas:

budu moci:	I shall be able to (come)				
budu smět:	I shall be allowed to (come)				
budu muset:	I shall have to (come)				
Zápor:	<table border="0"> <tr> <td rowspan="3">{</td> <td>I shall not be able to (come)</td> </tr> <tr> <td>I shall not be allowed to (come)</td> </tr> <tr> <td>I shall not have to (come)</td> </tr> </table>	{	I shall not be able to (come)	I shall not be allowed to (come)	I shall not have to (come)
{	I shall not be able to (come)				
	I shall not be allowed to (come)				
	I shall not have to (come)				

Poznámka: Opisných tvarů se dá samozřejmě použít i v přít. čase (*I am not able to come at six, she is not allowed to smoke, we have to prepare it*).

Příklady:

<i>The delegates asked to be allowed to visit a co-op farm.</i>	Delegáti požádali, aby směli navštívit země- dělské družstvo.
<i>We were able to exceed our milk quota.</i>	Mohli jsme zvýšit do- dávku mléka.
<i>He was not able to find a free seat.</i>	Nemohl najít volné se- dadlo.
<i>We had to send a wire.</i>	Museli jsme poslat te- legram.

<i>I was not allowed to drink coffee.</i>	Nesměl jsem pít kávu.
<i>They did not have to wait long.</i>	Nemuseli čekat dlouho.
<i>Will he be able to come in time?</i>	Bude moci přijít včas?
<i>Shall we be allowed to smoke here?</i>	Budeme tu smět kouřit?
<i>You will have to get up at six.</i>	Budeš muset vstávat v šest hodin.
<i>She will not have to leave so early.</i>	Nebude muset tak brzy odejít.

3. Příslovce s "-ly" a bez "-ly".

Příslovce, jak jste poznali již v 6. lekci, se tvoří od přídavných jmen zpravidla příponou **-ly**:

<i>quick</i> — rychlý	<i>quickly</i> — rychle
<i>slow</i> — pomalý	<i>slowly</i> — pomalu
<i>happy</i> — šťastný	<i>happily</i> — šťastně
<i>easy</i> — snadný	<i>easily</i> — snadno

apod.

(Pozor na změnu koncového *-y* v *-i-*, předchází-li souhláska!)

Některá příslovce mají stejný tvar jako přídavná jména:

long dlouhý; dlouho	first první; nejprve
fast rychlý; rychle	last poslední; naposled

low nízký; nízko
high vysoký; vysoko

early časný; časně
only jediný; pouhý;
jen, pouze

Příklady:

This is a long trip.
To je dlouhý výlet.

He didn't wait long.
Nečekal dlouho.

It was a fast drive.
Byla to rychlá jízda.

He was driving fast.
Jel rychle.

There are only low hills there.

The plane flew low.

Jsou tam jen nízké kopce.

Letadlo letělo nízko.

U některých příslovců jsou oba tvary: prostý bez přípony *-ly* a tvar s příponou. Zpravidla mají oba tvary odlišné významy:

hard — pilně, těžce	hardly — stěží, sotva
tvrdě	
high — vysoko	highly — vysoce, velmi
near — blízko	nearly — skoro, téměř
late — pozdě	lately — nedávno, v poslední době

Příklady:

We had to work hard.

I could hardly understand him.

Museli jsme pilně pracovat.

Sotva jsem mu rozuměl.

The pasture land is near the road. *I nearly lost my way.*

Pastviny jsou blízko silnice. Téměř jsem zabloudil.

It was late. *I have not seem him lately.*

Bylo pozdě. Poslední dobou jsem ho neviděl.

4. Stupňování příslovčí.

a) Příslovce tvořená od příd. jmen příponou *-ly* se stupňují většinou opisně přidáním **more** v 2. stupni a **most** v 3. stupni:

1. stupeň	2. stupeň	3. stupeň
quickly rychle	more quickly rychleji	most quickly nejrychleji
slowly pomalu	more slowly pomaleji	most slowly nejpomaleji
easily snadno	more easily snadněji	most easily nejsnadněji

V ý j i m k a : **early** — **earlier** — **earliest**
časně — časněji — nejčasněji

b) Jednoslabičná příslovce (i ta, která mají stejný tvar s odpovídajícím přídavným jménem) se stupňují pravidelně příponami **-er** v 2. stupni a **-est** v 3. stupni:

1. stupeň	2. stupeň	3. stupeň
soon brzy	sooner [su:nə] dříve	soonest [su:nɪst] nejdříve
near blízko	nearer [niərə] blíže	nearest [niərist] nejblíže
high vysoko	higher [haiə] výše	highest [haiɪst] nejvýše

c) Nepravidelně se stupňují tato příslovce:

1. stupeň	2. stupeň	3. stupeň
well dobře	better [betə] lépe	best [best] nejlépe
badly špatně	worse [wə:s] hůře	worst [wə:st] nejhůře
far daleko	further [fə:ðə] dále	furthest [fə:ðɪst] nejdále
little málo	less [les] méně	least [li:st] nejméně
much, many mnoho	more [mo:] více	most [moust] nejvíce

Příklady:

The driver had to drive more slowly and more carefully. Řidič musel jet pomaleji a opatrněji.

<i>In this way you can do it most easily.</i>	Nejsnadněji to můžete udělat tímto způsobem.
<i>The pasture land is nearer the road.</i>	Pastviny jsou blíž k silnici.
<i>Come earlier than usual. She is better (worse) today.</i>	Přijď dříve než obvykle. Dnes se jí daří lépe (hůře).
<i>The guests returned later than had been planned.</i>	Hosté se vrátili později, než bylo plánováno.

5. Přípony "-ful" a "-less" u přídavných jmen.

V angličtině se podobně jako v češtině tvoří slova též pomocí přípon. Dvě velmi časté přípony příd. jmen, utvořených od podst. jmen, jsou **-ful** [ful, fl] a **-less** [lis]. První z nich (*-ful*) označuje přítomnost toho, co je obsahem základního podst. jména, druhá (*-less*) naznačuje naopak nepřítomnost něčeho:

	-FUL	-LESS
care péče, starost	careful pečlivý, opatrný	careless nedbalý
use užitek	useful užitečný	useless zbytečný
hope naděje	hopeful nadějný	hopeless beznadějný

	-FUL	-LESS
cloud mrak	—	cloudless bez mráček
child dítě	—	childless bezdětný

Příklady:

<i>Be careful.</i>	Buď opatrný.
<i>We have had a very successful harvest.</i>	Měli jsme velmi úspěšnou sklizeň.
<i>She is a very beautiful woman.</i>	Je to velice krásná žena.
<i>The sky was cloudless. It's hopeless.</i>	Obloha byla bez mráček. To je beznadějně.

6. Vyjádření změny stavu.

Změnu stavu vyjadřujeme většinou vazbou slovesa *to get* s **příd. jménem**:

to get + příd. jméno

Příklady:

<i>It is getting cold.</i>	Ochlazuje se.
<i>She got red.</i>	Zčervenala.
<i>It got warmer.</i>	Oteplilo se.

7. Zlomky.

Ve zlomcích čteme v angličtině v čitateli číslovku základní, ve jmenovateli číslovku řadovou.

Pouze pro polovinu a čtvrtinu jsou zvláštní výrazy.

$\frac{1}{2}$	one half, a half	$\frac{3}{2}$	three halves
$\frac{1}{3}$	one (a) third	$\frac{2}{3}$	two thirds
$\frac{1}{4}$	one (a) quarter	$\frac{3}{4}$	three quarters
$\frac{1}{5}$	one (a) fifth	$\frac{4}{5}$	four fifths
$\frac{1}{10}$	one (a) tenth	$\frac{9}{10}$	nine tenths
$\frac{1}{100}$	one (a) hundredth	$\frac{8}{100}$	eight hundredths
$\frac{1}{1000}$	one (a) thousandth	$\frac{2}{1000}$	two thousandths

Poznámka: $\frac{72}{59}$ čteme: seventy-two over fifty-nine.

8. Číslovky násobné.

Při čtení násobných číslovek v angličtině přidáváme k základní číslovce slůvko **times**. Pouze pro „jednou“ a „dvakrát“ jsou zvláštní výrazy.

jednou	once [wans]
dvakrát	twice [twais]
třikrát	three times
čtyřikrát	four times
desetkrát	ten times
stokrát	hundred times atd.

Podobně:

několikrát	several times
mnohokrát	many times
tentokrát	this time

Pamatujte též:

- a) for the first time poprvé
for the second time podruhé
for the third time potřetí
atd.

b) single [singl] jednoduchý
double [dabl] dvojitý

9. Základní početní úkony.

Sčítáme:

$$1 + 2 = 3 \quad \text{one } \left\{ \begin{array}{l} \text{and} \\ \text{plus} \end{array} \right\} \text{two } \left\{ \begin{array}{l} \text{is} \\ \text{equals} \end{array} \right\} \text{three}$$

[plas] [i:kwəlz]

Odčítáme:

$$4 - 2 = 2 \quad \text{four } \left\{ \begin{array}{l} \text{less} \\ \text{minus} \end{array} \right\} \text{two } \left\{ \begin{array}{l} \text{is} \\ \text{equals} \end{array} \right\} \text{two}$$

[mainəs]

Násobíme:

$$3 \times 2 = 6 \quad \text{three times two } \left\{ \begin{array}{l} \text{is} \\ \text{equals} \end{array} \right\} \text{six}$$

Dělíme:

$$4 : 2 = 2 \quad \text{four divided by two } \left\{ \begin{array}{l} \text{is} \\ \text{equals} \end{array} \right\} \text{two}$$

[di'vaidid]

Poznámka: Rozměry udáváme pomocí **by**: 6×9 čti six by nine.

10. Další nepravidelná slovesa.

Neurčitý způsob:	Minulý čas:	Minulé přičestí:
drive [draiv]	drove [drouv]	driven [drivn]
jet (autem)		
freeze [fri:z]	froze [frouz]	frozen [frouzn]
mrznout		

grow [grou] pěstovat	grew [gru:]	grown [groun]
mean [mi:n] mínit	meant [ment]	meant [ment]
shine [šain] svítit	shone [šon]	shone [šon]
shut [šat] zavřít	shut [šat]	shut [šat]

Příklady:

<i>He drove very carefully.</i>	Řídil velmi opatrně.
<i>The river has frozen.</i>	Řeka zamrzla.
<i>We have grown hops here for five years.</i>	Pěstujeme tu chmel už pět let.
<i>All shops are shut at noon.</i>	Všechny obchody jsou v poledne zavřeny.

Cvičení

1. Čtete:

agriculture, co-operative, delegation, combine harvester, successful, pasture, facilities, library, invitation, realize, landscape, district, committee, revolutionary, village, nursery, because, collective.

2. Doplněte příslušné tvary zájmen na *-self (-selves)* a přeložte do češtiny:

1. We don't know it —.
2. How did you enjoy —?
3. Look at —.
4. Mother has written that letter —.
5. Help — to some more cake.
6. They excused —.
7. We have seen it —.
8. Has John told you the news —?
9. She thinks too much of —.
10. I shall go there —.
11. Our group — has many members.

3. Přeložte do češtiny:

1. We had to stay. 2. The patient was not allowed to smoke. 3. We shall have to get the results next week. 4. You will not be allowed to ski. 5. He was not able to swim. 6. They did not have to buy it. 7. You will not have to translate it for them. 8. We shall be able to grow more maize. 9. Our co-op farm will have to buy a new tractor. 10. We were able to increase the mechanization of our agricultural work.

4. Utvořte správný tvar od příd. jména v závorce:

1. I walked (quick). 2. The driver was driving (fast). 3. Would you (kind) tell me the way? 4. You can do it quite (easy). 5. We were flying (high) above the clouds. 6. He has always worked very (hard).

5. Dejte příslovce v závorce do 2. nebo 3. stupně:

1. You must cross the street (carefully — 2.). 2. Dick swims (fast — 3.) of all. 3. Is the patient (well — 2.)? 4. No, he is much (bad — 2.). 5. How can I do it (easily — 3.)? 6. Jane is now training (little — 2.) than before. 7. You should come (early — 2.) than at five. 8. John studies Russian (well — 3.) of the students. 9. I can drive (slowly — 2.).

6. Přečtete anglicky:

- $\frac{2}{3}, \frac{6}{8}, \frac{7}{10}, \frac{1}{2}, \frac{3}{100}, \frac{4}{6}, \frac{1}{7}, \frac{3}{4}, \frac{2}{15}, \frac{1}{4}$.
- $1 \times, 3 \times, 10 \times, 2 \times, 12 \times, 100 \times, 4 \times$.

7. Počítejte anglicky:

$12 + 8 = 20$; $7 - 3 = 4$; $5 + 4 = 9$; $5 \times 7 = 35$;
 $24 - 6 = 18$; $49 : 7 = 7$; $4 \times 12 = 48$; $27 : 9 = 3$.

8. Doplňte tvary min. času nebo min. přičestí nepravidelných sloves:

1. All our fruit trees have been (to freeze).
 2. The sun (to shine) only a little. 3. We (to grow) all the usual crops. 4. Who (to drive) the tractor yesterday? 5. What is (to grow) there? 6. The river (to freeze). 7. The delegation was (to lead) by Mr. Hill. 8. Have you (to shut) the window? 9. He (to mean) something else.

9. Odpovězte:

1. Who stopped in Prague for a few days and why? 2. What was the guests' wish? 3. Where were they taken to? 4. What was the weather like that day? 5. Who welcomed the delegates in the village? 6. Tell a few words about the co-op in the village. 7. What has made agricultural work easier? 8. What are the main crops? 9. What animals are usually kept on a co-op farm? 10. Give the names of some fruit. 11. In what way can the profits of a co-op farm be increased? 12. What were the British guests shown in the village? 13. What did they admire on their way back to Prague?

10. Konverzační cvičení:

a) Vypravujte podle článku o návštěvě delegace britských zemědělských dělníků v zemědělském družstvu.

b) Popište život a práci v JZD.

At a Prague Post-Office

Mr. Wright, representative of an Australian firm, is staying in Prague with his wife. Yesterday he went to the post-office to send off a few letters. His wife had asked him to post some post-cards for her, too. Then he wanted to send a couple of picture books to his cousin in Sydney. He did not know whether he could send them as a parcel or as a letter and so he asked the clerk at the counter.

Mr. Wright: How shall I send these books, please?
 Clerk: How much do they weigh? (*The clerk weighs the parcel.*) It could go as printed matter. If the weight exceeded one kilogramme, it would have to be sent as a parcel. But you must write your name and address on the cover.



Mr. Wright: Oh, I am sorry, I thought it was not necessary. In that case I shall do so at once. How much would the postage come to if I registered the parcel?

When the clerk had answered him, Mr. Wright filled in a receipt, and the clerk stamped it. Mr. Wright put the receipt into his pocket-book, then handed a roll of magazines to the clerk.

Mr. Wright: Could I send these magazines as printed matter, too? I was told that it would be cheaper than ordinary mail.

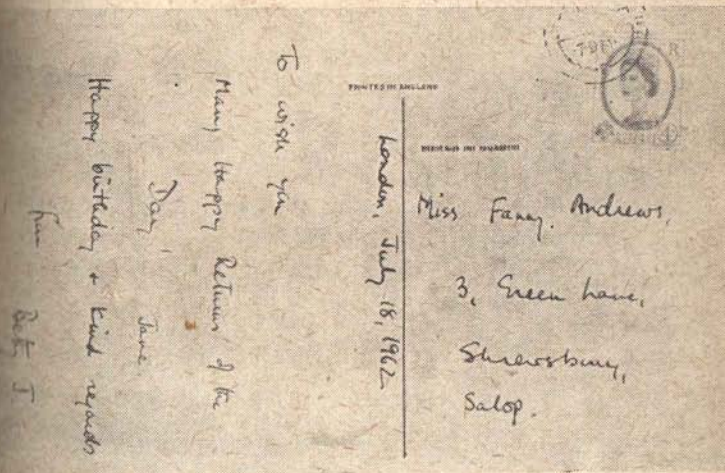
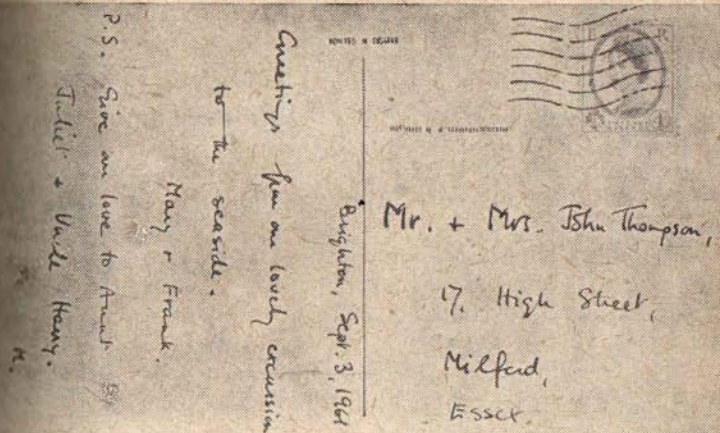
Clerk: Of course, but no letter must be included. If you wish, you can send the letter separately.

Lastly, Mr. Wright had to make an appointment with a business friend in Bratislava. As it was rather urgent, he asked the clerk whether the wire would be delivered at once. The clerk answered that there was an extra charge for urgent telegrams. Mr. Wright sent off his wire, reply paid. Then he returned to his hotel.

*



Now let us have a look at the text of two post-cards:



A Trunk Call (A Long Distance Call)

Mr. Holý, who is staying in London, has to speak to his colleague Mr. Svoboda in Birmingham. He has booked a call for seven p. m. Now he is ringing up the exchange. As the line is engaged, he has to dial the number several times. At last he gets the connection.

Mr. Holý: This is Mansion House 1247. I've booked a call for Birmingham 1678.

Operator: Hold the line, please. — (*A moment later:*) You are through.

Mr. Svoboda: This is Svoboda speaking.

When the talk is over, Mr. Holý hangs up the receiver.

At the Bank

Mr. A.: I should like to cash this letter of credit drawn on this bank.

Clerk: Very good, sir. Would two five-pound and ten one-pound notes do?

Mr. A.: Certainly. By the way, what is the present rate of exchange for the dollar?

Výslovnost vlastních jmen z textu:

Andrews [ændru:z] *angl. pří-*
jmení

Australia [o:s'treiljə]
Austrálie

Australian [o:s'treiljən]
australský

Brighton [braɪtn] *britské pří-*
mořské lázně

Betty [beti] *zdrobnělina od*
Elizabeth

Elizabeth [i'lɪzəbəθ] Eliška,
Alžběta

Essex [esɪks] *brit hrabství*

Fanny [fæni] Františka

Harry [hæri] Jindra (*zdrob-*
nělina od Henry)

Frank [fræŋk] František

Juliet [dʒu:lɪjət] Julie

Mansion House [mænʃn] *te-*
lefonní okres v Londýně

Milford [mɪlfəd] *místní jmé-*
no

Salop. [sæləp] *zkratka*
Shropshire

Shropshire [ʃrɒpʃɪə] *brit.*
hrabství

Shrewsbury [ʃru:zbri] *angl.*
město

Sydney [sɪdni] *město*
v Austrálii

Thompson [tɒmpsn] *angl.*
příjmení

Wright [raɪt] *angl. příjmení*

SLOVNÍ ZÁSoba

send off [send_ɒf] odeslat

ask [a:sk] požádat

post [paʊst] poslat (poštou)

postcard [paʊska:d] pohled-
nice

couple [kʌpl] několik, pár

cousin [kaʊzn] bratranec; se-
střenice

whether [weðə] zdali

parcel [pa:sl] balíček

counter [kaʊntə] přepážka,
okénko

weigh [wei] vážit

printed matter [prɪntɪd
mætə] tiskopis

weight [weit] váha

kilogramme [kɪlɒ'græm]

kilogram

cover [kʌvə] obal, obálka

necessary [nesɪsəri] nutný

case [keɪs] případ

postage [paʊstɪdʒ] poštovné

how much does it come to?

na kolik to přijde?

register (*something*) [re-
dʒɪstə] poslat něco dopo-
ručeně

receipt [ri:'si:t] stvrzenka

stamp [stæmp] razítko; ora-
zítkovat; známka

pocket [pokit] kapsa

pocket-book [pokitbuk] ná-
prsní taška

roll [roul] svitek

ordinary [o:'dnəri] obyčejný

mail [meɪl] pošta

separately [sepɪtli] oddě-
leně

lastly konečně

appointment [ə'pointmənt]
schůzka

business [bɪznɪs] obchod;
obchodní

urgent [ə:dʒnt] naléhavý;

pilný (o telegramu)

deliver [dɪ'livə] dodat

charge [tʃa:dʒ] poplatek

telegram [telɪgræm] telegram

reply paid [peid] předem zaplacená odpověď
 text [tekst] text
 greeting [gri:tiŋ] pozdrav
 excursion [iks'kæ:ʃn] výlet
 seaside ['si:said] u moře
 love [lav] láska; milovat
 give my love (to) pozdravuj (koho) (důvěrně)
 aunt [a:nt] teta
 uncle [aŋkl] strýc
 birthday [bɜ:θdeɪ] narozeniny
 regard [ri'ga:d] ohled
 kind regards from srdečný pozdrav od někoho (méně důvěrně)
 lane [leɪn] stezka, ulice
 trunk call [traŋk] meziměstský hovor
 distance [dɪstns] vzdálenost
 long distance call dálkový (meziměstský) hovor
 exchange [ɪks'ʧeɪndʒ] telefonní centrála; výměna
 line [laɪn] linka
 engaged [ɪn'geɪdʒd] obsazený
 connection [kə'nekʃn] spojení
 operator [opəreɪtə] telefonista, operátér

hold — held — held [hould — held — held] držet
 hold the line nezavěšujte
 you are through máte spojení, mluvíte
 hang — hung — hung [hæŋ — haŋ — haŋ] pověsit
 hang up the receiver zavěsit (sluchátko)
 bank [bæŋk] banka
 cash [kæʃ] dát si vyplatit
 credit [kredit] úvěr
 letter of credit akreditiv
 draw — drew — drawn [dro: — dru: — dro:n] kreslit, táhnout; zde vy-
 stavít
 pound [paund] libra
 note [nout] bankovka
 certain [sə:tn] jistý
 certainly jistě
 rate of exchange [reɪt] kurs (valut)
 dollar [dɒlə] dolar
 bear — bore — borne / born [beə — bo: — bo:n] nést, rodit
 win — won — won [wɪn — wən — wən] (n) vyhrát

DŮLEŽITÉ VAZBY

Will you post this letter for me, please?
 I should like to have this letter registered.
 You must send it as printed matter.

Dal byste mi tento dopis na poštu, prosím?
 Chtěl bych poslat tento dopis doporučeně.
 Musíte to poslat jako tis-
 kopis.

Give my love to Mary.
 Give my regards to Mr. Smith.
 Many happy returns of the day.
 The line is engaged.
 I can't get the connection.
 Hold the line, please.
 You're through.
 This is John Wright speaking.

He hung up without waiting for the answer.
 Your call is over.
 This letter of credit was drawn on your bank.
 Could I cash this letter of credit?
 You must pay in cash, we don't give credit here.
 Would ten shillings do?
 This will do.
 He rang up the exchange.
 What is the rate of exchange for the pound?

Pozdravuj ode mne Marii.
 Pozdravujte pana Smithe.
 Všechno nejlepší k narozeninám.
 Je obsazeno.
 Nemohu dostat spojení.
 Nezavěšujte, prosím.
 Máte spojení. (Mluvíte.)
 U telefonu John Wright.

Zavěsil, aniž počkal na odpověď.
 Váš rozhovor skončil.
 Tento akreditiv byl vystaven na vaši banku.
 Mohl by mi být proplacen tento akreditiv?
 Musíte platit hotově, zde neposkytujeme úvěr.
 Bude stačit deset šilinků?
 To stačí.
 Zavolal telefonní centrálu.
 Jaký je kurs libry?

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Podmínkové věty.

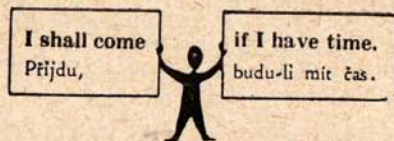
V angličtině rozlišujeme, stejně jako v češtině, skutečné a neskutečné podmínky. Např. v české větě „Přijdu, budu-li moci“ jde o podmínku s k u t e č n o u, splnitelnou. Naproti tomu ve větě „Přišel bych, kdybych mohl“ chceme vlastně říci, že nemohu přijít, že nemohu splnit podmínku. Jde tedy o podmínku n e s k u t e č n o u.

A. Podmínková věta skutečná.

V angličtině má podmínková věta zpravidla spojku *if*. U podmínkových vět skutečných se toto *if* překládá „jestliže, -li“:

You can send the letter if you wish.
Můžete poslat dopis, jestliže si přejete.

Již jste se učili, že po *if* nemůže stát budoucí čas. Proto skutečnou podmínku v budoucnosti vyjadřujeme budoucím časem pouze v hlavní větě, po *if* klademe přítomný čas:



B. Podmínková věta neskutečná.

Stejně jako nemůžeme klást po *if* budoucí čas, nemůžeme klást po této spojce ani podmiňovací způsob. Podmínková věta neskutečná má proto v hlavní větě podmiňovací způsob, ve vedlejší větě minulý čas; spojka *if* se do češtiny překládá „kdyby“:



Podmínkové věty se tedy tvoří podle tohoto vzoru:

a) Podmínková věta skutečná v budoucnosti:

	VEDLEJŠÍ VĚTA	HLAVNÍ VĚTA
if = jestliže	PŘÍTOMNÝ ČAS	BUDOUCÍ ČAS
If Jestliže	I have time budu mít čas,	I shall do it. udělám to.

b) Podmínková věta neskutečná v přítomnosti:

	VEDLEJŠÍ VĚTA	HLAVNÍ VĚTA
if = kdyby	MINULÝ ČAS	PODMIŇ. ZPŮSOB
If Kdybych	I had time měl čas,	I should do it. udělal bych to.

Pozor! Sloveso *to be* mívá v neskutečných podmínkových větách po *if* tvar *were* i pro 1. a 3. osobu jedn. č.:

I should do it if I were you. Kdybych byl vámi, udělal bych to.

He would come if he were not so busy. Přišel by, kdyby neměl tolik práce.

Při překládání podmínkových vět do češtiny se řídíme tvary sloves, zvláště v hlavní větě. Je-li ve větě hlavní podmiňovací způsob, *if = kdyby*; je-li ve větě hlavní jiný tvar slovesa (p ř í-

tomný, budoucí, minulý čas apod.),
if = jestliže, -li. Srovnajte tyto věty:

I shall do it	if	I have time.
Udělám to,	jestliže	budu mít čas.
I should do it	if	I had time.
Udělal bych to,	kdybych	měl čas.
Ann will come	if	she is in Prague.
Anna přijde,	jestliže	bude v Praze.
Ann would come	if	she were in Prague.
Anna by přišla,	kdyby	byla v Praze.

Příklady:

<i>We can go by car if you are in a hurry.</i>	Můžeme jet autem, jestliže pospícháte.
<i>I shall go with you if you are afraid of losing your way.</i>	Půjdu s vámi, bojíte-li se, že zabloudíte.
<i>Mr. Hawkins will buy a new fountain pen if the old one is not worth repairing.</i>	Pan Hawkins si koupí nové plicí pero, nebude-li staré stát za opravu.
<i>We should take you with us if you wished.</i>	Vzali bychom vás s sebou, kdybyste chtěl.
<i>He would be glad to help if it were possible.</i>	Rád by pomohl, kdyby to bylo možné.
<i>You would get there more quickly if you went by bus.</i>	Dostal byste se tam rychleji, kdybyste jel autobusem.
<i>They would send a wire if it were urgent.</i>	Poslali by telegram, kdyby to bylo naléhavé.

2. Nepřímá řeč.

Převádění nepřímé řeči na přímou je v češtině jednoduché; srovnajte: Říká: „Nemám čas.“ — Říká, že nemá čas. — Všimli jste si, že se zde mění pouze 1. osoba na 3. osobu.

V angličtině můžeme takto převádět nepřímou řeč pouze tehdy, je-li sloveso věty hlavní v přítomném čase:

He says: "I have no time." — He says that he has no time.

Je-li však sloveso věty hlavní v minulém čase, mění se v nepřímé řeči čas věty vedlejší podle této tabulky:

PŘÍMÁ ŘEČ:	NEPŘÍMÁ ŘEČ:
přítomný čas —————→ <i>He said: "I work."</i>	minulý čas He said that he worked.
Řekl: „Pracuji.“	Řekl, že pracuje.
minulý čas —————→ <i>He said: "I worked."</i>	předminulý čas He said that he had worked.
Řekl: „Pracoval jsem.“	Řekl, že pracoval.
předpřítomný čas —————→ <i>He said: "I have worked."</i>	předminulý čas He said that he had worked.
Řekl: „Pracoval jsem.“	Řekl, že pracoval.

PŘÍMÁ ŘEČ:

NEPŘÍMÁ ŘEČ:

budoucí čas → kondicionál
He said: "I shall work." He said that he would work.
 Řekl: „Budu pracovat.“ Řekl, že bude pracovat.

Jde tedy o posouvání časů do minulosti:

↓	<i>he works</i>
↓	he worked
↓	<i>he worked</i>
↓	he had worked
↓	<i>he has worked</i>
↓	he had worked
↓	<i>he will work</i>
↓	he would work

Poznámka: Spojku *that* = že můžeme vynechat: *He said (that) he would come.* — Řekl, že přijde.

Při překládání do češtiny postupujeme obrácným způsobem: minulý čas překládáme přítomným časem, podmiňovací způsob budoucím časem apod.

Srovnejte:

He said: "I am not well." He said (that) he was not well.
 Řekl: „Není mi dobře.“ Řekl, že mu není dobře.

I said: "I knew it."

Řekl jsem: „Věděl jsem to.“

She answered: "I have finished."

Odpověděla: „Skončila jsem.“

I thought: "I shall be late."

Myslel jsem si: „Přijdu pozdě.“

Příklady:

I knew that I was wrong.

Mr. Wright said that he would post the letter.

He wrote that he had sent us a parcel.

She said that it did not matter.

Mr. Thompson told us that he had made an appointment with you.

We read in the newspapers that our workers were building a factory in India.

We told them we wanted to read their book.

I said (that) I had known it.

Řekl jsem, že jsem to věděl.

She answered (that) she had finished.

Odpověděla, že skončila.

I thought (that) I should be late.

Myslel jsem si, že přijdu pozdě.

Věděl jsem, že se mýlim.

Pan Wright řekl, že dá dopis na poštu.

Napsal (nám), že nám poslal balíček.

Říkala, že na tom nezáleží.

Pan Thompson nám říkal, že si s vámi smluvil schůzku.

Četli jsme v novinách, že naši dělníci staví v Indii továrnu.

Řekli jsme jim, že si chceme přečíst jejich knihu.

3. Nepřímá otázka.

Pro nepřímou otázku platí totéž pravidlo jako pro nepřímou řeč. Nepřímá otázka se tvoří nejčastěji po slovese *to ask*. Pokud je v přímé otázce tázací zájmeno (*who, what, which*) nebo tázací příslovce (*when, where*), zůstává i v nepřímé otázce. V ostatních případech se v nepřímé otázce používá spojky *if* = jestli nebo *whether* = zda, zdali.

Pozor! Slovosled v nepřímé otázce se liší od slovosledu v přímé otázce:

He asked: "Where

<i>is</i> SLOVESO	<i>your book</i> PODMĚT
----------------------	----------------------------

?"

He asked where

<i>my book</i> PODMĚT	<i>was.</i> SLOVESO
--------------------------	------------------------



Srovnajte:

He asked me: "What is the news?" He asked me what the news was.

Zeptal se mě: „Co je nového?“ Zeptal se mě, co je nového.

I asked my friend: "Will you come with me?" I asked my friend whether (if) he would come with me.

Zeptal jsem se přítele: „Půjdeš se mnou?“ Zeptal jsem se přítele, zdali půjde se mnou.

4. Nepřímý rozkaz.

Nepřímý rozkaz se vyskytuje po slovesech *to ask* = požádat (aby), *to tell* = říci (aby), *to order* = nařídit (aby) apod. Tvoří se pomocí 4. pádu + neurčitého způsobu; srovnajte:

He ordered me: "Give me your pen." He ordered me to give him my pen.

Nařídil mi: „Dej mi své pero.“ Nařídil mi, abych mu dal své pero.

He told me: "Bring your wife with you." He told me to bring my wife with me.

Řekl mi: „Přiveď s sebou svou ženu.“ Řekl mi, abych přivedl s sebou svou ženu.

He asked John: "Come at seven." He asked John to come at seven.

Požádal Jana: „Přiď v sedm.“ Požádal Jana, aby přišel v sedm.

5. Různé významy "should" a "would".

a) V předcházejících lekcích jste probrali *should* a *would* jako pomocná slovesa kondicionálu: *I should like to see that film.* Rád bych viděl ten film.

Would you do it? Udělal byste to?

V tomto významu se používá *should* pro 1. os. jedn. i mn. čísla, *would* pro 2. a 3. osobu.

b) *Should* v 2. a 3. osobě vyjadřuje nutnost (měl bys, měl by atd.):

You should see that film. Měl bys ten film vidět.

c) V nepřímé řeči po slovese v minulém čase vyjadřuje *should* budoucí čas 1. osoby jedn. a mn. čísla, *would* budoucí čas 2. a 3. osoby jedn. a mn. čísla:

I told him that I should help him. Řekl jsem mu, že mu pomohu.
He told me that he would help me. Řekl mi, že mi pomůže.

6. Nepravidelná slovesa.

Neurčitý způsob:	Minulý čas:	Minulé přičestí:
bear nést; rodit	bore [bo:]	1. borne [bo:n] (nesen) 2. born [bo:n] (narozen)
draw kreslit, táhnout	drew [dru:]	drawn [dro:n]
hang pověsit	hung [haŋ]	hung [haŋ]
hold držet	held [held]	held [held]
win vyhrát	won [wan]	won [wan]

Příklady:

I was born in Prague. Narodil jsem se v Praze.
He hung up the receiver. Zavěsil sluchátko.
The meeting was held on Monday. Schůze se konala v pondělí.
Who has won the championship? Kdo vyhrál mistrovství?
He drew the chair near the table. Přitáhl si židli ke stolu.

CVIČENÍ

1. Přečtěte se správným přízvukem:

receipt, deliver, telegram, excursion, return, birthday, regard, distance, exchange, engaged, connection.

2. Převeďte sloveso v závorce do správného tvaru:

1. We shall go to the country on Sunday if it (to get) warmer. 2. He (to send) a wire if it were urgent. 3. We should go by car if we (to be) in a hurry. 4. They will show you round the works if you (to be) interested. 5. He (to ring) you up if he had your telephone number. 6. If I were in your place I (to go) there myself. 7. We (to buy) a new TV set if we save some more money. 8. What shall we do if he (not to come)?

3. Přeložte:

1. He told me that he did not know John's address. 2. He asked the clerk whether he could register the parcel. 3. Mr. Davis asked when the co-op had been formed. 4. The chairman of the co-op answered that it had started its work in 1949. 5. He told me that the wire would be delivered at once. 6. I asked the chambermaid to press my suit. 7. The operator said that the line was engaged. 8. We wanted to know whether we could get a receipt. 9. The operator told me to hold the line. 10. Fanny wrote that she wished me a happy birthday. 11. They expected that there would be a change in the programme. 12. Mr. Andrews asked

what the present rate of exchange of the pound was.

4. Utvořte otázky:

1. He drew a plan of the village. 2. Mr. Wright took his wife and children with him. 3. We hung the picture over the table. 4. He got the connection. 5. They sat behind me. 6. Mr. Wright sent off some letters. 7. Frank held the address in his hand. 8. John rang me up in the evening. 9. The tree bore excellent fruit. 10. A boy broke the window. 11. Our team won the match. 12. It froze hard.

5. Napište anglicky tyto pohlednice:

- Blahopřání k narozeninám.
- Stručný pozdrav z výletu.
- Stručný pozdrav z dovolené.
- Blahopřání k vánocům a k Novému roku.

6. Odpovězte:

1. What can we buy at a post-office? 2. What did Mr. Wright send from the post-office? 3. How would you send magazines? 4. What must you fill in if you wish to register a letter? 5. How would you book a long distance call? 6. Where do we cash letters of credit? 7. What would you ask the clerk if you wanted to cash a letter of credit?

7. Přeložte:

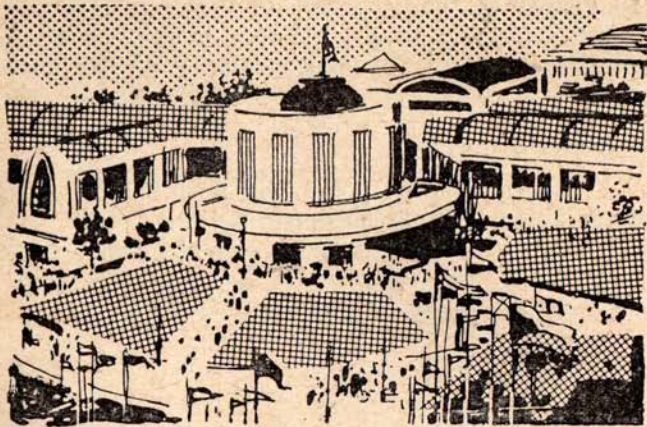
1. Paní Wrightová požádala svého manžela, aby zatelefonoval její sestře do Oxfordu. 2. Pan Wright

odpověděl, že zatelefonuje až večer, až bude mít čas. 3. Řekl, že objedná hovor na sedmou večer. 4. Úředník se zeptal, zda chce poslat dopis doporučeně a zda jsem vyplnil stvrzenku. 5. Rád bych slyšel (tu) přednášku o moderní literatuře. 6. Měl byste mu ihned odpovědět. 7. Řekí mi, že nebude doma. 8. Pojedeme-li k moři, pošleme vám lístek. 9. Kdyby byla mlha, musel by řidič jet pomaleji. 10. Napsal mi, abych ti vyřídil jeho pozdrav (*přeložte oběma způsoby*). 11. Kdyby bylo obsazeno, volejte znovu (= opakujte volání), až dostanete spojení.

8. Konverzační cvičení:

- Zeptejte se na poště, jak poslat doporučený dopis, letecký dopis, časopisy, balíček.
- Popište telefonní rozhovor s cizincem.

At an International Fair



On Friday afternoon Mr. Nový, a delegate from Czechoslovakia, decided to visit the Fair with his business friend, Mr. Hopkins, manager of a large industrial enterprise. Mr. Hopkins had been to the Fair before and promised to show Mr. Nový everything of interest.

They were to meet in front of the main entrance at three o'clock. Unfortunately, Mr. Nový was

detained at the bank where he had to cash his cheque and so he hired a taxi in order to get there in time.

Mr. Hopkins, who had booked the entrance cards in advance at a ticket-office, was already waiting for him. He introduced Mr. Nový to his wife and his son Bill whom he took along so that they all might see the Fair together.

At first Mr. Hopkins wanted them to see the main pavilion, containing consumer goods, like textiles, china, jewellery and furniture from many European countries. They all agreed that the stands where the exhibits were so tastefully displayed were truly works of art.

Mr. Hopkins was especially anxious for them to see the motor show exhibiting all kinds of vehicles, ranging from motor-scooters, motor-cycles, and commercial vehicles with ten inch wheels to 20 ton lorries, as well as accessories, spare parts, tyres and other items.

Then they went along a row of gay stands to the Indian pavilion where they especially admired the hand-made articles and the gay display of silk.

In the electrification wing of the pavilion a large map showed them the nation's present and future resources of power — coal, gas, hydroelectric and atomic.

In the pavilion of the German Democratic Republic, Mr. Nový was surprised to see a great number of artificial fabrics and new materials to work with, e. g. liquid steel and rubber in tubes, handy for many kinds of repairs.

In order to save time (as it was already rather late), they decided not to go and see the witty cartoons in the Czechoslovak pavilion as they had planned to, and went directly to the Soviet pavilion. There Mr. Hopkins's son was attracted by a model of an interplanetary space station and of the first sputnik, while his father and Mr. Nový were interested in the semi-automatic lathes and electronic apparatus. A great crowd of people gathered around a big transfer machine. They watched with great interest the operator set it in motion, explaining all the details to them as he did so.

By then Mrs. Hopkins was already very tired (she was wearing smart shoes with extremely high heels), and so she suggested: "We all seem rather worn out. Let's go somewhere for a cup of coffee, shall we?" Her remark made everybody laugh and Mr. Nový replied: "Of course we shall. There's a small self-service cafeteria, isn't there, just behind that pavilion?"

Mr. Hopkins agreed: "Oh, yes, we can get over there in a few minutes." They sat over their cups for a while, discussing the enormous technical progress of modern times. Mr. Nový was feeling very happy and proud of the achievements of the socialist countries which this exhibition had clearly shown to visitors from all over the world.

SLOVNÍ ZÁSoba

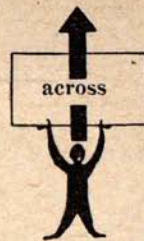
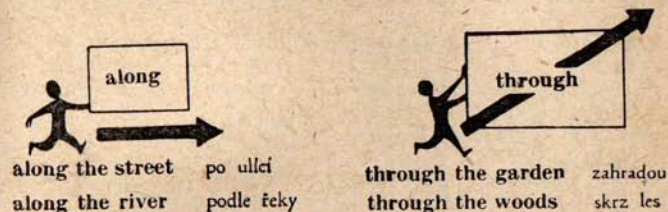
international [ˌintəˈnæʃənəl] mezinárodní
fair [feə] veletrh; slušný, hezký, světlý (*vlasý*)
Hopkins [ˈhɒpkɪnz] *angl. příjmení*
manager [ˈmænɪdʒə] ředitel
enterprise [ˌentəpraɪz] podnik
I am to (do something) mám (něco udělat)
I was to měl jsem (něco udělat)
in front of [ɪnˈfrʌnt_əv] před (*místně*)
entrance [ˌentrəns] vchod
detain [diˈteɪn] zdržet (se)
cheque [ʃek] šek
hire [haɪə] najmout si
taxi [ˈtæksɪ] taxi
in order to za účelem, aby
card [kɑːd] lístek, karta
ticket-office pokladna
Bill [bɪl] *zdrobn. od William*
might [maɪt] *tvar slov. may (viz mluvň.)*
I might mohl bych, snad bych
pavilion [pəˈvɪljən] pavilon
exhibit [ɪgˈzɪbɪt] vystavený předmět; vystavovat
consumer [kənˈsjuːmə] spotřebitel; spotřebitelský
goods [gʊdz] zboží
textile [ˈtekstaɪl] textil
china [ˈtʃaɪnə] porcelán
China Čína

jewellery [dʒuːəlri] šperky
European [ˌjuərəˈpiː(ː)ən] evropský
stand stánek
taste [teɪst] vkus
tasteful [ˈteɪstfʊl] vkusný
display [dɪsˈpleɪ] vystavit
real [riəl] skutečný
truly opravdu
art [ɑːt] umění
work of art umělecké dílo
anxious [æŋkʃəs] dychtivý, toužící
motor [ˈmʊtə] motor
show [ʃəʊ] přehlídka, výstava
kind [kaɪnd] druh
vehicle [ˈviːɪkl] vozidlo
range from ... to [reɪndʒ] pohybovat se (v rozmezí); od ... do
motor-scooter [ˈmʊtə-ˈskuːtə] moped
motor-cycle [ˈmʊtəˈsaɪkl] motocykl
commercial [kəˈmɜːʃl] obchodní
inch [ɪnʃ] palec, coul (2,54 cm)
wheel [wiːl] kolo
ton [tʌn] tuna
accessories [əkˈsesəriz] příslušenství
spare part [speə pɑːt] součástka
tyre [taɪə] pneumatika
item [aɪtem] jednotlivost

row [rou] řada
 gay [gei] pestrý, veselý
 hand-made ručně vyrobený
 electrification [i,lektrifi-
 'keiʃn] elektrifikace
 wing [wiŋ] křídlo
 power [paʊə] síla, moc
 resource [ri'so:s] zdroj, pra-
 men
 gas [gæs] plyn
 hydroelectric ['haidroi'lek-
 trik] hydroelektrárenský
 atomic [ə'tomik] atomový
 democratic [,demo'krætik]
 demokratický
 fabric [fæbrik] tkanina, látka
 liquid [likwid] tekutý
 steel [sti:l] ocel
 tube [tju:b] tuba
 handy [hændi] vhodný,
 obratný
 witty [witi] vtipný
 cartoon [ka:'tu:n] kreslený
 film
 directly [di'rektli] přímo
 attract [ət'rækt] vábit, při-
 tahovat
 model [modl] model, maketa
 interplanetary [,intə'plænitri]
 meziplanetární
 space [speis] prostor
 (semi-)automatic [(semi-)-
 ,o:tə'mætik] (polo)automa-
 tický
 lathe [leið] soustruh
 electronic [ilek'tronik] elek-
 tronkový, elektronický

apparatus (jen jedn. č.)
 [,æpə'reitəs] přístroj(e)
 gather [gæðə] shromáždit se
 transfer machine [trænsfə]
 kopírovací stroj
 operator [opə'reitə] předvá-
 děč, operátor
 set - set - set [set] (tt)
 seřídít, nařídít
 set in motion [mouʃn] uvést
 do pohybu
 explain [iks'plein] vysvětlit
 detail [di:'teil] detail
 wear - wore - worn [weə
 - wo: - wo:n] nosit
 smart [sma:t] elegantní
 extremely [iks'tri:mli] ne-
 obyčejně
 suggest [sə'dʒəst] navrhnout
 seem [si:m] zdát se, jevit se
 worn out vyčerpaný
 remark [ri'ma:k] poznámka
 laugh [la:f] smát se
 reply [ri'plai] odvětit, odpo-
 vědět
 service [sə:vis] služba
 self-service samoobsluha
 cafeteria [,kæfi'tiəriə] ka-
 várna
 behind [bi'haind] (za (místně))
 while [wail] chvíle
 enormous [i'no:məs] ohromný
 progress [prougres] (jen
 jedn. č.) pokrok, -y
 exhibition [,eksi'biʃn] vý-
 stava
 visitor [vizitə] návštěvník

Předložkové vazby:



across the sea přes moře
 to go across the street přejít ulici
 across the USA napříč USA

DŮLEŽITÉ VAZBY

How did you enjoy the ex- hibition?	Jak se vám líbila výstava?
The motor show is held every year.	Výstava motorových vozidel se koná každoročně.
Let's meet in front of the entrance.	Sejdeme se před vchodem.
We must take a taxi to get there in time.	Musíme si vzít taxi, aby- chom se tam dostali včas.
May I introduce myself? My name is ...	Dovolte, abych se vám před- stavil. Jmenuji se ...

He introduced me to his wife. I am very glad to meet you.	Představil mě své paní. Jsem velmi rád, že vás poznávám.
We were lucky to get the tickets.	Měli jsme štěstí, že jsme dostali lístky.
Is there a self-service store in your street?	Je ve vaší ulici samoobsluha?
Can you drive a motor-cycle?	Umiš řídit motocykl?
These goods are exported all over the world.	Toto zboží se vyváží do celého světa.
Czechoslovak motor-cycles are well-known all over the world.	Československé motocykly jsou známé v celém světě.
A big atomic power station is being built there.	Staví se tam velká atomová elektrárna.

MLUVNICKÉ POZNÁMKY

1. Účelové věty.

- a) *He came to Brno to visit the fair.*
Přijel do Brna, aby navštívil veletrh.
- b) *We all helped so that he might be ready in time.*
Všichni jsme pomáhali, aby byl včas hotov.

Účelové věty jsou zpravidla uvedeny takto:

- a) *in order to*
za účelem, aby
so as to
aby
to
aby
- } + neurč. způsob

- b) *in order that*
za účelem, aby
so that
aby
that
aby
- } + podmět + may (might)

a) Je-li v obou větách stejný podmět, zkracujeme je zpravidla pomocí **neurčitěho způsobu**, jak jste se učili v předešlých lekcích.

Příklady:

- We sat in the front row (in order) to be able to see well.* Seděli jsme v přední řadě, abychom dobře viděli.
- In order to save time they went by bus.* Aby ušetřili čas, jeli autobusem.
- He sat down for a while to have a rest.* Posadil se na chvíli, aby si odpočinul.

not to = aby ne

- You must hurry up not to miss the train.* Musíte si pospíšet, abyste nezmeškal vlak.
- He had to write it down so as not to forget it.* Musil si to zapsat, aby to nezapomněl.

b) Nejsou-li v obou větách stejné podměty, vkládá se do účelové věty po spojkách **in order that, so that, that** pomocné sloveso **may** nebo **might**, které se však do češtiny nepřekládá. Zapamatujte si následující pravidlo:

may	klademe, je-li v hlavní větě sloveso v přít. nebo bud. čase
might	klademe, je-li sloveso v hlavní větě v čase minulém

Tedy pozor při překládání účelových vět do angličtiny! Užití *may*, *might* záleží na čase věty hlavní.

Příklady:

<i>Can you give me your address so that I may put it down?</i>	Můžete mi dát vaši adresu, abych si ji zapisal?
<i>He gave me his address so that I might send him a postcard.</i>	Dal mi svou adresu, abych mu poslal lístek.
<i>He will buy the tickets so that they all may see the film together.</i>	Koupí lístky, aby všichni viděli film společně.
<i>Speak more slowly so that I may understand you better.</i>	Mluvte pomaleji, abych vám lépe rozuměl.

2. Neurčitý způsob bez "to".

Neurčitý způsob má v angličtině zpravidla částici *to*, např.

I want to send — chci poslat
he began to read — začal číst
I have forgotten to do — zapomněl jsem udělat

Nyní si zapamatujte výjimky z tohoto pravidla.

Neurčitý způsob bez "to" se klade:

- po slovesech postojových: **can, may, must, shall, will, should, would** a **need not**
- po **do, did** v otázce a záporu
- po slovesech smyslového vnímání, jako **see, hear, watch, feel**
- po některých dalších slovesech, např. **let, make** (= přimět někoho něco udělat) a **help**.

Příklady:

<i>You must come at once.</i>	Musíš ihned přijít.
<i>You need not buy the tickets.</i>	Nemusíš kupovat lístky.
<i>May I have a look at it?</i>	Mohu se na to podívat?
<i>You should see it.</i>	Měl bys to vidět.
<i>We shall visit the fair.</i>	Navštívíme veletrh.
<i>They did not speak English.</i>	Nemluvili anglicky.
<i>I once heard her sing.</i>	Slyšel jsem ji jednou zpívat.
<i>We did not hear him come in.</i>	Meslyšeli jsme ho vstoupit dovnitř.
<i>That made me laugh.</i>	To mě rozesmálo.
<i>I saw him shut the box.</i>	Viděl jsem ho zavřít skříňku.
<i>Let me help you with it.</i>	Dovolu mi, abych vám s tím pomohl.
<i>He helped us repair the set.</i>	Pomohl nám opravit přijímač.

Ale :

He was seen to come in. Viděli ho, jak vstupuje.
I was made to stay. Přiměli mě, abych zůstal.

She was heard to laugh. Slyšeli ji smát se.

Poznámka : V těchto posledních příkladech je sloveso v rodě trpném, a proto musí následovat neurčitý způsob s *to*.

3. Vazby s neurčitým způsobem.

Dosud jste poznali tyto přítomné tvary neurčitého způsobu:

prostý tvar

to fight	– bojovat
not to fight	– nebojovat

předložkový tvar

to fight for	– bojovat za (něco)
---------------------	---------------------

průběhový tvar = *to be* + tvar na *-ing*

to be fighting	– bojovat
-----------------------	-----------

tvar trpného rodu = *to be* + přičestí minulé

to be fought	– být (vy)bojován
---------------------	-------------------

Vazby s neurčitým způsobem jsou v angličtině velmi hojné. V následujících příkladech si všimněte,

kdy těchto vazeb v angličtině užijeme a jak různě je překládáme:

a) Po slovesech, jako *want, wish, order, I am to, I have to, I am about to, I know how, I seem, I am said to* apod.

Příklady :

<i>Am I to go there?</i>	Mám tam jít?
<i>They were to leave at six.</i>	Měli odejít v šest hodin.
<i>You have to stay.</i>	Musíte zůstat.
<i>He is about to leave.</i>	Chystá se odejít.
<i>She seems to know everything.</i>	Zdá se, že všechno zná.
<i>They are said to be very busy.</i>	Prý mají mnoho práce.
<i>Do you know how to repair this watch?</i>	Dovedeš spravit ty hodinky?

b) Po výrazech jako *I am glad, sorry, lucky, sure, busy, it is kind, necessary* aj.

Příklady :

<i>I am glad to see you.</i>	Jsem rád, že tě vidím.
<i>I am sorry to be late.</i>	Lituji, že přicházím pozdě.
<i>We were lucky to get the tickets.</i>	Měli jsme štěstí, že jsme dostali lístky.
<i>They were surprised to hear the news.</i>	Byli překvapeni, když uslyšeli tu novinu.
<i>He is sure to come.</i>	Jistě přijde.

It is necessary for me to do it. Je nutné, abych to udělal.
He was too busy to go there. Byl příliš zaměstnán, (než) aby tam šel.

c) V účelových větách o stejných podmětech.

Příklady:

He came to help me. Přišel, aby mi pomohl.
We must hurry not to be late. Musíme spěchat, abychom nepřišli pozdě.

4. Vazba 4. pádu s neurčitým způsobem.

I asked mother to help me. Požádal jsem matku, aby mi pomohla.
 koho? = 4. p. neurč. zp.

I asked her to help me. Požádal jsem ji, aby mi pomohla.
 4. p. neurč. zp.

Této vazby užijeme:

1. Po slovesech smyslového vnímání, jako *see* = vidět, *hear* = slyšet, *watch* = pozorovat, *divat se*, *feel* = cítit (pak ovšem následuje neurčitý způsob bez *to*):

I did not hear you open the door. Neslyšel jsem tě otevřít dveře.
Did you see him go there? Viděl jsi ho tam jít?

2. Po slovesech vyjadřujících přání, jako *want* = chtít, *wish* = přát si, *like* = mít rád, apod.

Příklady:

He wanted me to go with him. Chtěl, abych (já) šel s ním.

I wish her to be happy. Přeji si, aby (ona) byla šťastna.

I should like him to see it. Chtěl bych, aby (on) to viděl.

I don't like people to talk like that. Nemám rád, když lidé takhle mluví.

3. Po slovesech vyjadřujících dovolení, rozkaz, žádost, domněnku, předpoklad, jako *allow* = dovolit, *let* = nechat, *ask* = žádat, *make* = přimět, *order* = poručit, *think* = myslit, *expect* = očekávat, *believe* = věřit apod.

Příklady:

The doctor did not allow [us] to stay longer. Lékař [nám] nedovolil zůstat déle.

He made [them] write the letter. Přiměl [je], aby napsali dopis.

I believe her to be a good teacher. Věřím, že je dobrou učitelkou.

The doctor ordered him to stay in bed. Lékař mu poručil, aby zůstal ležet.

They expected Jane to arrive by plane. Očekávali, že Jana přijede letadlem.

Poznámka: Vazbu 4. p. s neurčitým způsobem mají zpravidla slovesa, která mají vazbu předmětu osobního a věcného, jako např. *tell* = říci komu co.

5. Vyjadřování českého „že ano?“, („že) ne?“, „opravdu?“

- a) *You are tired, aren't you?* Jste unaven, že?
 b) *He doesn't study, does he?* On nestuduje, že ne?

Českým otázkám typu „že ano?“, „že ne?“, „vidíte?“ odpovídá v hovorové angličtině krátká otázka, která se tvoří příslušným pomocným slovesem a zájmeným podmětem. Toto sloveso je v záporu, je-li hlavní věta kladná, a v kladném tvaru, je-li hlavní věta záporná.

a) Je-li v základní větě pomocné nebo postojové sloveso (*be, have, do, shall, will, should, would, can, may, must*), opakuje se i v doplňovací otázce:

- He has not much time, has he?* Nemá mnoho času, že?
It is very nice, isn't it? Je to velmi pěkné, že ano?
They will come, won't they? Přijdou, vidíte?
She wouldn't like it, would she? Nelíbilo se by jí to, že ne?
John can do it, can't he? Jan to může udělat, vidíte?

- The fitters must come, mustn't they?* Montéři musí přijít, či ne?
We shall help, shan't we? Pomůžeme, že ano?

b) Je-li v základní větě významové sloveso, zastupuje je v připojené otázce sloveso *do*:

- John works in an office, doesn't he?* Jan pracuje v kanceláři, že ano?
Anna wrote this letter, didn't she? Anna napsala ten dopis, že?
They don't speak English, do they? Nemluví anglicky, vidíte?

Poznámka: Podobným způsobem vyjádříme údiv: „opravdu?“, „jistě?“. Tuto otázku pronese ovšem druhá osoba a liší se od předešlého typu otázek tím, že je po kladné větě opět kladná a po záporné větě je otázka opět záporná.

- A: *Mr. Evans has bought a new car.* A: Pan Evans si koupil nové auto.
 B: *Has he?* B: Opravdu? (Vážně?)
 A: *She didn't say that.* A: Ona to neřekla.
 B: *Didn't she?* B: Opravdu? (Vážně?)



CVIČENÍ

1. Cvičte si výslovnost příbuzných slov a sledujte jejich pravopis:

nation, national, international; busy, busier, business; fortunate, fortunately, unfortunately; cheque, check; democracy, democratic; ready, already; introduce, introduction; examine, examination; wife, wives; life, lives, he lives; Europe, European.

2. Kontrolujte si správnou výslovnost těchto slov:

vehicle, hour, equipment, electrification, hydroelectric, atomic, semi-automatic, apparatus.

3. Spojte následující věty v účelové souvětí; rozhodněte, kdy lze větu zkrátit pomocí neurčitého způsobu:

1. He decided to leave for the German Democratic Republic. — He visited the fair. 2. They went to town. — They bought a new camera. 3. He speaks slowly. — I understand him. 4. I sat down. — We all had a talk together. 5. John came. — He told me the news. 6. I must write the address. — I have not forgotten it. 7. Mary came to Prague. — She saw her friends. 8. Come nearer. — You will hear better.

4. Rozhodněte, v kterých větách je třeba doplnit „to“ k neurčitému způsobu:

1. We decided — see the Fair. 2. Let me — take your bag. 3. They will — come and — see us. 4. You need not — do it at all. 5. May I — have a look at the model? 6. He started — prepare his things.

7. He did not see them — come in. 8. That made us — laugh. 9. He was made — stay longer. 10. Can you — help me — carry this parcel? 11. I did not hear him — call. 12. Don't forget — ring me up.

5. Přeložte pomocí vazby 4. p. s neurčitým způsobem:

1. Věřím, že (on) je dobrý člověk. 2. Očekávají (nás), že přijdeme v pět hodin odpoledne. 3. Požádal Karla, aby zůstal doma. 4. Chtěl, abych (já) koupil lístky. 5. Byl bych rád, aby (ona) šla s námi. 6. Řekl nám, abychom to nedělali. 7. Poručil jsem mu, aby zastavil auto.

6. Doplněte otázky typu „že ano?, že ne?“ a přeložte:

1. He is at home, ... 2. She has a new dress, ... 3. They can come tonight, ... 4. He must do it now, ... 5. She hasn't any watch, ... 6. It cannot be done, ... 7. They returned an hour ago, ... 8. You have not seen her, ... 9. John doesn't work here, ... 10. The engineers won't come, ... 11. You didn't watch the TV yesterday, ... 12. Peter still goes to school, ... 13. The visitors have arrived, ... 14. Mother should be there, ...

7. Doplněte vhodná přídavná jména:

the — pavilion, a — stand, the — show, a — wheel, the — vehicles, the — engineer, the — apparatus, the — power plant, the — fair, a, an — enterprise, a — driver, — goods, — countries, the — Republic, a — Democracy, — fabrics, — steel, — lathes, — heels.

8. Odpovězte:

1. Who is Mr. Nový? 2. What did he visit with his business friend? 3. Who was Mr. Hopkins? 4. Where did they meet? 5. Why was Mr. Nový detained? 6. Who was already waiting for him? 7. Where did they go first? 8. What kinds of goods did they see in the main pavilion? 9. Why did they like the exhibits? 10. What vehicles do you know? 11. What did Mr. Nový admire in the Indian pavilion? 12. What did they all like in the Soviet pavilion? 13. Where did they go for a cup of coffee? 14. What did they discuss over a cup of coffee? 15. What was Mr. Nový proud of?

9. Přeložte:

1. Neměl jsem čas tam jít. 2. Jistě to udělá. 3. Zdá se, že mrzne. 4. Jsem velmi rád, že vás opět vidím. 5. Byl jsem překvapen, když jsem ho v bance potkal. 6. Nezapomeň mu říci, aby na me počkal před vchodem. 7. Přístroje musí být poslány včas. 8. Nemám čím psát. 9. Požádal jsem ji, aby nezapomněla přinést několik anglických a německých časopisů. 10. Abychom nepřišli pozdě, rozhodli jsme se, že si vezmeme taxi.

10. Konverzační cvičení:

Pokuste se popsat

- a) několik pavilonů velké mezinárodní výstavy
- b) brněnský veletrh
- c) výstavu motorových vozidel.

English in Practice

Last night Fred Veselý dropped in after supper to have a chat with me. Fred is an old friend of mine. We attended evening classes at a twelve-year school together. Then Fred decided to study languages and attended a special course in economy, while I continued my evening classes at a higher technical school. Four years ago Fred got a job at the ministry of Foreign Trade. He married and has been living with his in-laws in a small family house in the suburbs of Prague.

In the meantime I finished my studies, too. The factory where I work was awarded the Order of Labour last June. Many foreign experts interested in the new methods of work introduced by our workers have visited our factory. Among them have been several Englishmen and Scotsmen, so I have had an opportunity of trying out my English.

As my practical knowledge of English was rather poor, I wished to improve it and asked Fred's help. He lent me an English conversation

book, as well as a handbook of technical English. We began to speak only English and Fred willingly corrected my numerous mistakes. Later on, I even tried to read technical literature which was of great help for my work. Fred often brought me interesting books written in easy English, like short stories, thrillers and even a novel by Hemingway. Of course, I had to look up many new words in the dictionary, which was rather annoying at first, but later I enjoyed reading very much.

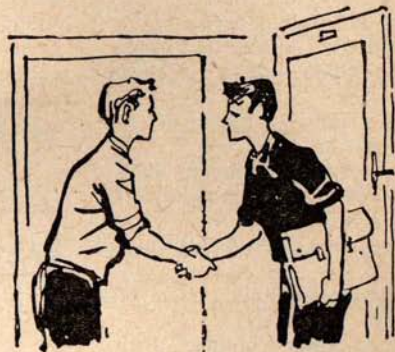
Last night Fred told me his big news. He has been chosen to go to Africa with a Foreign Trade delegation, which is to fly in two months' time.

"I've actually come to say good-bye to you, John," he said to me. "I'm leaving for Slovakia the day after tomorrow, as I shall take three weeks' leave before going abroad. I intend to go on a walking tour through the High Tatras, and visit my sister who is staying at an International Pioneer Camp there."

As I wanted to see him off at the airport and to wish him good luck for the journey, Fred promised to let me know the exact date of his departure for Africa.

Then we sat on for a while over a cup of tea discussing many topical questions, including economic, cultural and medical help to under-developed countries and the newly established states both in Africa and Asia. We agreed that a good

knowledge of foreign languages can contribute a great deal to the growing understanding among nations.



SLOVNÍ ZÁSoba

practice [præktis] praxe
drop in [drɒp] (pp) navštívit, zaskočit
chat [tʃæt] (tt) po(po)vidání, pohovor; povídat si
have a chat popovídat si
mine [maɪn] můj (*bez podst. jména*)
a friend of mine jeden z mých přátel
attend [ə'tend] navštěvovat (školu)
twelve-year school dvanáctiletka
language [læŋgwɪdʒ] jazyk

economy [i'kɒnəmi] ekonomie, hospodářství
continue [kən'tɪnju:] pokračovat
technical school průmyslovka
obtain [əb'teɪn] získat, obdržet, dostat
situation [ˌsɪtʃu'eɪʃn] místo (zaměstnání)
ministry [mɪnɪstri] ministerstvo
marry [mæri] oženit se, provdat se
in-laws [ɪnlo:z] příbuzní z ženiny nebo mužovy strany (tchán a tchyně)

suburb [sabə:b] předměstí
 studies [stadi:z] (mn. č.) studium
 award [ə'wo:d] udělit (podle rozhodnutí znalců)
 labour [leibə] práce
 Order of Labour Řád práce
 introduce [ˌɪntrə'dju:s] zavést
 Englishman [ɪŋgliʃmən] Angličan
 Scotsman [skotsmən] Skot
 opportunity [ˌɒpə'tju:niti] příležitost
 practical [præktɪk] praktický
 knowledge [nɒlɪdʒ] (jen jedn. č.) znalost(i)
 poor [puə] chudý, ubohý, chabý, slabý
 improve [ɪm'pru:v] zlepšit, zdokonalit
 lend — lent — lent [lend — lent] půjčit
 conversation [ˌkɒnvə'seɪʃn] konverzace
 handbook [hændbuk] příručka
 willingly [wɪlɪŋli] ochotně
 correct [kə'rekt] opravovat
 mistake [mɪs'teɪk] chyba, omyl
 story [sto:ri] vyprávění, příběh, povídka

thriller [θrɪlə] detektivka
 novel [nɒv] román
 Hemingway [hemiŋweɪ] amer. spisovatel
 dictionary [dɪkʃnəri] slovník
 annoying [ə'noɪɪŋ] mrzutý
 Africa [æfrɪkə] Afrika
 actually [æktʃuəli] vlastně
 say good-bye rozloučit se
 Slovakia [slɒ'vækiə] Slovensko
 leave [li:v] dovolená
 abroad [ə'bro:d] do ciziny, v cizině
 intend [ɪn'tend] zamýšlet, chtít
 international [ˌɪntə'næʃənl] mezinárodní
 pioneer [ˌpaɪə'niə] pionýr
 luck [læk] štěstí
 exact [ɪg'zækt] přesný
 departure [dɪ'pa:tʃə] odjezd
 topical [tɒpɪkəl] aktuální
 under-developed [ˌʌndə'deɪ-
 'veləpt] méně vyvinutý, zaostávající; rozvojový
 Asia [eɪʃə] Asie
 contribute [kən'trɪbjut] přispět
 a great deal [di:l] hodně, značně
 understanding [ˌʌndə'stænd-
 ɪŋ] porozumění

DŮLEŽITÉ VAZBY

What did you do last night?
 Let's have a chat.

A friend of mine told me a most interesting story.

I attended English courses at a language school.

She finished her university studies a year ago.

Our factory was awarded the Order of Labour.

I have read an interesting novel by Hemingway.

He is on leave in Slovakia.

Have you ever been abroad?
 He went abroad.

I wished him good luck and a pleasant journey.

What is the exact date of your departure for England?

Help to under-developed countries is a topical question of general interest.

I have actually come to say good-bye to you.

A good knowledge of foreign languages can contribute a great deal to the growing understanding among nations.

Co jsi dělal včera večer?
 Popovídejme si.

Jeden z mých přátel mi vyprávěl velmi zajímavý příběh.

Navštěvoval jsem kursy angličtiny v jazykové škole.

Před rokem ukončila vysoškolské studium.

Naší továrně byl udělen Řád práce.

Četl jsem zajímavý román od Hemingwaye.

Je na dovolené na Slovensku.

Jel jste někdy do ciziny?
 Jel do ciziny.

Přál jsem mu mnoho štěstí a příjemnou cestu.

Jaké je přesné datum vašeho odjezdu do Anglie?

Pomoc rozvojovým zemím je aktuální otázka, která nás všechny zajímá.

Vlastně jsem se přišel s tebou rozloučit.

Dobré znalosti cizích jazyků mohou značně přispět k vzrůstajícímu porozumění mezi národy.

OPAKOVACÍ CVIČENÍ III

1. Zopakujte si přehled pravopisných změn na tabulce v „Klíči“, str. 45 a utvořte odvozené tvary: a) konc. *-ing*; *-ed* b) *-er*, *-est* c) *-ly*:

a) come, drop, prepare, get, lie, sit; marry, carry, stay, control, travel

b) nice, happy, thin, red, lovely, busy, big, fine

c) whole, true, comfortable, beautiful, gay, day, happy, busy.

2. Podle tabulky v „Klíči“ na str. 46 utvořte všechny známé časy těchto pravidelných sloves:

open, start, prepare, type, travel.

3. Zopakujte si základní tvary těchto nepravidelných sloves (viz tabulka a přehled v „Klíči“ str. 49–51):

cost, cut, hurt, let, put, set, shut

burn, build, lend, send, spend

lead, meet, read, hear, deal, feel, keep, leave,

lose, mean, sleep

say, pay, lay; have

sell, tell, find

get, hold, hang, shine, sit, stand, understand

bring, buy, fight, think, catch, teach

become, come, run

begin, drink, ring, sing

bear, break, choose, drive, forget, freeze, see,

speak, write, shake, take

eat, fall, give, draw, fly, grow, know, lie, do, go,

show.

4. Zopakujte si tvoření a užití prostého a průběhového minulého času (viz str. 176 a 224) a doplňte správně prostý nebo průběhový tvar:

1. I (to read) yesterday the whole afternoon.
2. He (to come) at six in the evening. 3. We (to sit and to watch) the TV from 7 to 10 o'clock. 4. Jane (to spend) a week in Bratislava in 1959. 5. While they (to prepare) the samples, I (to type) the results. 6. He (to leave) a moment ago. 7. She (to be) in Slovakia two years ago.

5. Zopakujte si tvoření předpřítomného času a doplňte správně příslušné tvary:

1. I (to be) to England this year. 2. He (to do) his work very carefully. 3. We (to tell) him several times not to do it. 4. I (to send) him a parcel today. 5. How long (you — to have) this set? 6. They — never (to fly). 7. She (not to speak) about it. 8. You (to know) her for a long time.

6. Převeďte tyto věty do minulého času pomocí: *yesterday*, *in 1958*, *on Monday*, *two months ago*, *at seven*, *in the evening* apod.:

1. He has brought me a novel by Hemingway.
2. We have heard some interesting news. 3. She has written that letter. 4. They have seen this exhibition. 5. He has just left for Africa. 6. Where have you been? 7. Peter has often met him. 8. I have lent him an English dictionary.

7. Převeďte tyto věty do předpřítomného průběhového času:

1. What did you do there? 2. We have waited for half an hour. 3. They have lived in Bratislava

for twenty years. 4. We have walked and talked. 5. How long have you read? 6. It has frozen hard.

8. Převeďte do trpného rodu:

1. They have built many new houses there. 2. They finished the work in time. 3. Somebody will laugh at you. 4. They will forget it soon. 5. Somebody told her to wait. 6. They have given us many lovely snaps. 7. They must do it.

9. Zopakujte si opisy postojových sloves na str. 408 a přeložte:

1. Budeš to musit udělat ihned. 2. Nebude moci přijít včas. 3. Musil jsem mu říci vše. 4. Bude malý Jan smět jít s námi do kina? 5. Budu se musit zdokonalit v angličtině. 6. Nemohl jsem včera večer přijít. 7. Budeš mi moci říci přesné datum svého odjezdu? 8. Nesměl jsem pít silnou kávu.

10. Převeďte do nepřímé řeči pomocí: *he said*, popříp. *he asked* (viz pravidla o nepřímé řeči, str. 431):

1. He will attend an English course. 2. Jane is on leave in Slovakia. 3. They saw the exhibition on Monday. 4. Will you visit the International Camp in the High Tatras? 5. Mr. Brown has gone abroad. 6. They were not in. 7. Mary became a teacher. 8. Can you see well? 9. How long will it last?

11. Doplňte správný tvar slovesa v podmínkovém souvětí (viz str. 429):

1. If he (to help) us, we should finish our work in time. 2. I should be glad, if they (to come).

3. If I (to be) you, I should not do it. 4. If it (to be) fine, we shall go for a walk. 5. If you (to ask) him, he will type the letter for you. 6. If I (to have) a good dictionary, I should lend it to you. 7. What would he do, if he (to be) in my place?

12. Pročtěte si tabulku o základních pravidlech anglického slovosledu v „Klíči“ (na str. 53) a seřaďte slova do vět:

1. I — yesterday — bought — magazine — an — English
2. to — me — it — give
3. usually — he — comes — late — home — very
4. Jane — showed — her sitting-room — them — first
5. he — never — has — been — there
6. what — at the club — did — do — you — last — Saturday?
7. can — you — there — go — now
8. improve — you — also — can — your English — in this way

13. Zopakujte si anglickou abecedu na str. 199 a hláskujte:

a) Zkratky:

G.B.; ČSSR; USSR; USA; ČSM; M.P.; p.m.; a.m.; BBC; TV; W.C.; S.O.S.; O.K.

b) Chemické vzorce:

HCl; CO; H₂O; SiO₂; C₂H₂OH; FeSO₄; CaC; Hg₂O.

c) Saturday, Wednesday, January, autumn, forgotten, national, express, Czechoslovakia, Prague, Žilina, Štrbské Pleso, Moscow, New York, Wales, America, India.

d) *Své jméno a příjmení, jméno ulice, kde bydlíte.*

14. Přečtete si v „Klíči“ (str. 56) o významovém rozdílu některých anglických a českých slov a přeložte: a) do češtiny, b) do angličtiny:

a) cream, host, fabric, stadium, traffic, novel, confection, genial, petrol, blanket, gymnasium, actually, control, Home Office, Foreign Office, technical school, industrial school;

b) aktuální, krém, host, blanket, stadium, konfekce, novela, kontrolovat, petrolej, geniální, eventuálně.

15. Prostudujte si „Nejdůležitější hovorová rčení“ na str. 469 a naučte se jim.

16. Seznamte se s některými častými anglickými nápisy („Klíč“ str. 60).

NEJDŮLEŽITĚJŠÍ HOVOROVÁ RČENÍ*

Kladné odpovědi

(Oh) yes.
Of course.
Why, of course.
Certainly.
Naturally.
(Very) good.
Very well.
All right.
That's (quite) all right.
That's correct.
That's quite clear.
Excellent.
That's wonderful (splendid).
That's true.
You're right.
Yes, I see.
I quite agree with you.
I am quite of your opinion.
I think so.
I believe so.
I hope so.
That'll do.
With pleasure.
I expect so. I suppose so.

Ano.
Ovšem.
Ale ovšem.
Zajisté.
Samozřejmě. Přirozeně.
(Velmi) dobře.
Dobrá.
Dobrá. Výborně.
(Zcela) správně.
To je správně.
To je zcela jasné.
Výborně.
To je báječné (skvělé).
To je pravda.
Máte pravdu.
Rozumím. Vím.
Zcela s vámi souhlasím.
Jsem téhož názoru jako vy.
Myslím, že ano.
Věřím, že ano.
Doufám, že ano.
To stačí.
S radostí. (Mile)rád.
Pravděpodobně.

Záporné odpovědi

(Oh) no.
No, thank you.
I'm sorry.

Ne.
Ne, děkuji (už nechci).
Lituji.

* Výslovnost neznámých výrazů viz na str. 474.

I'm afraid not.
Of course not.
Not at all.
Not in the least.
In no way.
In no case.
Hardly.
It's out of the question.
That's impossible.
It isn't right.
That's wrong.
You're wrong.
You're mistaken.
On the contrary.
I don't agree with you.
I shouldn't think so.
I should doubt it very much.

That won't do.
That's no good.
It's no use.
It isn't worth while.
It isn't worth it.

Podivení

What a surprise!
I can hardly believe it.
Are you sure (about it)?

You really mean it?
I wouldn't say to.
What a pity. What a shame.
That's a great pity.
What bad luck.
What a disgrace!

Přání a prosby

... please.
Will you be so kind (good)
as to ... (+ neurč. zpús.)

Bohužel ne.
Ovšemže ne.
Vůbec ne.
Ani v nejmenším. Vůbec ne.
Naprosto ne.
V žádném případě.
Sotva.
To je vyloučeno.
To není možné.
To není správné.
To je nesprávné.
Mýlíte se.
Nýlíte se.
Naopak.
Nesouhlasím s vámi.
To bych neřekl.
O tom bych velmi pochyboval.
To nepůjde. To nestačí.
To nemá smysl.
To nemá smysl.
Nestojí to za to.

To je překvapení!
Tomu bych ani nevěřil.
Opravdu? Skutečně? Ale
jděte!
Myslíte to vážně?
To bych ani neřekl.
Škoda.
To je velká škoda.
To je směla.
To je hanba.

... prosím (vás).
Byl byste tak laskav a ...

Will you pass (show, tell)
me ...
Would you mind passing
me ...
May I ask (trouble) you
for ...?
Certainly. With pleasure.
May I have a light?
May I borrow ...?
May I have the pleasure?

Poděkování

Thank you (very much).
I am most grateful.

I am much obliged (to you).
You're very kind.
It's very kind of you!
How kind of you!

That's quite all right.
It's nothing at all.
Don't mention it.

Omluvy

(I'm) sorry.
I beg your pardon.
Sorry to trouble you.
I hope I'm not intruding.
Am I disturbing you?
I am sorry to have kept you
waiting.
Excuse my being late.
I hope you will excuse me.
Excuse my interrupting you.
Excuse me (please).

Do you mind?

Podal (ukázal, řekl) byste
mi laskavě ...
Podal byste mi laskavě ...

Směl bych vás požádat o ...?

Jistě. Prosím.
Směl bych si připálit?
Směl bych si vypůjčit ...?
Smím prosit? (při tanci)

(Mnohokrát vám) děkuji.
Jsem vám opravdu velice
vděčen.
Jsem vám velmi zavázán.
Jste velmi laskav.

Je to od vás velmi laskavé.

Odpověď:

Není zač.

Promiňte.
Promiňte.
Promiňte, že vás obtěžuji.
Doufám, že nevyrušuji.
Nevyrušuji?
Promiňte, že jsem vás nechal
čekat.
Promiňte, že jsem se opozdil.
Doufám, že mne omluvíte.
Promiňte, že vás přerušuji.
Promiňte, prosím. Dovolte.
(při oslovení neznámého,
při zahájení konverzace
apod.)
Nevadí vám to?

Odpověď:

That's (quite) all right.
It doesn't matter.
It's no trouble.
Not at all.

Prosím, nic se nestalo.
To nevadí.
Nic se nestalo.
Vůbec ne.

Při neporozumění

(I) beg (your) pardon?
What did you say?
Speak more slowly, please.
I can't follow you.
I'm afraid I don't follow you.

Prosím?
Co jste říkal? (*měně zdvořilě*)
Mluvte, prosím, pomaleji,
nerozumím vám.

Say it once more, please.

Bohužel jsem vám neporozuměl.
Řekněte to ještě jednou,
prosím.

I'm sorry - I don't speak English well.

Bohužel nemluvím dobře anglicky.

What does it mean?
What do you mean by that?
What's the meaning of this word (expression)?

Co to znamená?
Co tím myslíte?
Jaký význam má toto slovo
(tento výraz)?

Is this the correct (right) expression?

Je tento výraz správný?

What is the English for ...?
What is it in English?

Jak se řekne anglicky ...?
Jak se to řekne anglicky?

Při představování

Allow me to introduce Mr...

Dovolte, abych vám představil pana ...

May I introduce you to Mr...?

Dovolte, abych vás představil panu ...

May I introduce myself?
Meet my friend Mr. ...

Dovolte, abych se představil.
Seznamte se s mým přítelem panem ...

Would you mind spelling your name, please?

Prosím vás, hláskujte mi své jméno.

Pleased to meet you.

Těší mě.

How do you do?

(*Pozdrav při představování, asi jako „Těší mě“.*)

Na návštěvě

Does Mr. ... live here, please?

Bydlí zde, prosím, pan ...?

Is Mr. ... in?

Je pan ... doma?

Mr. ... is not in. He will be back in an hour. Call again, please.

Pan ... není doma. Vráť se za hodinu. Zastavte se ještě jednou.

May I leave a message for him?

Mohu mu nechat vzkaz?

May I speak to Mrs. ...?

Mohl bych mluvit s paní ...?

Here is my (visiting) card. Come in.

Zde je má navštívenka.

Welcome!

Dále! Vstupte!

I'm very pleased to see you.

Vítám vás.

Take off your coat.

Těší mě, že jste mě navštívil.

Do sit down.

Odložte si.

Will you have a cigarette?

Posaďte se, prosím.

May I offer you ...?

Vezměte si cigaretu.

Smím vám nabídnout ...?

Při setkání

Good morning.

Dobré jitro! Dobrý den!

Good evening.

Dobrý večer!

Hallo!

Nazdar!

I'm glad to meet you.

Jsem rád, že vás vidím.

How are you?

Jak se vám daří?

Very (quite) well, thank you.

Děkuji, velmi (docela) dobře.

Při loučení

Good-bye.

Sbohem. Na shledanou.

See you on Wednesday.

Na shledanou ve středu.

So long.

Na shledanou. (*mezi přáteli*)

Cheerio!

Nazdar! Ahoj!

I am looking forward to seeing you again soon.

Těším se, že vás opět brzy uvidím.

Remember me to your wife.

Pozdravujte ode mne svou paní.

Give my hearty greetings to your wife. (I wish you) a pleasant journey. Have a good time. Good luck!	Vyřídte můj srdečný pozdrav své paní. Příjemnou (šťastnou) cestu! Příjemnou zábavu! Mnoho štěstí!
---	--

Výslovnost neznámých výrazů:

cheerio [ˈtʃiəri'ou]; **contrary** [kontrəri]; **disgrace** [dis'greis]; **disturb** [dis'tə:b]; **doubt** [daʊt]; **hearty** [ha:ti]; **impossible** [im'posəbl]; **interrupt** [,intə'rapt]; **intrude** [in'tru:d]; **message** [mesidʒ]; **mistaken** [mis'teikn]; **obliged** [ə'blaɪdʒd]; **offer** [ofə]; **opinion** [ə'pinjən]; **remember** [ri'membə]; **spell** [spel].

Rejstřík

aby, aby ne 214
across 445
ago 228
along 445
 anglická abeceda 199
another 393
any 194
 ~, složeniny s *any* 260
as, různé významy 353
at 25

before 228
better, best 145
 britská měna 151
 budoucí čas prostý 161
 ~ průběhový 166
by 246
 býti, otázka, zápor 28

can 52
could 279, 213

čas, určování času 196
 časové věty 351
 číslovky násobné 416
 ~ řadové 263
 ~ základní 133, 150
 ~ sto, tisíc, milión 337
 člen neurčitý (*a, an*) 18
 ~ určitý 31
 ~, užití 32, 41, 229
 ~, u vlastních jmen 365

„dát si něco udělat“ 392
 datum 264
 desetinná čísla 338
did 179, 211
 ~, v otázce neklademe 212

dlouhá výslovnost samohláskových skupin 293
 dlouhá výslovnost samohlásek v přízvučných slabikách 348
 dny v týdnu 132
do, does 95
 ~, u slovesa *to have* 283

each 262
every a složeniny 262

few, a few 168
further, furthest 301

gerundium 388

had to 213
have 29
 ~, otázka a zápor 30
 hovorová rčení 469—474
how much, how many 149

if 428
ill 215
in 25, 243
into 243

jestliže, -li 428

každý 261
 kdybv 428
 krácení vět tvarem na *-ing*
 368

less, least 301
like, významové rozdíly 282
little, a little 166
a lot of 66

málo 166
may 52, 448
~, přenesený význam 318
might 448
minulé přičestí 294
minulý čas pravidelných slo-
ves 176
~ *to be, to have* 181
~ nepravidelných sloves 209
~ průběhový 224
mnoho, hodně 66
množné číslo podst. jmen 40
mohl jsem 213
much, many 66
musil jsem 213
must 52
~, přenesený význam 318
~ *not* 54

need not 54
nějaký 195
někdo, něco 259
nepravidelné množné číslo
185, 372
nepravidelná slovesa 227, 242,
266, 282, 295, 319, 338, 353,
373, 395, 417, 436
nepravidelné stupňování 300
nepřímá otázka 434
nepřímý rozkaz 435
nepřímá řeč 431
neurčitý způsob bez *to* 448
never 300
nevslovované hlásky 275
nikdo, nic 260
no — žádný 131
nobody 260

often 300
on 245
opisy budoucího času 164
opisy postojoyých sloves 408

oslabená výslovnost pomoc-
ných slov 117
otázka a zápor bez *do* 99
otázka a zápor v prostém
přít. čase 94
other, the other 393
out of 244
over 243

podmínkové věty 427
podmiňovací způsob přítom-
ný 276
podst. jména bez členu 280,
229
~, skloňování 119
postojová slovesa 52
pražské pamětihodnosti 158
předložky, přehled 109, 129,
243

~, postavení v otázce 198
předminulý čas prostý 385
~ průběhový 386
předpřítomný čas prostý 296
~ průběhový 349
přídavná jména 20
~, stupňování 143

přípony *-ful, -less* 414
příslovce, tvoření 76
~, postavení ve větě 299
~ s *-ly* a bez *-ly* 410
přítomný čas prostý význa-
mových sloves 84
~ průběhový 63
~, užití prostého a průběho-
vého 86
přivlastňovací pád 119, 121,
394
~ u neživotných podst. jmen
372

přízvuk, hlavní a vedlejší 330
~, slovní, větný 27, 329

psaní velkých písmen 230

rod podst. jmen 19
rozkaz. způsob 43, 99, 123

říci (*tell, say*) 216

say 216
should 277, 435
sick 215
since, různé významy 353
slovesled, v oznamovací větě
44
~, umístění příslovcí 87
slovesled v otázce 99
složeniny se *some, any, no*
258
some 194
stažené tvary, *to be, to have,*
can, may, must 74
stažené tvary budoucího
času 164
stupňování příslovcí 412
~, nepravidelné 413

tázací zájmena 146
tell 216
that, vztažné zájmeno 332,
334
that, že 56
there is, there are 75
this, that 33
these, those 42
through 445
trpný rod 314
~, používání 316
~, zvláštnosti v užití 370
tvoření slov 134

účelové věty 446
under 246

vázání 12
vazba 4. p. s neurč. způs. 452
vazby s neurč. způs. 450
~ se slovesem *to be* 108
větný přízvuk 362
vynechání vztažného zájme-
na 336

výslovnost [æ], [ə], [o], [ou]
10
~ [ð], [θ], [ə:] 25, 26
~ konc. *-s* u podst. jmen 39
~ [ŋ], [w], [r], [p, t, k] 11
~ konc. *-r* 26
~ *-ed* 176
~ [iə], [eə] 40
~ konc. znělých souhlásek
51
~ konc. *-s* u sloves 83
~ psaného *a, o* 130
~ ~ *a, o, u, e* v nepřív. sla-
bice 192
~ ~ *c* 208
~ ~ *e* 141
~ ~ *g* 223
~ ~ *i* 160
~ ~ *qu* 257
~ ~ *u* 175
~ ~ *w* 257

~ samohlásek v přízv. sla-
bice, otevřeně a zavřeně
slabiky 62
~ samohlásek v přízv. slabi-
kách 310—313
vztažná zájmena 332

which, vztažné zájmeno 332
who, vztažné zájmeno 332
whom, whose 333
worse, worst 301
would 277, 435

zájmena důrazová 406
 ~ osobní a přivlastňovací 42
 ~, 4. p. osobních zájm. 53
 ~ zvrtná 407
 základní početní úkony 417
 zástupné zájmeno *one* 55
zlomky 415

změna stavu (pomocí *to get*)
 415
 znělá výslovnost konc. souhlásek 26
 žádný 196
 že ano? že ne? opravdu? 454

Obsah

	Str.
Předmluva	3
Pokyny pro práci s učebnicí	6
1. English Is Easy	9
Výslovnost [æ, ə, o, ou, ŋ, w, r, p, t, k].	
Sloveso „býti“ v jedn. čísle. — Tvoření otázky a záporu slovesa „býti“ v jedn. čísle. — Neurčitý člen. — Rod podst. jmen. — Přídavná jména.	
2. My Family	22
Výslovnost [ð, θ, ə:]. — Výslovnost psaného koncového <i>-r</i> . — Znělá výslovnost koncových souhlásek. — Přízvuk.	
Časování slovesa <i>to be</i> . — Časování slovesa <i>to have</i> . — Určitý člen. — Užití členů. — Ukazovací zájmena.	
3. Our Town	36
Výslovnost koncového <i>-s</i> . — Výslovnost [iə, eə]. — Množné číslo podst. jmen. — Členy v množném čísle. — Množ. číslo zájm. <i>this</i> a <i>that</i> . — Zájmena osobní a přivlastňovací. — Rozkazovací způsob. — Základní anglický slovosled v oznamovací větě.	
4. Shopping — At a Bookshop	49
Výslovnost koncových znělých souhlásek. Postojová slovesa <i>I can, I may, I must</i> . — 4. pád osobních zájm. — Zastupující zájmeno <i>one</i> .	
5. A Meeting	59
Výslovnost samohlásek v přízvukných slabikách. Průběhový přítomný čas. — Vyjádření českého „mnoho“.	
6. How to Tell the Way — How to Ask the Way	69
Výslovnost stažených tvarů přítomného času. Vazba <i>there is (there are)</i> . — Tvoření příslovcí.	
7. A Working Day	80
Výslovnost koncového <i>-s</i> v 3. os. jedn. čísla. Prostý přítomný čas významových sloves. — Užívání prostého a průběhového přítomného času. — Umístění příslovcí ve větě.	
8. After Work	91
Výslovnost znělých a neznělých souhlásek na konci slov.	

- Tvoření otázky a záporu v prostém přítomném čase. — Stažené tvary. — Záporný rozkaz. — Pořádek slov v otázce. — Otázka a zápor bez pomocného *do*.
9. **What's the English for ...? (Opakovací lekce)** 103
Opakování výslovností. — Opakování dosud probraných vazeb. — Opakování mluvnice.
10. **A Visit** 114
Oslabená výslovnost nedůrazných slov. — Výslovnost koncového *-s*.
Skloňování podst. jmen. — Rozkazovací způsob 1. osoby množ. čísla, *let me see, let him wait* atd.
11. **A Telephone Call** 127
Různá výslovnost psaného *a, o*.
Zápor *no* = žádný. — Dny v týdnu. — Číslovky 1—12. — Tvoření slov.
12. **At an English Department Store** 138
Různá výslovnost psaného *e*.
Stupňování přídavných jmen. — Tázací zájmena. — Pravidlo o nepoužívání *do* v kladné otázce. — *How much, how many*. — Číslovky základní 13—100. — Britská měna.
13. **Welcome to Prague** 155
Různá výslovnost psaného *i*. — Výslovnost stažených tvarů budoucího času.
Budoucí čas. — Tvoření otázky a záporu budoucího času. — Stažené tvary budoucího času. — Opisy budoucího času. — Průběhový budoucí čas. — *Little — a little, few — a few*.
14. **Sports and Games** 171
Různá výslovnost psaného *u*. — Výslovnost přípony minulého času *-ed*. — Výslovnost stažených tvarů minulého času.
Minulý čas pravidelných významových sloves. — Minulý čas *to be a to have*. — Některé nepravidelné tvary množ. čísla (*men, women, children* a složeniny).
15. **At the Railway Station** 188
Psaná podoba vyslovovaného [ə], [ə:].

- Some, any*. — Určování času. — Postavení předložek v otázce. — Anglická abeceda. 204
16. **A Journey to London**
Různá výslovnost psaného *c*.
Minulý čas nepravidelných sloves. — Minulý čas postojových sloves *I can, I must*. — Překlad českého „aby, aby ne“. — Rozdíl v užití *sick* a *ill*. — Překlad českého „řící“.
17. **May Day** 219
Různá výslovnost psaného *g*.
Minulý průběhový čas. — Další nepravidelná slovesa. — *Ago, before*. — Užívání podst. jmen bez členu. — Psaní velkých písmen.
18. **What Do You Know about Great Britain? (Opakovací lekce)** 235
Opakování výslovností. — Opakování mluvnice. — Přehled předložek.
19. **Impressions of London** 252
Složení se *some, any, no*. — Překlad českého „každý“. — Číslovky řadové. — Čtení anglického data. — Další nepravidelná slovesa.
20. **Meals (At an English Restaurant — English Meals)** 270
Hlásky, které se píší, ale nevyslovují.
Podmiňovací způsob přítomný. — Podstatná jména bez členu II. — Další nepravidelná slovesa. — Významové rozdíly slovesa *like*. — Používání pomocného *do* u slovesa *have*.
21. **At the Doctor's — At the Dentist** 287
Dlouhá výslovnost samohláskových skupin v přízvučných slabikách. — Výslovnost přípony *-ed*.
Tvoření minulého přičestí. — Předpřítomný čas. — Postavení příslovčí ve větě. — Nepravidelné stupňování některých příd. jmen a příslovčí.
22. **At a Hotel** 305
Různá výslovnost psaného *a, e, i, o, u, y* v přízvučných slabikách.
Přičestí minulé jako přídavné jméno. — Tvoření trpného rodu. — Používání trpného rodu. — Přenesené významy *may, must*. — Další nepravidelná slovesa.

	Str.
23. A Letter from India	324
Slovní přízvuk. Vztažná zájmena <i>who, which, what</i> . — Vztažné zájmeno <i>that</i> . — Kdy lze vztažné zájmeno vynechat. — Číslovky 100, 1000, 1,000,000. — Další nepravidelná slovesa.	
24. Television and Radio	343
Dlouhá výslovnost samohlásek v přízvučných slabikách. Předpřítomný čas průběhový. — Časové věty. — Různé významy <i>since</i> a <i>as</i> . — Další nepravidelná slovesa.	
25. Over the Map of the USA	358
Větný přízvuk. Člen u vlastních jmen. — Krácení vět tvarem na <i>-ing</i> . — Zvláštnosti v užití trpného rodu v angličtině. — Další nepravidelná množná čísla (<i>feet, Negroes, potatoes, lives</i>). — Přivlastňovací pád u neživotných podst. jmen. — Další nepravidelná slovesa.	
26. Shopping and Repairs (My Shopping Day — At the Stationer's — At the Chemist's — At the Watchmaker's — At the Cleaner's — At the Shoe Repair Shop — At a Petrol Pump)	378
Předminulý čas. — Gerundium. — Překlad české vazby „dát si něco udělat“. — Zájmena <i>other, another, the other</i> . — Další nepravidelná slovesa.	
27. A Visit to a Co-Operative Farm	400
Zájmena důrazová a zvrtná. — Opisy postojových sloves. — Příslowce s <i>-ly</i> a bez <i>-ly</i> . — Stupňování příslowcí. — Přípony <i>-ful</i> a <i>-less</i> u příd. jmen. — Vyjádření změny stavu. — Zlomky. — Číslovky násobné. — Základní početní úkony. — Další nepravidelná slovesa.	
28. At a Prague Post-Office — A Trunk Call (A Long Distance Call) — At the Bank	421
Podmínkové věty. — Nepřímá řeč. — Nepřímá otázka. — Nepřímý rozkaz. — Různé významy <i>should</i> a <i>would</i> . — Další nepravidelná slovesa.	

	Str.
29. At an International Fair	440
Účelové věty. — Neurčitý způsob bez <i>to</i> . — Vazby s neurčitým způsobem. — Vazba 4. pánu s neurčitým způsobem. — Vyjadřování českého „že ano (ne)“, opravdu?“.	
30. English in Practice (Opakovací lekce)	459
Opakování. — Nej důležitější hovorová rčení.	
Rejstřík	475
Obsah	479
KLÍČ :	
Lekce 1.	2
Lekce 2.	2
Lekce 3.	4
Lekce 4.	5
Lekce 5.	8
Lekce 6.	10
Lekce 7.	12
Lekce 8.	13
Lekce 9.	15
Lekce 10.	17
Lekce 11.	17
Lekce 12.	18
Lekce 13.	19
Lekce 14.	20
Lekce 15.	21
Lekce 16.	23
Lekce 17.	24
Lekce 18.	25
Lekce 19.	27
Lekce 20.	29
Lekce 21.	30
Lekce 22.	32
Lekce 23.	33
Lekce 24.	35
Lekce 25.	36
Lekce 26.	37
Lekce 27.	39
Lekce 28.	40
Lekce 29.	41
Lekce 30.	42